

Abbildung der deutschen Holzarten

für

Forstmänner und Liebhaber der Botanik,

herausgegeben

von

Friedrich Guimpel,

academischem Künstler,

mit

Beschreibung derselben

von

Carl Ludwig Willdenow,

fortgesetzt

von

Friedrich Gottlob Hayne.

---

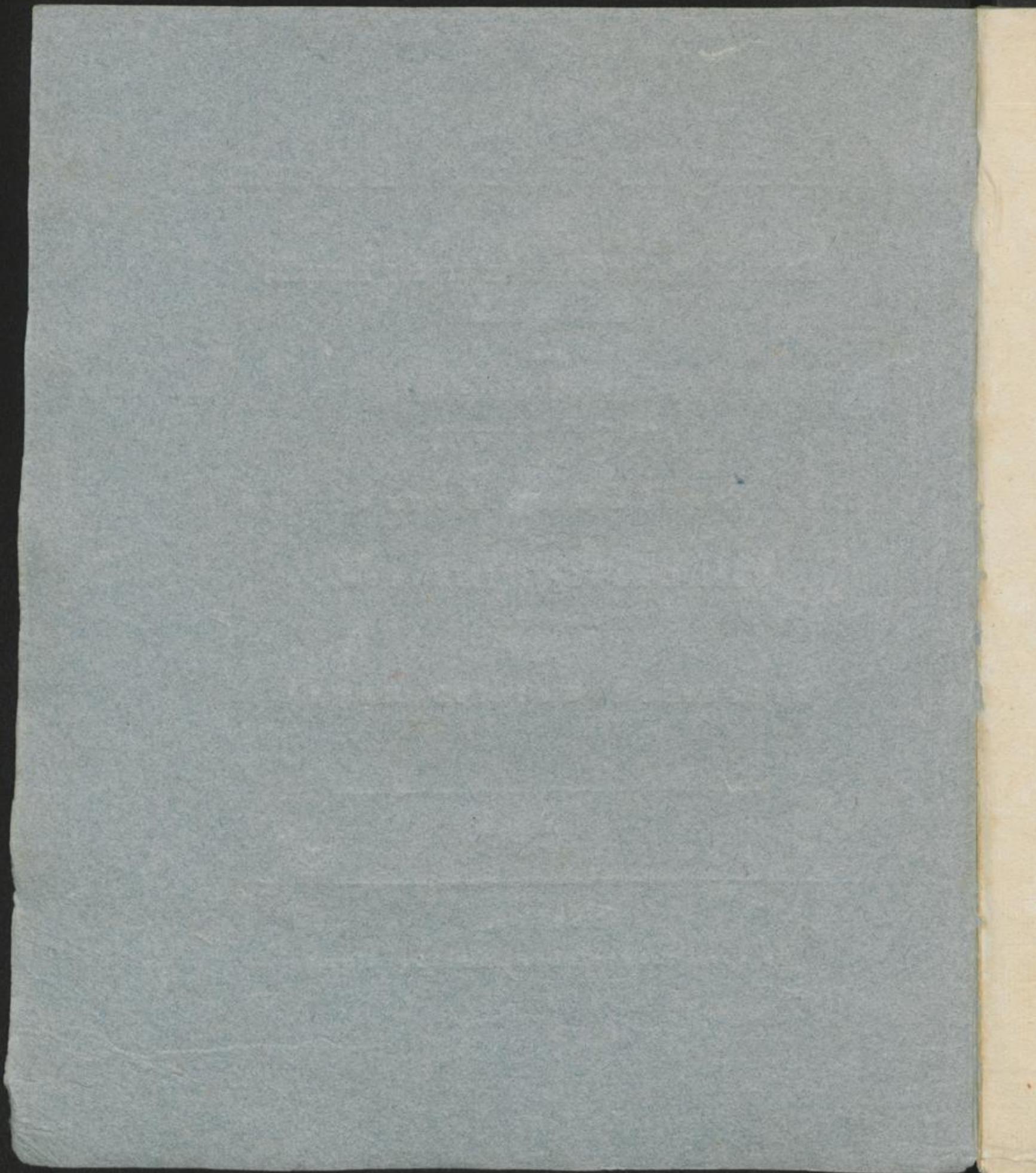
*21<sup>tes</sup> Heft.*

---

Berlin,

in der Schüppelschen Buchhandlung.

1816.



*Vaterland:* Die Triften, Felder, Heiden und Wälder Englands, Holsteins und Westphalens.

*Boden:* Dieser kleine Strauch kommt in leichtem Boden sehr gut fort.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen erscheinen im Mai und Junius; die Früchte reifen im August.

*Aussaat:* Wie bei den vorhergehenden Arten.

*Höhe:* Zwei bis drei Fuß.

*Alter:* Funfzehn bis zwanzig Jahr.

*Nutzen:* Dambourney hat die Zweige dieses Strauches mit und ohne Blätter, in Hinsicht ihrer Benutzung zum Färben, untersucht, und gefunden, dafs sie eine rein citronengelbe Brühe geben, welche der vorbereiteten Wolle auch eine sehr reine gelbe Farbe ertheilt; an einem andern Orte aber widerspricht er sich selbst, indem er diesen Strauch mit zu denjenigen Gewächsen rechnet, die, nach seinen Versuchen, nicht zum Färben gebraucht werden können. Es bleibt also künftigen Versuchen noch übrig zu entscheiden, ob dieser Strauch zum Färben anwendbar ist, oder nicht.

#### Erklärung der Kupfertafel.

Tab. 121. Ein blühender Zweig, in natürlicher Gröfse. *a)* Die vier Kronenblätter der Schmetterlingsblume, *1)* die Fahne, *2)* die beiden Flügel, *3)* das Schiffchen, *b)* eine Blume, von welcher die Kronenblätter weggenommen sind, *c)* eine reife Hülse, *d)* eine Klappe derselben mit den in ihr liegenden Samen in natürlicher Gröfse, *e)* ein Same etwas vergrößert.

122. GENISTA *germanica*. Deutscher Ginster.

*Kennzeichen:* Der Stengel dornig, in der Jugend schief aufsteigend, im Alter ziemlich aufrecht. Die Dornen zusammengesetzt. Die Äste üstig, dornig, haarig: die blumentragenden unbewaffnet. Die Blätter lanzett-

E e

förmig, spitzig haarig. Die Blumen in gipfelständigen, einfachen beblätterten Trauben. Die Hülse länglich, fast stielrund, zottig.

*Benennungen:* Ginstpfrieme, Stachelpfrieme, Scorpionpfrieme, kleine stachelige Erdpfrieme, kleines stacheliges Pfriemenkraut, kleine stechende Hohlheide.

*Vaterland:* Die Wälder und schattigen Gegenden Deutschlands und Frankreichs.

*Boden:* Mittel- oder auch leichter Boden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen zeigen sich in Junius und Julius; die Früchte reifen im August und September.

*Aussaat:* Wie bei den vorhergehenden Arten.

*Höhe:* Ein Fuß und etwas darüber.

*Alter:* Funfzehn bis zwanzig Jahr.

*Nutzen:* Von der Anwendung dieses kleinen Strauches zum technischen Gebrauch ist nichts bekannt.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 122.* Ein blühender Zweig in natürlicher Gröfse. *a)* Die vier Kronenblätter der Schmetterlingsblume, *1)* die Fahne *2)* die beiden Flügel, *3)* das Schiffchen, alle in natürlicher Gröfse, *b)* eine Blume, von welcher die Kronenblätter weggenommen sind, vergrößert, *c)* die reife Hülse und *d)* ein Same in natürlicher Gröfse.

44. U L E X. H E C K S A M E N.

*Gattungs-Charakter:* Der Kelch zweiblättrig: das obere Blättchen zweizählig; das untere dreizählig. Die Blumenkrone schmetterlingsartig: das Schiffchen zweiblättrig. Staubfäden zehn, von welchen neun verwachsen sind und einer frei ist. Die Hülse kaum länger als der Kelch.

123. ULEX europaeus. Europäischer Hecksamen.

*Kennzeichen:* Die Äste dicht mit zusammengesetzten Dornen besetzt: die äl-

tern kahl; die jüngern zottig. Die Ästchen abwärtsstehend. Die Blätter lanzett-linienförmig: an den ältern Ästen kahl; an den jüngern mit Haaren besetzt. Die Nebenblätter eirund, schlaff. Die Zähne des Kelches gegeneinandergeneigt, mehr oder weniger unvollkommen.

*Benennungen:* Stechginster.

*Vaterland:* Die Felder und sandigen Triften Deutschlands, Italiens, Frankreichs und Spaniens.

*Boden:* Es verlangt dieser Strauch einen dürrn, etwas steinigen Boden, wobei er aber in unsern Gegenden durch dickes Gesträuch und Bäume beschützt sein will, wenn er unsre Winter ertragen soll.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen kommen im Mai und Junius hervor; die Früchte reifen im August.

*Aussaat:* Das Aussäen geschieht wie bei den Arten der vorhergehenden Gattung Genista; leicht aber läßt sich die Vermehrung auch durch die Wurzel bewerkstelligen.

*Höhe:* Vier bis fünf Fufs.

*Alter:* Zwanzig bis fünf und zwanzig Jahr, wenn er in unsern Gegenden vor Frost geschützt wird.

*Nutzen:* Man hat diesen dornigen Strauch zu Hecken empfohlen, besonders deshalb, weil er auf trockenem Boden, wo man von den gewöhnlichen Heckensträuchern nicht jeden gebrauchen kann, sehr gut fortkommt. Dennoch aber ist er zu Hecken nicht wohl brauchbar; denn in harten Wintern würde er bei uns in Hecken bis in die Wurzel erfrühen, und in Gegenden, wo die Winter weniger strenge sind, und wo man für seine Dauer nicht zu fürchten hätte, da möchte er sich durch Samen und Wurzel so stark vermehren, daß die Gewächse der Wiesen und Gärten durch ihn sehr leiden würden.

## Erklärung der Kupfertafel.

Tab. 44. Ein blühender Zweig in natürlicher Größe. a) Die Kronenblätter der Schmetterlingsblume, 1) die Fahne, 2) die beiden Flügel, 3) das aus zwei Blättchen bestehende Schiffchen, b) eine Blume, von welcher die Kronenblätter weggenommen sind, c) eine reife Hülse mit dem bleibenden Kelche noch an dem kleinem Zweig befindlich, d) die Samen, und zwar, so wie alle vorhergehende Theile, in natürlicher Größe.

## 45. ONONIS. HAUCHEHEL.

Gattungs-Character: Der Kelch fünftheilig; die Zipfel lanzett-linienförmig. Die Blumenkrone schmetterlingsartig: Die Fahne gestreift. Die Staubfäden alle verwachsen ohne Spalte. Die Hülse aufgetrieben, sitzend.

124. ONONIS spinosa. Stacheliche Hauhechel.

Kennzeichen: Die Äste weichhaarig-zottig, dornig oder unbewaffnet. Die Blätter mehr oder weniger weichhaarig oder weichhaarig-zottig, theils einfach, theils dreizählig: Die Blättchen eirund-lanzettförmig, oder umgekehrt eirund-lanzettförmig, sägenartig. Die Afterblätter länglich. Die Blumenstiele blattstachelständig, ungegrannt, einblumig, gepaart oder einzeln, sehr kurz.

a. vulgaris mit dornartigen Ästen.

β. mitis mit unbewaffneten Ästen.

So weit bis jetzt meine Beobachtungen reichen, halte ich dafür, daß die *Ononis spinosa* mit und ohne Dornen vorkommt; ob aber die hier aufgeführte Varietät β. mit der *Ononis hircina*, wozu sie sonst gerechnet wird, eins ist oder nicht, darüber getraue ich mich nicht etwas entscheidendes zu sagen.

Benennungen: Ackerhauhechel, gemeines Hauhechelkraut, Hauschel, Stachelkraut, Häckelkraut; Stallkraut, Hornkraut, Stuhlkraut, Ochsenkraut, Questenkraut. Aglarkraut, Wetzsteinkraut, Ochsenborche, Ochsenburre, Och-

- senhure, Ochsenbreck, Kuhspeise, Katzenspeer, Hartelheu, Weipen, Weixen, Pflugsterz, Schmalzhefen, Weiberkrieg.
- Vaterland:* Die dürren Felder und Triften Deutschlands und der übrigen Länder Europens.
- Boden:* Ein lehmig-sandiger leichter oder Mittelboden.
- Blüthe und Frucht:* Die Blumen, welche gewöhnlich mit einer dunkel-rothen Fahne, weissen Flügeln und Schiffchen, seltner aber ganz weifs erscheinen, entfalten sich im Julius; die Früchte reifen im September.
- Aussaat:* Man wird diesen kleinen Strauch, der auf den Äckern zu einem lästigen Unkraute wird, und mehr zu den Stauden, als zu den Sträuchern zu rechnen ist, wohl nicht leicht anbauen; doch sollte man ihn anziehen wollen, so kann dies sehr leicht durch das Aussäen, so wie bei den vorhergehenden Sträuchern, geschehen.
- Höhe:* Die Stengel, welche sich nach allen Richtungen niederliegend ausbreiten, werden ein bis anderthalb Fufs lang, sterben aber im Winter größtentheils ab.
- Alter:* Fünf bis acht Jahr.
- Nutzen:* Wenn dieses Gewächs auch auf Äckern ein lästiges Unkraut ist, so dient es doch auf Triften dem Vieh zur Nahrung. — In ältern Zeiten schrieb man ihm, und zwar besonders der Wurzel, harntreibende Kräfte zu; jetzt aber wird es nicht mehr gebraucht.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 124.* Ein blühender Zweig der Spielart  $\alpha$  in natürlicher Gröfse. *a)* Eine Blume, von welcher die Kronenblätter weggenommen sind, in natürlicher Gröfse, *b)* der Stempel vergrößert, *c)* die vier Kronenblätter der Schmetterlingsblume, *1)* die Fahne, *2)* die Flügel, *3)* das Schiffchen, *d)* die reife Hülse, *e)* dieselbe geöffnet, *f)* der Same besonders dargestellt, und zwar, so wie die Figuren *e, d* und *e*, in natürlicher Gröfse.

125. *ONONIS Natrix.* Gelbe Hauhechel.

*Kennzeichen:* Die Äste weichhaarig-zöttig, unbewaffnet. Die Blätter klebrig-weichhaarig: die untern dreizählig mit umgekehrt eirund-lanzettförmigen, gegen die Spitze sägenartig-gezähnten Blättern; die obersten einfach. Die Afterblätter länglich-lanzettförmig. Die Blumenstiele blattachselständig, gegrannt, einblumig, einzeln, länger als die Blätter.

*Benennungen:* Stinkende Hauhechel.

*Vaterland:* Krain, die Schweiz, Frankreich und Spanien. Gewöhnlich unter dem Getreide.

*Boden:* Mittelboden, der nicht zu trocken ist.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen erscheinen im Junius und Julius: die Früchte reifen im September.

*Aussaat:* Das Aussäen geschieht auf gleiche Art, wie bei den vorhergehenden hülsentragenden Gewächsen.

*Höhe:* Anderthalb bis zwei Fufs.

*Alter:* Fünf bis acht Jahr.

*Nutzen:* Von der Benutzung dieses kleinen Strauches ist nichts bekannt.

*Tab. 125.* Ein blühender Zweig in natürlicher Gröfse. *a)* Die vier Kronenblätter der Schmetterlingsblume: 1) die Fahne, 2) die beiden Flügel, 3) das Schiffchen, *b)* der Stempel, *c)* die reife Hülse, *d)* ein paar Samen, die so, wie die vorhergehenden Theile, in natürlicher Gröfse dargestellt sind.

126. *ONONIS rotundifolia.* Rundblättrige Hauhechel.

*Kennzeichen:* Die Äste klebrig-weichhaarig, unbewaffnet. Die Blätter klebrig-weichhaarig dreizählig: die Blättchen ungleich gezähnt, eirund-rundlich: die seitenständigen sitzend, das gipfelständige lang gestielt. Die Afterblätter eirund. Die Blumenstiele blattachselständig, gegrannt,

dreiblumig, einzeln, von der Länge der Blätter oder auch etwas kürzer als dieselben.

*Benennungen:* Rundblättrige Hauhechel.

*Vaterland:* Die Alpen in Kärnthen, in der Schweiz, in Italien, im südlichen Frankreich und in Spanien.

*Boden:* Alpenboden; jedoch kommt dieser kleine Strauch in lockerem Gartenboden sehr gut fort.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen entwickeln sich vom Junius bis in den September; die Früchte reifen im September und October.

*Aussaet:* Das Aussäen geschieht auf gleiche Weise, wie bei den vorhergehenden hülsentragenden Sträuchern. Überdies aber kann man diesen kleinen Strauch auch durch die jungen Triebe der Wurzel und durch die Zertheilung dieser vermehren.

*Höhe:* Ein bis anderthalb Fufs.

*Alter:* Fünf bis acht Jahr.

*Nutzen:* Man hat von diesem kleinen, mit seinen Zweigen niederliegenden Strauche in Künsten und Gewerben bis jetzt noch keine Anwendung gemacht. Da er vom Junius bis in den September hin blühet: so kann er zur Zierde der Gärten, so wie auch an passenden Stellen in Lustgebüschern und dergleichen Anlagen benutzt werden.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 126.* Ein blühender Zweig in natürlicher Gröfse. *a)* Eine Blume, von welcher die Kronenblätter weggenommen sind, etwas vergrößert, *b)* der Stempel stärker vergrößert, *c)* die vier Kronenblätter der Schmetterlingsblume, in natürlicher Gröfse, *1)* die Fahne, *2)* die beiden Flügel, *3)* das Schiffchen.

## 46. CYTISUS BOHNENBAUM.

*Gattungs-Character:* Der Kelch zweilippig: die Oberlippe zweizählig, die Unterlippe dreizählig. Die Blumenkrone schmetterlingsartig. Die Staubfäden alle verwachsen. Die Hülse vielsamig, an der Basis schmaler werdend.

127. *CYTISUS Laburnum.* Gemeiner Bohnenbaum.

*Kennzeichen:* Die Äste eingebogen. Die Blätter dreizählig: die Blättchen oval, am Rande wimpericht, auf der obern Fläche kahl, auf der untern weichhaarig. Die Blumen in einfachen, hangenden Trauben. Der Kelch weichhaarig, mit einem linienförmigen Nebenblatte unterstützt. Die Hülsen mit anliegenden Haaren besetzt, am Rande verdückt.

*Benennungen:* Bohnenbaum, Bohnenstrauch, Linsenbaum, welsche Linsen, breittblättriger Geissklee, falscher Ebenbaum, Markweide, goldner Regen.

*Vaterland:* Die gebirgigen Gegenden im südlichen Europa, und so auch im südlichen Deutschland, als in Oestreich, Baiern, Krain, bei Saalfeld, Pirna u. s. w.

*Boden:* Im gewöhnlichen Gartenboden kommt dieser Strauch sehr gut fort, jedoch muß man ihm eine solche Lage geben, daß er nicht zu früh anfängt zu treiben, weil er sonst bei Nachtfrösten noch im Frühjahre bis auf die Wurzel erfriert.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen öffnen sich im Mai und Junius; die Früchte reifen im August und September.

*Aussaat:* Das Aussäen kann im Herbste oder auch im Frühjahre geschehen; auch läßt sich die Vermehrung dieses Strauches sehr leicht durch Wurzelbrut bewirken.

*Höhe:* Funfzehn bis zwanzig Fufs.

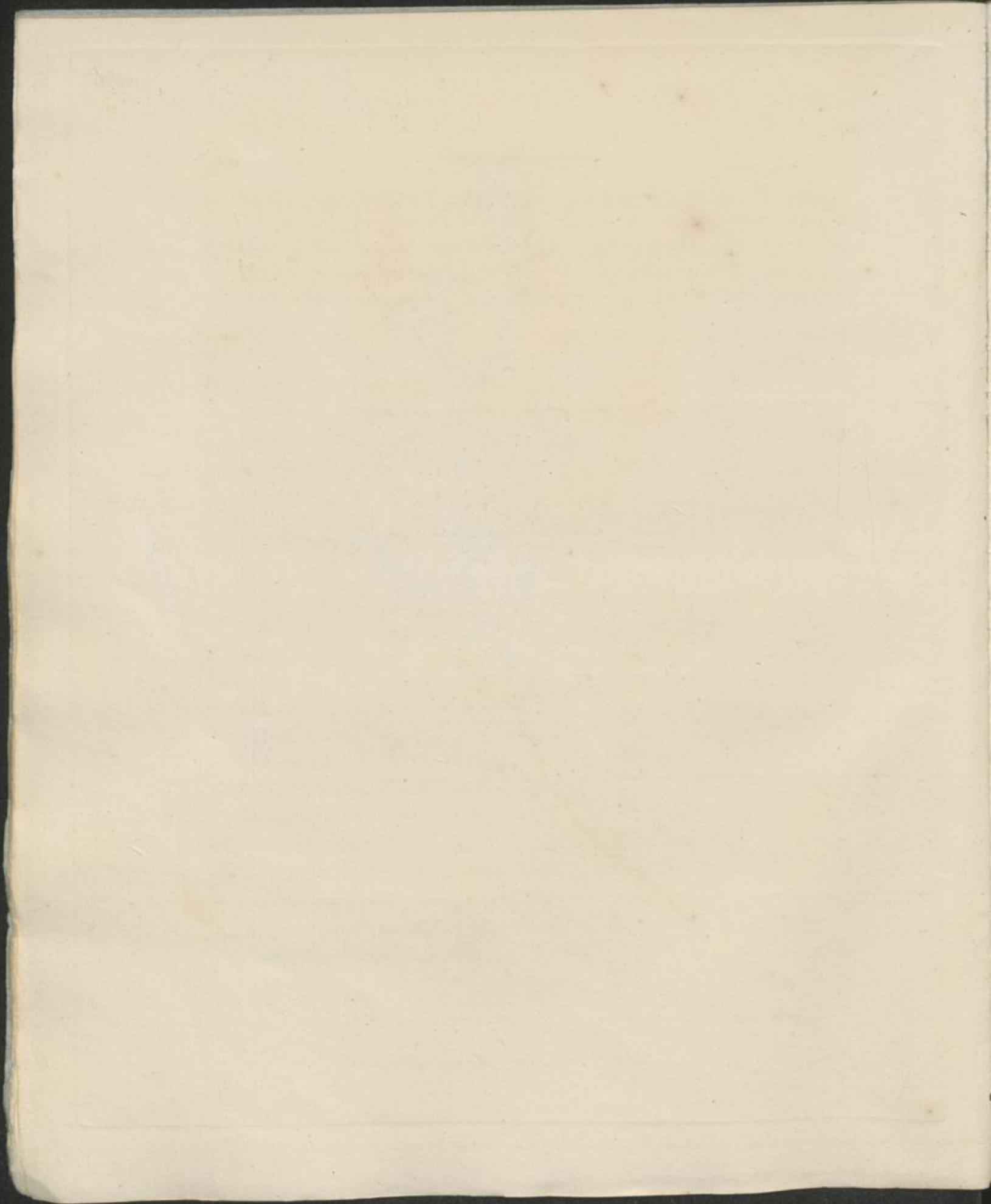
*Alter:* Zwanzig bis dreißig Jahr.

*Nutzen:*



*Genista anglica*

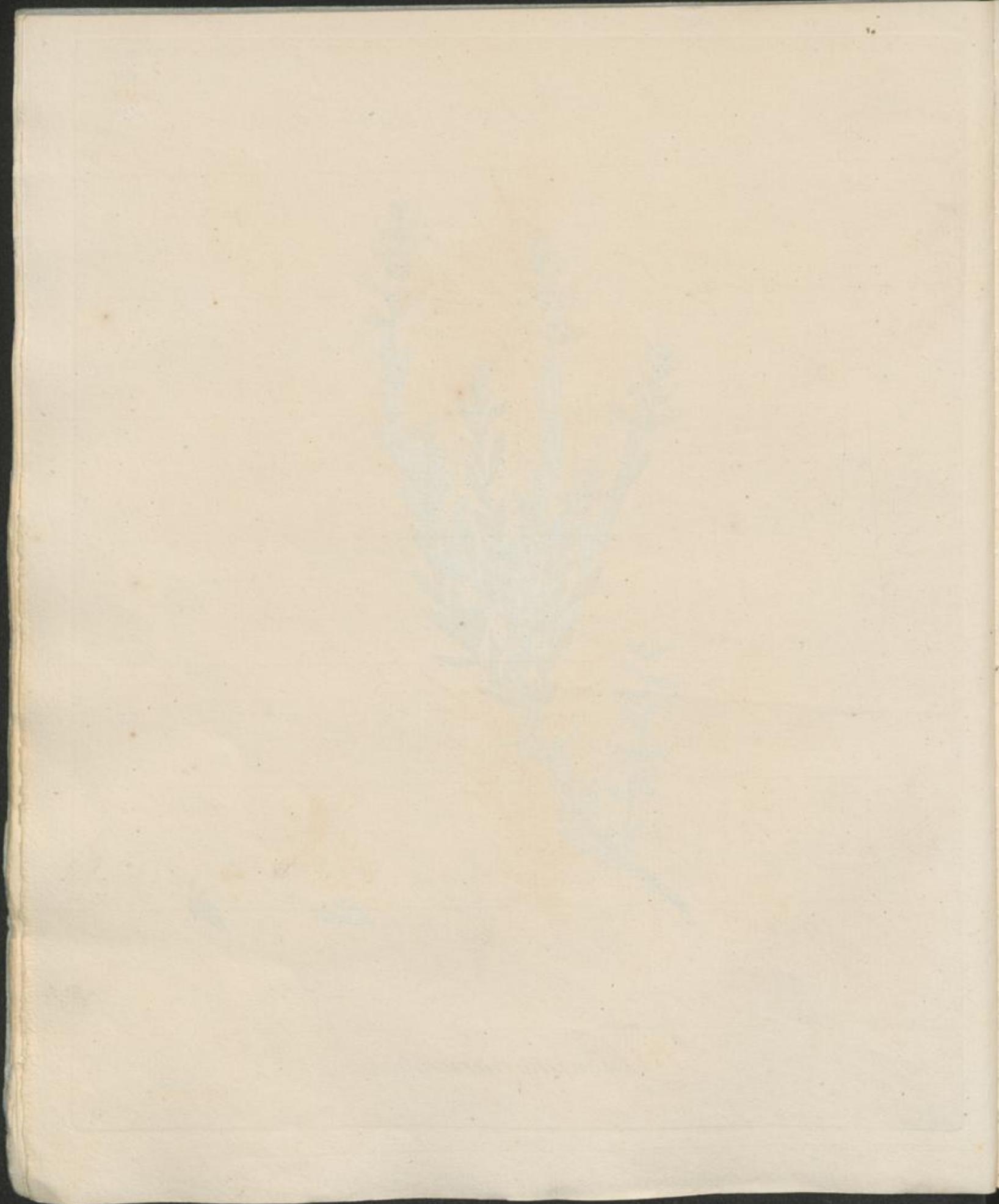
*J. Guimpel. pin.*





*Genista germanica*

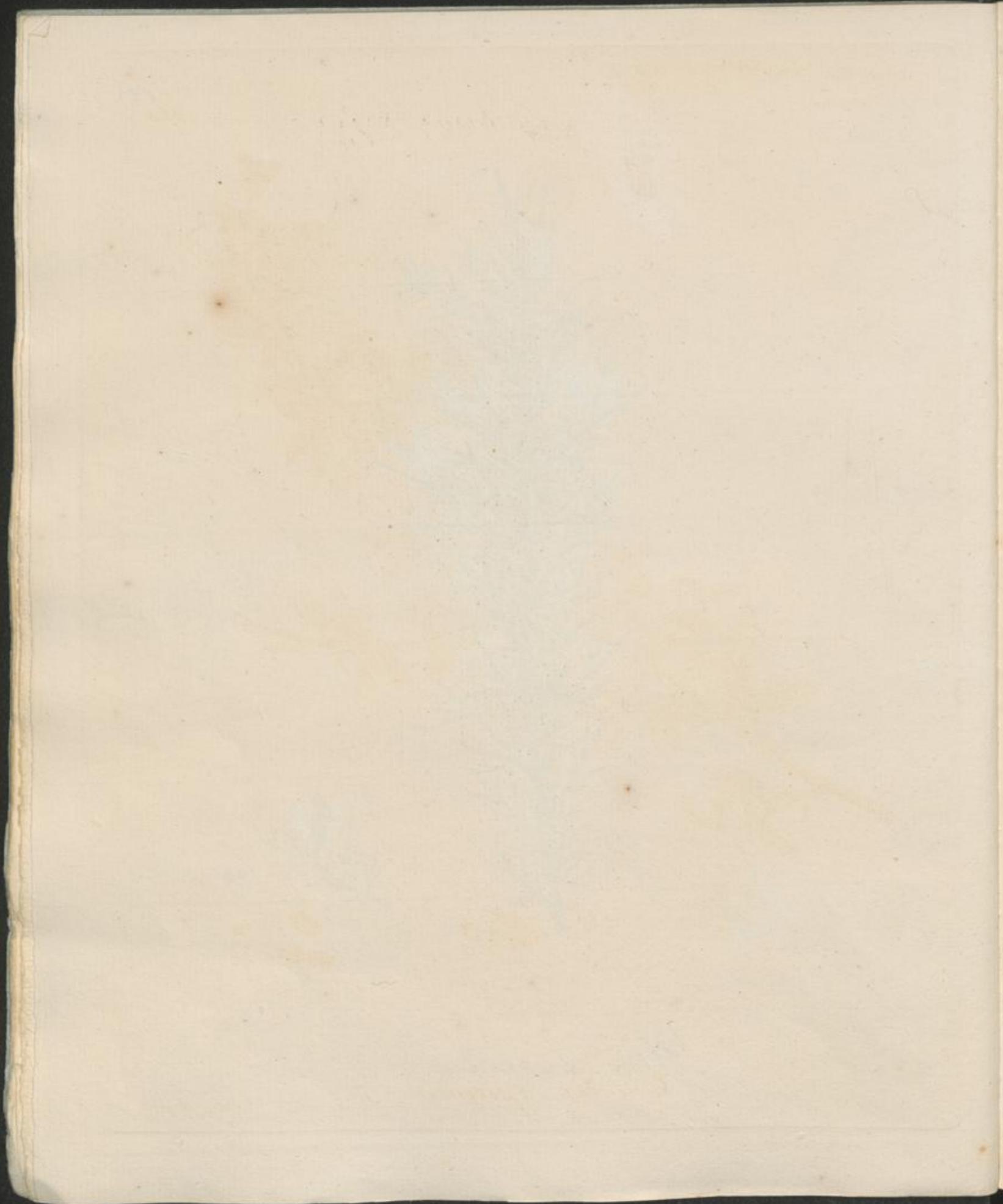
Königst. fr.





*Ulex europaeus*

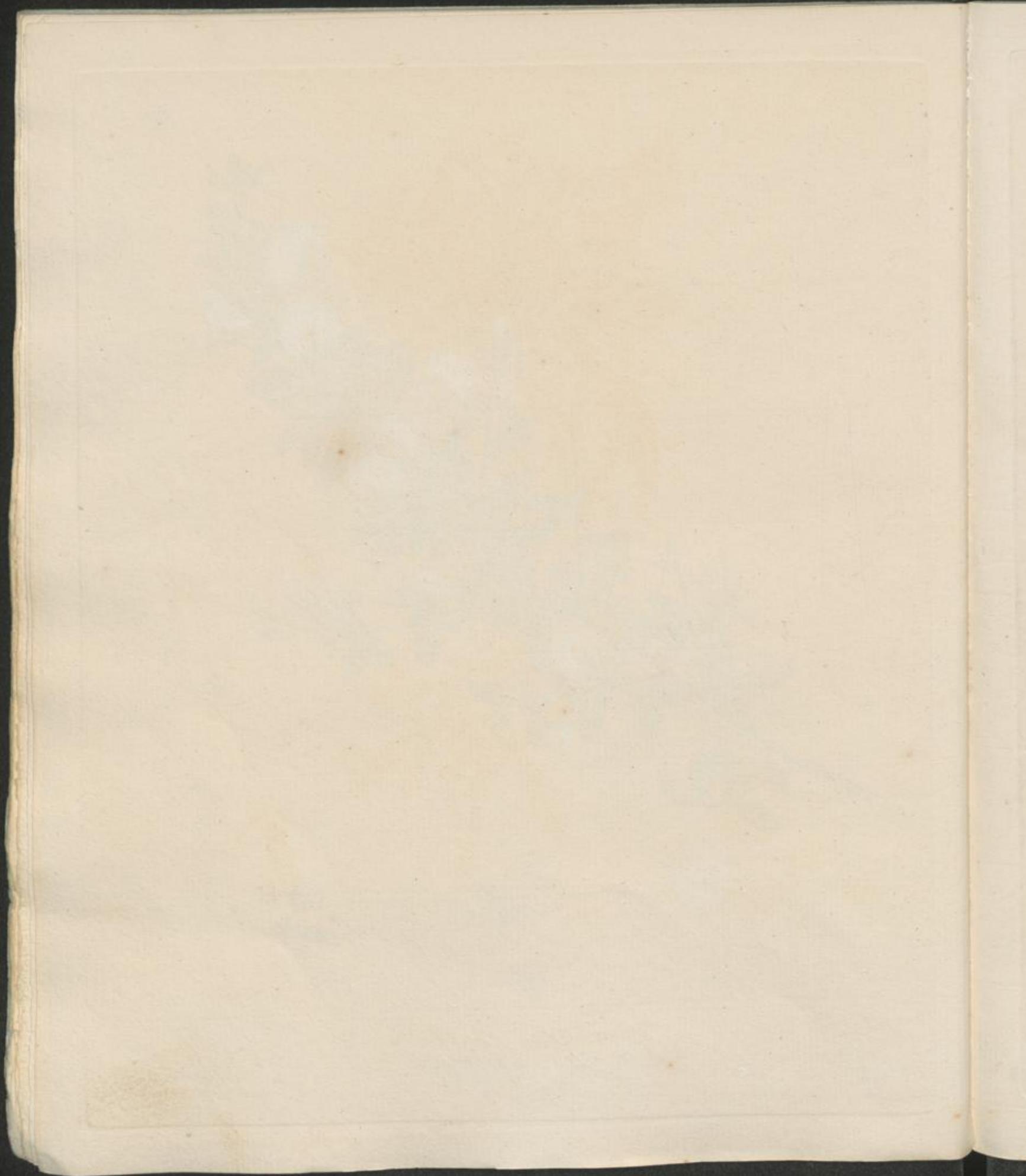
*Fühnigkel. fr.*





*Ononis spinosa*

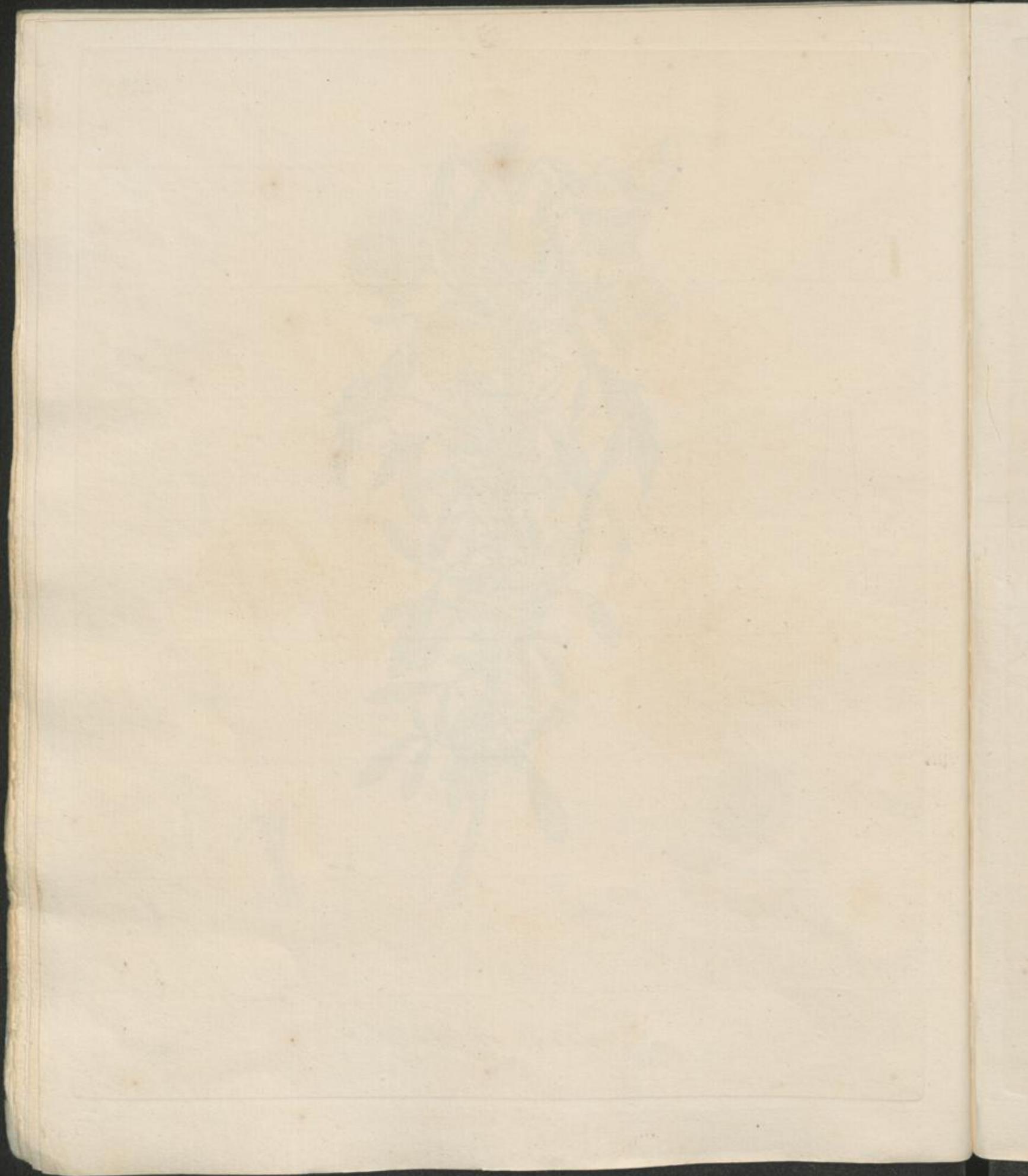
F. Guimpel fec.





*Ononis Natrix*

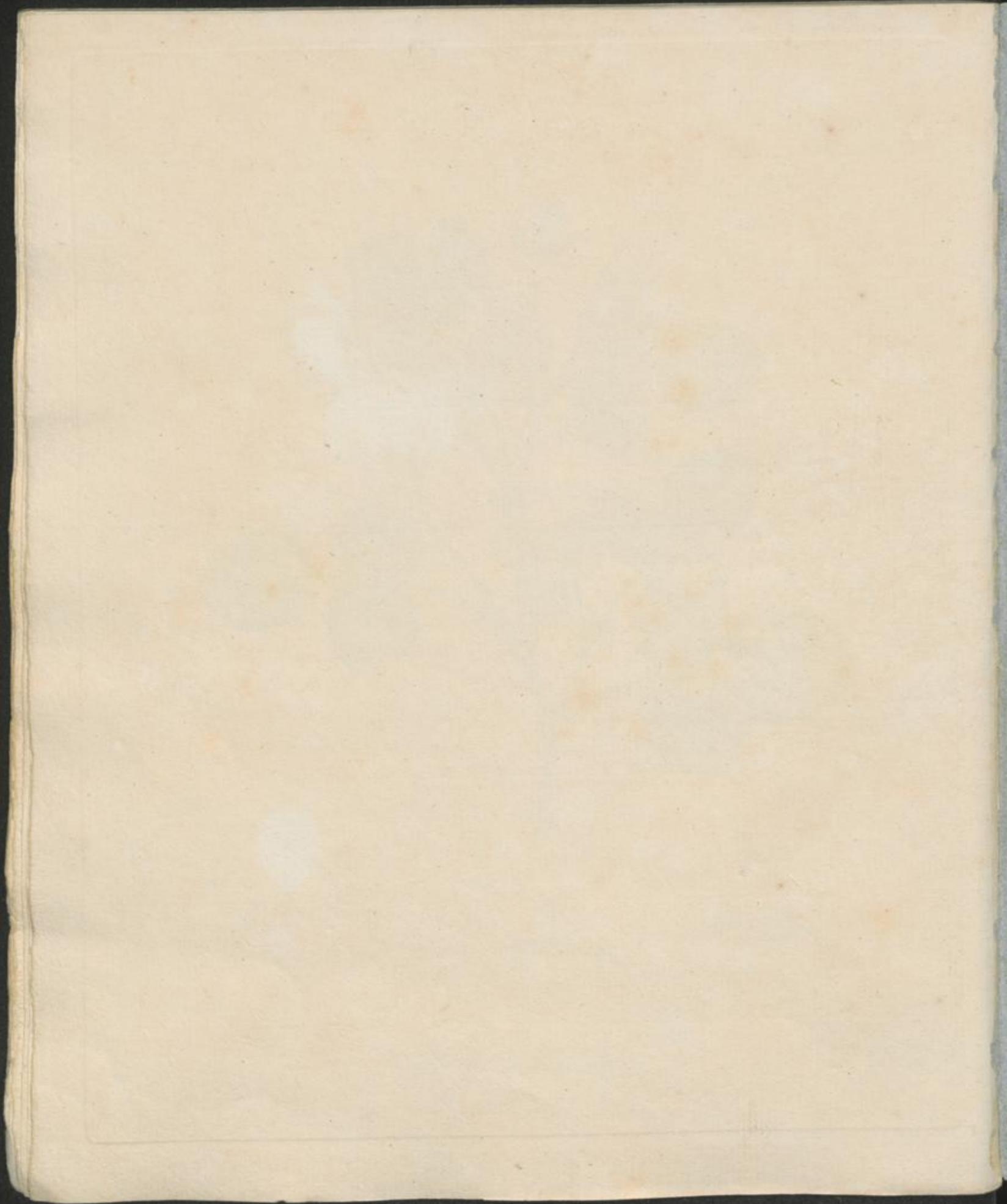
*Flügel 1/2*

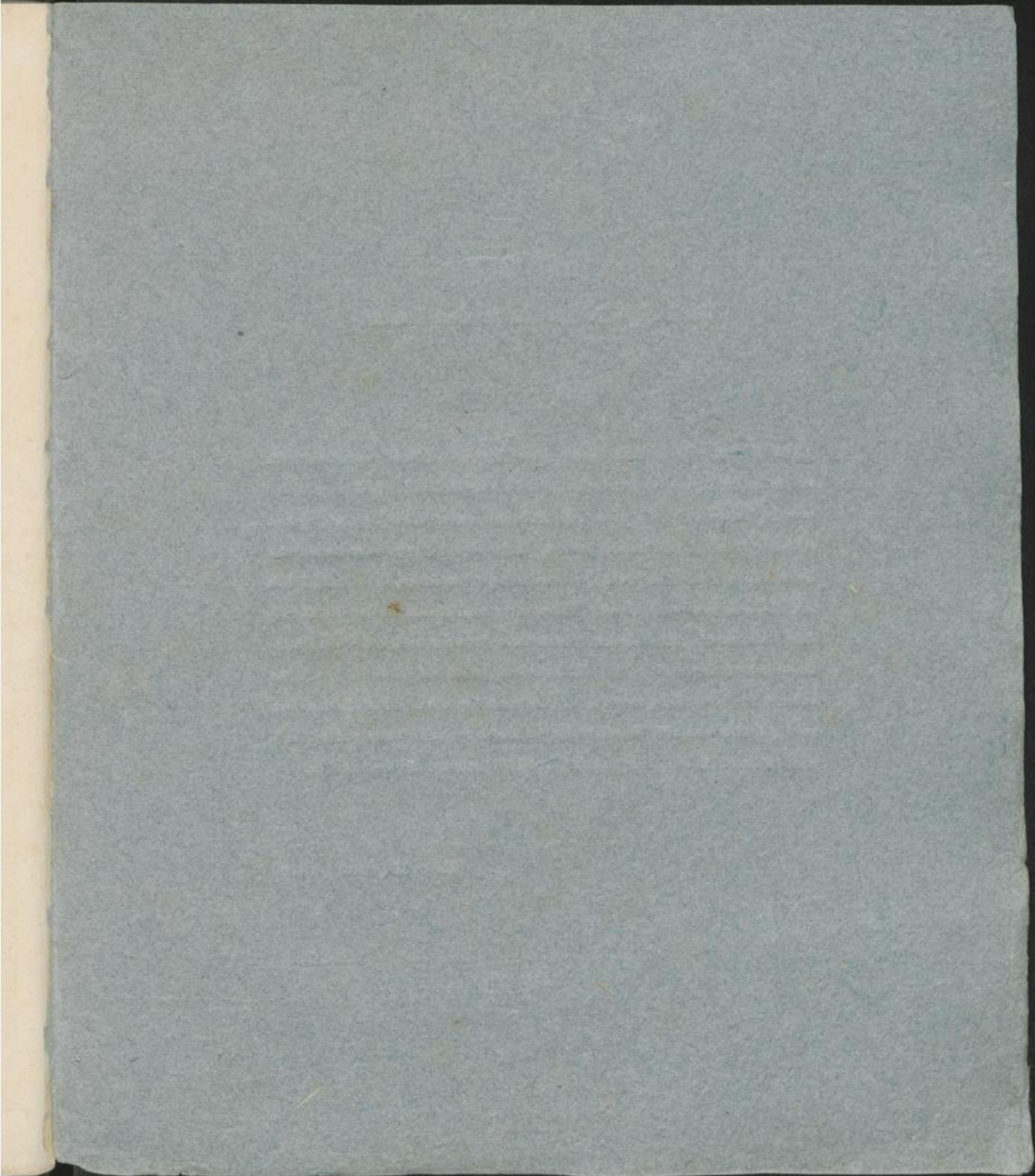




*Ononis rotundifolia*

J. B. Süssmilch. pin.





## Vorläufige Nachricht an den Leser.

Alle Holzarten die in Deutschland, das heißt von der Nord- und Ostsee bis an die hohen Alpen, so wie vom Rhein bis zur Weichsel, wild angetroffen werden, sollen heftweise nach und nach in systematischer Ordnung getreu nach der Natur abgebildet, erscheinen. Jede Art wird ganz kurz nach ihren Kennzeichen, Benennungen in den verschiedenen Provinzen, Vaterlande, Boden Blüthe- und Fruchtzeit, Aussaat, Höhe, Alter, und Benutzung bezeichnet werden. Voran steht jedesmal der systematische deutsche und lateinische Name. Da man besonders dahin sehen wird, auf richtigen Unterschied verwandter Arten aufmerksam zu machen, so sucht man dadurch die genaue Kenntniß derselben zu begründen und alle Verwechslungen zu vermeiden. Das ganze Werk wird aus zwei Theilen, jeder ungefähr aus höchstens 100 Platten bestehen.

Der Herausgeber.

# Abbildung der deutschen Holzarten

für

Forstmänner und Liebhaber der Botanik,

herausgegeben

von

Friedrich Guimpel,

academischem Künstler,

mit

B e s c h r e i b u n g d e r s e l b e n

von

Carl Ludwig Willdenow,

fortgesetzt

von

Friedrich Gottlob Hayne.

---

*22<sup>tes</sup> Heft.*

---

Berlin,

in der Schüppelschen Buchhandlung.

1816.

Nissen 2754

V. 135

Thal. im H. 36

*Nutzen:* Der gemeine Bohnenbaum wächst gewöhnlich nur als Strauch, und daher ist sein Holz nicht ganz so brauchbar, wie das der folgenden Art, mit welchem es zu ähnlichen Arbeiten benutzt wird. Wegen seiner schönen, langen, herabhängenden, gelben Blumentrauben ist er eine Zierde unsrer Gärten, wo man ihn auch häufig angepflanzt findet.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 127.* Ein blühender Zweig in natürlicher Gröfse. *a)* Die vier Kronenblätter der Schmetterlingsblume in natürlicher Gröfse, *1)* die Fahne, *2)* die beiden Flügel, *3)* das Schiffchen, *b)* eine Blume, von welcher die Kronenblätter weggenommen sind, etwas vergrößert, *c)* die reifen Hülsen und *d)* die in denselben liegenden Samen in natürlicher Gröfse, *e)* der untere Theil einer Hülse vergrößert, *f)* ein Zweig mit Knospen in natürlicher Gröfse.

128. *CYTISUS alpinus.* Alpen-Bohnenbaum.

*Kennzeichen:* Die Äste niedergebogen. Die Blätter dreizählig: die Blättchen lanzettförmig oder oval-lanzettförmig, auf beiden Flächen kahl, im jugendlichen Zustande am Rande wimpericht. Die Blumen in einfachen, hangenden Trauben. Der Kelch weichhaarig, das Nebenblatt bei demselben fehlend. Die Hülsen kahl, am obern Rande fast geflügelt.

*Benennungen:* Alpengeißklee, Alpenebenholz, schmalblättriger Geißklee, goldner Regen.

*Vaterland:* Die Gebirge Schottlands, Savoyens und Ungarns.

*Boden:* Dieser Baum befindet sich im gewöhnlichen Gartenboden sehr wohl, und bedarf keiner beschützenden Lage.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen erscheinen im Mai und Junius; die Früchte reifen im August und September.

*Ausfaat:* Das Aussäen geschieht wie bei der vorigen Art; auch läßt er sich auf gleiche Weise durch Wurzelbrut vermehren.

*Höhe:* Zwanzig bis vierzig Fufs und höher.

*Alter:* Vierzig bis sechzig Jahr.

*Nutzen:* Diese Art wächst zu einem sehr ansehnlichen Baume empor, so, dafs er, nach Miller, zu Bauholz benutzt werden kann. Er eignet sich wegen des schnellen Wuchses und seiner prachtvollen Erscheinung zur Zeit der Blüthe — worin er mit der vorhergehenden Art übereinkommt — sehr gut zu englischen Anlagen. Sein Holz, welches im Kern der ältern Stämme schwarz, fast wie Ebenholz, in dem der jüngern aber gelblich ist, wird zu musikalischen Instrumenten, z. B. zu Flöten u. dergl. benutzt. Man hat auch, sowohl mit dieser, als auch mit der vorhergehenden Art, Versuche angestellt, um sie als Färbematerial zu benutzen, aber sie haben sich dabey nicht als brauchbar bewiesen.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 128.* Ein blühender Zweig in natürlicher Gröfse. *a)* Die vier Kronenblätter der Schmetterlingsblume in natürlicher Gröfse, *1)* die Fahne, *2)* die beiden Flügel, *3)* das Schiffchen, *b)* eine Blume, von welcher die Kronenblätter weggenommen sind, *c)* die reifen Hülsen und *d)* die in denselben liegenden Samen in natürlicher Gröfse, *e)* der untere Flügel der Hülse vergrößert, *f)* ein Zweig mit Knospen in natürlicher Gröfse.

129. *CYTISUS nigricans.* Schwärzlicher Bohnenbaum.

*Kennzeichen:* Die Äste aufrecht-abwärtstehend. Die Blätter dreizählig: die Blättchen umgekehrt-eyrund, auf der obern Fläche kahl, auf der untern weichhaarig, im ältern Zustande aber oft kahl. Die Blumen in einfachen, aufrechten Trauben. Der Kelch weichhaarig, mit einem linienförmigen Nebenblatte unterstützt. Die Hülsen zusammengedrückt mit dicht anliegenden kleinen Haaren besetzt.

*α. vulgaris* mit klafterlangem Stamme und stachelspitzigen Blättchen.

*β. elongatus* mit zweifußlangem Stamme und stumpfen Blättchen.

*Benennungen:* Schwärzlicher Geißklee.

*Vaterland:* Die gebirgigen Gegenden in Schlesien, Böhmen, Österreich, Ungarn, Krain, Italien, der Schweiz und der übrigen Länder des südlichen Europens.

*Boden:* Es kommt dieser kleine dauerhafte Baum in gewöhnlicher Gartenerde sehr gut fort.

*Blüthe und Frucht:* Bei *α.* erscheinen die Blumen im Junius und Julius, bei *β.* vom Junius bis in den September; die Früchte kommen bei *α.* in unsrer Gegend nicht zur Reife, bei *β.* reifen sie nach dem verschiedenen Hervorkommen der Blumen bis in den späten Herbst.

*Aussaat:* Wie bei den vorhergehenden Arten dieser Gattung. Auch kann die Vermehrung dieses Baumes durch Wurzelbrut bezweckt werden.

*Höhe:* *α.* erlangt eine Höhe von fünf bis sechs Fuß, *β.* ungefähr zwei Fuß.

*Alter:* Zwanzig bis dreißig Jahr.

*Nützen:* Man benützt diesen dauerhaften Baum zur Zierde der Gärten und Lustgebüsche, welche durch seine Anpflanzung sehr gewinnen. — Die beiden hier angeführten Spielarten unterscheiden sich nicht allein durch Verschiedenheit der Höhe, Blüthezeit und Spitze der Blättchen, sondern auch noch dadurch, daß bei *α.* die Härchen auf der untern Fläche der Blättchen im Alter verloren gehen, da sie hingegen bei *β.* bleiben. Nimmt man nun noch den Umstand hinzu, daß bei *α.* in unsrer Gegend die Früchte nicht reifen, sondern vor der Reife abfallen: so möchte man wohl geneigt werden, beide Spielarten für wahre Arten anzusehen, worüber jedoch nicht eher mit Gewißheit entschieden werden kann, als bis man sie durch das Aussäen geprüft haben wird. Beide Spielarten haben es mit einander gemein, daß sie beim Trocknen schwärzlich werden, woher denn auch der specifische Name *nigricans* entlehnt worden ist.

## Erklärung der Kupfertafel.

Tab. 129. Ein blühender Zweig von der Spielart  $\alpha$ . in natürlicher Gröfse. a) Die vier Kronenblätter der Schmetterlingsblume in natürlicher Gröfse, 1) die Fahne, 2) die beiden Flügel, 3) das Schiffchen, b) eine Blume, von welcher die Kronenblätter weggenommen sind etwas vergrößert.

150. *CYTISUS capitatus*. Kopfförmiger Bohnenbaum.

*Kenzeichen:* Die Äste abwärtsstehend; die jüngern zottig. Die Blätter dreizählig; die Blättchen umgekehrt-eyrund, am Rande wimpericht, auf beiden Flächen fast zottig. Die Blumen in gipfelständigen einfachen kopfförmigen Dolden. Der Kelch zottig, mit einem linienförmigen Nebenblatte unterstützt. Die Hülsen zusammengedrückt, zottig.

*Benennungen:* Kopfförmiger Geißklee.

*Vaterland:* Die waldigen, bergigen Gegenden in Schlesien, Österreich, Krain und bei Regensburg; ferner in Italien, Frankreich und Sicilien.

*Boden:* In nicht zu feuchten Gartenboden kommt dieser kleine dauerhafte Strauch sehr gut fort.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen entwickeln sich vom Junius bis in den August, so wie sie auch früher schon einzeln in den Astachseln sich zeigen; die Früchte reifen im September und October, die der frühern einzelnen Blumen aber früher.

*Aussaat:* Das Aussäen geschieht wie bei den vorhergehenden Arten. Die Vermehrung wird überdies auch durch Zertheilung der Wurzel bewirkt.

*Höhe:* Ungefähr zwei Fufs.

*Alter:* Funfzehn bis zwanzig Jahr.

*Nutzen:* Es dient dieser kleine Strauch zur Zierde unsrer Gärten und Anlagen.

Er-

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 150. Ein blühender Zweig in natürlicher Größe. *a*) Eine reife Hülse, *b*) ein Same ebenfalls in natürlicher Größe.

151. *CYTISUS austriacus*. Österreichischer Bohnenbaum.

*Kennzeichen*: Die Äste abwärtsstehend: die jüngern mit dicht anliegenden Haaren bedeckt. Die Blätter dreizählig: die Blättchen umgekehrt-ei-rund-lanzettförmig, am Rande kaum bemerkbar wimpericht, auf beiden Flächen gestriegelt-weichhaarig. Die Blumen in gipfelständigen, kopfförmigen Dolden. Der Kelch mit anliegenden Haaren besetzt und mit einem lanzettförmigen Nebenblatte unterstützt. Die Hülsen zusammengedrückt, mit zerstreutstehenden Haaren besetzt.

*Benennungen*: Österreichischer Geißklee.

*Vaterland*: Die waldigen, bergigen Gegenden in Schlesien, Österreich, Baiern, Krain und bei Regensburg, so wie auch in Italien und Sibirien.

*Boden*: In einem nicht zu feuchten Gartenboden hält sich dieser kleine Strauch sehr gut.

*Blüthe und Frucht*: Die Blumen erscheinen im Junius und fahren fort, so wie bei der vorhergehenden Art, sich noch zu entwickeln bis in den September; die Früchte reifen im September und October.

*Aussaät*: Das Aussäen ist die einzige Art diesen Strauch zu vermehren; denn durch das Zertheilen der Wurzel gelingt es nicht, da er sich nicht gut verpflanzen läßt.

*Höhe*: Ungefähr zwei Fufs.

*Alter*: Funfzehn bis zwanzig Jahr.

*Nutzen*: Er kann, so wie die vorhergehende Art, zur Zierde der Gärten und Anlagen benutzt werden.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 131.* Ein blühender Zweig in natürlicher Größe. *a)* Die vier Kronenblätter der Schmetterlingsblume, *1)* die Fahne, *2)* die beiden Flügel, *3)* das Schiffchen, *b)* eine Blume von welcher die Kronenblätter weggenommen sind, *c)* ein kleiner Zweig mit reifen Hülsen, *d)* der Same, alle in natürlicher Größe.

132. *CYTISUS supinus.* Niedriger Bohnenbaum.

*Kennzeichen:* Die Äste mit etwas abstehenden Haaren besetzt und, so wie der Stengel, niederliegend. Die Blätter dreizählig: die Blättchen umgekehrt-eiförmig, stumpf, am Rande wimpericht, auf der obern Fläche kahl, auf der untern mit zerstreutstehenden, dicht anliegenden Haaren besetzt. Die Blumen blattachselständig, meist gepaart, seltner einzeln oder gedreit. Der Kelch mit zerstreutstehenden, anliegenden Haaren besetzt, das Nebenblatt bei demselben fehlend. Die Hülsen zusammengedrückt mit zerstreutstehenden Haaren besetzt.

*Benennungen:* Niedriger Geißklee.

*Vaterland:* Die sonnigen Hügel in Schlesien, Österreich, Baiern, Krain und bei Regensburg; ferner auch in Ungarn und Sibirien.

*Boden:* Nicht zu feuchter Gartenboden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen zeigen sich vom Mai bis in den Julius; die Früchte reifen im August und September.

*Aussaat:* Das Aussäen geschieht wie bei den vorhergehenden Arten.

*Höhe:* Die niederliegenden Stengel werden ungefähr zwei Fufs lang.

*Alter:* Funfzehn bis zwanzig Jahr.

*Nutzen:* Die blumenreichen Zweige geben diesem dauerhaften Strauche einen Platz unter denjenigen Gewächsen, die in unsern Gärten zur Zierde unterhalten werden.

Er-



*Cytisus Laburnum.*

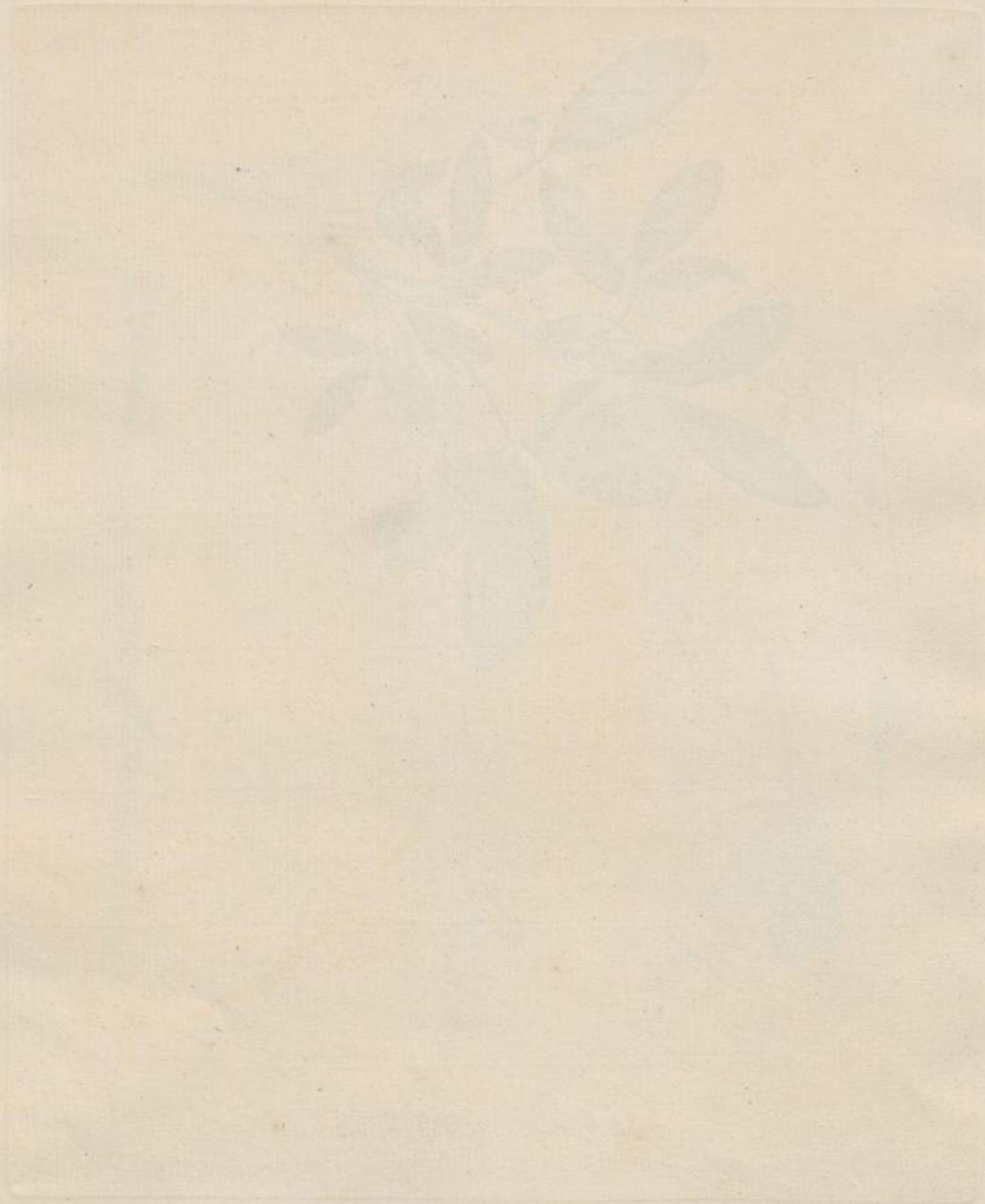
*F. G. Walp. f. v.*





*Cytisus alpinus.*

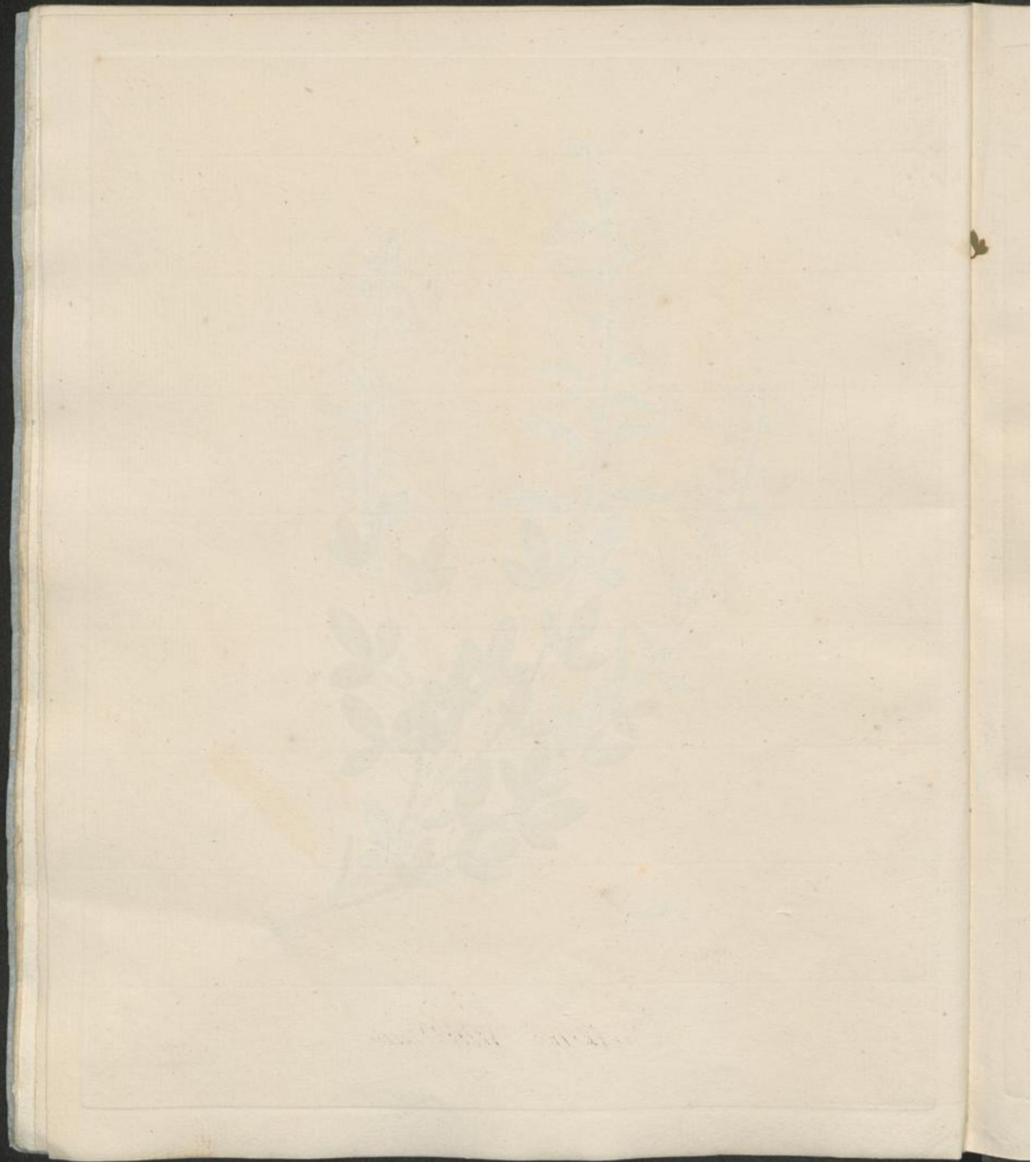
F. Guimpel. fec.





*Cytisus nigricans.*

F. G. W. G. f. c.





*Cytisus capitatus.*

*K. Schumacher del.*





*Cytisus austriacus*

F. Römpel. fecit.

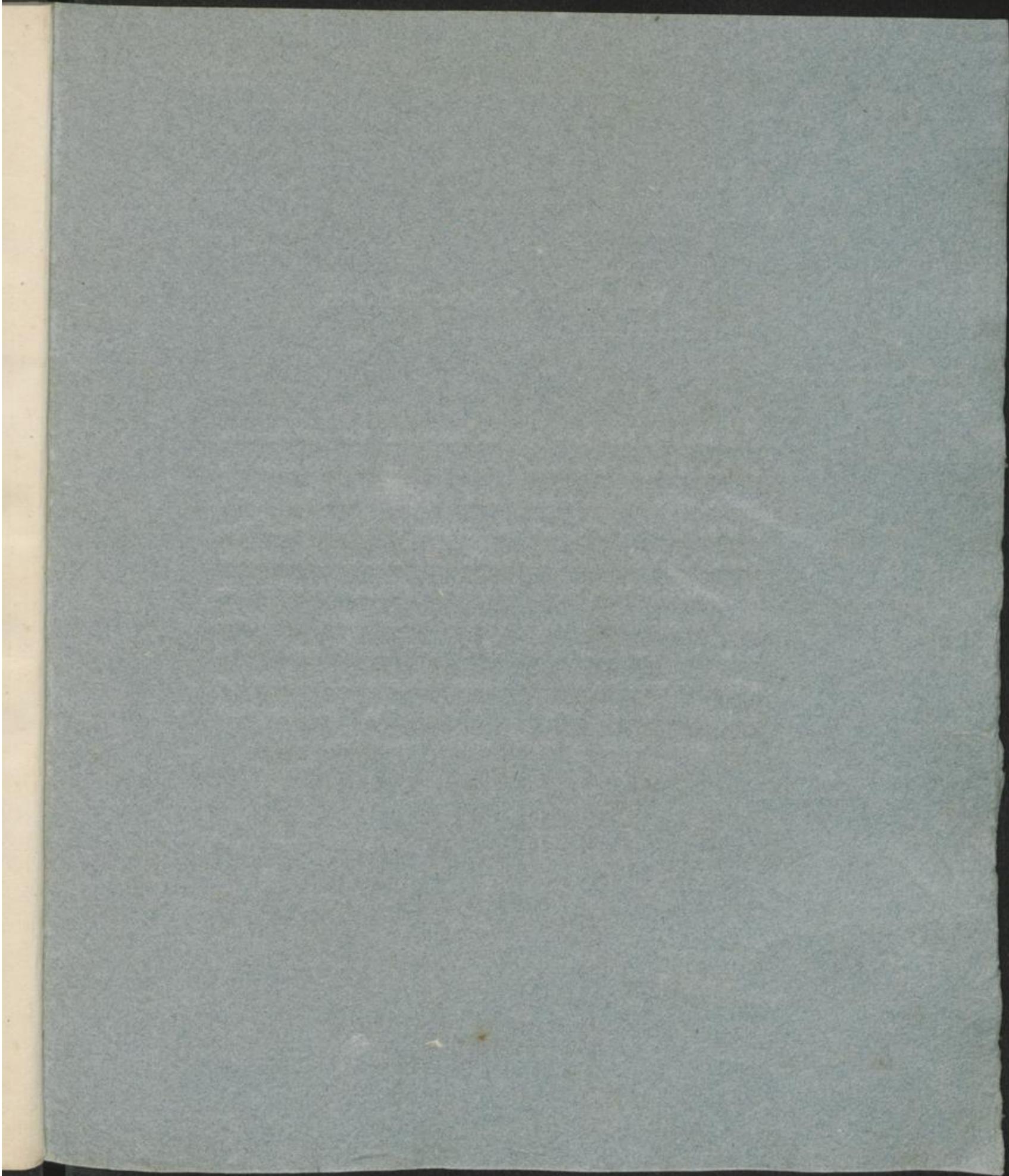




*Cytisus supinus.*

*F. C. Wimperley fecit.*





## Vorläufige Nachricht an den Leser.

Alle Holzarten die in Deutschland, das heißt von der Nord- und Ostsee bis an die hohen Alpen, so wie vom Rhein bis zur Weichsel, wild angetroffen werden, sollen heftweise nach und nach in systematischer Ordnung getreu nach der Natur abgebildet, erscheinen. Jede Art wird ganz kurz nach ihren Kennzeichen, Benennungen in den verschiedenen Provinzen, Vaterlande, Boden Blüthe- und Fruchtzeit, Aussaat, Höhe, Alter, und Benutzung bezeichnet werden. Voran steht jedesmal der systematische deutsche und lateinische Name. Da man besonders dahin sehen wird, auf richtigen Unterschied verwandter Arten aufmerksam zu machen, so sucht man dadurch die genaue Kenntniß derselben zu begründen und alle Verwechslungen zu vermeiden. Das ganze Werk wird aus zwei Theilen, jeder ungefähr aus höchstens 100 Platten bestehen.

Der Herausgeber.

# Abbildung der deutschen Holzarten

für

Forstmänner und Liebhaber der Botanik,

herausgegeben

von

Friedrich Guimpel,

academischem Künstler,

mit

Beschreibung derselben

von

Carl Ludwig Willdenow,

fortgesetzt

von

Friedrich Gottlob Hayne.

---

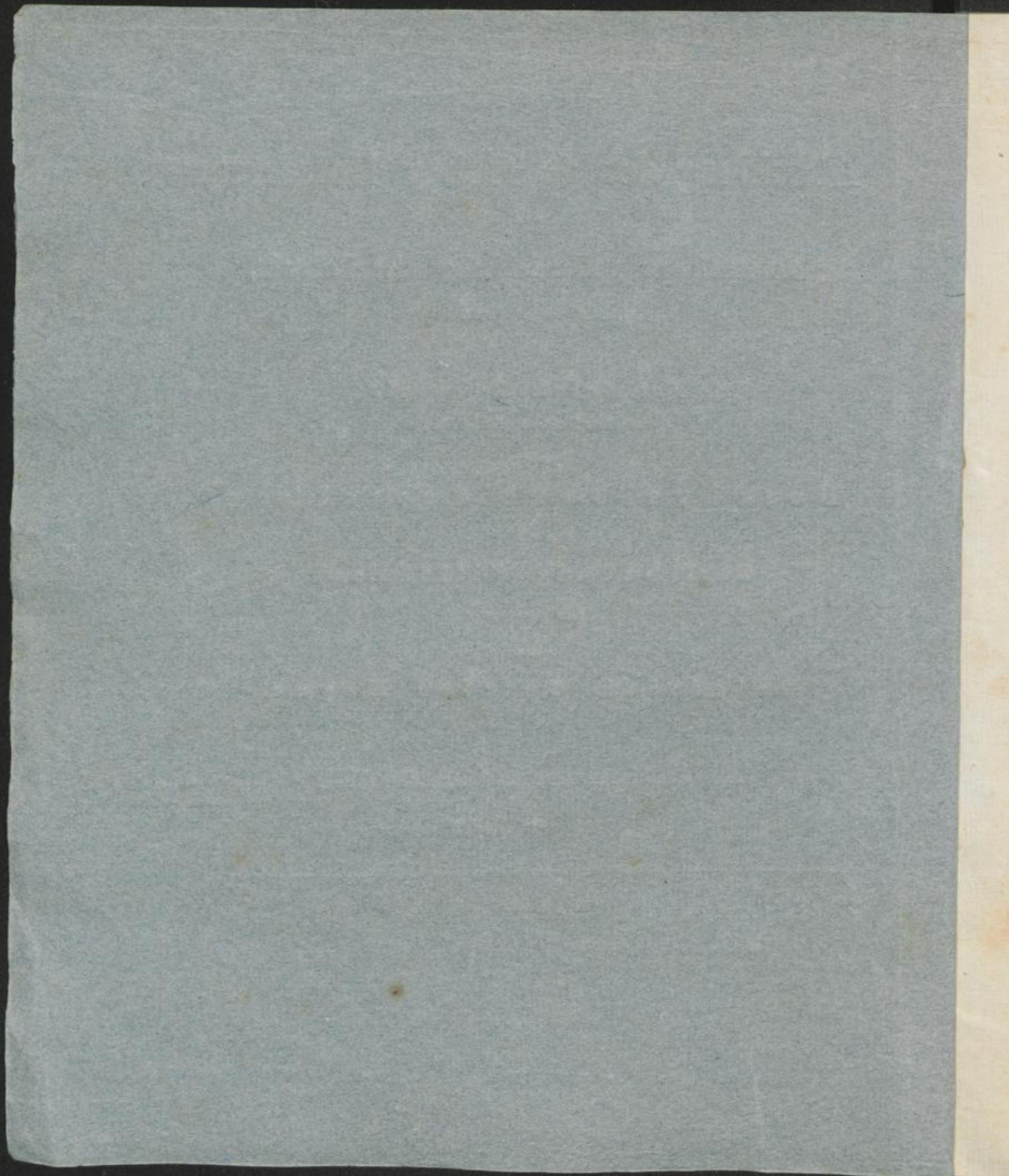
*25<sup>tes</sup> Heft.*

---

Berlin,

in der Schüppelschen Buchhandlung.

1816.



## Erklärung der Kupfertafel.

Tab. 152. Ein blühender Zweig in natürlicher Gröfse. a) Die reifen Hülsen, b) der Same, beide in natürlicher Gröfse.

## 47. COLUTEA. BLASENSTRAUCH.

*Gattungs-Charakter.* Der Kelch fünfspaltig. Die Blumenkrone schmetterlingsartig, mit stumpfen Schiffchen. Die Staubfäden in zwei Abtheilungen (9 verwachsen und 1 frei). Der Griffel der Länge nach auf der obern Fläche weichhaarig. Die Hülse hautartig aufgeblasen, an der obern Naht rinnenförmig.

153 COLUTEA *arborescens*. Baumartiger Blasenstrauch.

*Kennzeichen:* Der Stamm fast baumartig. Die Ästchen kurzhaarig mit anliegenden Haaren. Die Blätter unpaar-gefiedert: die Fiedern umgekehrt-eirund, an der Spitze zurückgedrückt. Die Afterblätter ganzrandig. Die Blumenstiele meist sechsblumig. Die Hülsen an der Spitze geschlossen.

*Benennungen:* Blasenbaum, Phasanenstrauch, Blasensenne, unächte Sennblätter.

*Vaterland:* Die waldigen Hügel im südlichen Europa, als in Italien, Frankreich, in der Schweiz, in Österreich und in einigen Gegenden Deutschlands und Englands.

*Boden:* Dieser Strauch kommt in jedem Gartenboden, wenn derselbe auch leicht ist, sehr gut fort.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen zeigen sich vom Junius bis in den August; die Früchte reifen im August und September.

*Aussaat:* Das Aussäen kann im Herbst oder im Frühjahre geschehen; sonst aber läßt sich dieser Strauch auch sehr leicht durch die Wurzel vermehren.

*Höhe:* Zwölf bis funfzehn Fufs.

*Alter:* Zwanzig bis dreißig Jahr.

*Nutzen:* Man benutzt diesen dauerhaften Strauch zur Zierde der Gärten und Anlagen. Er verträgt auch gewöhnlich das Klima des nördlichen Deutschlands sehr gut; jedoch sah man zuweilen, dafs er bis auf die Wurzel abfrohr. — Das Holz kann von Tischlern zu ausgelegten Arbeiten benutzt werden. — Eine Abkochung der jungen Zweige und Blätter im frischen Zustande geben nach Suckow's Versuchen dem mit Alaun vorbereiteten Tuche eine reine gelbe Farbe; und nach Dambourney wurde dasselbe, mit Wismuth vorbereitet, von einer solchen Abkochung vigognefarbig.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 133.* Ein blühender Zweig in natürlicher Gröfse. *a)* Die vier Kronenblätter der Schmetterlingsblume in natürlicher Gröfse, *1)* die Fahne, *2)* die beiden Flügel, *3)* das Schiffchen, *b)* der Kelch in natürlicher Gröfse, *c)* die Staubgefäße und der Stempel vergrößert, *d)* die reife Hülse, *e)* quer durchschnitten, so wie *f)* der Same in natürlicher Gröfse.

48. CORONILLA PELTSCHEN.

*Gattungs-Charakter:* Der Kelch zweilippig: die Oberlippe zweizähmig, die Unterlippe dreizähmig, die obern Zähne verwachsen. Die Blumenkrone Schmetterlingsartig, die Fahne kaum länger als die Flügel. Die Gliederhülse stielrund, gerade, an den Gelenken zusammengezogen, in Glieder zerspringend.

134. CORONILLA Emerus. Scorpions-Peltschen.

*Kennzeichen:* Der Stamm strauchartig. Die Äste eckig, gefurcht. Die Blätter unpaar-gefiedert: die Fiedern (gewöhnlich sieben) umgekehrt-eirund,

zugerundet, stachelspitzig. Die Blumenstiele meist dreiblumig. Die Nängel der Kronenblätter dreimal länger als der Kelch.

*Benennungen:* Scorpionssenne.

*Vaterland:* Die waldigen Hügel und Berge Frankreichs, Italiens, der Schweiz und des südlichen Deutschlands.

*Boden:* Gärtenboden, wenn er auch sehr leicht ist.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen zeigen sich den ganzen Sommer hindurch; die Früchte reifen nach und nach bis in den Herbst.

*Aussaat:* Das Aussäen wird im Herbst oder im Frühjahre unternommen; überdies aber bezweckt man die Vermehrung dieses Strauches auch durch Zertheilen der Wurzel.

*Höhe:* Vier bis fünf Fufs, wenn er im Schutze steht; im Freien bleibt er niedriger.

*Alter:* Funfzehn bis zwanzig Jahr.

*Nutzen:* Wegen der langen Blüthezeit dient dieser kleine, dauerhafte Strauch, so wie der vorhergehende, zur Zierde der Gärten und Anlagen. — Seine Blätter lassen sich zu Indigo benutzen.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 154.* Ein blühender Zweig in natürlicher Gröfse. *a)* Die Kronenblätter der Schmetterlingsblume, *1)* die Fahne, *2)* einer der beiden Flügel, *3)* das Schiffchen, *b)* der Kelch mit den Staubgefäfsen und dem Stempel, etwas vergrößert, *c)* die reifen Gliederhülsen, so wie *d)* der Same in natürlicher Gröfse.

EIN UND ZWANZIGSTE KLASSE. MONOECIA.

VIERTE ORDNUNG. TETRANDRIA.

49. A L N U S. E L S E.

*Gattungs-Charakter:* Die männliche Blume: Ein Kätzchen aus keilförmigen abgestutzten dreiblumigen Befruchtungsböden zusammengesetzt. Der

*Kelch* eine Schuppe. Die *Blumenkrone* viertheilig. Die weibliche *Blume*: Ein *Kätzchen*. Der *Kelch* eine zweiblumige Schuppe. Die *Blumenkrone* fehlend. Die *Samen* zusammengedrückt, eirund, flügellos.

135. *ALNUS glutinosa*. Gemeine Else.

*Kennzeichen*: Die Blätter rundlich-umgekehrt-eirund, stumpf, meist zurückgedrückt oder ausgerandet, klebrig, in den Astachseln der Adern auf der untern Fläche zottig.

*a. emarginata* mit rundlich-keilförmigen, ausgerandeten oder zurückgedrückten Blättern.

*β. laciniata* mit länglichen, fiederspaltigen Blättern, deren Zipfel spitzig sind.

*γ. quercifolia* mit rundlich-länglichen, gebuchteten Blättern, deren Zipfel stumpf sind.

*Benennungen*: Else, Eller, Aller, Erle, Urle, Elst, Elten, Otte, Ellernbaum, Erlenbaum, Elsterbaum, Orlinbaum, Otterbaum.

*Vaterland*: Die Brüche und andre nasse Gegenden in ganz Europa, im nördlichen Asien und Amerika, so wie auch im nördlichen Afrika.

*Boden*: Die gemeine Else liebt vorzüglich feuchten Boden, weshalb man sie auch nur in niedern Gegenden, in Brüchen und am Wasser findet. Kommt sie ja auf höhern Gegenden vor, so ist doch der Boden nie zu leicht oder zu trocken.

*Blüthe und Frucht*: Nach Verschiedenheit der Witterung entfalten die, schon in dem vorhergehenden Sommer sich entwickelten Kätzchen ihre Blumen am Ende des Februars, im März oder auch erst im Anfange des Aprils; die in den Zapfen enthaltene Samen reifen im November.

*Aussaat*: Von der Natur geschieht das Aussäen im December, worauf dann im Mai die jungen Pflänzchen schon hervorkommen. Das künstliche Aussäen unternimmt man am zweckmäfsigsten im Frühjahre, wo man den Samen auf den von Wasser befreiten Boden austreuet. — Die

Abarten  $\beta$  und  $\gamma$  vermehrt man durch Pfropfen, durch Wurzelsprossen und durch Ableger.

*Höhe:* Funfzig bis siebzig Fufs.

*Alter:* Sechzig bis hundert Jahr.

*Nutzen:* Die gemeine Else ist sehr nutzbar zur Befestigung der Ufer, indem bei ihrer Anpflanzung die horizontal sich weit ausbreitenden und sich durchflechtenden Wurzeln das Erdreich sehr fest zusammenhalten. Auch werden die starken Stämme beim Wasserbau sehr dauerhaft gefunden; da hingegen zu Meublen und Geräthschaften, die im Trocknen bleiben, das Holz der Else nicht zu empfehlen ist, weil es gewöhnlich sehr bald von dem Wurme zerstört wird. — Außer, daß es zu Brennholz dient, giebt es auch eine gute Kohle, die zur Bereitung des Schießpulvers anwendbar ist. Wildenhayn, der mit mehreren Holzarten Versuche über ihre Benutzung auf Potasche anstellte, erhielt aus  $\frac{7}{8}$  Klafter Stammholz der Else, welches dem Gewicht nach  $5\frac{1}{2}$  Centner betrug,  $1\frac{1}{2}$  Metze oder 8 Pfund 28 Loth Asche, und diese gab 1 Pf. 12 Lth. rohe Potasche, oder 1 Pf. 8 Lth. calcinirte. Die Rinde und auch die Früchte der Else werden zum Gerben und Färben, vorzüglich zum Schwarzfärben benutzt. — Der Blätter bedienen sich die Landleute zur Heilung äußerer Schäden.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 135.* Von der gewöhnlichen Abart  $\alpha$  ein Zweig mit blühenden Kätzchen und Zapfen von dem vorigen Jahre, aus welchen die Samen schon ausgefallen sind; ferner ein andrer Zweig mit Kätzchen, welche in diesem Jahre sich zu entwickeln anfangen, um in dem künftigen zu blühen, so wie auch mit Zapfen oder Früchten, welche noch nicht die völlige Reife erlangt haben; beide in natürlicher Größe. *a)* Ein Befruchtungsboden mit drei Blumen von dem männlichen Kätzchen, etwas vergrößert, *b)* ein nicht völlig reifer Zapfen in natürlicher Größe, *c)* derselbe quer durchschnitten, *d)* eine Schuppe desselben und *e)* die Samen ebenfalls in natürlicher Größe.

136. *ALNUS incana*. Graue Else.

*Kennzeichen*: Die Blätter eirund, spitzig, auf der untern Fläche weichhaarig, in den Astachseln der Adern kahl. Die Afterblätter lanzettförmig, abfallend.

*Benennungen*: Weifse Else, weifse Eller.

*Vaterland*: Die sandigen Gegenden von Lappland, Schweden, und Preussen, so wie auch die Gebirge in Oesterreich, Kärnthen, Krain, Tyrol, Salzburg, der Schweiz und im nördlichen America.

*Boden*: Die graue Else kommt gewöhnlich in trockenem, sandigem Boden vor; jedoch kommt sie auch in einem bessern, etwas feuchten Boden fort.

*Blüthe und Frucht*: Im März und April entfalten sich die Blumen der Kätzchen, welche schon in dem vorhergehenden Sommer ihre Entwicklung begonnen; und die Zapfen bekommen im September reife Samen.

*Aussaat*: Von der Natur geschieht das Ausstreuen des Samens schon im October, und die jungen Pflänzchen kommen im Mai des folgenden Jahres hervor. Die künstliche Aussaat kann im Herbste oder auch im Frühjahr unternommen werden.

*Höhe*: Funfzig bis sechzig Fufs. Sie hat anfangs einen schnellern Wuchs als die gemeine Else, bleibt aber, wenn sie ein Alter von 20 Jahren erlangt hat, sehr zurück.

*Alter*: Vierzig bis achtzig Jahr.

*Nutzen*: Die graue Else kann in Rücksicht des Holzes, der Rinde und der Früchte eben so, wie die gemeine benutzt werden.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 136.* Ein Zweig mit blühenden Kätzchen und mit Zapfen von dem vorigen Jahre, aus welchen die Samen schon ausgefallen sind; so wie auch ein andrer Zweig mit Kätzchen, die erst sich zu entwickeln angefangen haben, um in dem künftigen Jahre zu blühen, und zugleich mit Zapfen, die noch nicht völlig reif sind; beide in natür-

licher Größe. *a*) Ein Befruchtungsboden mit drei Blumen von dem männlichen Kätzchen, etwas vergrößert, *b*) ein nicht völlig reifer Zapfen in natürlicher Größe, *c*) derselbe quer durchschnitten, *d*) eine Schuppe desselben und *e*) die Samen, ebenfalls in natürlicher Größe.

### 50. BUXUS. BUCHSBAUM.

*Gattungs-Charakter:* Die männliche Blume: der Kelch dreiblättrig. Die Blumenkrone zweiblättrig. Der Fruchtknoten unvollkommen. Die weibliche Blume: Der Kelch vierblättrig. Die Blumenkrone dreiblättrig. Griffel drei. Die Kapsel dreischnablig, dreifächrig. Samen zwei in jedem Fache.

137. *Buxus sempervirens*. Gemeiner Buchsbaum.

*Kennzeichen:* Die Blätter eirund. Die Blattstiele am Rande etwas haarig. Die Staubkölbchen eirund-pfeilförmig. Die Blumen in blattachselständigen Köpfen: die mittelständige weiblich, die seitenständigen männlich.

*α. arborescens* mit baumartigem Stamme und eirunden Blättern.

*β. suffruticosa* mit strauchartigem Stamme und umgekehrt eirunden Blättern.

*Benennungen:* Buchsbaum, Buxbaum.

*Vaterland:* Das südliche Europa und das gemäßigste Asien.

*Boden:* Gartenboden gewöhnlicher Art.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen kommen in dem Mai hervor; die Früchte reifen im Ausgange des Sommers.

*Aussaat:* Die Abart *α* kann sowohl durch Aussäen als auch durch Ablegen vermehrt werden, *β* aber, die niemals blühet, läßt sich nur auf letztere Art vermehren. Beide halten bei uns die strengsten Winter aus, wenn sie nur vor der Mittagssonne im Schutze sind.

*Höhe:* Die Abart oder Unterart *a.* acht bis funfzehn Fufs, *β.* ein bis zwei Fufs.

*Alter:* Die Abart *a.* vierzig bis achtzig Jahr.

*Nutzen:* Die Abart *a.* ist diejenige, welche das Gewächs in seinem noch unveränderten Zustande, so wie es die Natur hervorbringt, darstellt; und diese liefert uns das so geschätzte Buchsbaumholz, welches zu mancherlei Geräthschaften, vorzüglich aber zu musikalischen Instrumenten verarbeitet wird. Das beste wird aus Spanien und Smirna zu uns gebracht; das aus andern Ländern soll weniger brauchbar sein. Die Abart *β.*, welche durch oft wiederholtes Beschneiden dahin gebracht ist, dafs sie als ein kleiner, niedriger Strauch erscheint, und niemals blühet, benutzt man in den Gärten zum Einfassen der Beete. Die Blätter des Buchsbaums verbreiten im Sommer nach warmen Regen einen unangenehmen Geruch, und deshalb taugt er nicht zu jenem Behuf.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 137.* Ein blühender Zweig in natürlicher Gröfse. *a)* Ein Kopf, von welchem die seitenständigen männlichen Blumen so weit weggenommen sind, dafs man neben der mittelständigen weiblichen nur noch eine männliche sieht, *b)* eine männliche Blume seitwärts gesehn, *c d)* der Kelch derselben, an welchem das äufere Blättchen *c* aber mehr als Nebenblatt erscheint, *e)* eine männliche Blume von oben gesehn, wo man den unvollkommenen Fruchtknoten oder den Entwurf zu einem Fruchtknoten gewahr wird, vergrößert, und zwar gleich stark mit den vorhergehenden, *f)* ein Staubkölbchen und *g)* der quere durchschnittne Fruchtknoten stark vergrößert.

51. MORUS MAULBEERE.

*Gattungs-Charakter:* Die männliche Blume: Ein Kätzchen. Der Kelch viertheilig. Die Blumenkrone fehlend. Die weibliche Blume: Ein Kätzchen. Der Kelch vierblättrig. Die Blumenkrone fehlend. Zwei Griffel.  
Eine



*Crotalaria arborescens*

*K. Schimper del.*





*Coronilla Emerus.*

*F. v. impet. fr.*





*Alnus glutinosa.*

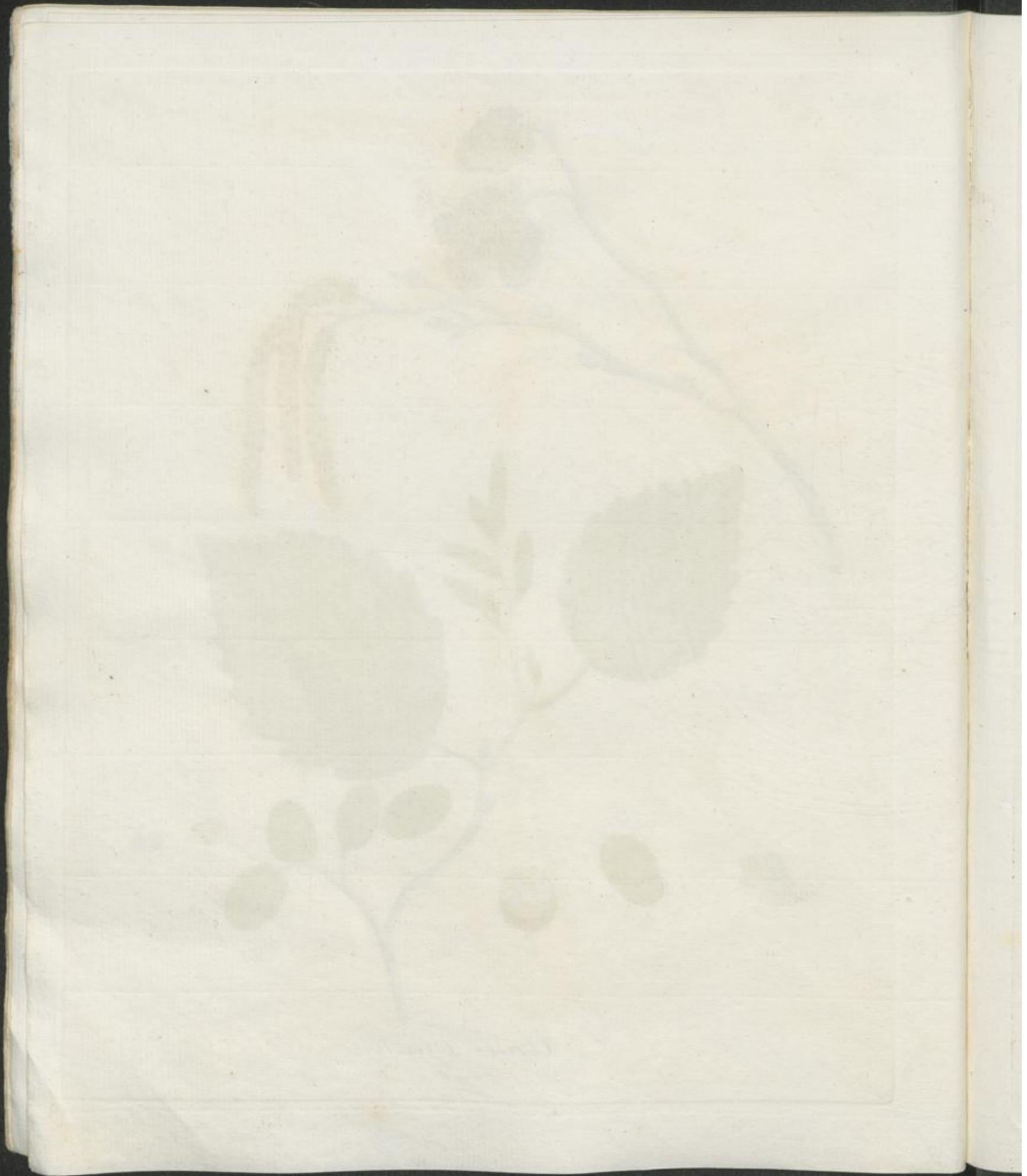
K. Quimper fecit.

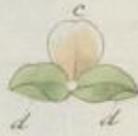


*Phaseolus vulgaris*

*Alnus incana.*

F. S. Minquel. fec.





*Buxus sempervirens*

F. Guimpel. fec.



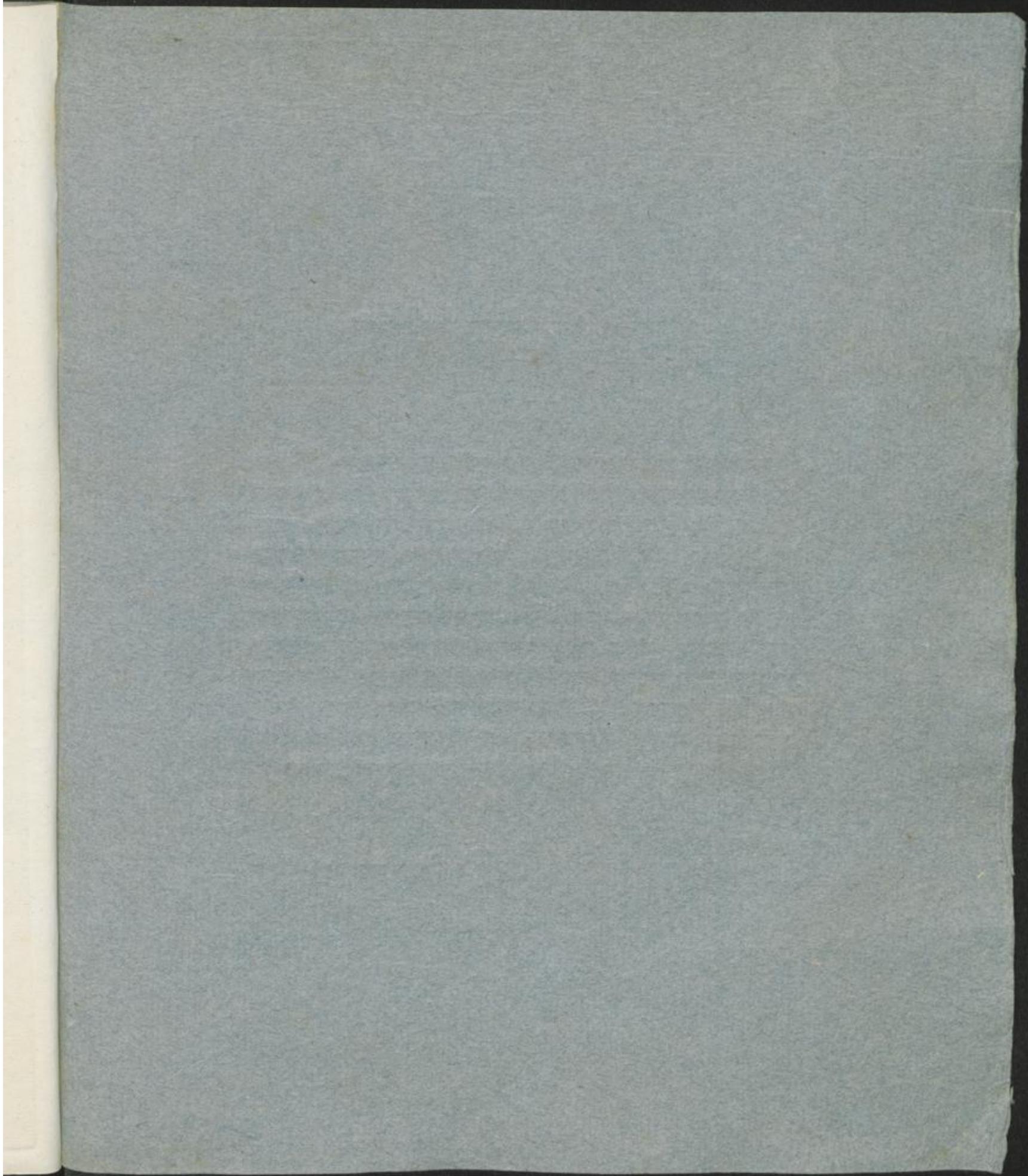
*Panicum capillare*



*Morus alba.*

*L. Baumg. del. f.*





## Vorläufige Nachricht an den Leser.

Alle Holzarten die in Deutschland, das heißt von der Nord- und Ostsee bis an die hohen Alpen, so wie vom Rhein bis zur Weichsel, wild angetroffen werden, sollen heftweise nach und nach in systematischer Ordnung getreu nach der Natur abgebildet, erscheinen. Jede Art wird ganz kurz nach ihren Kennzeichen, Benennungen in den verschiedenen Provinzen, Vaterlande, Boden Blüthe- und Fruchtzeit, Aussaat, Höhe, Alter, und Benutzung bezeichnet werden. Voran steht jedesmal der systematische deutsche und lateinische Name. Da man besonders dahin sehen wird, auf richtigen Unterschied verwandter Arten aufmerksam zu machen, so sucht man dadurch die genaue Kenntnifs derselben zu begründen und alle Verwechselungen zu vermeiden. Das ganze Werk wird aus zwei Theilen, jeder ungefähr aus höchstens 100 Platten bestehen.

Der Herausgeber.

K 435

# Abbildung der deutschen Holzarten

für

Forstmänner und Liebhaber der Botanik,

herausgegeben

von

Friedrich Guimpel,

academischem Künstler,

mit

Beschreibung derselben

von

Carl Ludwig Willdenow,

fortgesetzt

von

Friedrich Gottlob Hayne.

---

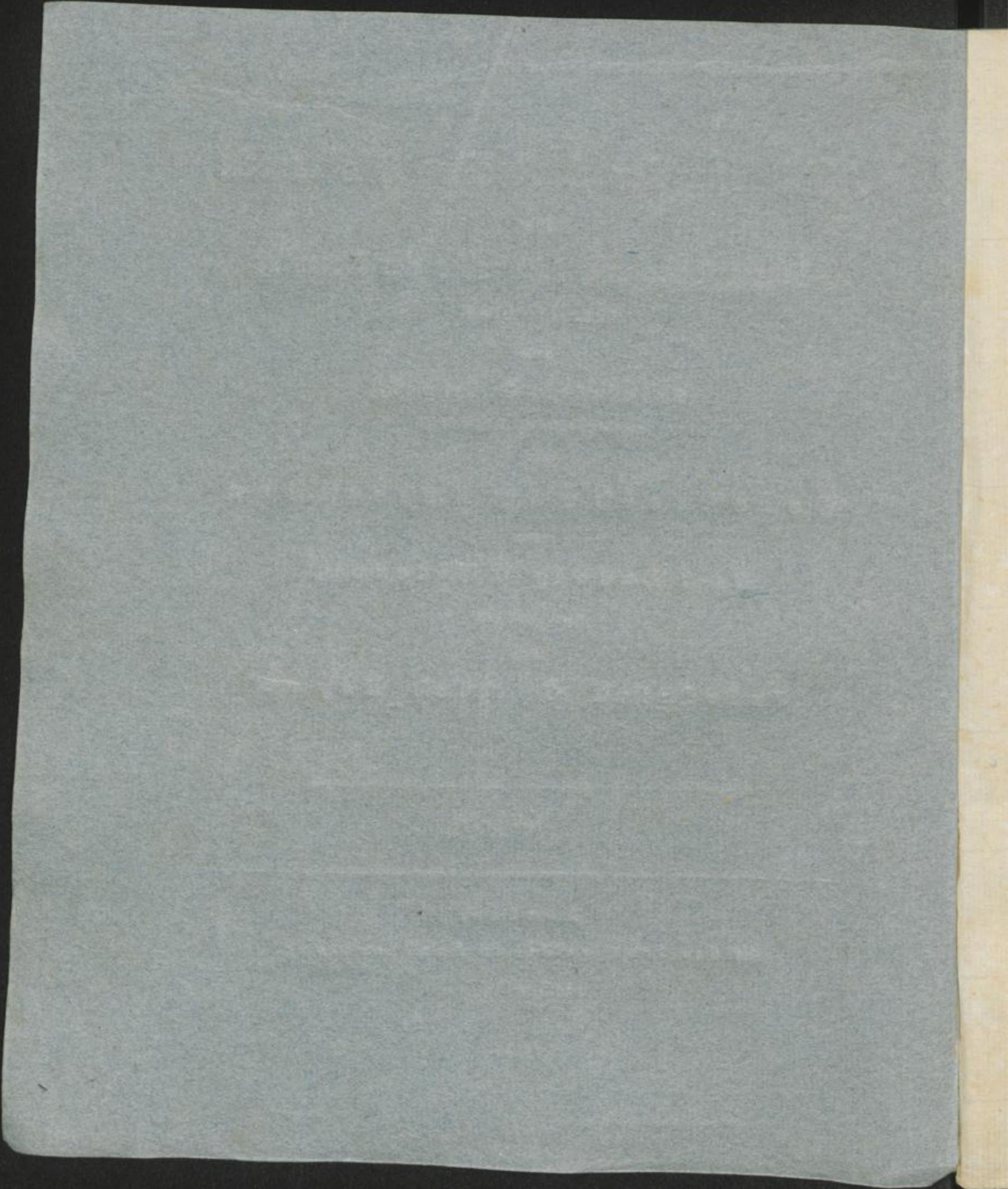
24<sup>tes</sup> Heft.

---

Berlin,

in der Schüppelschen Buchhandlung.

1816.



Eine *zusammengesetzte Beere*: die aus den fleischig gewordenen Kelchen entstandenen *Beerchen* einsamig.

158. *Morus alba*. Weiße Maulbeere.

*Kenzeichen*: Die Blätter eirund oder rundlich eirund, an der Basis ungleich, tief herzförmig, ganz oder auch lappig, ungleich sägenartig, kahl und ziemlich glatt.

*Benennungen*: Weißer Maulbeerbaum.

*Vaterland*: Syrien, Persien und China.

*Boden*: Dieser Baum kommt in einem Mittelboden sehr gut fort.

*Blüthe und Frucht*: Die Blumen erscheinen im Mai und Junius; die Früchte reifen im August und September. Die Früchte sind sehr süß und von weißer Farbe; doch giebt es auch Spielarten mit röthlichen und schwarzen Früchten.

*Aussaat*: Das Aussäen geschieht im Herbst.

*Höhe*: Zwanzig bis dreißig Fufs; jedoch bleibt er wegen des Abstreifens der Blätter, wodurch er einen knorrigen Wuchs bekommt, oft sehr niedrig.

*Alter*: Funfzig bis siebzig Jahr.

*Nutzen*: Der Nutzen dieses Baumes, in Rücksicht des Seidenbaues, ist hinreichend bekannt; dennoch aber ist man noch nicht genug bedacht darauf gewesen, zugleich auch den Baum selbst dabei mehr nutzen zu können. Gewöhnlich zieht man ihn als Baum und verunstaltet ihn durch das Abstreifen der Blätter dergestalt, das er einen sehr widrigen Anblick gewährt. Besser würde man verfahren, wenn man ihn als Strauch in Hecken zöge, im Frühjahre ihm die jungen Zweige nähme, deren Blätter als Futter für die Seidenwürmer dienen würden, die Zweige selbst aber könnte man wie Flachs oder Hanf behandeln, wo man denn, nach den Erfahrungen mehrerer Technologen, einen sehr feinen zu guter Leinwand zu verarbeitenden Faden erhielte. Auf diese Weise gäbe uns dieser Baum dichte Hecken, Flachs und Seide, und

wir hätten nicht mehr den widrigen Anblick von ganzen Anlagen ver-  
stümmelter Bäume. — Um die süßen Früchte zu gewinnen, liesse man  
ihn dann als Baum aufwachsen, ohne ihm je die Blätter zu nehmen. —  
Pörner hat mit dem Holze der Wurzel und des untern Theils des  
Stammes Versuche angestellt, um eine Farbe aus demselben zu erhal-  
ten, und gefunden, dafs es, mit Alaun und Weinstein behandelt, auf  
Tuch eine brauchbare gelbe Farbe gebe.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 158. Ein blühender Zweig in natürlicher Gröfse. *a)* Eine männliche Blume ver-  
größert, *b)* ein Staubgefäß von der nach innen und *c)* nach ausen gekehrten Seite  
gesehen und stark vergrößert, *d)* ein weibliches Blümchen und der aus demselben  
abgesonderte Stempel vergrößert, *e)* ein weibliches Kätzchen, welches schon zur  
Frucht übergeht, und *f)* die reife Frucht, so wie auch ein Zweig mit Knospen, in na-  
türlicher Gröfse.

*Siebente Ordnung. Polyandria.*

52. Q U E R C U S. E I C H E.

*Gattungs-Charakter:* Die männliche Blume: Ein Kätzchen: Der Kelch fünf-  
theilig. Die Blumenkrone fehlend. Staubgefäße fünf bis zehn. Die weib-  
liche Blume: Der Kelch einblättrig, auferhalb in fast dachzigelartig  
sich deckende Schuppen zertheilt. Die Blumenkrone fehlend. Die Narbe  
zwei- bis fünftheilig \*). Eine einsamige Nufs mit lederartiger Schale  
an der Basis von dem bleibenden, holzig gewordenen Kelche umgeben.

\*) Zum Gattungscharakter der Eiche werden zwar von den Schriftstellern zwei bis fünf Griffel  
mit angegeben; aber man findet bei *Quercus Robur* gar keinen Griffel und bei *Q. pedunculata*  
endigt sich der Fruchtknoten kegelförmig, so dafs dadurch ein Griffel hervortreten scheint.  
Bei beiden Arten findet sich nur eine Narbe die bei *Q. Robur* gewöhnlich fünftheilig, bei  
*Q. pedunculata* hingegen gewöhnlich dreitheilig ist. Gewifs ist bei den übrigen Arten der  
Gattung der Bau des Stempels derselbe; und daher muß man ferner nicht mehr den Griffel,  
sondern die Narbe mit zum Charakter der Gattung aufnehmen.

139. *QUERCUS Robur.* Stein-Eiche.

*Kennzeichen:* Die Blätter gestielt, länglich, gebuchtet, mit zugerundeten Lappen, an der Basis fast herzförmig: die ältern kahl; die jüngern auf der untern Fläche weichhaarig. Die Früchte sitzend, eiförmig-länglich, mit warzig-schuppigen, kahlen Kelchen.

*Benennungen:* Gemeine Eiche, Traubeneiche, Späteiche, Wintereiche, Winterschlagholzeiche, männliche Eiche, Trufeiche, Loheiche, Harzeiche, Eiseiche, Eisholzeiche, Rotheiche, Viereiche, Knopereiche, Bergeiche, Dürreiche.

*Vaterland:* Die Wälder Deutschlands, so wie die übrigen Länder Europens, *Boden:* Ein guter Waldboden, der nicht zu arm an Dammerde ist, und hinreichende Tiefe hat, damit die Pfahlwurzel ungehindert eindringen kam.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen kommen in der Mitte des Mais hervor; die Früchte reifen im November.

*Aussaat:* Von der Natur geschieht das Aussäen im Spätherbste. Die künstliche Aussaat gelingt ebenfalls im Herbste am besten, man muß aber darauf sehen daß die Früchte nicht über einen Zoll in die Erde gebracht werden, weil sie sonst nicht wohl keimen können.

*Höhe:* Dreißig bis fünfzig Fufs.

*Alter:* Vier bis fünf Hundert Jahre und darüber.

*Nutzen:* Das Holz der Steineiche wird als Bauholz und auch als Nutzholz zu verschiedenen Geräthschaften gebraucht. Wildenhayn erhielt von  $\frac{1}{4}$  Klafter Stammholz,  $4\frac{1}{2}$  Centner schwer, — ob es von der Steineiche oder von der Stiel-Eiche genommen war, ist nicht bekannt — 1 Metze oder 10 Pfund Asche, und diese gab 30 Loth rohe oder 26 Loth calcinirte Potasche. Die Rinde benutzt man zum Gärben, auch wird sie als Arzneimittel innerlich und äußerlich angewandt. Die Blätter sollen, mit Wasser abgekocht, bei erfrornen Gliedern ein sehr

heilsames Mittel sein. Die Früchte dienen bekanntlich zur Mast der Schweine; sie werden aber auch wie Kaffee gebrannt, und, so wie dieser bereitet, bei scrophulösen Krankheiten der Kinder als ein spezifisches Mittel gebraucht.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 139. Ein blühender Zweig in natürlicher Größe. *a*) eine männliche Blume, von welcher die Staubgefäße bis auf eines weggenommen sind, und *b*) eine weibliche Blume stark vergrößert, *c*) die Spitze eines Zweiges mit einem ausgewachsenen Blatte und mit Früchten, so wie auch ein Zweig mit Knospen in natürlicher Größe.

140. *QUERCUS pedunculata*. Stiel-Eiche.

*Kennzeichen*: Die Blätter kurzgestielt, länglich, tief-gebuchtet, mit zugerundeten Lappen: die ältern und jüngern auf beiden Flächen kahl. Die Früchte gestielt, walzenförmig-länglich, mit warzig-schuppigen, kahlen Kelchen.

*Benennungen*: Langstielige Eiche, Früheiche, Sommereiche, Austeiche, weibliche Eiche, Loheiche, Masteiche, Haseleiche, Tanneneiche, Waldeiche.

*Vaterland*: Die Wälder Deutschlands und der übrigen Länder Europens.

*Boden*: Diese Art verlangt einen noch etwas bessern Boden als die vorhergehende, der besonders bei ihrer Anzucht, etwas beschützt sein will.

*Blüte und Frucht*: Die Blumen erscheinen im Anfange des Mai; die Früchte reifen im Anfange des Octobers.

*Aussaat*: Wie bei der vorhergehenden Art.

*Höhe*: Wie bei der vorhergehenden Art.

*Alter*: Wie bei der vorhergehenden Art.

*Nutzen*: Auch die Benutzung der Stiel-Eiche ist gleich mit der vorhergehenden Art; doch pflegt man in Rücksicht des Holzes oder vielmehr

der Anwendbarkeit desselben einen Unterschied zu machen, indem man nämlich zu Spaltarbeiten, wie z. B. zum Schlagen des Staabholzes, lieber das Holz der Stiel-Eiche wählt, weil das der Stein-Eiche brüchiger ist und daher bei dem Spalten nicht so gut reifst.

Man will diese Art von der vorhergehenden auch dadurch unterscheiden, daß sie ihre Blätter den Winter über nicht behalte, was aber bei der vorhergehenden Art jederzeit Statt haben solle; und woher denn auch zur Bezeichnung dieser beiden Arten die Nahmen Sommer-eiche und Winter-eiche entstanden sind. Man bemerkt aber bei der einen wie bei der andern Art, daß einige Bäume die Blätter vor dem Winter verlieren, während andre sie bis zum Frühjahr behalten, und es läßt sich also von diesem Umstande weder ein Unterscheidungszeichen noch eine richtige Benennung für diese übrigens hinreichend verschiedenen Arten hernehmen.

Im blühenden und fruchttragenden Zustande sind beide Arten nicht leicht zu verwechseln; aber wenn ein Baum vorkommt, der nicht geblühet hat, besonders wenn die Blätter schon etwas ausgewachsen sind, wo man nicht mehr auf die untere Fläche derselben rechnen darf, ob sie weichhaarig ist, oder nicht: alsdann sind sie schon etwas schwieriger zu unterscheiden. Doch wenn man mehr auf die Gestalt der Blätter achtet, so wird man dennoch bald sehen, welche Art man vor sich hat. Bei der Stein-Eiche sind die Blätter mehr regelmäfsig gebuchtet, und die Buchten dringen, von dem Rande nach der Mittelrippe zu, noch nicht bis zur Hälfte ein; da hingegen bei der Stiel-Eiche die Blätter unregelmäfsig gebuchtet sind, und die Buchten oft bis über die Hälfte eindringen.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 140. Ein blühender Zweig in natürlicher Gröfse. a) Eine männliche Blume mit ei-

nem Nebenblatte, von welcher die Staubgefäße bis auf eines weggenommen sind, stark vergrößert, *b*) ein Blumenstiel mit drei weiblichen Blumen in natürlicher Größe, *c*) eine dieser Blumen stark vergrößert, *d*) die Früchte in natürlicher Größe.

141. *Quercus pubescens*. Weichhaarige Eiche.

**Kennzeichen:** Die Blätter gestielt, länglich-umgekehrt-eirund, gebuchtet, mit zugerundeten Lappen, an der Basis ungleich fast herzförmig: die ältern und jüngern auf der untern Fläche weichhaarig. Die Früchte fast sitzend, eiförmig-länglich, mit feinschuppigen, weichhaarigen Kelchen.

**Benennungen:** Weichhaarige Eiche.

**Vaterland:** Die Wälder Ungarns, Österreichs, Frankreichs und Englands.

**Boden:** Ein lockerer Waldboden, dem es nicht an Dammerde fehlt.

**Blüthe und Frucht:** Die Blumen erscheinen im Mai; die Früchte reifen im October.

**Aussaat:** Wie bei den vorhergehenden Arten.

**Höhe:** Wie bei den vorhergehenden Arten.

**Alter:** Wie bei den vorhergehenden Arten.

**Nutzen:** Sie kann auch auf gleiche Art wie die beiden vorhergehenden benutzt werden,

Die Blätter, welche bei dieser Eiche auch im ausgewachsenen Zustande auf der untern Fläche weichhaarig sind, unterscheiden sie hinreichend von den beiden vorhergehenden Arten.

*Erklärung der Kupfertafel.*

**Tab. 141.** Ein blühender Zweig in natürlicher Größe. *a*) Eine männliche Blume stark vergrößert, *b*) der obere Theil eines Zweiges mit einem ausgewachsenen Blatte in natürlicher Größe.

*Tab. 141.* Ein blühender Zweig in natürlicher Größe. *a*) Eine männliche Blume stark vergrößert, *b*) der obere Theil eines Zweiges mit einem ausgewachsenen Blatte in natürlicher Größe.

142. *QUERCUS austriaca*. Österreichische Eiche.

*Kennzeichen*: Die Blätter gestielt, länglich, schwach gebuchtet, mit umgekehrt-eirunden, etwas spitzigen, ganzrandigen Lappen, an der Basis keilförmig; die ältern und jüngern auf der untern Fläche weichhaarig.

Die Früchte eiförmig, mit stachlig-schuppigen Kelchen.

*Benennungen*: Österreichische Eiche.

*Vaterland*: Die Wälder in Österreich, Ungarn und Krain.

*Boden*: Ein lockrer, an Dammerde eben nicht armer Waldboden.

*Blüthe und Frucht*: Die Blumen zeigen sich im Mai; die Früchte reifen im October.

*Aussaat*: Mit dem Aussäen verfährt man wie bei den vorhergehenden Arten.

*Höhe*: Wie bei den vorhergehenden Arten.

*Alter*: Wie bei den vorhergehenden Arten.

*Nutzen*: Auch in Rücksicht der Benutzung ist diese Art den vorhergehenden gleich zu stellen.

Die Blätter, welche an der Basis keilförmig sind, unterscheiden diese Art von den drei vorhergehenden, deren Blätter eine etwas herzförmige Basis haben.

#### *Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 142.* Ein blühender Zweig in natürlicher Gröfse. *a)* Eine männliche Blume stark vergrößert, *b)* der obere Theil eines Zweiges mit einem ausgewachsenen Blatte in natürlicher Gröfse.

#### 53. FAGUS. BUCHE.

*Gattungs-Charakter*: Die männliche Blume: Ein Kätzchen. Der Kelch einblättrig, glockenförmig, fünfspaltig. Die Blumenkrone fehlend. Staub-

gefäße ungefähr zwölf. Die weibliche Blume: Ein Kätzchen. Der allgemeine Kelch einblättrig, vierzählig, borstig, zweiblumig: der besondere über dem Fruchtknoten sechszählig. Die Blumenkrone fehlend. Nüsse zwei, vom lederartigen, stacheligen, vierspaltigen allgemeinen Kelche eingeschlossen.

145. *FAGUS sylvatica*. Gemeine Buche.

**Kennzeichen:** Die Blätter eirund-länglich, unvollkommen gezähnt, wimpericht, rippig-geadert, auf beiden Flächen kahl.

*a. vulgaris* mit grünen Blättern.

*β. sanguinea* mit schwarz-rothen Blättern.

**Benennungen:** Buche, Rothbuche, Mastbuche, Bergbuche, Thalbuche, Sommerbuche, Winterbuche, Tragbuche, Raubbuche.

**Vaterland:** Die Wälder Deutschlands und der übrigen Länder Europens.

**Boden:** Ein lockrer Mittelboden.

**Blüthe und Frucht:** Die Blumen, von denen die männlichen in sehr langgestielten Kätzchen erscheinen, kommen im Mai; die Früchte reifen im October.

**Aussaat:** Von der Natur wird das Aussäen im Herbste bewirkt, und zu eben dieser Zeit kann es auch künstlich geschehn; jedoch soll letzteres auch im Frühjahr gelingen, wenn man nur den Samen sorgsam im Sande aufbewahrt. Die Abart *β*, welche man gewöhnlich Blutbuche nennt, muß durch Pfropfen fortgepflanzt werden, weil sie beim Aussäen in die gewöhnliche Abart mit grünen Blättern übergeht.

**Höhe:** Funfzig bis Sechzig Fuls.

**Alter:** Zwei Hundert Jahre und darüber.

**Nutzen:** Die Gemeine Buche, welche gewöhnlich Rothbuche genannt wird, gehört mit zu den schönsten unsrer einheimischen Bäume. Ihr Holz ist als Bauholz, Brennholz und Nutzholz sehr geschätzt. Nach Wildenhayn giebt  $\frac{1}{4}$  Klafter Stammholz, welches er 5 $\frac{1}{2}$  Centner schwer

schwer fand,  $1\frac{1}{2}$  Metze, oder  $9\frac{1}{2}$  Pfund Asche, und diese 1 Pfund rohe oder 26 Loth calcinirte Potasche. Ihre Früchte, die man Bucheckern oder auch wohl Bucheln zu nennen pflegt, sind von angenehmen Geschmack, jedoch betäuben sie, wenn sie in Menge genossen werden. Man schlägt aus ihnen ein Öl, so wie sie auch, gleich den Eicheln, zur Mast dienen.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 143. Ein blühender Zweig in natürlicher Gröfse. a) Eine männliche Blume vergrößert und b) der untere Theil des Kelches derselben, der Länge nach aufgeschnitten, wo man einen Entwurf zum Stempel, oder, was gleich viel ist, einen unvollkommenen Stempel, gewahr wird, c) ein weibliches Kätzchen in natürlicher Gröfse, d) die weiblichen Blumen, an welcher die Zähne des allgemeinen Kelches abwärtsgehogen sind, damit man die beiden Blumen sehen kann, e) eine reife Frucht an welcher der Kelch sich schon geöffnet hat, so, daß man die beiden Nüsse darin gewahr wird, und f) eine einzelne Nuss etwas vergrößert, g) ein Zweig mit Knospen.

54. CASTANEA. KASTANIE.

**Gattungs-Charaktér:** Die männliche Blume: Ein nacktes, schlankes Kätzchen. Der Kelch fehlend. Die Blumenkrone fünfblättrig. Staubgefäße zehn bis zwanzig. Die weibliche Blume an der Basis des männlichen Kätzchens: Der Kelch fünf- bis sechs-blättrig, weichstachelig. Die Blumenkrone fehlend. Die Narben pinselförmig. Nüsse drei, vom bleibenden, stacheligen Kelche eingeschlossen.

144. CASTANEA vesca. Echte Kastanie.

**Kennzeichen:** Die Blätter länglich-lanzettförmig, zugespitzt, sägenartig-gezähnt mit stachelspitzigen Zähnen, auf der untern Fläche kahl.

**Benennungen:** Kastanienbaum, Kästenbaum, Kestenbaum.

K k

*Vaterland:* Das südliche Deutschland, die Schweiz, Italien, Frankreich, Spanien, Portugal und der nördliche Theil von Asien und Amerika.

*Boden:* In einem guten Boden, der weder zu trocken noch zu nafs ist, wächst dieser Baum bei uns sehr schnell hervor.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen entwickeln sich im Mai und Junius; die Früchte reifen im Herbste — bei uns nur, wenn die Witterung günstig ist. —

*Aussaat:* Das Aussäen kann man im Herbste unternehmen; jedoch, wenn man gute Früchte erhalten will, bezweckt man die Vermehrung lieber durch Pfropfen und Ableger.

*Höhe:* Zwanzig bis dreifsig Fuß.

*Alter:* Funfzig bis hundert Jahr.

*Nutzen:* Das Holz dieses Baumes, den Linne *Fagus Castanea* nennt, ist sehr dauerhaft, und wird daher in den Gegenden, wo er häufig vorkommt, als Bau- und Nutzholz gebraucht. Von den Blättern stopft man Betten oder Matratzen, die aber die Eigenschaft besitzen, daß sie, wenn man sich auf ihnen herumwendet, ein starkes Geräusch machen, weshalb sie von den Franzosen Sprach- oder Parlamentsbetten (*Lits du parlement*) genannt werden. Die Früchte, welche man Kastanien, echte Kastanien und auch Maröhen nennt, sind, so wie auch ihr Gebrauch, bekannt genug.

*Erklärung der Kupfertafel.*

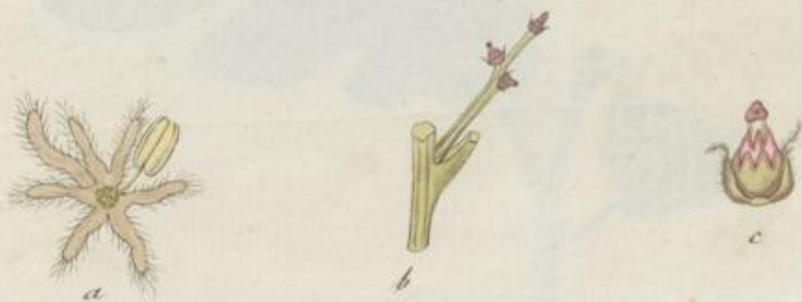
*Tab. 144.* Ein blühender Zweig in natürlicher Größe. *a)* Eine männliche Blume vergrößert, *b)* der fünfte Theil derselben von innen gesehen und noch stärker vergrößert, *c)* eine reife Frucht, die aus drei Nüssen besteht, welche von dem stacheligen Kelche eingeschlossen sind, in natürlicher Größe und eben so auch *d)* eine dieser drei Nüsse.



*Quercus Robur.*

*F. Guimpel. fecit.*





*Quercus pedunculata*

*Exempl. fr.*



*Vitis rotundifolia*



*Quercus pubescens.*

Königshausen



*Linum catharticum*



*Quercus austriaca.*

*F. Gumpel sc.*



*Carum papilionaceum*



*Fagus sylvatica*





*Castanea vesca*

F. Stimpel. fec.



*Handwritten text, likely a species name or description, is faintly visible at the bottom of the illustration.*



## Vorläufige Nachricht an den Leser.

Alle Holzarten die in Deutschland, das heißt von der Nord- und Ostsee bis an die hohen Alpen, so wie vom Rhein bis zur Weichsel, wild angetroffen werden, sollen heftweise nach und nach in systematischer Ordnung getreu nach der Natur abgebildet, erscheinen. Jede Art wird ganz kurz nach ihren Kennzeichen, Benennungen in den verschiedenen Provinzen, Vaterlande, Boden Blüthe- und Fruchtzeit, Aussaat, Höhe, Alter, und Benutzung bezeichnet werden. Voran steht jedesmal der systematische deutsche und lateinische Name. Da man besonders dahin sehen wird, auf richtigen Unterschied verwandter Arten aufmerksam zu machen, so sucht man dadurch die genaue Kenntnifs derselben zu begründen und alle Verwechslungen zu vermeiden. Das ganze Werk wird aus zwei Theilen, jeder ungefähr aus höchstens 100 Platten bestehen.

Der Herausgeber.

Abbildung der deutschen Holzarten

für

Forstmänner und Liebhaber der Botanik,

herausgegeben

von

Friedrich Guimpel,

academischem Künstler,

mit

Beschreibung derselben

von

Carl Ludwig Willdenow,

fortgesetzt

von

Friedrich Gottlob Hayne.

---

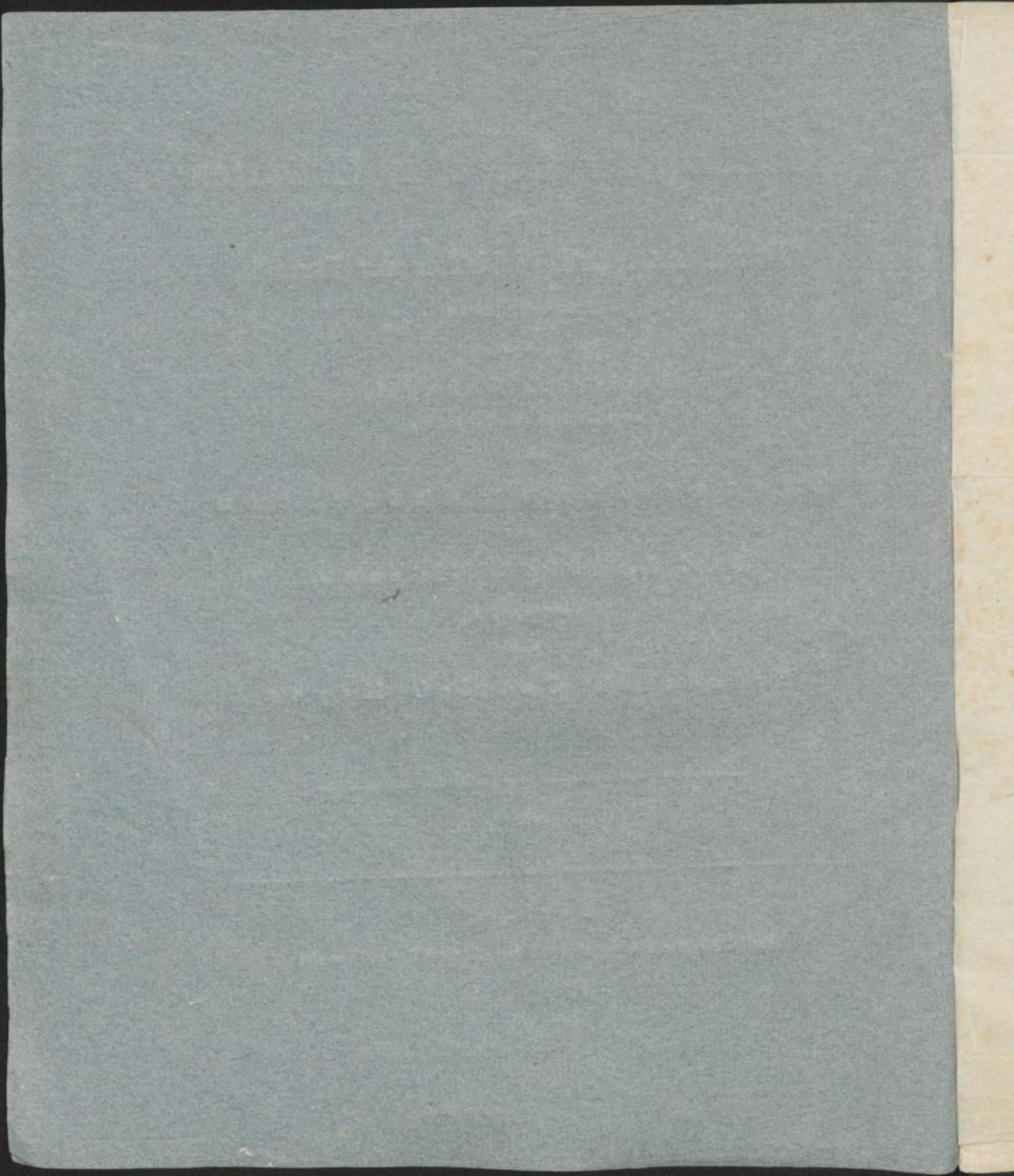
*25<sup>tes</sup> Heft.*

---

Berlin,

in der Schüppelschen Buchhandlung.

1817.



### Nachricht für den Buchbinder.

Von dem Bogen Hh des 25sten Heftes, sind pag. 179 u. 180 fortzuwerfen und durch das hier beigefügte Blatt zu ersetzen.

*Alter:* Funfzehn bis zwanzig Jahr.

*Nutzen:* Wegen der langen Blüthezeit dient dieser kleine, dauerhafte Strauch, so wie der vorhergehende zur Zierde der Gärten und Anlagen. — Seine Blätter lassen sich zu Indigo benutzen.

#### Erklärung der Kupfertafel.

*Tab. 154.* Ein blühender Zweig in natürlicher Größe. *a)* Die Kronenblätter der Schmetterlingsblume, *1)* Die Fahne, *2)* einer der beiden Flügel, *3)* das Schiffchen, *b)* der Kelch mit den Staubgefäßen und dem Stempel, etwas vergrößert, *c)* die reifen Gliederhülsen, so wie *d)* der Same in natürlicher Größe.

## EIN UND ZWANZIGSTE KLASSE. MONOECIA. VIERTE ORDNUNG. TETRANDRIA.

### 49. A L N U S. E L S E.

*Gattungs-Charakter:* Die männliche Blume: Ein walzenförmiges Kätzchen mit keilförmigen, abgestutzten, dreiblumigen Schuppen. \*) Der Kelch eine Schuppe. Die Blumenkrone viertheilig. Die weibliche

\*) Die Schuppe des Kätzchens erscheint theils als Nebenblatt (Bractea), theils als Befruchtungsboden (Receptaculum). Bei der Gattung *Alnus* nennt sie Linne Befruchtungsboden, in allen andern Fällen aber mit dem gemeinschaftlichen Nahmen Schuppe, niemals Nebenblatt. Um Gleichförmigkeit in der Beschreibung zu haben, nenne ich sie stets Schuppe. — Mehreres über das Kätzchen und die Blumen desselben findet sich in der Anmerkung bei *Pinus sylvestris*.

*Nachricht für den Buchbinder.*

Von dem Bogen *Hh* des 23sten Heftes, sind pag. 179 u. 180 fortzuwerfen und durch das hier beigefügte Blatt zu ersetzen.



Verzeichnis der Buchbinder.

Von dem Buchen für das erste Heft, sind pag: 79 n. 183 für...

... durch das hier beigefügte Blatt zu ersetzen.



zugerundet, stachelspitzig. Die Blumenstiele meist dreiblumig. Die Nägel der Kronenblätter dreimal länger als der Kelch.

*Benennungen:* Scorpionssenne.

*Vaterland:* Die waldigen Hügel und Berge Frankreichs, Italiens, der Schweiz und des südlichen Deutschlands,

*Boden:* Gartenboden, wenn er auch sehr leicht ist.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen zeigen sich den ganzen Sommer hindurch; die Früchte reifen nach und nach bis in den Herbst.

*Aussaat:* Das Aussäen wird im Herbst oder im Frühjahre unternommen; überdies aber bezweckt man die Vermehrung dieses Strauches auch durch Zertheilen der Wurzel.

*Höhe:* Vier bis fünf Fufs, wenn er im Schutze steht; im Freien niedriger.

*Alter:* Funfzehn bis zwanzig Jahr.

*Nutzen:* Wegen der langen Blüthezeit dient dieser kleine, dauerhafte Strauch, so wie der vorhergehende zur Zierde der Gärten und Anlagen. — Seine Blätter lassen sich zu Indigo benutzen.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 154.* Ein blühender Zweig in natürlicher Gröfse. *a)* Die Kronenblätter der Schmetterlingsblume, *1)* Die Fahne, *2)* einer der beiden Flügel, *3)* das Schiffchen, *b)* der Kelch mit den Staubgefäfsen und dem Stempel, etwas vergrößert, *c)* die reifen Gliederhülsen, so wie *d)* der Same in natürlicher Gröfse.

EIN UND ZWANZIGSTE KLASSE. MONOECIA.

VIERTE ORDNUNG. TETRANDRIA.

49. A L N U S. E L S E.

*Gattungs-Charakter:* Die männliche Blume: Ein walzenförmiges Kätzchen mit keilförmigen, abgestutzten, dreiblumigen Schuppen. \*) Der Kelch eine Schuppe. Die Blumenkrone viertheilig. Die weibliche

\*) Die Schuppe des Kätzchens erscheint theils als Nebenblatt (Bractea), theils als Befruchtungsboden (Receptaculum). Bei der Gattung *Alnus* nennt sie Linne Befruchtungsboden, in allen andern Fällen aber mit dem gemeinschaftlichen Nahmen Schuppe, niemals Nebenblatt. Um Gleichförmigkeit in der Beschreibung zu haben, nenne ich sie stets Schuppe. — Mehreres über das Kätzchen und die Blumen desselben findet sich in der Anmerkung bei *Pinus sylvestris*.

**Blume:** Ein eiförmiges *Kätzchen* mit zweiblumigen Schuppen. Der *Kelch* fehlend. Die *Blumenkrone* fehlend. Die *Nufs* zusammengedrückt, eirund, flügellos, einfachrig.

165. ALNUS glutinosa. Gemeine Else.

**Kennzeichen:** Die Blätter rundlich-umgekehrt-eirund, stumpf, meist zurückgedrückt oder ausgerandet, klebrig, in den Astachseln der Adern auf der untern Fläche zottig.

*α emarginata* mit rundlich-keilförmigen, ausgerandeten oder zurückgedrückten Blättern.

*β. laciniata* mit länglichen, fiederspaltigen Blättern, deren Zipfel spitzig sind.

*γ. quercifolia* mit rundlich-länglichen, gebuchteten Blättern, deren Zipfel stumpf sind.

**Benennungen:** Else, Eller, Aller, Erle, Urle, Elst, Elten, Otte, Ellernbaum, Erlenbaum, Elsterbaum, Orlinbaum, Otterbaum.

**Vaterland:** Die Brüche und andre nasse Gegenden in ganz Europa, im nördlichen Asien und Amerika, so wie auch im nördlichen Afrika.

**Boden:** Die gemeine Else liebt vorzüglich feuchten Boden, weshalb man sie auch nur in niedern Gegenden, in Brüchen und am Wasser findet. Kommt sie ja auf höhern Gegenden vor, so ist doch der Boden nie zu leicht oder zu trocken.

**Blüthe und Frucht:** Nach Verschiedenheit der Witterung entfalten die, schon in dem vorhergehenden Sommer sich entwickelten *Kätzchen* ihre Blumen am Ende des Februars, im März oder auch erst im Anfange des Aprils; die Samen oder Nüsse in den Zapfen reifen im November.

**Aussaat:** Von der Natur geschieht das Aussäen im December, worauf dann im Mai die jungen Pflänzchen schon hervorkommen. Das künstliche Aussäen unternimmt man am zwecknächsten im Frühjahre, wo man den Samen auf den von Wasser befreiten Boden austreuet. — Die

## 55. BETULA. BIRKE.

*Gattungs-Charakter:* Die männliche Blume: Ein walzenförmiges Kätzchen mit dachzögelartig sich deckenden, einblumigen Schuppen: Der Kelch eine drei- bis fünftheilige Schuppe. Die Blumenkrone fehlend. Staubgefäße sechs bis zwölf. Die weibliche Blume: Ein fast walzenförmiges Kätzchen mit dachziegelartig sich deckenden, zwei- oder dreiblumigen Schuppen. Der Kelch fehlend. Die Blumenkrone fehlend. Zwei Griffel. Eine einsamige Flügelfrucht.

145. *BETULA alba.* Weisse Birke.

*Kennzeichen:* Die Ästchen stielrund, kahl und glatt. Die Blätter deltaähnlich, spitzig, doppelt-sägenartig, kahl. Die Blumenstiele kürzer als die Blattstiele: die der weiblichen Kätzchen einfach. Die Schuppen der Zapfen mit zugerundeten Seitenlappen, die kürzer sind als der mittlere.

*α. vulgaris* mit abwärtsstehenden Ästen und scharfen Blättern.

*β. pendula* mit hangenden Ästen und glatten Blättern.

*γ. macrocarpa* mit hangenden Ästen, glatten Blättern und zweimal grössern Zapfen.

*Benennungen:* Birke, Berke, Borke, Rothbirke, Haarbirke, Steinbirke, Winterbirke, Frauenbirke, Mutterbirke, Glasbirke, Maserbirke, Spitzbirke, Birkenbaum, Wonnebaum, Maibaum, Maie, Pflingstmaie, Steinmaie:

*α.* gemeine Birke; *β.* Hangebirke, Hengelbirke; *γ.* großfrüchtige Birke.

*Vaterland:* Die Wälder des kältern Europens und des nördlichen Asiens. Die Spielart *γ* soll aus Nordamerika herkommen.

*Boden:* Die weisse Birke kommt zwar in jedem Boden fort, aber wenn sie im lehmig-sandigen Boden, besonders wenn derselbe mit Dammerde gemengt ist, sich befindet, so gedeihet sie vorzüglich gut.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen kommen am Ende des Aprils oder im Anfange des Maies hervor; die Früchte, oder Zapfen, reifen im August und September.

*Aussaat:* Wenn man der Natur nachahmen will, so säet man den Samen im Herbste, bei schwachem Regenwetter, oder, wenn dieses fehlt, so mengt man den Samen mit feuchten Sägespänen. Sonst kann man auch im März säen, und zwar auf den Schnee, damit beim Aufthauen desselben der feine Same, der keine Bedeckung leidet, der Erde um so leichter anhangt. Gewöhnlich aber ist die künstliche Aussaat nicht nöthig, da in den Gegenden, wo Birkenwäldungen unterhalten werden, die Natur dies besorgt.

*Höhe:* Sechzig bis achtzig Fufs.

*Alter:* Sechzig bis Siebzig Jahr.

*Nutzen:* Nicht leicht kann ein Gewächs so mannichfaltig benutzt werden, wie dieser Baum, der noch überdies das Schätzenswerthe hat, daß er in jedem Boden, wenn dieser nur nicht sumpfig ist, fortkommt, und ganz für den Norden geschaffen zu sein scheint; denn er ist unter allen der letzte, den man nach dem Pole zu findet, so wie er dann auch in Grönland noch als der einzige sich zeigt. Die vielfache Benutzung des Birkenholzes ist bekannt genug, und ich will hier nur die Resultate, die Wildenhayn bei Untersuchung verschiedener Holzarten und insbesondere auch beim Birkenholze erhielt, wenn er durch das Verbrennen derselben die aus ihnen zu erhaltende Menge Asche und Potasche zu bestimmen suchte, mit anführen. Nach diesen Versuchen gab  $\frac{1}{4}$  Klafter vom Stammholze der Birke, welches  $4\frac{1}{2}$  Centner wog,  $\frac{1}{4}$  Metze oder  $6\frac{1}{4}$   $\text{P}$  Asche, und diese 25 Loth rohe Potasche, welche nach dem Ausglühen 23 Loth als calcinirte wog. — Aus der Rinde bereitet man durch die abwärtssteigende Destillation den schwarzen Degernt Birkentheer, oder das sogenannte Franzosenöhl (*Oleum Rusci*), dessen man sich dann wieder zur Bereitung des Juchtons bedient. Auch verfertigen die Nordländer nicht nur Gefäße, sondern auch Kleidung und Schuhe aus ihr. Da sie fast unverweslich ist, so dient sie ihnen

auch zur Unterlage ihrer dauerhaften Rasendächer. Ferner werden aus ihr die Hirtenhörner verfertigt. Auch bedient man sich ihrer zum Gerben. — Die Blätter können auf gleiche Art wie die Scharte zum Gelbfärben benutzt werden, so wie man auch aus ihnen das Schittgelb bereitet. Auch dienen sie zum Futter für die Schaaf. — Aus den unaufgeschlossnen Kätzchen soll in Norwegen durch die Destillation mit Wasser ein Öhl oder vielmehr ein Balsam abgeschieden werden, der dem Geruche nach viel Ähnlichkeit mit dem Balsam von Mecca oder Gilead haben soll. — Die alten Stämme, wenn sie im März angebohrt werden, geben eine bedeutende Menge Saft, der schleim- und zuckerhaltig ist, und aus welchem man das, dem Champagnerweine so ähnliche Birkenwasser bereitet. So nutzbar auch nun dieser Baum ist, so soll ihm doch Friedrich II. nicht haben leiden können, da nämlich in seinen Feldzügen gegen Oesterreich die Bewegungen, die seine Armeen vor den Birkenwaldungen machten, in weiter Ferne, wegen der weissen Stämme der Bäume, von dem Feinde bemerkt werden konnten, da hingegen im entgegengesetzten Falle den Oesterreichern, bei ihrer weissen Uniform, dieser Nachtheil nicht werden konnte.

Erklärung der Kupfertafel.

Tab. 145. Ein blühender Zweig in natürlicher Grösse. a) Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit einer männlichen Blume vergrössert, b) ein Staubgefäss mit den gedoppelten Staubkölbchen, stark vergrössert, c) Eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit drei weiblichen Blumen, von denen jede blofs aus einem Stempel besteht, dessen Fruchtknoten d) geflügelt ist, vergrössert, e) ein Zapfen und f) eine Schuppe desselben in natürlicher Grösse, g) die Flügel Frucht in natürlicher Grösse und auch vergrössert, h) ein Zweig mit Knospen.

146. *BETULA pubescens.* Weichhaarige Birke.

*Kennzeichen:* Die Ästchen stielrund, weichhaarig, glatt. Die Blätter eirund, oder deltaähnlich-eirund, fast herzförmig, spitzig, doppelt-sägenartig.

auf der untern Fläche weichhaarig. Die Blumenstiele der weiblichen Kätzchen einfach. Die Schuppen der Zapfen mit zugerundeten Seitenlappen, die kürzer sind als der mittlere.

*Benennungen:* Brockenbirke.

*Vaterland:* Die feuchten, torfigen — wenn nicht auch sandigen — Gegenden Deutschlands.

*Boden:* Feuchter, torfiger — wenn nicht auch sandiger — Boden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen zeigen sich am Ende des Aprils oder im Anfange des Mai, etwas später als bei der vorhergehenden Art; die Früchte, oder Zapfen, reifen im August und September.

*Aussaat:* Wie bei der vorhergehenden Art.

*Höhe:* In Thälern erreicht sie als Baum eine Höhe von sechzig bis achtzig Fuß, in den Gebirgen, z. B. auf dem Brocken kommt sie als Strauch vor.

*Alter:* Sechzig bis siebzig Jahr.

*Nutzen:* Wenn Sie als Baum vorkommt, kann sie auf gleiche Weise wie die vorige Art benutzt werden.

Diese Art wurde zuerst von Ehrhart unterschieden, der bei seiner sehr kurzgefaßten Darstellung als Synonym die *Betula pumila broccenbergensis Du Roi Harbk. Baumz. p. 92.* mit anführt. Diese ist aber ein kleiner Strauch, da hingegen die in hiesiger Gegend vorkommende als ein hoher Baum erscheint. Sie findet sich hier hin und wieder zwischen der weißen Birke, und gewöhnlich auf feuchtem Boden; dennoch aber kommt sie auf trocknen Höhen sehr gut fort, jedoch scheint sie bei dieser Veränderung des Bodens etwas von der Behaarung der Blätter zu verlieren. Überhaupt scheint es, als ob diese Birke durch Verschiedenheit des Standorts und Bodens manche Abänderung erleide, und daß sie ganz mit der überein komme, welche Bechstein *Betula odorata* nennt.

## Erklärung der Kupfertafel.

Tab. 146. Ein blühender Zweig in natürlicher Gröfse. a) Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit einer männlichen Blume, vergrößert, b) ein Staubgefäß mit dem gedoppelten Staubkölbchen stärker vergrößert, c) eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit drei Blumen, von denen jede bloß aus einem Stempel besteht, d) ein Stück eines Zweiges mit einem Zapfen und e) eine Flügelfrucht in natürlicher Gröfse, f) dieselbe vergrößert.

147. *BETULA ovata*. Eirundblättrige Birke.

*Kenzeichen*: Die Ästchen fast zweischneidig, kahl und glatt. Die Blätter eirund, doppelt-sägenartig, kahl. Die Blumenstiele der weiblichen Kätzchen ästig. Die Schuppen der Zapfen mit abgestutzten gleichen Lappen.

*Benennungen*: eiförmige Birke, Ellernbirke, Luden.

*Vaterland*: Die Alpen in Steiermark, Kärnthen, Salzburg und Ungarn.

*Boden*: Ein guter frischer Boden; wenigstens kommt dieser Strauch bei uns im Gartenboden sehr gut fort.

*Blüthe und Frucht*: Die Blumen erscheinen im Mai; die Früchte oder Zapfen, reifen im August und September.

*Aussaat*: Wie bei den vorhergehenden Arten.

*Höhe*: Ein zwei bis drei Fuß hoher Strauch.

*Alter*: Funfzehn bis zwanzig Jahr.

*Nutzen*: Die unbeträchtliche Gröfse dieses Strauches läßt keine sonderliche Benutzung zu, aufser dafs er, in Reisbunde gebracht, als Brennholz gebraucht werden kann.

## Erklärung der Kupfertafel.

Tab. 147. Ein blühender Zweig in natürlicher Gröfse. a) Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit einer männlichen Blume vergrößert, b) Ein Staubgefäß stark vergrößert, c) ein kleiner Zweig mit ausgewachsenen Blättern.

148. *BETULA nana*. Zwerg-Birke.

*Kennzeichen*: Die Ästchen stielrund, sehr fein weichhaarig, glatt. Die Blätter fast kreisrund, gekerbt, kahl auf der untern Fläche netzförmig-aderig. Die Blumenstiele der weiblichen Kätzchen einfach. Die Schuppen der Zapfen mit stumpfen gleichen Lappen.

*Benennungen*: Morastbirke, Sumpfbirke, Ludern.

*Vaterland*: Die Moräste Lapplands, Schwedens und Rußlands, die Alpen Schottlands und Salzburgs, so wie auch der Harz.

*Boden*: Sumpfiger, torfiger Boden.

*Blüthe und Frucht*: Wie bei der vorhergehenden Art.

*Aussaat*: So wie bei den vorigen Arten, würde man auch bei dieser mit dem Aussäen verfahren können; indessen, da die Samen selten zu haben sind, so pflanzt man sie durch Ableger fort.

*Höhe*: Dieser Strauch erreicht nur eine Höhe von ungefähr zwei Fufs, wobei er aber lange, niederliegende Zweige treibt.

*Alter*: Funfzehn bis zwanzig Jahr und darüber.

*Nutzen*: Es dient dieser Strauch zum Verbessern sumpfiger Waldgegenden und giebt den Schneehünern Schutz vor den Raubthieren, wo er denn auch zugleich durch seine Kätzchen und Zapfen oder Früchte zu ihrer Ernährung beiträgt. In englischen Anlagen bedient man sich seiner der Abwechselung wegen. Man bemerkt dann bei der Kultur, dafs seine fast kreisrunden Blätter, die in seinem wilden Zustande nur einen Viertelzoll im Durchmesser haben, sich so vergrößern, dafs ihr Durchmesser einen halben Zoll beträgt. — Aus den feinen, fast haarartigen Wurzelfasern verfertigen die Lappländer ziemlich nette Decken.

Sonderbar ist die Meinung des gemeinen Mannes in Schweden, welche derselbe von diesem Strauch hat. Er glaubt nämlich, dieser Strauch bleibe deshalb so niedrig und krieche längs der Erde hin, weil er zur Geißelung Christi die Ruthen hergegeben habe.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 148. Ein blühender Zweig in natürlicher Gröſſe, *a*) ein weibliches Kätzchen, *b*) ein männliches Kätzchen, *c*) ein Zapfen, *d*) eine Schuppe deſſelben, *e*) dieſelben vergrößert, *f*) die Flügelfrucht, *g*) dieſelbe vergrößert, *h*) ein Zweig mit Knospen in natürlicher Gröſſe.

149. *BETULA fruticosa*. Strauchartige Birke.

*Kenzeichen:* Die Äſtchen ſtielrund, kahl mit Harztröpfchen beſprengt. Die Blätter rundlich-eiförmig, faſt gleich-sägenartig, kahl, auf der untern Fläche netzförmig-aderig. Die Blumenſtiele der länglichen, weiblichen Kätzchen einfach. Die Schuppen der Zapfen mit ſtumpfen, gleichen Lappen.

*Benennungen:* Staudenbirke, Sumpfbirke, Morastbirke.

*Waterland:* Die Moräfte in Canada und Sibirien, ſo wie auch in Baiern und Mecklenburg.

*Boden:* Sumpfiger, torfiger Boden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen kommen am Ende des Aprils hervor; die Früchte, oder Zapfen, reifen im Auguſt und September.

*Aussaät:* Das Ausſäen geſchieht wie bei der erſtern Art. Man pflanzt ſie aber auch durch Ableger fort.

*Höhe:* Ein drei bis fünf Fuß hoher Strauch.

*Alter:* Funfzehn bis zwanzig Jahr und darüber.

*Nutzen:* Der Nutzen, den dieſer Strauch gewährt, beſteht in ſeiner Anwendung zur Verbeſſerung oder Auſtrocknung der Moräfte, wo keine Ableitung des Waſſers möglich iſt. Auſſerdem dient er auch zu Brennholz.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 149. Ein blühender Zweig in natürlicher Gröſſe. *a*) eine Schuppe deſ männlichen Kätzchens mit einer männlichen Blume, vergrößert, *b*) eine Schuppe deſ weiblichen

Kätzchen mit ihren drei weiblichen Blumen, vergrößert, *c*) ein kleiner Zweig mit reifen Zapfen, in natürlicher Größe, *d*) eine Schuppe des Zapfens und *e*) die Flügel- frucht, *f*) dieselbe vergrößert, *g*) ein Zweig mit Knospen in natürlicher Größe.

## 56. CARPINUS. HAINBUCHÉ.

*Gattungs-Charakter:* Die männliche Blume: Ein walzenförmiges Kätz- chen mit dachziegelartig sich deckenden einblumigen Schuppen: Der Kelch fehlend. Die Blumenkrone fehlend. Staubgefäße zehn bis zwanzig. Die weibliche Blume: Ein schlankes Kätzchen mit dachziegel- artig sich deckenden, meist zweiblumigen Schuppen: Der Kelch doppelt: der gemeinschaftliche eine wimprichte, abfallende Schuppe; der be- sondre über dem Fruchtknoten stehend vier- bis sechszählig, bleibend. Zwei Griffel. Die Nuss eiförmig, zusammengedrückt, mit dem blei- benden Kelche gekrönt.

150. *CARPINUS Betulus.* Gemeine Hainbuche.

*Kennzeichen:* Die Schuppen der Zapfen fast dreitheilig, mit lanzettförmigen, sägenartigen oder fast ganzrandigen Zipfeln, von denen der mittlere verlängert ist.

*a. vulgaris* mit ganzen, doppelt-sägenartigen Blättern.

*β. incisa* mit eingeschnittenen, doppelt-sägenartigen Blättern.

*Benennungen:* Hornbaum, Hainbuche, Weißbuche, Steinbuche, Hagebuche, Haubuche, Heckenbuche, Hachenbuche, Hanbuche, Hambuche, Haar- buche, Hornbuche, Spindelbuche, Zaunbuche, Strauchbuche, Rauch- buche, Hornrauchbuche, Zwergbuche, Wittbuche, Wittbucke, Rollholz, Flegelholz, Fliegelholz, Steinriegelholz, Jochbaum, Bachäscher, Hoster.

*Vaterland:* Die Wälder Europens, mit Ausnahme derer der kältesten Länder.

*Boden:* Ein frischer, mit Dammerde gemengter Kalkboden dient diesem Baume zum freudigsten Aufwachs, ob er auch gleich in einem mit Lehm gemengten Sandboden ganz gut fortkommt.

*Blüthe*

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen erscheinen im Ausgange des Aprils oder im Anfange des Maies; die Früchte reifen im October.

*Aussaat:* Das künstliche Aussäen geschieht entweder im October gleich nach dem Einsammeln des Samens, wo er dann oft schon im folgenden Jahre keimt, oder man bewahrt ihn getrocknet bis zum April auf, wo man ihn in festgetretene Rinnen sät, die man nachher einen halben Zoll hoch mit Erde bedeckt. Im letztern Falle liegt er aber oft ein oder zwei Jahre, ehe er aufgeht. Von der Natur geschieht das Aussäen im November.

*Höhe:* Dreißig bis vierzig Fufs.

*Alter:* Hundert bis hundert und funfzig Jahr und darüber.

*Nutzen:* Das Holz dieses Baumes wird nicht nur als Brennholz sehr geschätzt, sondern man gebraucht es auch als Nutzholz. Wegen seiner Zähigkeit und Festigkeit gebraucht man es zu solchen Maschinen und Geräthen, die viel Widerstand zu überwinden haben, und dennoch auf die Dauer berechnet sind. Nach Wildenhayn's Versuchen gab  $\frac{1}{4}$  Klafter Stammholz,  $4\frac{1}{2}$  Centner schwer,  $1\frac{1}{2}$  Metze oder 12 Pfund Asche, und aus dieser erhielt man 1 Pfund 19 Loth rohe Potasche, die nach dem Glähen 1 Pfund 13 Loth calcinirte zurück liefs. — Die Blätter und jungen Zweige werden von den Schaafen, den Ziegen und dem Rindvieh gern genossen. — Die Rinde, und so auch die Blätter und jungen Zweige, dienen zum Gerben. — Der Bast kann zu einer gelben Farbe auf Wolle benutzt werden. Die Benutzung des ganzen Gewächses zu lebendigen Zäunen ist bekannt genug.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 150.* Ein blühender Zweig in natürlicher Größe. *a)* Eine männliche Blume, welche aus einer wimperichten Schuppe — dem Befruchtungsboden — und aus sechzehn bis zwanzig Staubgefäßen besteht, vergrößert, *b)* ein gedoppeltes Staubkölbchen stark vergrößert, *c)* zwei weibliche Blumen, welche von der dreitheiligen Schuppe abgesondert,

M 11

aber von dem gemeinschaftlichen dreispaltigen Kelche noch umgeben sind, *d*) eine einzige weibliche Blume, die allein von dem gemeinschaftlichen Kelche umgeben wird, so wie sie gewöhnlich an der Basis des Kätzchens vorkommt, beide vergrößert, *e*) ein Zweig mit einem reifen Zapfen und *f*) eine reife Nuss mit der Schuppe des Zapfens, in natürlicher Gröfse, *g*) die Nuss abgesondert von der Schuppe, *h*) der Same in natürlicher Gröfse.

### 57. CORYLUS. HASELNUS.

*Gattungs-Charakter:* Die männliche Blume: Ein walzenförmiges Kätzchen mit dachziegelartig sich deckenden, einblumigen Schuppen: Der Kelch eine zweitheilige Schuppe, an der Basis mit der Schuppe des Kätzchens verwachsen. Die Blumenkrone fehlend. Acht Staubgefäße. Die weibliche Blume: Der Kelch zweitheilig, zerschlitzt, während des Blühens kaum bemerkbar. Die Blumenkrone fehlend. Zwei Griffel. Die Nuss einfächrig, einsamig, von dem bleibenden Kelch umgeben.

151. *Corylus Avellana.* Gemeine Haselnuss.

*Kenntzeichen:* Die Blätter rundlich, etwas herzförmig, zugespitzt. Die Afterblätter länglich, stumpf. Der Kelch der Frucht glockenförmig, an der Spitze etwas abwärtsstehend, zerschlitzt-gezähnt.

*α. sylvestris* mit Kelchen, deren Zipfel zugespitzt und länger sind als die walzenförmige Nuss.

*β. ovata* mit Kelchen, deren Zipfel zugespitzt und kürzer sind als die eiförmige Nuss.

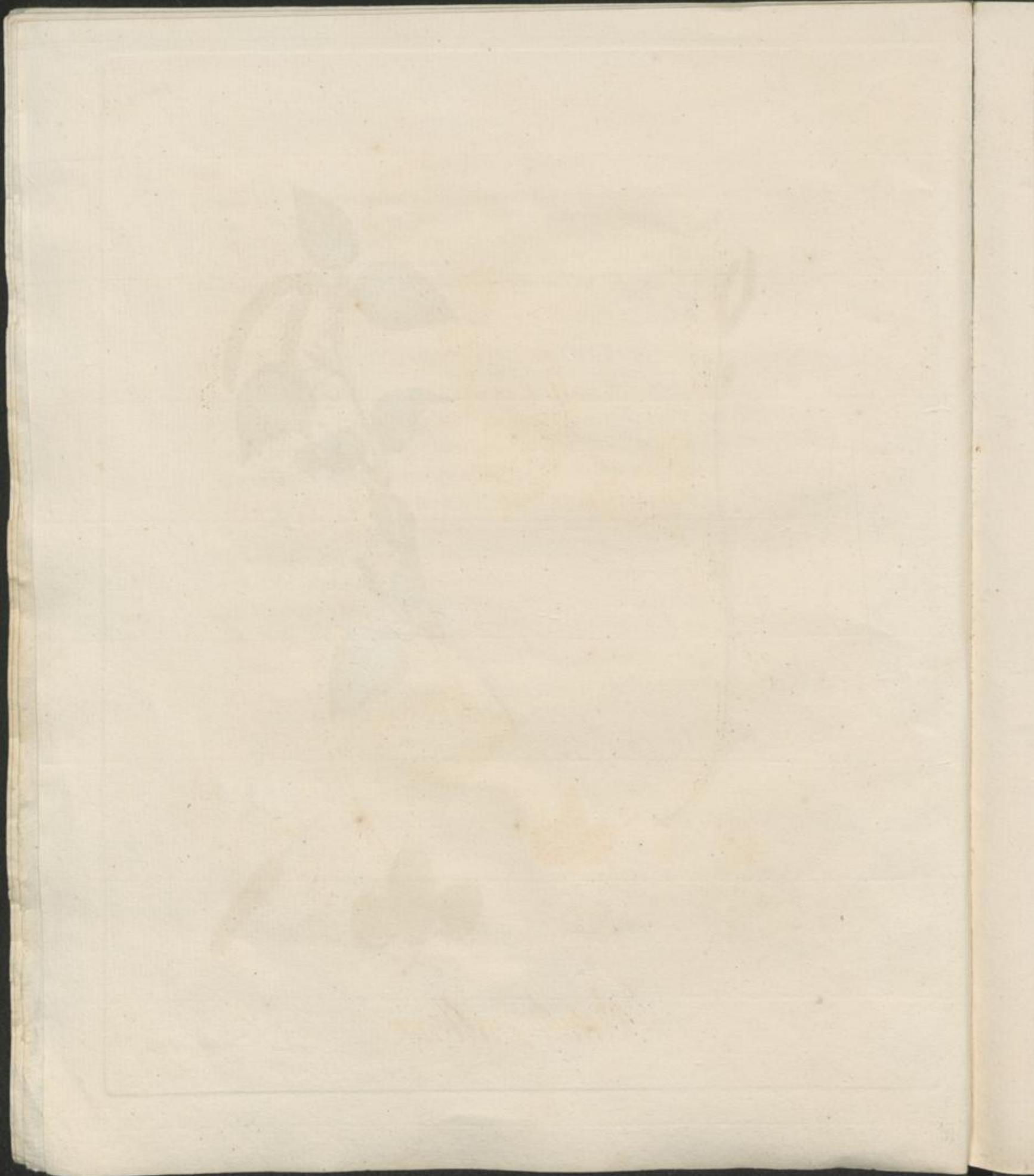
*γ. maxima* mit Kelchen, die abwärtsstehend-ausgebildet, eingeschnitten-gezähnt und kaum länger sind als die rundlich-eiförmige Nuss.

*Benennungen:* Haselstrauch, Haselstaude, Haselnussstrauch, gemeiner Haselstrauch, wilder Haselstrauch, gemeiner wilder Haselnussstrauch, wilde Haselstaude, Waldhaselstaude, Nussstrauch, Hasel, Hassel, Haseln, Häseln, Hesse, Klöterbusch.



*Betula alba*

F. Guimpel. fec.





*Betula pubescens.*

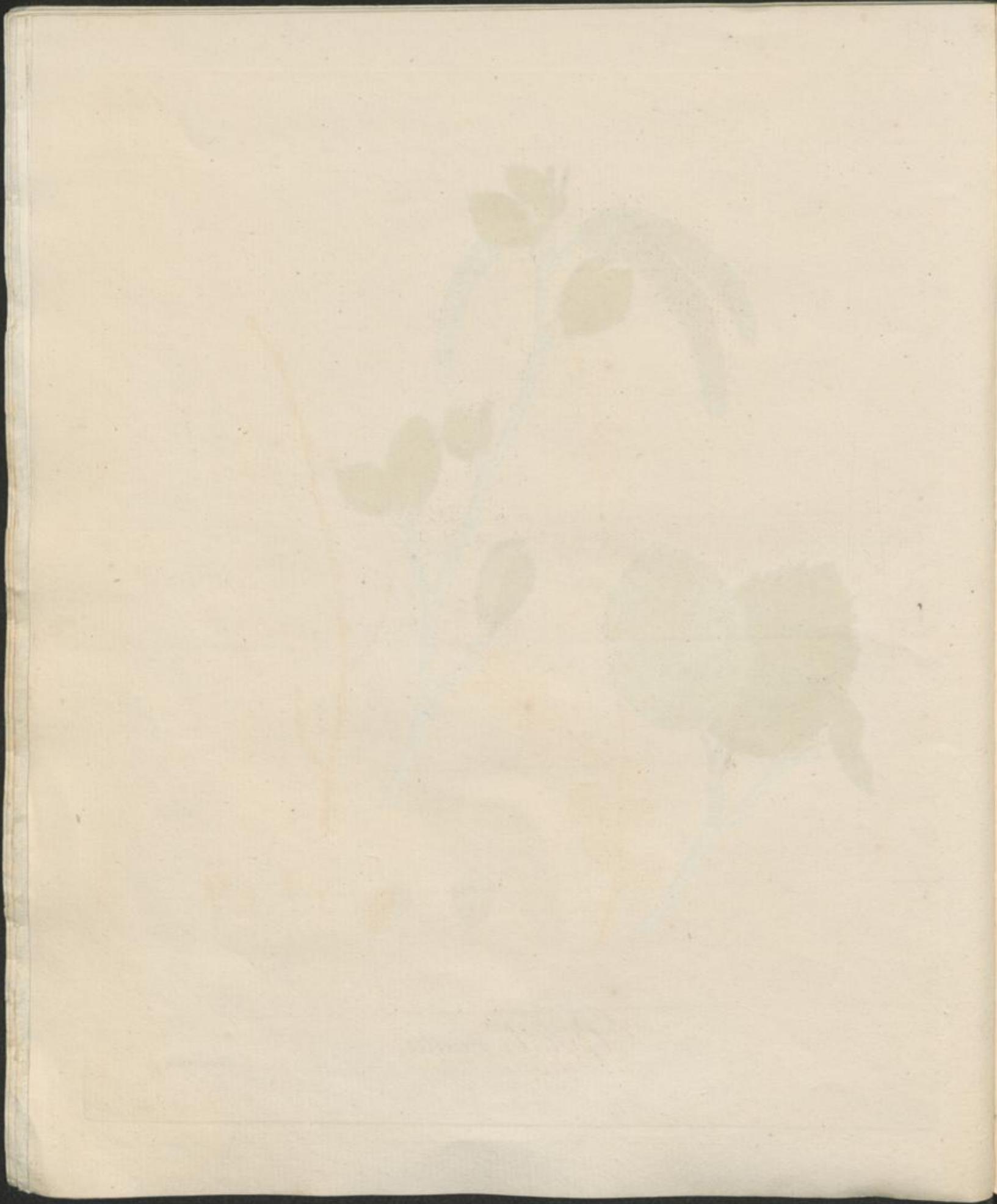
*F. Guimpel. fecit.*





*Betula ovata.*

F. Guimpel. fecit.





*Betula nana.*

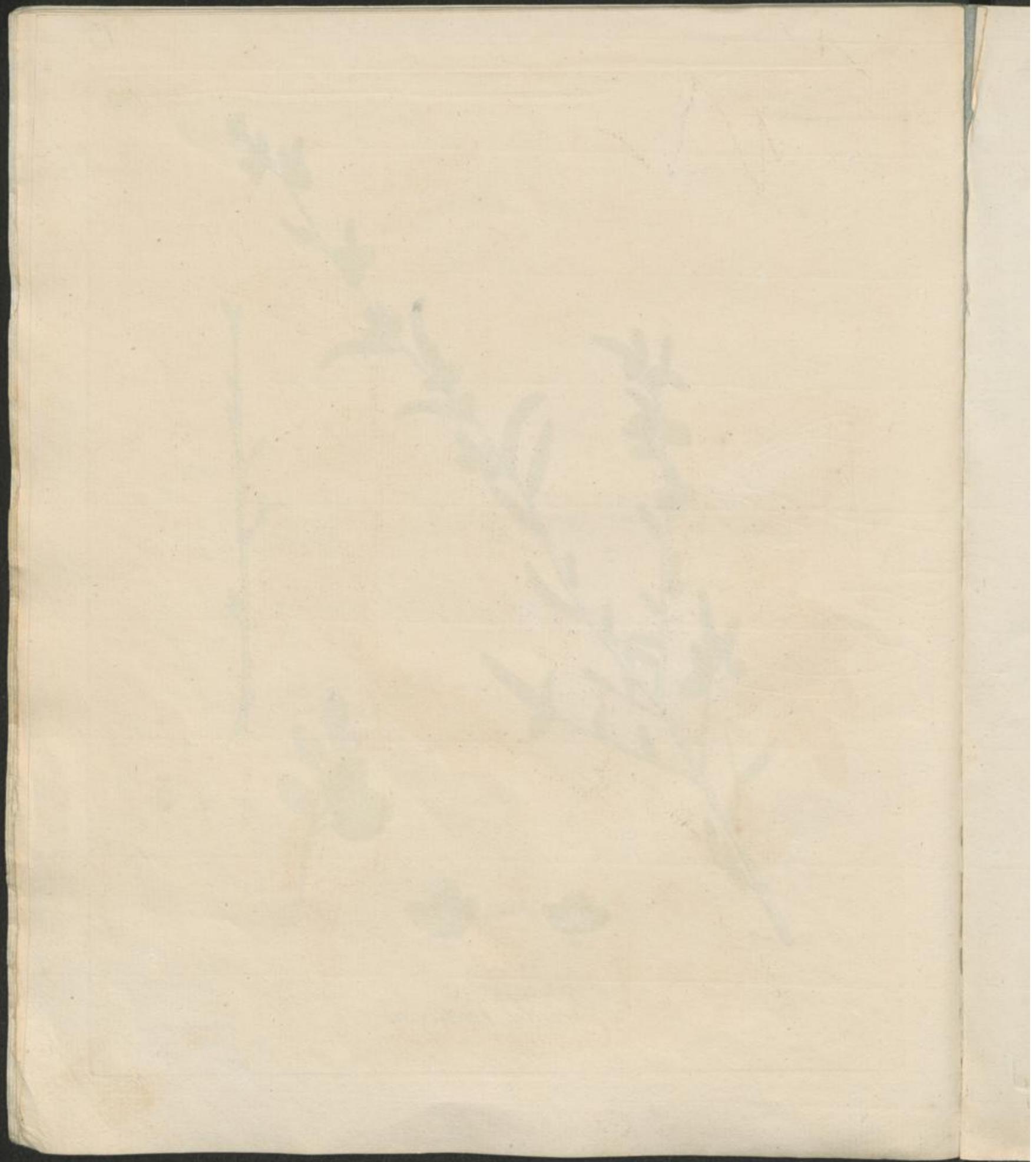
F. G. W. Schimper fecit.





*Betula fruticosa*

F. Guimpel. pin.





*Carpinus Betulus.*

F. Gumpel. fecit.





## Vorläufige Nachricht an den Leser.

Alle Holzarten die in Deutschland, das heißt von der Nord- und Ostsee bis an die hohen Alpen, so wie vom Rhein bis zur Weichsel, wild angetroffen werden, sollen heftweise nach und nach in systematischer Ordnung getreu nach der Natur abgebildet, erscheinen. Jede Art wird ganz kurz nach ihren Kennzeichen, Benennungen in den verschiedenen Provinzen, Vaterlande, Boden Blüthe- und Fruchtzeit, Aussaat, Höhe, Alter, und Benutzung bezeichnet werden. Voran steht jedesmal der systematische deutsche und lateinische Name. Da man besonders dahin sehen wird, auf richtigen Unterschied verwandter Arten aufmerksam zu machen, so sucht man dadurch die genaue Kenntnifs derselben zu begründen und alle Verwechslungen zu vermeiden. Das ganze Werk wird aus zwei Theilen, jeder ungefähr aus höchstens 100 Platten bestehen.

Der Herausgeber.

# Abbildung der deutschen Holzarten

für

Forstmänner und Liebhaber der Botanik,

herausgegeben

von

Friedrich Guimpel,

academischem Künstler,

mit

Beschreibung derselben

von

Carl Ludwig Willdenow,

fortgesetzt

von

Friedrich Gottlob Hayne.

---

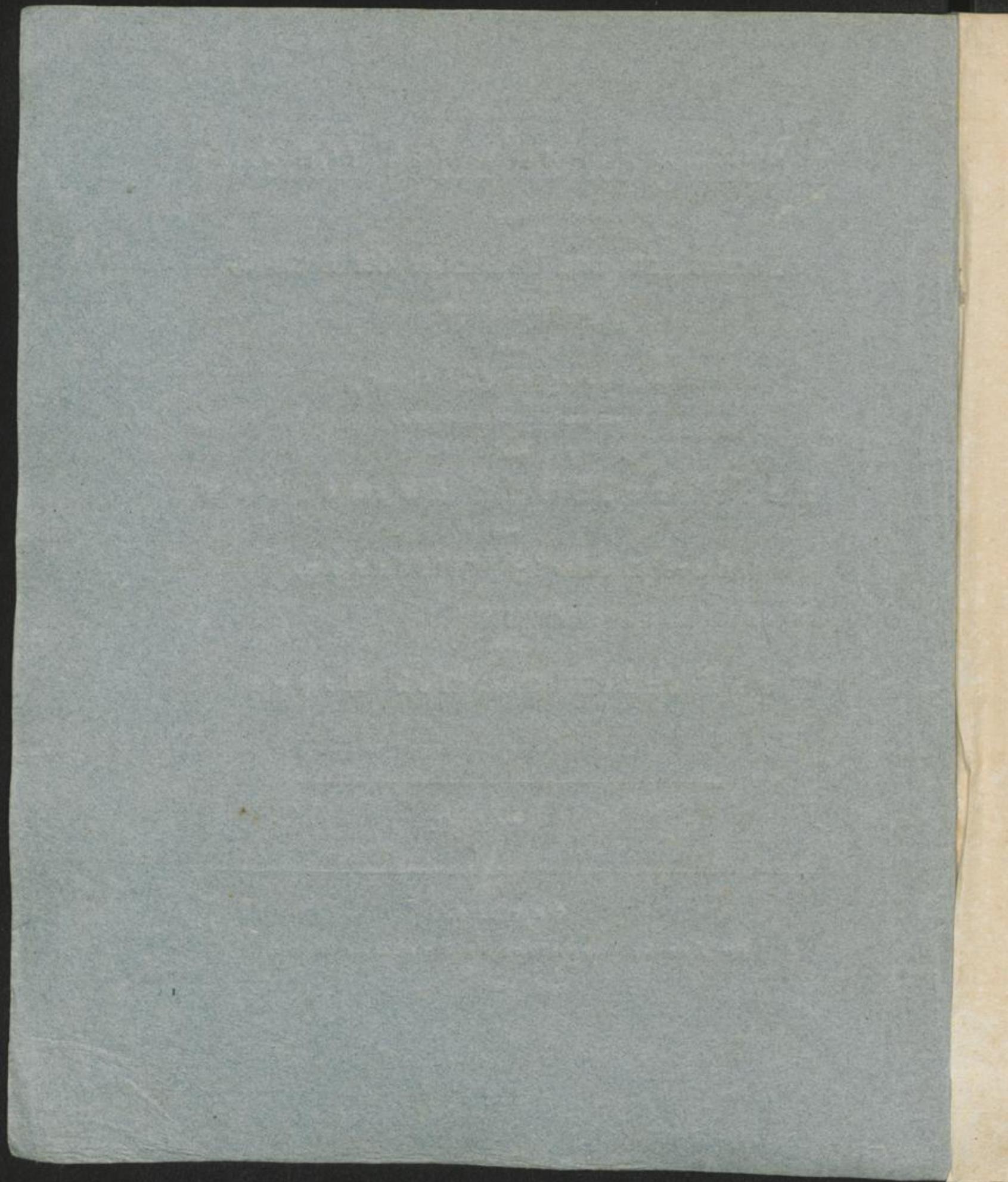
*26<sup>tes</sup> Heft.*

---

Berlin,

in der Schüppelschen Buchhandlung.

1817.



*Vaterland:* Europa und das nördliche Asien.

*Boden:* Man findet diesen Strauch zwar in verschiedenem Boden, indessen liebt er doch vorzüglich solchen, der Kalk und Lehm enthält, wobei er sehr flach, ja selbst steinig sein kann. Auch befindet er sich besser im Freien, als wenn er einen zu sehr beschatteten Standort hat.

*Blüthe und Frucht:* Die männlichen Kätzchen, von denen gewöhnlich drei an einem gemeinschaftlichen Blumenstiele sich befinden, treten schon im August hervor, um sich bis zur Blüthezeit, die vor dem Ausbruch der Blätter, gewöhnlich im Ausgange des Februars, eintritt, ausbilden, und dann die Blumen entfalten zu können. Die weiblichen Blumen kommen alsdann mehrere gedrängt beisammen aus einer Knospe hervor. Die Früchte reifen im October.

*Aussaat:* Das Aussäen kann im Herbste oder auch im Frühjahre unternommen werden. Man steckt die Nüsse einen halben Zoll tief in die Erde, worauf sie dann gewöhnlich im Julius hervorkeimen. Sonst kann man auch die Fortpflanzung dieses Strauches durch Wurzelbrut bewirken.

*Höhe:* Zehn bis zwanzig Fufs.

*Alter:* Dreißig bis vierzig Jahr.

*Nutzen:* Ohne auf den Nutzen zu sehen, welchen dieser Strauch andern Holzarten, die höher als er geschätzt werden, gewähret, indem er diesen auf öden Waldplätzen, wo seine Anpflanzung zufällig durch Eichhörnchen, Vögel und andere Thiere bewirkt wird, bei ihrem Hervorwachsen zum Schutze dient, — so werden auch die geraden Zweige, oder Stangen, von den Böttchern und Korbblechtern zu Reifen und Körben gebraucht. Auch liefert das Holz eine gute Reifskohle. — Aus den wohlschmeckenden Nüssen soll man durch Pressen ein in Rücksicht des Geschmacks dem Mandelölde ähnliches Öl erhalten.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 151. Ein blühender Zweig in natürlicher Gröfse. a) Eine Schuppe des männlichen

N n

Kätzchens mit der in ihr liegenden Blume vergrößert, *b*) ein Staubgefäß stärker vergrößert, *c*) ein Zweig mit reifen Nüssen, *d*) eine Nuss von welcher der Kelch weggenommen ist, und *e*) der in derselben liegende Same, in natürlicher Größe.

152. *CORYLUS tubulosa*. Lamberts-Haselnuss.

**Kennzeichen:** Die Blätter rundlich, etwas herzförmig, zugespitzt. Die Aftblätter länglich, stumpf. Der Kelch der Frucht röhricht-walzenförmig nach der Spitze hin zusammengezogen, eingeschnitten-gezähnt.

**Benennungen:** Lambertsnuss, Lambertusnusssträuch.

**Vaterland:** Das südliche Europa.

**Boden:** Wie bei der vorhergehenden Art.

**Blüthe und Frucht:** Wie bei der vorhergehenden Art.

**Aussaat:** Ebenfalls wie bei der vorhergehenden Art.

**Höhe:** Zehn bis zwanzig Fuhs.

**Alter:** Dreißig bis vierzig Jahr.

**Nutzen:** Auch in Rücksicht der Benützung kommt diese Art mit der vorhergehenden überein.

In Hinsicht der Frucht findet man diese Art mit rother und weisser, mit kleiner und großer Nuss.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 152. Ein blühender Zweig in natürlicher Größe. *a*) Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der in ihr liegenden männlichen Blume, vergrößert, *b*) ein Staubgefäß stärker vergrößert, *c*) eine einzelne weibliche Blume vergrößert, *d*) ein kleiner Zweig mit einer reifen Nuss, *e*) die Nuss, von welcher der Kelch weggenommen ist, und *f*) der in derselben liegende Same in natürlicher Größe.

**ACHTE ORDNUNG. MONADELPHIA.**

**58. PINUS. FICHTE.**

**Gattungs-Charakter:** Die männliche Blume: Der Kelch schuppig. Die Blumenkrone fehlend. Die Staubgefäße traubenständig: die Staubkölbchen mit einer Schuppe paarweis verwachsen. Die weibliche Blume: Ein

mit *Kätzchen* mit dachziegelartig sich deckenden zweiblumigen, Schuppen.  
Der gemeinschaftliche *Kelch* (für beide Blumen) eine Schuppe. Die  
*Blumenkrone* fehlend. Ein *Griffel*. Eine geflügelte *Nuß*.

155, PINUS sylvestris. Gemeine Fichte.

*Kennzeichen*: Die Blätter gepaart, steif, abwärtsstehend, immergrün. Die Zapfen eirund-kegelförmig, an der Basis zugerundet, zurückgeschlagen von der Länge der Blätter: die Schuppen unbewaffnet.

*Benennungen*: Kiefer, Kyfer, Föhre, Fohre, Fore, Forren, Forle, Führe, Fuhre, Feure, Forent, Farche, Ferche, Forchling, Forche, Forchel, Kiehne, Kiene, Fichte, wilde Fichte, Tanne, Kienbaum, Fohrenbaum, Forchenbaum, Kieferbaum, Mädelbaum, Mandelbaum, Wirbelbaum, Zirbelbaum, Zirkelbaum, Kifferbaum, Festenbaum, Harzbaum, Theerbaum, Schmierbaum, wilder Zübelbaum, Bergzübelbaum, Perge, Werge Fällén, Kuhfichte, Krähfichte, Krätzfichte, Fackelfohr, Schleifsfohr, Kienholz, Kernholz, Schleifsholz, Grauholz, Grünholz, Gränholz, Meerholz, Ziegenholz, Spanholz, Dale, Thäle, Tällen, Tanger, Ziege.

*Waterland*: Die sandigen Gegenden des mittleren und nördlichen Europens und Sibiriens.

*Boden*: Sandboden.

*Blüthe und Frucht*: Die Blumen zeigen sich von der Mitte des Maies bis zur Mitte des Junius. Die männlichen brechen mit den jungen Trieben aus den eirunden Knospen hervor, nehmen jedoch nicht die Spitze des jungen Triebes ein, sondern umkleiden gleichsam denselben dicht unter der Spitze in Form eines Kätzchens, \*) so, daß sie die

\*) Kätzchen (Amentum) kann man die männliche Blume — wie dies von einigen geschehen ist — nicht nennen; denn wollte man die Schuppen, welche je zwei und zwei Staubkölbchen verbinden als Schuppen des Kätzchens oder auch als Kelch betrachten, dann müßte man doch auch die Saule, welche durch das Verwachsen der Staubfäden sich darstellt, für die Spindel des Kätzchens nehmen, und so ginge dann der Begriff, den man von der Monadelphie hat, verloren.

Die Blumen der kätzchenblüthigen Bäume und Sträucher werden überhaupt von den verschiedenen Schrift-

Erneuerung der Äste oder das weitere Fortwachsen derselben, was hier nur an der Spitze statt finden kann, nicht stöhren. Die weiblichen Kätzchen kommen an der Spitze der Zweige gewöhnlich zu zwei gegenüberstehend, selten einzeln oder zu drei, vier oder fünf hervor. Nach dem Verblühen sieht man aus dem weiblichen Kätzchen den jungen Zapfen sich bilden, der aber erst im Herbste des künftigen Jahres reift, und seine Samen — oder vielmehr Nüsse — erst in dem April des darauf folgenden Jahres austreut. Man findet daher nach der Blüthezeit oft Zapfen von dreierlei Alter, als: ganz junge, die eben erst

stellern auch sehr verschieden betrachtet; jedoch ohne die, oft sehr von einander abweichenden Ansichten anzuführen, will ich nur die von der meinigen hergenommenen Grundsätze aufstellen, nach welchen ich hier die Gattungscharaktere dieser Gewächse festgesetzt habe.

1) Wenn man den Ausdruck *Kätzchen* (Amentum) zur Bezeichnung des Blütenstandes bei den kätzchenblüthigen Bäumen und Sträuchern festhalten will: so muß man ihn auch in der weitesten Bedeutung nehmen, und selbst da noch Kätzchen sagen, wo keine Schuppen die Blumen bedecken; aber dann auch ein nacktes Kätzchen (Amentum nudum) und ein schuppiges (squamosum) unterscheiden, wie dies denn auch bisher geschehen ist.

2) Hieraus geht nun aber hervor, daß, wenn bei jeder Blume nur eine Schuppe sich befindet, wie z. B. bei *Salix*; diese auch nur als Schuppe des Kätzchens, nicht aber als Kelch betrachtet, oder gar für beide zugleich genommen werden kann; wodurch denn auch das Kätzchen von dem fälschlich ebenfalls so genannten Blütenstand der grasähnlichen Gewächse, *Carex*, *Sparganium*, *Typha* u. dergl., wo die Schuppe jederzeit der Blume zugehört, um so deutlicher sich unterscheidet.

3) Die Schuppe des Kätzchens erscheint theils als Nebenblatt (Bractea) wie bei *Populus*, theils als Befruchtungsboden (Receptaculum), wie in den meisten Fällen, vorzüglich aber bei *Alnus*. Am richtigsten aber nennt man sie stets Schuppe (Squama).

4) Wenn in der Schuppe des Kätzchens eine zweite sich findet: so heißt dieser Kelch (Calyx), wie bei den männlichen Kätzchen der Gattungen *Alnus*, *Betula* und *Corylus*.

5) Auch jeder anders gebildete Theil, der unmittelbar in der Schuppe des Kätzchens liegt, heißt Kelch; wie z. B. bei *Populus*.

6) Trägt die zweite Schuppe (No. 4.) bei den weiblichen Kätzchen zwei oder mehrere Stempel: so werden diese als eben so viele Blumen betrachtet, und die Schuppe heißt nun gemeinschaftlicher Kelch (Calyx communis), wie bei *Carpinus*, *Pinus* u. dergl.

7) Findet sich in der Kelchschuppe noch ein darauf folgender Theil, der nicht zu den Geschlechtstheilen oder zu den Honiggefäßen gehört: so nennt man ihn Blumenkrone (Corolla), wie z. B. bei den männlichen Kätzchen der Gattung *Alnus*.

Verfährt man nach diesen hier aufgestellten Grundsätzen, so wird man die Festsetzung der Gattungscharaktere bei den kätzchenblüthigen Bäumen und Sträuchern ganz ungezwungen und sehr folgerecht durchführen können.

nach der Befruchtung hervorgegangen sind, ferner ältere von dem vorigen Jahre, die im October zur Reife kommen, und endlich noch ältere, die ihre Samen oder Nüsse schon ausgestreut haben.

*Aussaat:* Die geflügelten Samen — eigentlich Nüsse —, welche man aus den, vom Ende des Octobers an bis zum Frühjahr hin gebröcknen Zapfen gesammelt und bei der Stubenwärme getrocknet hat, werden im April oder im Anfange des Maies gesäet und eingewalzt, oder man läßt sie durch das Vieh eintreten. Ist der Platz, den man zu besäen hat, mit Heide Gras oder Moos bewachsen, so muß er vor dem Besäen erst mit einer Harke aufgerissen werden.

*Höhe:* Achtzig bis hundert, ja hundert und zwanzig Fufs, wobei unten der Stamm einen Durchmesser von drei bis vier Fufs erhält.

*Alter:* Hundert und funzig bis zwei Hundert Jahr.

*Nutzen:* Dieser Baum giebt Bauholz, Nutzholz und Brennholz. Er ist in allen seinen Theilen harzig und man erhält von ihm gemeinen Terpentin, Terpentinöhl, Kienöhl, Theer, Pech, Geigenharz und Rufs. — Ein Viertelklafter vom Stammholze dieses Baumes, welches Wildenhayn  $4\frac{3}{4}$  Centner schwer fand, gab demselben beim Verbrennen  $\frac{3}{4}$  Metze oder 5 Pfund Asche, aus der er 13 Loth rohe Potasche und von dieser 10 Loth calcinirte erhielt. — Die Rinde kann zum Gerben benutzt werden. Die innere feine Rinde gebrauchen die Lappländer zu Brod; und die Finnländer mäster mit dem Mehle von dieser Rinde die Schweine. Die jungen Triebe (*Turiones Pini*) werden als Arzneimittel gebraucht.

#### Erklärung der Kupfertafel.

*Tab. 152.* Ein Zweig mit männlichen Blumen in Form eines Kätzchens mit einem im vorigen Jahre entstandenen Zapfen, in natürlicher Gröfse. *a)* Die in Form eines Kätzchens stehenden männlichen Blumen abgeondert, wo man an der Spitze den jungen Trieb gewahr wird, und *b)* ein weibliches Kätzchen in natürlicher Gröfse, *c)* eine in-

ov nere Schuppe des Letztern oder der gemeinschaftliche Kelch mit den zwei weiblichen Blumen, vergrößert, d) ein Zapfen, an welchem die obern Schuppen sich schon geöffnet haben, die untern aber noch verschlossen sind, in natürlicher Größe.

154. *PINUS Pumilio*. Krummholz-Fichte.

*Kennzeichen*: Die Blätter gepaart, steif, angedrückt, immergrün. Die Zapfen rundlich-eiförmig, stumpf, aufrecht: die Schuppen unbewaffnet. Der Stamm sehr kurz; die Äste kriechend.

*Benennungen*: Krumholz, wahres Krumholz, Krumholzkiefer, Krumholzbaum, Knieholz, Lackholz, Grünholz, kleine Alpenkiefer, Zwergkiefer, Spurföhre, Crein, Legföhre, Lagerstaude, Leckerstaude, Leckerte, Lätsche, Latsche, Löffelföhre, Löwenfurcher, Rothföhre, Felsenföhre, liegende Alpenföhre, Serpe, Zarm, Zürn, Zetten, Zunderbaum, Saudrine.

*Vaterland*: Die Alpengegenden in Ungarn, Schlesien, Krain, Salzburg, der Schweiz und Corsica.

*Boden*: Sowohl feuchter Torfboden, als auch mehr oder weniger trockner Alpenboden, der tief oder auch sehr seicht sein kann.

*Blüthe und Frucht*: Die Blüthezeit fällt in den Junius und währet bis in den August. Die männlichen Blumen zeigen sich zwischen den Blättern des vorjährigen Schusses. Die weiblichen Kätzchen kommen an den Spitzen der Zweige hervor und zwar einzeln oder gepaart, seltner quirlständig zu zehn bis zwölf beisammen. Die aus ihnen sich bildenden Zapfen erfordern zwei Jahre zu ihrer Reife.

*Aussaat*: Das Aussäen geschieht auf ähnliche Weise wie bei der vorhergehenden Art. Man sammelt dazu die Zapfen im November oder im April, bringt sie in die Stubenwärme oder auch an die Sonne, wo sie dann aufspringen und die Samen — eigentlich Nüsse — fahren lassen.

*Höhe*: Die Höhe des Stammes ist oft kaum bemerkbar, die armdicken Äste hingegen erreichen, indem sie auf dem Boden liegen und Wurzeln schlagen, oft eine Länge von zwanzig bis vierzig Fuß, wo sie dann an der Spitze vier bis sechs Fuß sich erheben.

*Alter:* Hundert bis zwei Hundert Jahr.  
*Nutzen:* Das Holz der Krummholz-Fichte wird in den holzarmen Alpengegenden als Brennholz benützt. Es ist sehr reichhaltig an flüsigem Harze, welches aus abgeschnittenen Zweigen in Menge ausfließet, und von balsamischen Gerüche sich zeigt. In Ungarn sammelt man es auf den Carpathen, und verkauft es als natürlichen Balsam. — Das aus jungen Trieben destillirte Öl ist unter dem Nahmen des Krummholzöls bekannt.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 154. Ein Zweig mit Blumen und Frucht. a) Eine Schuppe der männlichen Blume mit den beiden auf derselben festsitzenden Staubkölbchen, und b) eine innere Schuppe des weiblichen Kätzchens vergrößert, c) eine geflügelte Nuss in natürlicher Größe.

155. *Pinus Larix.*

*Kennzeichen:* Die Blätter büschelständig, schlaf, einjährig. Die Zapfen eiförmig-länglich, aufrecht; die Schuppen am Rande zurückgeschlagen, zerschlitzt. Die Nebenblättchen geigenförmig \*).

*Benennungen:* Lerche, Lärche, Lorche, Lerchenbaum, Lärchenbaum, weißer Lerchenbaum, Leerbaum, Lährbaum, Lorchbaum, Lierbaum, Schönbaum, Rothbaum, Lärchentanne, Brechtanne, Leertanne, Terbentinbaum, europäische Ceder, Schönholz.

*Vaterland:* Die hohen Gebirge in Ungarn, Schlesien, Böhmen, Kärnthen, Krain, Steyermark, Tyrol, Salzburg der Schweiz und Sibirien.

*Boden:* Schwarzer, lehmiger, sandiger oder auch kiesiger Boden, jedoch

\*) Die Nebenblättchen des Zapfens sind die Schuppen des Kätzchens, die sich bei der Verwandlung des letztern in den erstern wenig oder gar nicht vergrößerten; Die Schuppen des Zapfens hingegen sind die Kelchschuppen oder Kelche, welche nach dem Verblühen mehr oder weniger sich vergrößern und verholzen, und so bei dem Zapfen in einer ganz andern Gestalt erscheinen. Bei *Pinus sylvestris* sind sie so verlängert, daß man die, an ihrer Basis liegenden Nebenblättchen (gewesene Schuppen des Kätzchens) kaum bemerkt.

darf derselbe nicht feucht sein, und auch nicht aus bloßem Flugsande bestehen.

**Blüthe und Frucht:** Die Blüthezeit fällt in den Ausgang des Aprils und währet bis in den Mai. Die männlichen Blumen, und so auch die weiblichen in Kätzchen stehenden, kommen an den Seitenknospen der Zweige hervor, entwickeln sich zugleich mit den Blättern, und die weiblichen sogar mit den Blättern aus einer Knospe. Die aus den weiblichen Kätzchen sich bildenden Zapfen reifen im Ausgange des Octobers oder im Anfange des Novembers, bleiben aber mit ihren Schuppen noch geschlossen bis in das künftige Frühjahr, wo sie dann — gewöhnlich im April — die Samen oder vielmehr die Nüsse austreuen.

**Aussaat:** Wenn man aus den im Februar und März gebrochenen Zapfen, die man bei der Stubenwärme, oder auch an der Sonne sich öffnen läßt, die Samen oder Nüsse gesammelt hat, so werden dieselben im April in festgetretene Rippen gesäet, höchstens einen Viertelzoll hoch mit Sande bestreuet und sogleich angegossen. Nach vier bis fünf Wochen pflegen die jungen Pflänzchen hervorzukommen, die dann im dritten oder vierten Jahre, und zwar am zweckmäßigsten im Herbste, verpflanzt werden.

**Höhe:** Sechzig bis achtzig, ja zuweilen hundert Fuß, wobei der Durchmesser des Stammes drei bis vier Fuß beträgt.

**Alter:** Hundert und funfzig bis zwei hundert Jahr.

**Nutzen:** Die Lerchen-Fichte wird ihres schnellen Wuchses wegen sehr geschätzt und um so mehr zum Anbau empfohlen, da sie in so mancherlei Boden fortkommt. Ihr Holz wird in Venedig und Rußland zum Schiffbau gleich dem Eichenholze benutzt, so wie es sich auch überhaupt im Wasser sehr gut hält. Es ist aber nicht allein zum Wasserbau zu gebrauchen, sondern auch zum Landbau, und zwar als Nutz- und Werkholz. — Wird in den Stamm bis auf den Splint eingebohrt, so

fließt

fließt von dem Frühjahr bis zum Herbst eine weiche etwas flüssige harzige Substanz aus, die unter dem Nahmen des venedischen Terpentins bekannt ist. Eine bessere Sorte dieses Terpentins aber ist die, welche aus der Rinde dieses Baumes von selbst ausschwitzt. Auch schwitzt in den warmen Gegenden, z. B. in Frankreich, aus der jungen Rinde ein noch anderer, an der Luft zu Körnern erhärtender Saft, welcher die, eben nicht geschätzte Manna von Briancon darstellt.

— Am Stamme des Baumes findet sich ein Pilz, der *Boletus laricinus*, nach Person *Boletus purgans*, heißt und in den Apotheken unter dem Nahmen des Lerchenschwammes (*Agaricus s. Fungus Laricis*) bekannt ist.

Erklärung der Kupfertafel.

Tab. 155. Ein blühender Zweig sowohl mit männlichen als weiblichen Blumen, in natürlicher Größe. a) Eine Schuppe des weiblichen Kätzchens, b) ein reifer Zapfen, c) die beiden geflügelten Nüsse, so wie sie unter einer Schuppe liegen, d) ein Zweig mit Knospen, in natürlicher Größe.

156. *Pinus Picea*. \*) Edel-Fichte.

**Kennzeichen:** Die Blätter einzeln, fast einseitwendig, doppelt-zweireihig, kammartig-dichtstehend, steif, flach, ausgerandet. Die Zapfen fast walzenförmig, gegen die Spitze verdünnt, aufrecht: die Schuppen sehr stumpf. Die Nebenblätter verlängert.

**Benennungen:** Weifstanne, Edeltanne, Silbertanne, gemeine Tanne, Taxtanne, taxblättrige Tanne, Rauchtanne, Masttanne, Waldtanne, Kreuztanne, Taune, Danne, Tannenbaum, Mastbaum.

**Vaterland:** Die Gebirge in der Schweiz, Tyrol, Baiern, Schwaben, Franken, Sachsen, Thüringen, Mähren, Böhmen, Schottland und auch Sibirien.

\*) Mit Unrecht wird von Du Roi, Burgsdorf, Borkhausen, so wie auch von Reitter und Abel diese Art *Pinus Abies* genannt, und umgekehrt *Pinus Abies* mit dem Nahmen *Pinus Picea* bezeichnet. Ein Irrthum, der sich zum Theil noch bis jetzt unter den Forstmännern erhalten hat.

*Boden:* Guter feuchter Boden, der lehmig, ja selbst steinig sein kann.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen brechen im Mai hervor, und zwar die männlichen an der untern Seite der Zweige, die weiblichen in Kätzchen an dem obern Theile der zwei- bis vierjährigen Triebe. Die Zapfen reifen im Ausgange des Septembers oder im Anfange des Octobers, wo sie mit den Samen, oder vielmehr Nüssen, zugleich auch die Schuppen fallen lassen, so, daß bloß die Spindel in Gestalt eines durren Reises am Baume bleibt.

*Aussaat:* Man sammelt im Ausgange des Septembers oder im Anfange des Octobers die Zapfen ein, so bald man bemerkt, daß die an der Spitze stehenden Schuppen derselben anfangen sich zu trennen, und läßt dann an der Sonne oder bei der Ofenwärme die Samen oder Nüsse ausfallen. Diese säet man an einem gut beschützten Orte, entweder im Herbst oder, wohl getrocknet aufbewahrt, im Ausgange des Aprils oder im Anfange des Maies, mit feuchten Sägespänen gemengt, bloß auf den aufgerissenen Boden.

*Höhe:* Hundert und fünfzig bis sechzig Fuß; ja man hat diesen Baum sogar von hundert und achtzig Fuß Höhe gefunden, wobei der Durchmesser gegen acht Fuß betrug.

*Alter:* Zwei bis drei Hundert Jahre.

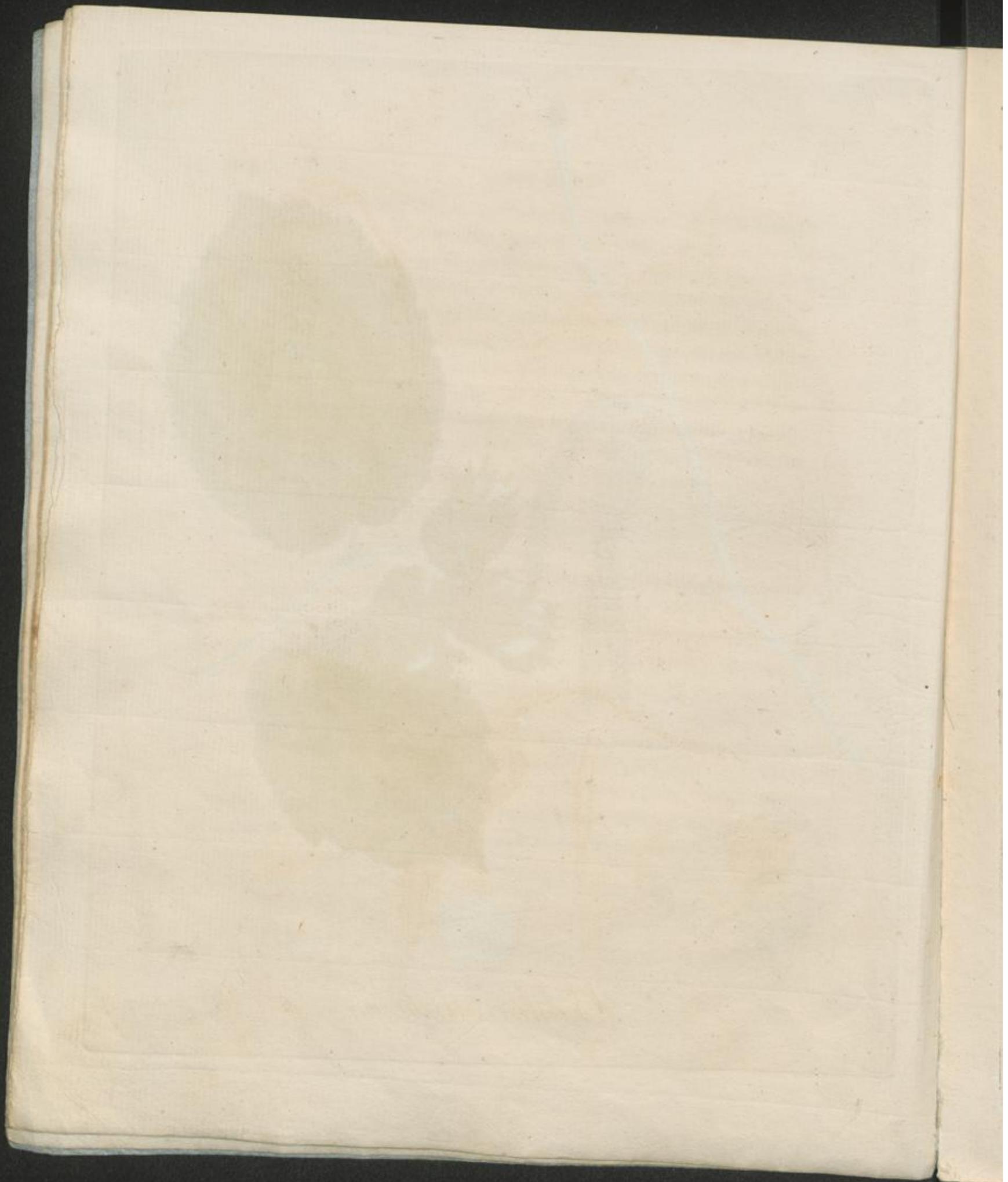
*Nutzen:* Das Holz dieses Baumes ist sehr zähe und leicht, und daher eignet sich der Stamm bei seiner beträchtlichen Höhe ganz vorzüglich zu Mastbäumen. Überdies ist das Holz, wenn es von ausgewachsenen Bäumen genommen wird, äußerst dauerhaft, so, daß es den von *Pinus Abies* und *Pinus sylvestris* übertrifft, und ihm dann auch als Bauholz vorgezogen wird. Auch wird es zu sehr vielen Geräthschaften angewendet, und den Verfertigern musikalischer Instrumente ist dieses Holz unentbehrlich. Sie suchen das beste, gleichjährige zu ihren Arbeiten aus; und da es sehr elastisch und zähe ist, so läßt es sich in Rücksicht

der



*Corylus Avellana.*

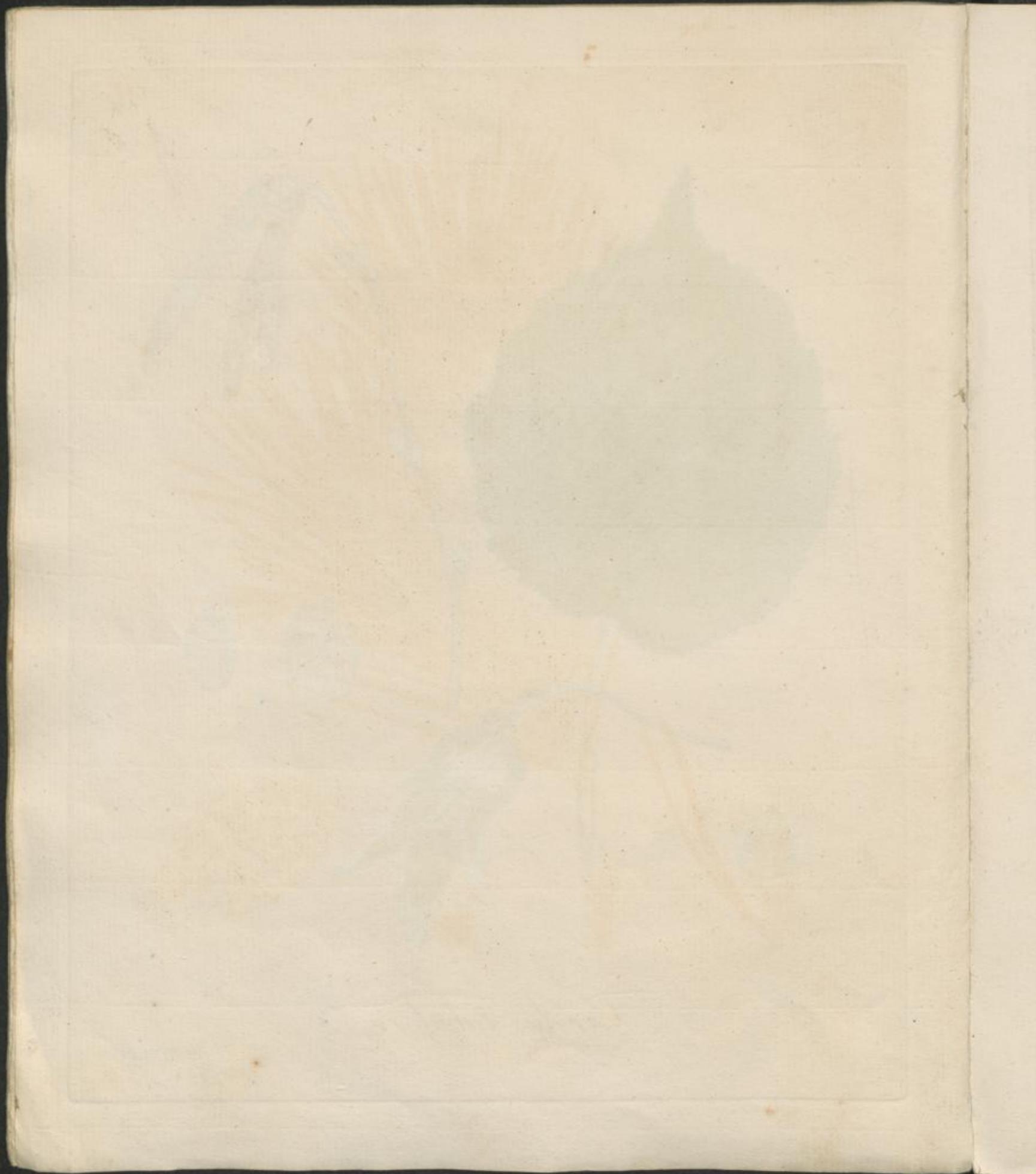
*F. S. imp. fecit.*





*Corylus tubulosa*

Föuimpel. fr.





*Pinus sylvestris.*

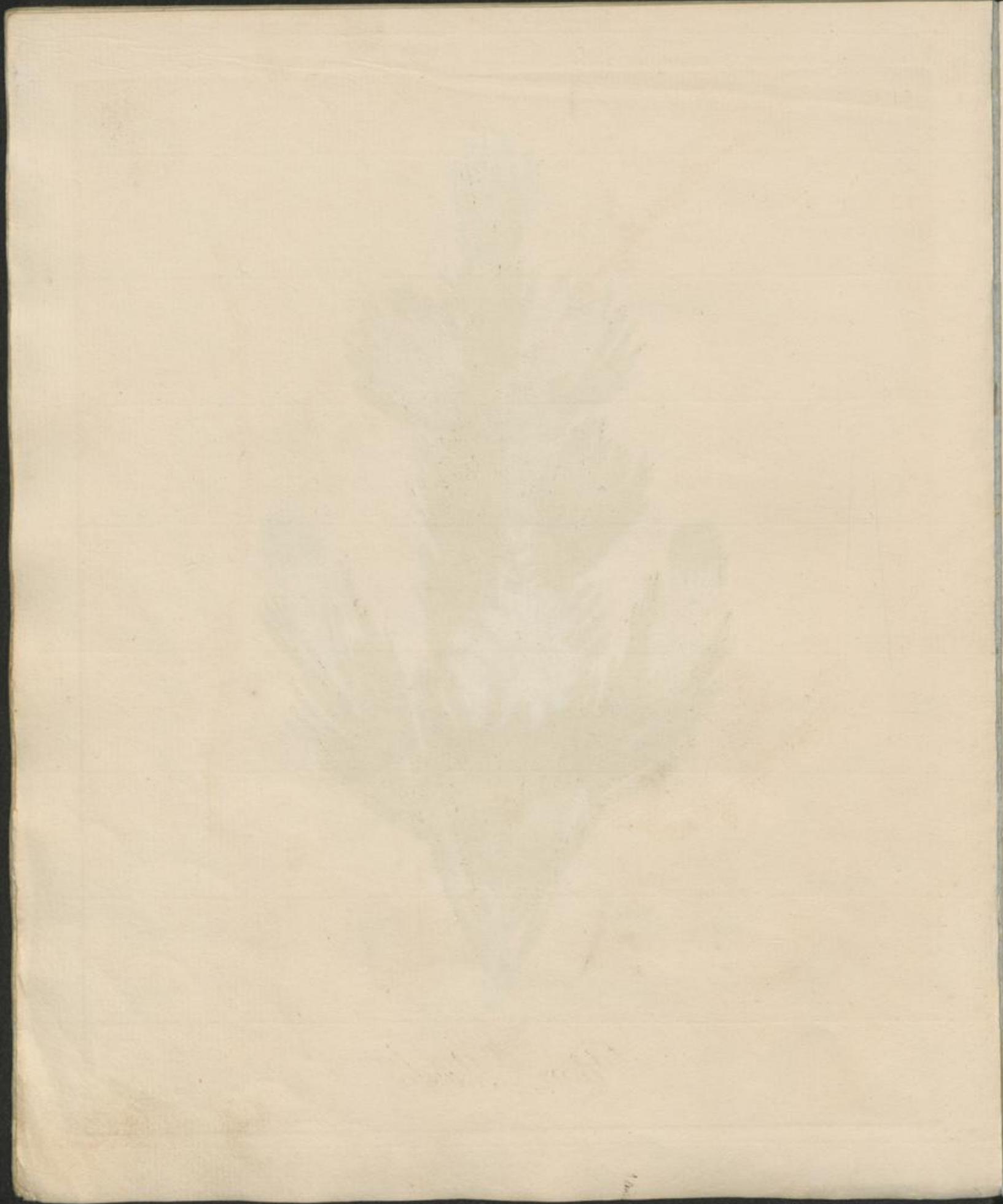
F. Guis. pin. fig.





*Pinus Pumilio.*

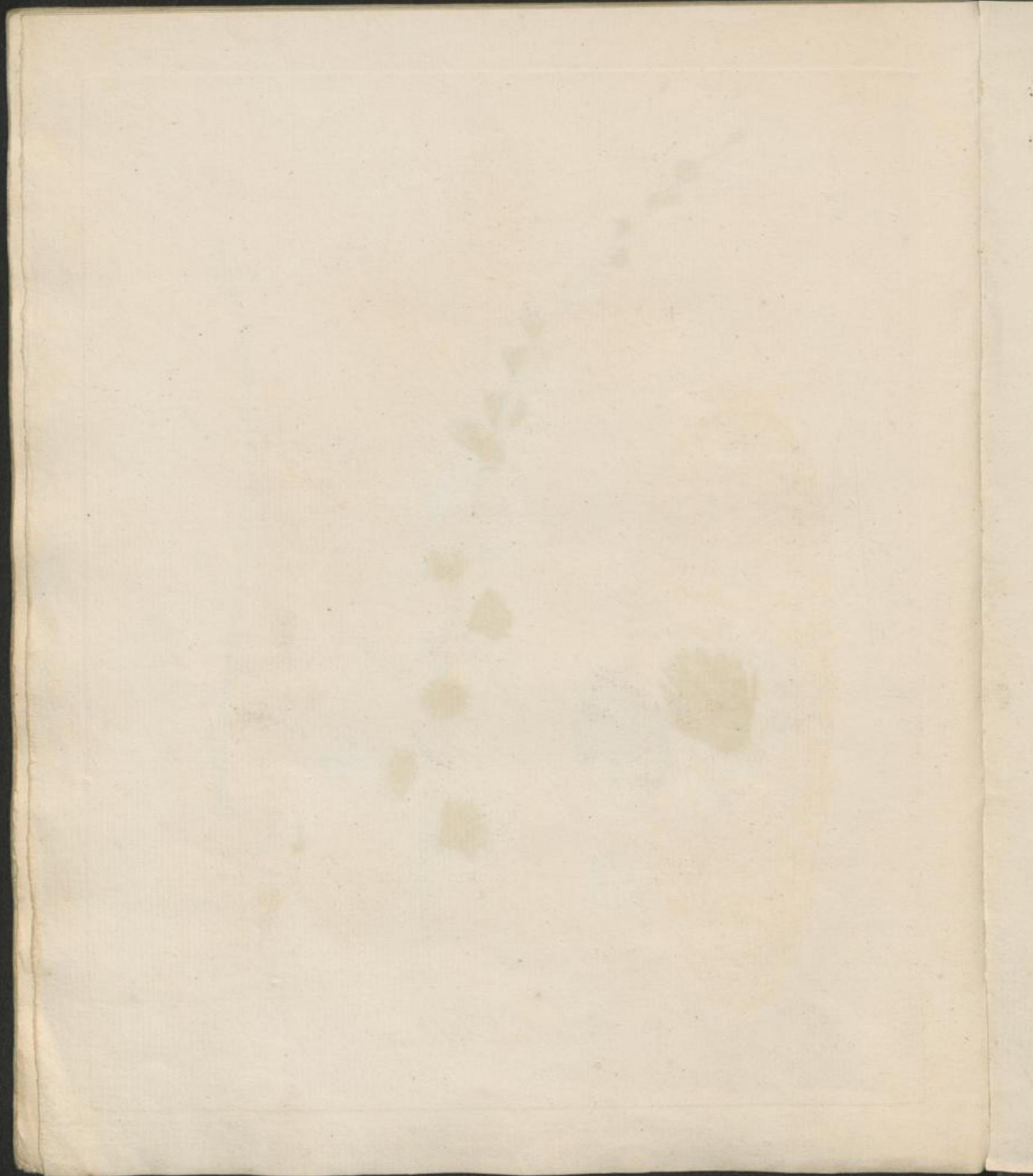
*F. Guimpel. fecit.*





*Pinus Larix*

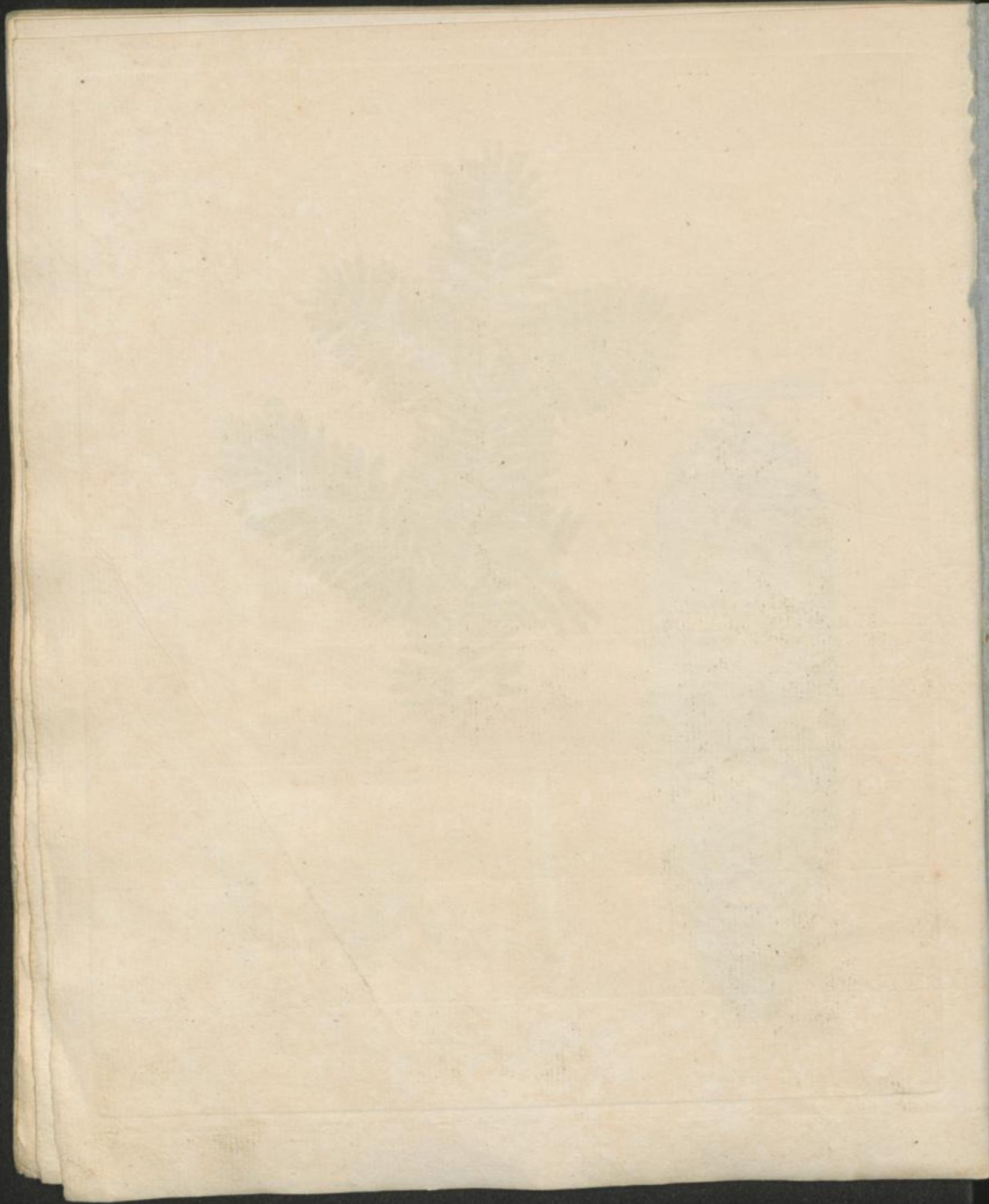
F. Guimpel. fecit

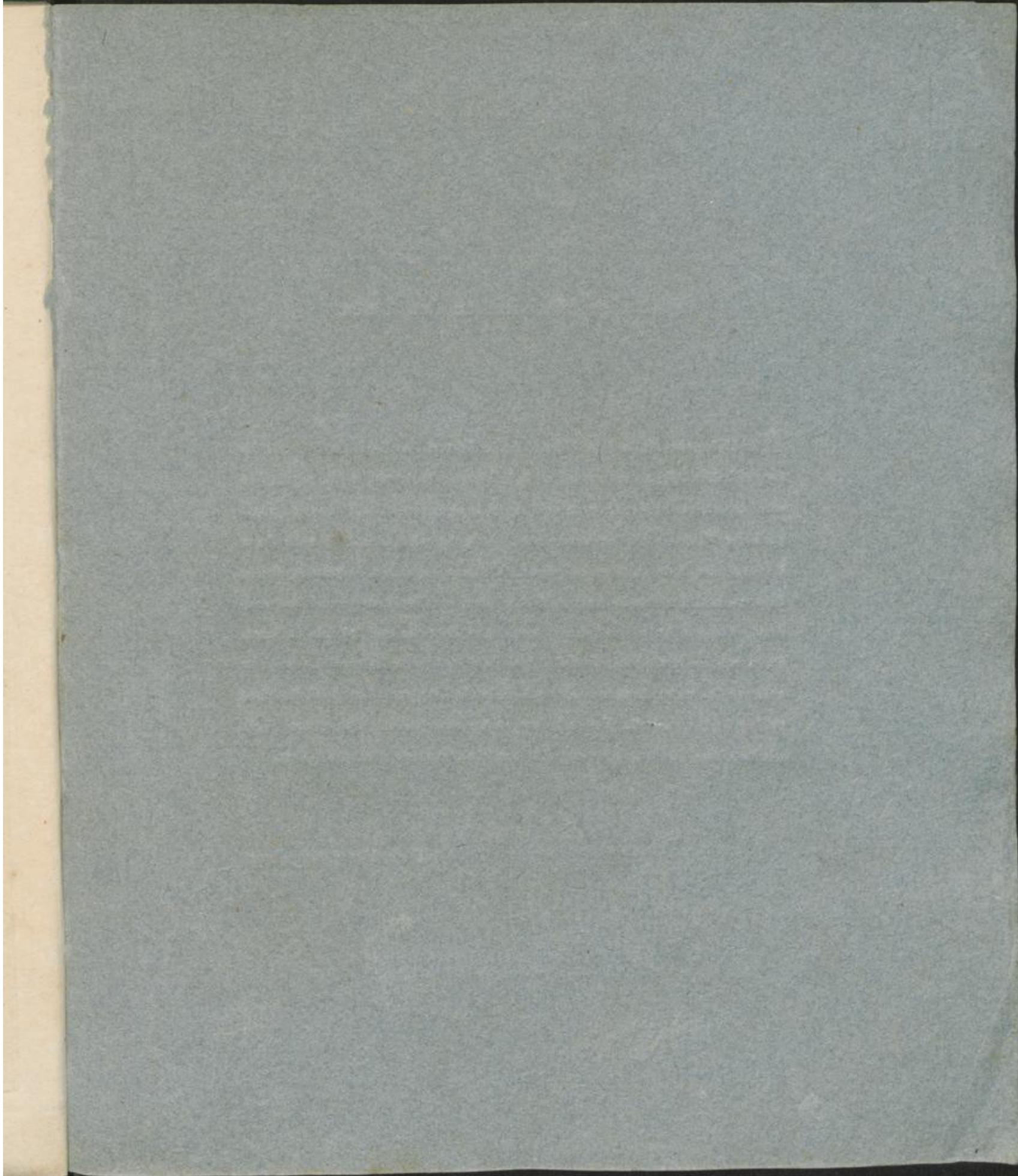




*Pinus Picea*

*L. Sulmasy del. f.*





## Vorläufige Nachricht an den Leser.

Alle Holzarten die in Deutschland, das heißt von der Nord- und Ostsee bis an die hohen Alpen, so wie vom Rhein bis zur Weichsel, wild angetroffen werden, sollen heftweise nach und nach in systematischer Ordnung getrennt nach der Natur abgebildet, erscheinen. Jede Art wird ganz kurz nach ihren Kennzeichen, Benennungen in den verschiedenen Provinzen, Vaterlande, Boden Blüthe- und Fruchtzeit, Aussaat, Höhe, Alter, und Benutzung bezeichnet werden. Voran steht jedesmal der systematische deutsche und lateinische Name. Da man besonders dahin sehen wird, auf richtigen Unterschied verwandter Arten aufmerksam zu machen, so sucht man dadurch die genaue Kenntnifs derselben zu begründen und alle Verwechslungen zu vermeiden. Das ganze Werk wird aus zwei Theilen, jeder ungefähr aus höchstens 100 Platten bestehen.

Der Herausgeber.

# Abbildung der deutschen Holzarten

für

Forstmänner und Liebhaber der Botanik,

herausgegeben

von

Friedrich Guimpel,

academischem Künstler,

mit

Beschreibung derselben

von

Carl Ludwig Willdenow,

fortgesetzt

von

Friedrich Gottlob Hayne

---

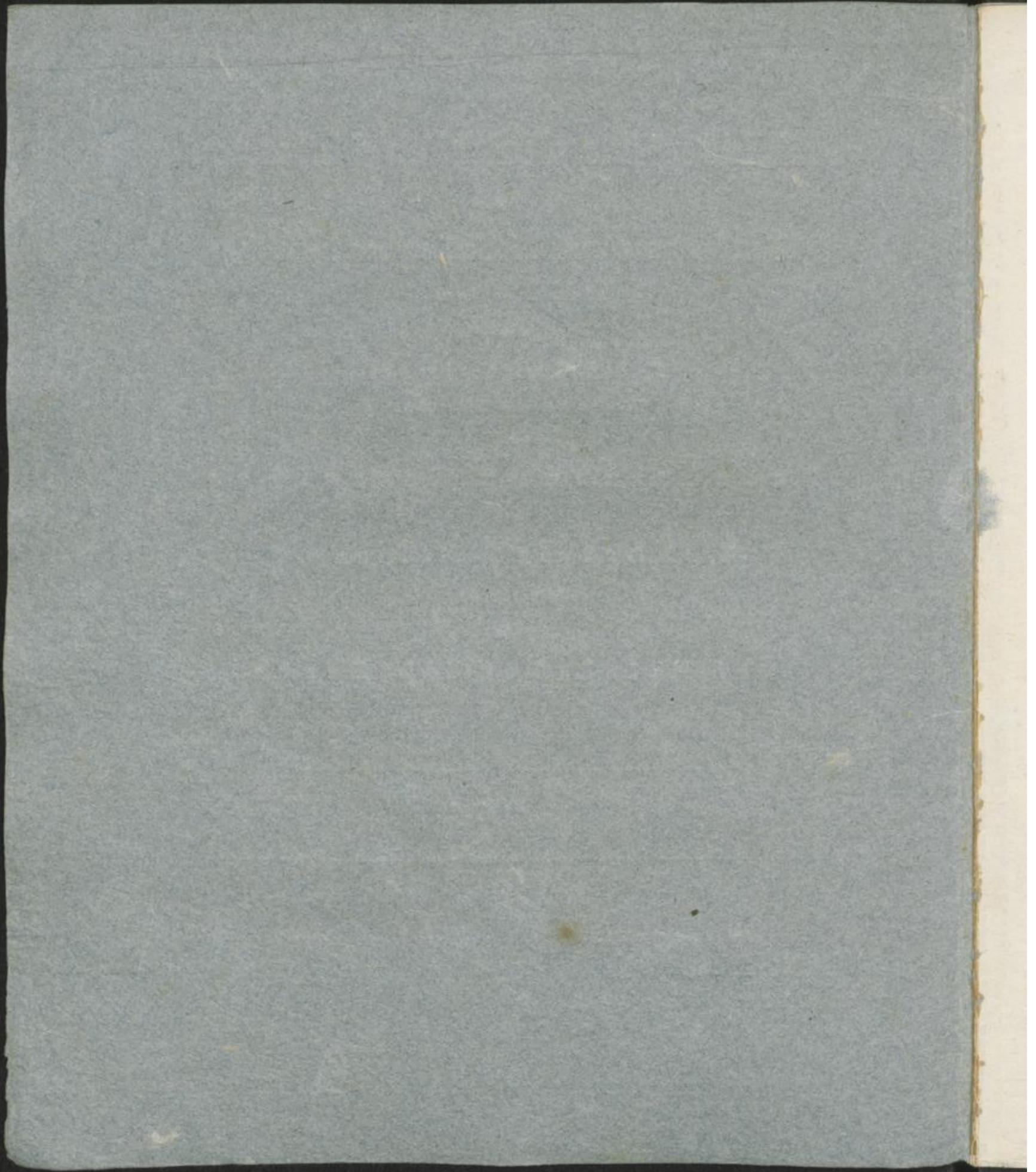
27<sup>tes</sup> Heft.

---

Berlin,

in der Schüppelschen Buchhandlung.

1818.



der letztern Eigenschaft sehr fein ausarbeiten und wird dann in Rücksicht der erstern so ganz besonders zu Resonanzböden anwendbar. — Uebrigens liefert dieser Baum auch gemeinen Terpentin und Terpentinöhl.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 156. Ein blühender Zweig in natürlicher Gröfse. a) Ein Blatt stark vergrößert von der untern Fläche betrachtet, b) ein Zapfen in natürlicher Gröfse, c) eine äußere Schuppe, oder ein Nebenblättchen desselben und d) eine innere Schuppe mit den beiden geflügelten Nüssen, vergrößert.

157. *PINUS Abies.* Tannen-Fichte.

*Kennzeichen:* Die Blätter einzeln, fast einseitwendig, zweireihig-gerichtet, vierseitig, mehr oder weniger ungleichwinklig - zusammengedrückt. Die Zapfen fast walzenförmig, hangend. Die Schuppen flach, rautenförmig, am obern Rande ausgeschweift, an der Spitze ausgenagt - ausgeschnitten.

*Benennungen:* Rothtanne, Schwarztanne, Fichttanne, Feuchtanne, Harztanne, Pechtanne, gemeine Tanne, norwegische Tanne, sächsische Fichte, Gränenfichte, weißse Fichte, rothe Fichte, pechliefernde Fichte, Harzbaum, Pechbaum, Granenholz, Gränenholz, Kiefer, Fieche, Feiche, Feuchte, Daxen.

*Vaterland:* Die gebirgigen Gegenden des mittleren und nördlichen Europens und auch des nördlichen Ansiens. In Deutschland die gebirgigen Wälder Baierns, Österreichs, Thüringens, Sachsens, Schlesiens und Böhmens. In den südlichen Gegenden kommt dieser Baum nicht fort; im Norden aber findet man ihn bis zum sechzigsten Grade der Breite.

*Boden:* Ein nicht zu feuchter aber auch nicht zu trockner, steiniger, kiesiger, sandiger guter Boden, so wie er gewöhnlich in Gebirgen sich findet.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen erscheinen im Mai und Junius, die männ-

lichen kommen an den vorjährigen Zweigen seitwärts zwischen den Blättern hervor, die weiblichen in Kätzchen an den Spitzen der Zweige. Die Zapfen reifen im October, und die in ihnen liegenden Samen, oder vielmehr Nüsse, werden im Mai des folgenden Frühjahrs, wenn durch Abwechselung von Wärme und Regen die Zapfen zum Aufspringen kommen, gewöhnlich durch die Süd- oder Westwinde ausgestreuet.

*Aussaat:* Wo die künstliche Aussaat nöthig ist, da bricht man die Zapfen von dem October bis zum März, trocknet sie auf dem Boden, klängelt sie dann bei der Ofenwärme oder auf Ausklängmaschienen und säet den erhaltenen Samen in festgedruckte Reihen. Er bedarf aber nicht der Bedeckung von Erde, wohl aber von kleinen Tannenreisern wider die Samenfressenden Vögel. Nach vier bis fünf Wochen kommen die jungen Pflänzchen hervor, die in vier bis fünf Jahren eine Höhe von sechs bis acht Zoll erlangen, wo sie sich dann sehr gut verpflanzen lassen, was jedoch auch noch geschehen kann, wenn sie auch schon einen bis anderthalb Fuß hoch herangewachsen sind. Das Verpflanzen geräth am besten im Frühjahre.

*Höhe:* Hundert und sechzig, ja sogar hundert und achtzig Fuß, wobei der Querdurchmesser des Stammes bis sechs Fuß beträgt.

*Alter:* Zwei Hundert Jahr und darüber, wenn kein Unfall das erreichbare Alter abkürzt.

*Nutzen:* Man erhält von diesem Baume Bau- Nutz- und Brennholz, so wie er auch zum Kohlenschwelen genommen wird. Beim Schiffbau dient sein Stamm zu Mastbäumen; auch schneidet man für den Zimmermann Tischler und Böttcher Bohlen und Bretter aus ihm. Auch Orgelbauer und andere Verfertiger musikalischer Instrumente benutzen das Holz zu ihren Arbeiten. Man gebraucht es auch zu Spaltarbeiten, als zu Splitten und Schindeln. Die Rinde dient zum Gerben, so wie auch

zum Decken kleiner Häuser, besonders der Gartenhäuser, die auch damit bekleidet werden. Den armen Leuten in Schweden und Norwegen ist die lockere süsse Splintlage ein Nahrungsmittel. Aus dem Harze wird Pech bereitet und die Überbleibsel zum Kienrufs benutzt. Die Wurzeln kochen die Lappländer mit Wasser und Asche und bereiten alsdann Stricke und Körbe daraus. Auch macht man von der Rothtanne Hecken, die den Schnitt vertragen, und zwar kann das Anlegen derselben sowohl durch Säen, als auch durch Pflanzen ausgeführt werden.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 157. Ein blühender Zweig mit männlichen und weiblichen Blumen, in natürlicher Gröfse. a) Eine Schuppe des weiblichen Kätzchens von der äufsern Seite gesehen, in natürlicher Gröfse, b) eine Kelchschuppe des weiblichen Kätzchens von innen gesehen und vergrößert, wo man die in ihr liegenden zwei weiblichen Blumen bemerkt, c) eine Schuppe des Zapfens von der innern Seite gesehen und vergrößert, wo man die beiden geflügelten Nüsse gewahr wird, d) eine derselben besonders dargestellt, von gleicher Vergrößerung, e) der ganze Zapfen in natürlicher Gröfse.

## ZWEI UND ZWANZIGSTE KLASSE. DIOECIA.

### ZWEITE ORDNUNG. DIANDRIA.

#### 59. SALIX. WEIDE.\*)

*Gattungs-Charakter:* die männliche Blume: Ein stielrundes Kätzchen mit dachziegelartig sich deckenden Schuppen. Der Kelch fehlend. Die Blumenkrone fehlend. Das Honiggefäß eine einfache oder doppelte, die

\*) Es erscheinen hier die deutschen Weiden, so wie sie in dem Verzeichniss der deutschen Holzarten von dem für die Wissenschaft viel zu früh verstorbenen Willdenow aufgeführt sind. — Dafs es oft schwer fällt, in dieser Gattung mit Gewifsheit bestimmen zu können, was Art oder Abart ist, wird jeder, der sich mit Untersuchung dieser Gewächse beschäftigt hat, gern zugestehen, und daher könnte auch keine der verzeichneten Arten weggelassen werden, wenn gleich einige derselben nach Seringe's (Essai d'une monographie des faules de la suisse) Beobachtungen gewifs

Staubgefäße unterstützende *Drüse*. Die weibliche Blume: Ein stielrundes *Kätzchen* mit dachziegelartigern sich deckenden, einblumigen Schuppen. Der *Kelch* fehlend. Die *Blumenkrone* fehlend. Das *Honiggefäß* eine einfache oder doppelte, den Stempel unterstützende *Drüse*. Der *Griffel* zweispaltig. Die *Kapsel* einfächrig, zweiklappig. Die *Samen* an der Basis mit Haarwolle begabt, und von derselben umgeben.

158. *SALIX Hoppeana*. Hoppische Weide.

*Kennzeichen*: Die Blätter lanzettförmig, an beiden Enden verschmälert, sägenartig, auf der untern Fläche schimmelgrün. Die *Kätzchen* gleichzeitig, dreimännig, vielehig. Der Fruchtknoten lanzettförmig. Die *Narben* sitzend.

*Beneennungen*: Hoppe'sche Weide.

*Salix triandra androgyna*. Seringe.

*Vaterland*: Das Ufer der Salza in der Josephaue bei Salzburg.

*Boden*: Feuchter Boden, wie er an den Ufern vorkommt.

*Blüthe und Frucht*: Die Blumen kommen mit den Blättern zugleich im Mai hervor; die Kapseln reifen im Junius.

*Aussaat*: Die Natur besorgt das Aussäen selbst; künstlich bewirkt man durch dasselbe eben nicht die Vermehrung bei den Weidenarten, sondern durch Stecklinge, die im Frühjahr vor dem Ausschlagen der Blätter oder auch nach dem Abfallen derselben im Herbste gemacht werden. Auch kann man im Sommer aus beblätterten Zweigen in Töpfen mit Glocken bedeckt die Stecklinge zum Fortwachsen bringen.

---

nur für Abarten gelten können. Es schien mir also sehr zweckmäßig zu sein, alle von Willdenow verzeichneten Arten zu liefern, aber bei denen, welche der so fleißig und scharf beobachtende Seringe nur als Abarten schon bekannter Arten betrachtet, unter den deutschen Benennungen den Namen der Art, zu welcher er jene rechnet, mit Hinzufügung seines Namens anzugeben. Man sieht hier nun die verschiedenen Formen, unter welchen diese oder jene Art erscheint, und bei weiterer Untersuchung wird man um so eher vergleichen und endlich dann auch mit mehrerer Gewißheit bestimmen können, was Art oder Abart ist.

*Höhe:* Ein sechs bis acht Fuß hoher Strauch, der zuweilen baumartig wird.

*Alter:* Dreißig bis fünfzig Jahr.

*Nutzen:* Sie wird zur Befestigung der Ufer gebraucht, so wie sie auch zu Fafsbinden benutzt werden kann.

*Erklärung der Kupfertafeln.*

*Tab. 158.* Ein blühender Zweig mit meist männlichen Kätzchen in natürlicher Größe. *a)* Ein kleiner junger Zweig mit einem männlich-weiblichen Kätzchen, ebenfalls in natürlicher Größe, *b)* Eine Schuppe mit einer männlichen Blume und *c)* eine andere Schuppe mit einer weiblichen Blume, beide vergrößert, *d)* ein männlich-weibliches Kätzchen mit reifen, aufspringenden Kapseln, *e)* ein ausgewachsener Zweig mit Blättern und *f)* einer mit Knospen, in natürlicher Größe.

259. SALIX triandra. Dreimännige Weide.

*Kennzeichen:* Die Blätter lanzettförmig, zugespitzt, an der Basis stumpf, sägenartig, auf der untern Fläche ins schimmelgrüne fallend. Die Kätzchen gleichzeitig, dreimännig. Der Fruchtknoten gestielt, länglich, hockerig, kahl. Die Narben sitzend.

*Benennungen:* Buschweide, Korbweide, Erdweide, Pfahlweide, Schlickweide, Schälweide, Hägerweide, Haarweide, Wasserweide.

*Vaterland:* Die Ufer der Flüsse und Bäche in ganz Europa.

*Boden:* Feuchter Boden, wie ihn der angezeigte Standort auch nur geben kann.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen kommen im Ausgange des Aprils und im Anfange des Mais mit den Blättern zugleich hervor; die Kapseln reifen im Junius und Julius.

*Aussaat:* Wie bei der ersten Art, n. 158.

*Höhe:* Ein acht bis zwölf, ja vierzehn bis sechzehn Fuß hoher Strauch.

*Alter:* Vierzig bis sechzig Jahr.

*Nutzen:* Die dreimännige Weide gehört zu den nutzbarsten Arten dieser Gattung. Man bedient sich ihrer zu Faschienen, um die Ufer der

Flüsse, vorzüglich der reisenden Gebirgsströme zu befestigen. Die Zweige werden zu allen Arten von Flechtarbeit gebraucht. Sie werden ungeschält zu großen oder gröbern Körben genommen, so wie man auch aus den geschälten die feinsten weissen und gefärbten Körbe verfertigt. Zu letztern werden die jungen Schüsse nach dem Verholzen im August geschnitten, und sogleich auf der Stelle geschält, weil nach dem vertrocknen des Saftes das Schälen nicht so gut geräth und keine glatte Oberfläche dadurch hervorgebracht wird. An den ältern Stämmen sind die Zweige nicht so biegsam und brechen daher an den Verästungen fast wie bei der Knack- oder Bruchweide. Diese dienen dann als Reifsholz zum Verbrennen.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 159. Ein blühender Zweig des männlichen und einer des weiblichen Stammes, in natürlicher Gröfse. *a*) Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der in ihr sich befindenden männlichen Blume, und *b*) dieselbe, von welcher die Staubfäden weggenommen sind, so dafs man die doppelte Honigdrüse sehen kann, vergrößert, *c*) eine weibliche Blume in natürlicher Gröfse, *d*) dieselbe, noch mit der Schuppe verbunden, vergrößert, *e*) eine aufgesprungene Kapsel und *f*) ein Same in natürlicher Gröfse, *g*) letzterer vergrößert, *h*) ein Zweig mit Knospen in natürlicher Gröfse.

160. *SALIX undulata*. Wellenförmige Weide.

*Kennzeichen*: Die Blätter lanzettförmig, zugespitzt, an der Basis stumpf, scharf-wellenförmig-sägenartig. Die Kätzchen gleichzeitig, dreimännig. Der Fruchtknoten gestielt, länglich-lanzettförmig, weichhaarig. Der Griffel verlängert.

*Benennungen*: wellenblättrige Weide.

*Vaterland*: Sie hat gleiches Vaterland mit der vorhergehenden, scheint aber seltner vorzukommen.

*Poden*: Wie bei der vorhergehenden.

*Blüthe und Frucht*: Die Blumen kommen gleichzeitig mit den Blättern im

Anfange des Mai; die Kapseln reifen am Ende des Junius oder im Anfange des Julius.

*Aussaat:* Wie bei der ersten Art, n. 158.

*Höhe:* Ein zwölf bis funfzehn, ja achtzehn Fufs hoher Strauch.

*Alter:* Vierzig bis sechzig Jahr.

*Nutzen:* Sie wird auf gleiche Art wie die vorhergehende benutzt, und, wegen der stärkern Biegsamkeit ihrer Zweige, derselben zu manchen Arbeiten noch vorgezogen, und daher auch gern zum Binden gebraucht.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 160.* Ein blühender Zweig des weiblichen Stammes, in natürlicher Gröfse. *a)* Eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume, vergrößert, *b)* ein ausgewachsener Zweig mit Blättern und ein Blatt, welches in der Form etwas abgeändert, so wie auch *c)* ein Zweig mit Knospen, in natürlicher Gröfse.

161. *SALIX pentandra.* Lorbeer-Weide.

*Kennzeichen:* Die Blätter umgekehrt-eyrund, mehr oder weniger zugespitzt, unter der Mitte etwas zusammengezogen, sägenartig, kahl. Die Blattstiele oben drüsig. Die Kätzchen spät, fünfmännig. Der Fruchtknoten lanzettförmig, kahl.

*Benennungen:* Lorbeerblättrige Weide, Fieberweide, Bitterweide, wohlriechende Weide, Wollweide, Baumweide, Schaafweide, Strichweide, Strohweide, Faulweide, Wasserweide, wilde Weide, glatte Saalweide, Halster, Hilster, Wilster, Zilster, Zolster, Zulster.

*Waterland:* Die Ufer der Flüsse, Seen und Teiche, so wie auch die Ränder der Graben und die Brüche in Europa.

*Boden:* Feuchter Boden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen erscheinen erst, nachdem die Blätter schon hervorgebrochen sind, im Ausgange des Mai; die Kapseln reifen im August und streuen ihre Samen oft erst im Anfange des Septembers aus.

*Aussaat:* Wie bei der ersten Art, n. 158.

*Höhe:* Diese Art kommt gewöhnlich als Baum vor, wo sie eine Höhe von dreißig bis vierzig Fuß erreicht und eine Stammdicke von einem Fuß; jedoch zeigt sie sich auch als Strauch von etwas minderer Größe, als die angegebene,

*Alter:* Funfzig bis siebenzig Jahr.

*Nutzen:* Diese Art hat ein zähes festes Holz, welchem man vor dem von andern ebenfalls an Flüssen oder auf sehr nassem Boden vorkommenden Weidenarten den Vorzug giebt, und so auch als Brennholz sehr brauchbar ist. Die Rinde ist als Arzneimittel gebräuchlich, und zwar als Surrogat der China. Die Blätter können zu einer gelben Farbe benutzt werden, so wie sie auch den Schaafen, wenn sie im Herbste mit den jungen Zweigen abgehauen und getrocknet werden, ein sehr gesundes Futter sind. Die Haarwolle der Samen dieser Weide ist im Vergleich mit der anderer Weidenarten die längste und feinste, und giebt daher eine sehr brauchbare Gewächswolle, die, wie der Hofrath Gleditsch durch vielfältige Versuche dargethan hat, sich mit einem Zusatz von einem Drittel oder Viertel Baumwolle oder Schaafwolle zu Watte, Hüten und Strümpfen verarbeiten läßt.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 161.* Zwei blühende Zweige: ♂ einer des männlichen, ♀ einer des weiblichen Stammes. *a)* Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume, so wie auch *b)* eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume, vergrößert, *c)* ein ausgewachsener Zweig mit Blättern, und *d)* ein Zweig mit Knospen, in natürlicher Größe, *e)* eine aufgesprungene Kapsel und *f)* der Same, ebenfalls in natürlicher Größe.

162. *SALIX Meyeriana.* Meyersche Weide.

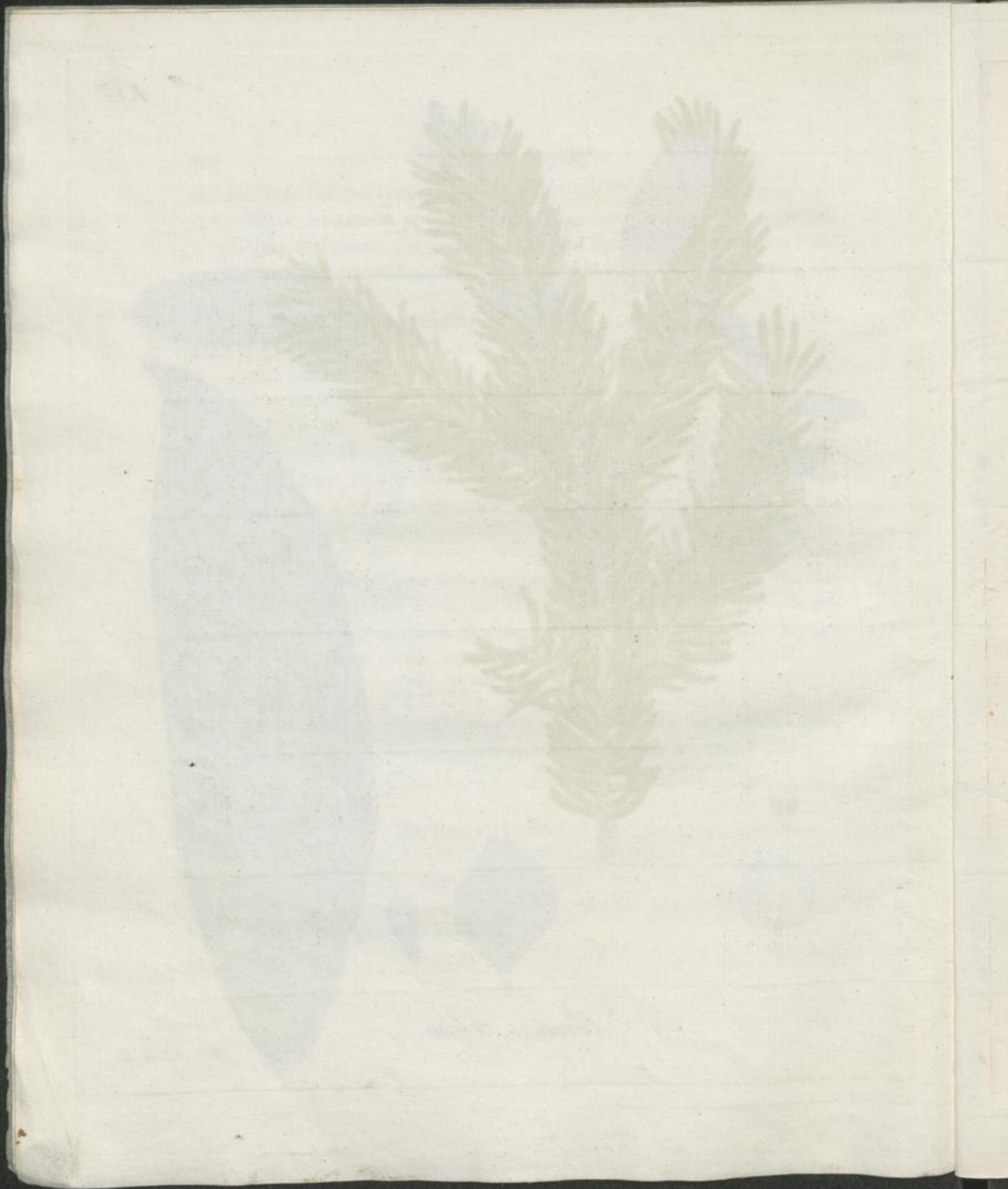
*Kennzeichen:* Die Blätter länglich-lanzettförmig, zugespitzt, kahl. Die Blattstiele oben drüsig. Die Kätzchen spät, drei bis viermännig. Die Staubgefäße zurückgebogen. Die Fruchtknoten lanzettförmig, kahl.

*Benennungen:* Meyersche Weide.

Va-

*Pinus Abies.*

F. Guimpel. fecit.





*Salix Koypeana.*

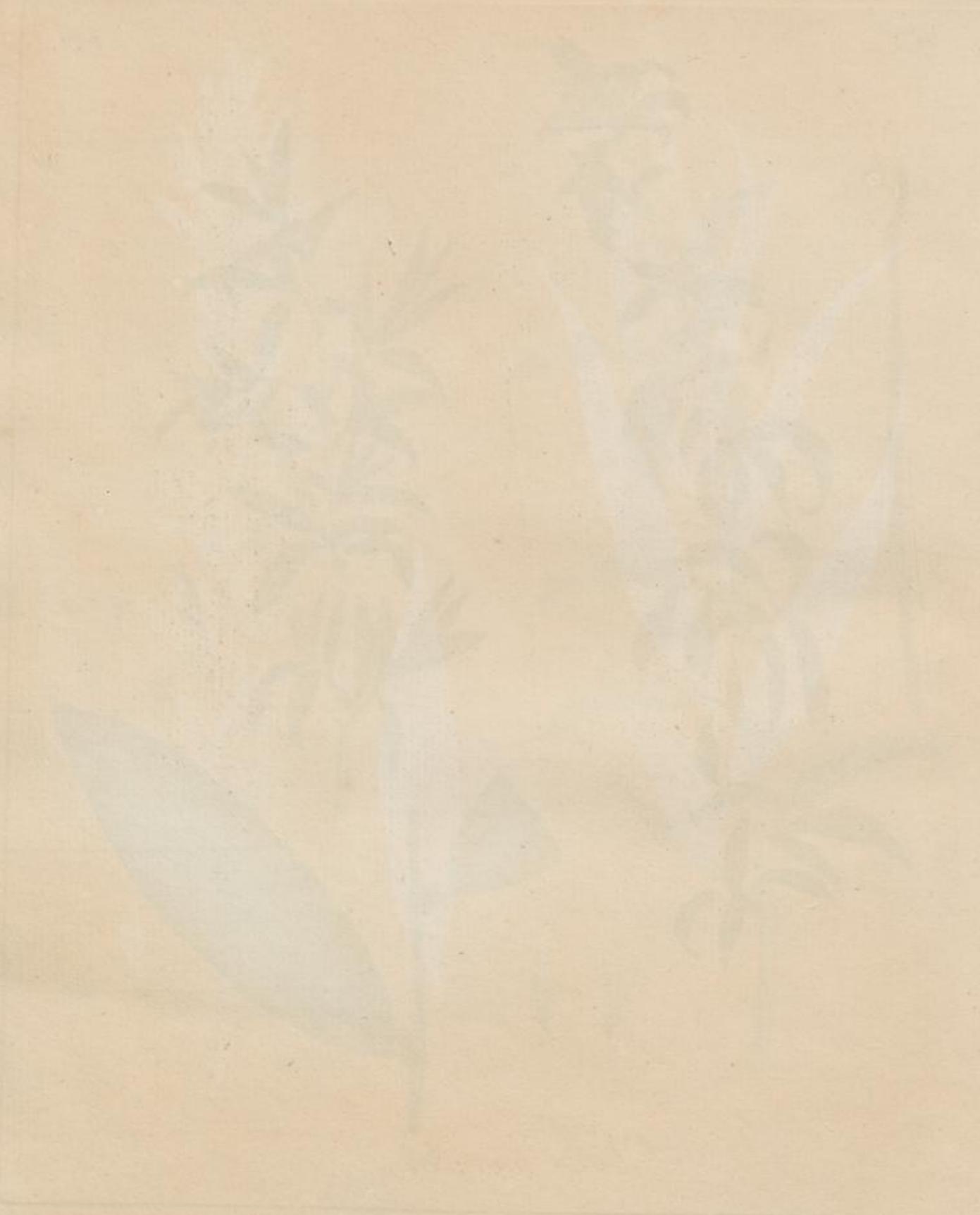
F. G. Gimpel fecit





*Salix triandra.*

Königst. 1760.





*Salix undulata.*

F. G. K. 1800. p. 10.





*Salix*<sup>c</sup> *pentandra*.

F. G. Müller, del. J. G. F.



*Colinus pectoratus*



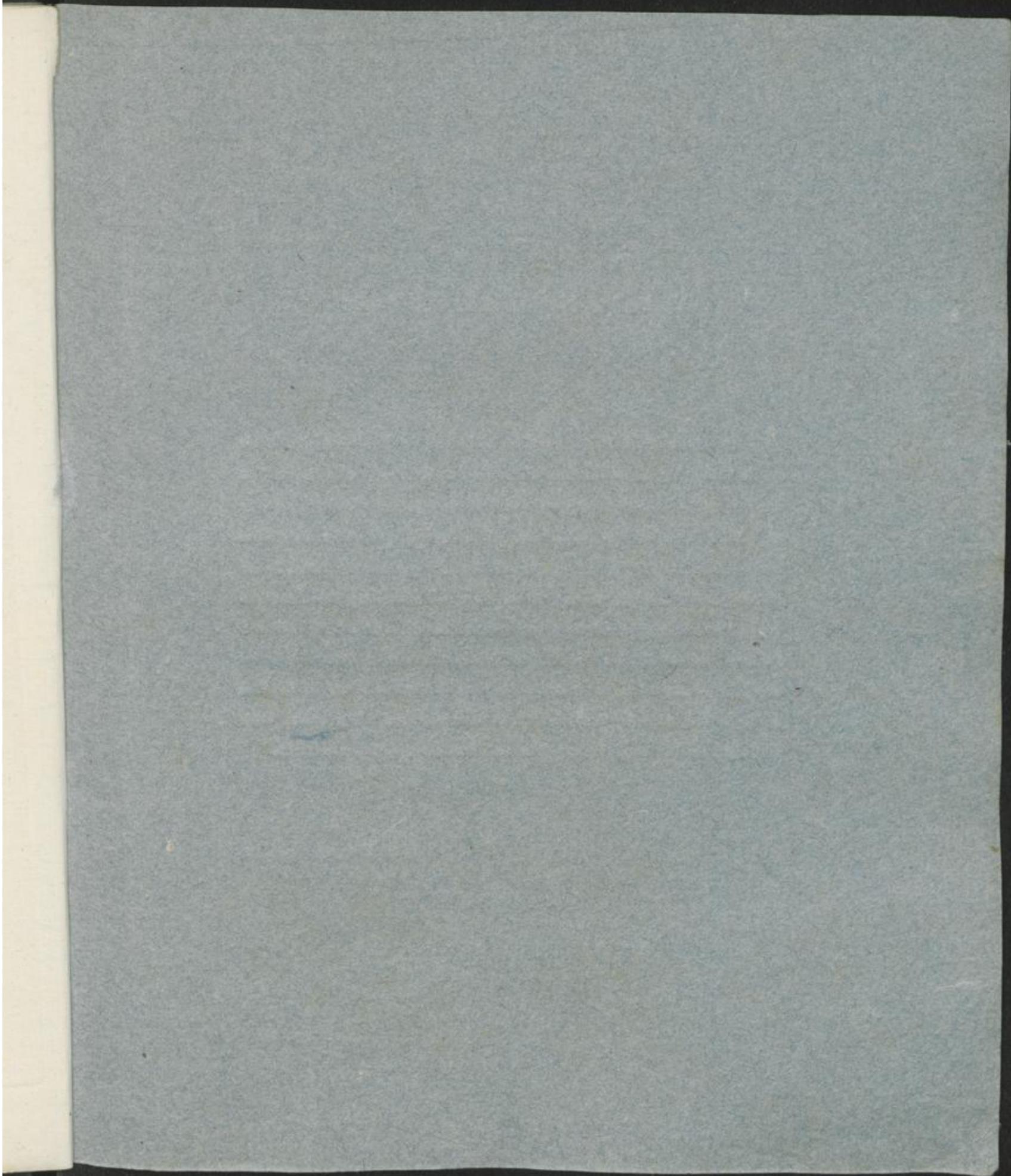
*Salix Meyeriana.*

Förstner fec.

501



*[Faint, illegible text, possibly a signature or date]*



## Vorläufige Nachricht an den Leser.

Alle Holzarten die in Deutschland, das heißt von der Nord- und Ostsee bis an die hohen Alpen, so wie vom Rhein bis zur Weichsel, wild angetroffen werden, sollen heftweise nach und nach in systematischer Ordnung getreu nach der Natur abgebildet, erscheinen. Jede Art wird ganz kurz nach ihren Kennzeichen, Benennungen in den verschiedenen Provinzen, Vaterlande, Boden Blüthe- und Fruchtzeit, Aussaat, Höhe, Alter, und Benutzung bezeichnet werden. Voran steht jedesmal der systematische deutsche und lateinische Name. Da man besonders dahin sehen wird, auf richtigen Unterschied verwandter Arten aufmerksam zu machen, so sucht man dadurch die genaue Kenntnifs derselben zu begründen und alle Verwechslungen zu vermeiden. Das ganze Werk wird aus zwei Theilen, jeder ungefähr aus höchstens 100 Platten bestehen.

Der Herausgeber.

# Abbildung der deutschen Holzarten

für

Forstmänner und Liebhaber der Botanik,

herausgegeben

von

Friedrich Guimpel,

academischem Künstler,

mit

B e s c h r e i b u n g d e r s e l b e n

von

Carl Ludwig Willdenow,

fortgesetzt

von

Friedrich Gottlob Hayne.

---

28<sup>tes</sup> Heft.

---

Berlin,

in der Schuppelschen Buchhandlung.

1818.



# Anzeige

für Forstmänner und für Freunde  
der Botanik.

Mein Werk, welches ich unter dem Titel: **Abbildung der deutschen Holzarten** herausgebe, nähert sich immer mehr und mehr der Vollendung, und daher habe ich mich entschlossen mit den letztern Heften desselben, zur Erfüllung des mir von mehreren Theilnehmern geäußerten Wunsches ein zweites seinen Anfang nehmen zu lassen, in welchem die fremden Bäume und Sträucher, die zur Verzierung der Gärten und Lustgebüsch dienen, dargestellt werden sollen. Es wird in einzelnen Heften unter dem Titel:

## Abbildung

der

fremden, in Deutschland ausdauernden

## Holzarten

für

Forstmänner und für Freunde der Botanik,

erscheinen, und zwar in demselben Format und auf gleiche Art bearbeitet, wie die deutschen Holzarten, so, daß es als eine Fortsetzung derselben und auch als ein für sich bestehendes Werk betrachtet werden kann. Jedoch werde ich die darin vorkommenden Gegenstände nicht dem System nach folgen lassen, sondern so, wie sie sich mir darbieten, um sie vollständig, nach der Natur gezeichnet, liefern zu können, was, bei dem Zwange der Folge nach dem System, nicht immer so ausführbar seyn würde, da es sehr leicht kommen kann, daß ein oder der andre seltene Baum oder Strauch gerade dann nicht blühet, wenn man seiner bedarf.

dieser Weide nur erst die  
inalrath Dr. Rostkovius  
s in vieler Rücksicht sehr  
es verstorbenen Hofapothek-

ie bei der vorhergehenden  
ai hervor; die Kapseln rei-

Fuß bemerkt worden.

ätzen.

den worden ist, hat man  
gewiß wird sie oft, indem  
haben, auch eben so wie

rfel.

, in natürlicher Größe. a) Eine  
chen Blume, die hier mit vier  
r drey vorkommen, vergrößert  
her Größe.

rt eyrund elliptisch, zuwei-  
intern Fläche ins Schimmel-  
Die Kapseln eyförmig, kurz  
kahl.

I

# A n z e i g e

für Forstmänner und für Freunde  
der Botanik.

**M**ein Werk, welches ich unter dem Titel: *Abbildung der deutschen Holzarten* herausgebe, nähert sich immer mehr und mehr der Vollendung, und daher habe ich mich entschlossen mit den letztern Heften desselben, zur Erfüllung des mir von mehreren Theilnehmern geäußerten Wunsches ein zweites seinen Anfang nehmen zu lassen, in welchem die fremden Bäume und Sträucher, die zur Verzierung der Gärten und Lustgebüsche dienen, dargestellt werden sollen. Es wird in einzelnen Heften unter dem Titel:

## A b b i l d u n g

der

fremden, in Deutschland ausdauernden

## H o l z a r t e n

für

Forstmänner und für Freunde der Botanik,

erscheinen, und zwar in demselben Format und auf gleiche Art bearbeitet, wie die deutschen Holzarten, so, daß es als eine Fortsetzung derselben und auch als ein für sich bestehendes Werk betrachtet werden kann. Jedoch werde ich die darin vorkommenden Gegenstände nicht dem System nach folgen lassen, sondern so, wie sie sich mir darbieten, um sie vollständig, nach der Natur gezeichnet, liefern zu können, was, bei dem Zwange der Folge nach dem System, nicht immer so ausführbar seyn würde, da es sehr leicht kommen kann, daß ein oder der andre seltene Baum oder Strauch gerade dann nicht blühet, wenn man seiner bedarf.

Die Abbildungen werde ich jederzeit von der Natur entlehnen, und auf Zeichnung und Stich den möglichsten Fleiß verwenden. Die Bearbeitung des Textes hat, so wie bei den deutschen Holzarten, der Herr Professor Hayne übernommen, und man kann daher auch auf eine gleichartige Behandlung der Gegenstände rechnen.

Da ich mich entschlossen habe, das Werk auf eigne Kosten herauszugeben, wobei auf die Verbreitung desselben durch den Buchhandel eben nicht zu rechnen ist; so schlage ich, um mich einigermaßen des Absatzes zu sichern, den Weg der Pränumeration ein. Jedes Heft, welches sechs sauber illuminirte Kupfertafeln und den dazu gehörigen Text enthält, lasse ich im Pränumerationspreise zu 1 Thlr. Pr. Courant, und gebe denjenigen, welche die Mühe übernehmen, Pränumeranten zu sammeln, auf zehn Exemplare das elfte frey. Es werden jederzeit zwei Hefte zugleich erscheinen, und zwar die beiden erstern zur Michaelismesse, obgleich künftig das Hervortreten der Hefte weder von einer Messe noch von einem andern Zeitpunkte abhängen, sondern jederzeit dann Statt finden wird, wenn ich die dazu erforderlichen Gewächse vollständig nach der Natur gezeichnet und bis zur Herausgabe weiter bearbeitet habe. — Briefe und Gelder erbitte ich mir postfrei.

Berlin  
im März 1818.

*Friedrich Guimpel,*  
Professor bei der Königl. Academie  
der bildenden Künste.  
Markgrafenstrasse Nr. 24.

*Vaterland:* Bis jetzt kennt man als Vaterland dieser Weide nur erst die Gegend von Stettin, wo sie der Herr Medicinalrath Dr. Rostkovich entdeckte, der durch sie den Nahmen eines in vieler Rücksicht sehr verdienstvollen Mannes daselbst, nämlich des verstorbenen Hofapotheker Meyer's, verewigte.

*Boden:* Feuchter Boden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen kommen, so wie bei der vorhergehenden Art, nach dem Ausbruche der Blätter, im Mai hervor; die Kapseln reifen im Julius.

*Aussaat:* Wie bei der ersten Art, n. 153.

*Höhe:* Sie ist als Baum von zwanzig bis dreißig Fuß bemerkt worden.

*Alter:* Ist dem der vorhergehenden gleich zu schätzen.

*Nutzen:* Bis jetzt, da sie nicht längst unterschieden worden ist, hat man von ihrer Anwendung nichts erfahren, aber gewiß wird sie oft, indem man meinte die vorhergehende vor sich zu haben, auch eben so wie diese, benutzt worden seyn.

#### Erklärung der Kupfertafel.

Tab. 162. Ein blühender Zweig des männlichen Stammes, in natürlicher Gröfse. a) Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume, die hier mit vier Staubgefäßen dargestellt ist, obgleich gewöhnlich öfter drey vorkommen, vergrößert b) ein ausgewachsener Zweig mit Blättern, in natürlicher Gröfse.

163. SALIX *Wulfeniana*. Wulfen'sche Weide.

*Kennzeichen:* Die Blätter elliptisch oder umgekehrt eyrund elliptisch, zuweilen kurz zugespitzt, sägenartig, kahl, auf der untern Fläche ins Schimmelgrüne, fallend. Die Kätzchen frühzeitig. Die Kapseln eyförmig, kurz gestielt, anfangs etwas weichhaarig, nachher kahl.

*Benennungen:* Wulfen'sche Weide.

Q q

*Vaterland:* Die Gebirge Salzburgs (z. B. auf dem Geisberge) und Kärnthens (vor dem Loibl.)

*Boden:* Feuchter.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen entwickeln sich im Anfange des Aprils vor dem Ausbruch der Blätter; die Kapseln reifen im Julius.

*Aussaat:* Wie bei der ersten Art, n. 153.

*Höhe:* Vier bis fünf Fufs, jederzeit als Strauch.

*Alter:* Funfzehn bis zwanzig Jahr.

*Nutzen:* Eine besondere Anwendung zu diesem oder jenem Gebrauche ist von dieser Art nicht bekannt.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 165.* Ein blühender Zweig des männlichen Stammes in natürlicher Gröfse. *a)* Eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume, vergrößert, *b)* ein Zweig mit Knospen, und *c)* ein ausgewachsener Zweig mit Blättern.

164. *SALIX silesiaca.* Schlesische Weide.

*Kennzeichen:* Die Blätter oval (oder was gleichbedeutend ist, eliptisch an beiden Enden zugespitzt), kahl, gleichfarbig, sägenartig, mit einer Mittelrippe, die, so wie die Blattstiele und jüngern Blätter, weichhaarig ist. Die Kätzchen frühzeitig. Die Fruchtknoten eyrund-lanzettförmig, lang gestielt, kahl.

*Benennungen:* Schlesische Weide.

*Salix stylaris, Seringe. \*)*

*Vaterland:* Das Riesengebirge in Schlesien.

\*) *Salix stylaris* nennt Herr Seringe die *Salix phyticifolia* L., und zwar ändert er den Namen deshalb, weil er sehr unbestimmt sey, indem die Blätter bei den Weiden von so großer Veränderung wären; aber dies entschuldigt hier so wenig, wie bei noch einigen andern Arten, wo Herr Seringe ebenfalls die Namen verändert hat. Ein Name, den schon so lange eine bekannte Art geführt hat, darf nicht verändert werden; und am wenigsten darf dies bei den Linne'schen spezifischen Namen geschehen; diese muß man als heilig betrachten.

**Boden:** Feuchter Boden.

**Blüthe und Frucht:** Die Blumen kommen im April vor dem Ausbruch der Blätter; die Kapseln reifen im Junius bis zum Julius.

**Aussaat:** Wie bei der ersten Art, n. 153.

**Höhe:** Drei bis vier Fufs, strauchartig.

**Alter:** Zehn bis funfzehn Jahr.

**Nutzen:** Ein besonderer Nutzen ist von dieser Art nicht bekannt.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 164 Zwei blühende Zweige: ♂ einer des männlichen und ♀ einer des weiblichen Stammes, in natürlicher Gröfse. a) Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume, und b) eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume, so wie auch c) eine aufspringende Kapsel, vergrößert, d) ein ausgewachsener Zweig mit Blättern, und e) ein Zweig mit Knospen in natürlicher Gröfse.

165. SALIX *Amaniana*. Aman'sche Weide.

**Kennzeichen:** Die Blätter oval, an der Basis oft etwas zugerundet, sägenartig, kahl, auf der untern Fläche schimmelgrün. Die Blumenstiele lang, weichhaarig. Die Afterblätter eyrund, sägenartig, bleibend. Die Kätzchen frühzeitig. Die Fruchtknoten lanzettförmig, kahl.

**Benennungen:** Aman'sche Weide.

*Salix stylaris*, Seringe. \*)

**Vaterland:** Die Salzburger und Kärnthner Alpen.

**Boden:** Feuchter Boden.

**Blüthe und Frucht:** Die Blumen brechen im Anfange des Aprils vor den Blättern hervor; die Kapseln reifen im Junius.

**Aussaat:** Wie bei der ersten Art, n. 153.

**Höhe:** Als Strauch zehn bis zwölf Fufs; als Baum zwölf bis zwanzig Fufs.

**Alter:** Zwanzig bis dreifsig Jahr.

**Nutzen:** Eine besondre Anwendung ist von dieser Art nicht bekannt.

\*) Auch diese Art rechnet Herr Seringe zu seiner *S. stylaris* oder *S. phyllicifolia* Linn.

## Erklärung der Kupfertafel

Tab. 165. Ein blühender Zweig des weiblichen Stammes, in natürlicher Gröfse. *a*) Eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume, vergrößert, *b*) eine aufgesprungene Kapsel und *c*) der Same, so wie auch *d*) ein ausgewachsener Zweig mit Blättern und *e*) ein Zweig mit Knospen, in natürlicher Gröfse.

166. *SALIX vitellina*. Dotter-Weide.

*Kennzeichen*: Die Blätter lanzettförmig, zugespitzt, sägenartig, kahl, auf der untern Fläche ins Schimmelgrüne fallend. Die Blattstiele etwas haarig. Die Kätzchen gleichzeitig. Die Fruchtknoten sitzend, lanzettförmig, kahl. Die Narben sitzend, zweilappig.

*Benennungen*: Dottergelbe Weide, gelbe Weide, Goldweide, gelbe Bindweide, gelbe Bandweide, rothe Bandweide, braune Bandweide, gelbe Haarweide, gelbe Perlweide, gelbe Kieferweide, gelbe Korbweide, gelbe Pfahlweide, gelbe Hägerweide, gelbe Wasserweide, gelbe Schlickweide, gelber Felber, Maiholz, Jacobsholz.

*Salix alba vitellina*. Seringe.

*Vaterland*: Die etwas feuchten, sandigen Gegenden Europens.

*Boden*: Etwas feuchter und zugleich etwas sandiger Boden.

*Blüthe und Frucht*: Die Blumen kommen im April, und zwar brechen sie mit den Blättern zugleich hervor; die Samen reifen im Ausgange des Junius.

*Aussaat*: Wie bei der ersten Art, n. 158.

*Höhe*: Ein Baum von vierzig bis sechzig Fußs.

*Alter*: Sechzig bis neunzig Jahr.

*Nutzen*: Die großen Bäume, wenn sie nach dreißig Jahren ihre Vollkommenheit in Rücksicht des Wuchses erlangt haben, können zu Bau- und Nutzholz angewendet werden. Den Kopfbäumen kann man alle vier bis fünf Jahre ihre Zweige nehmen, welche zum Flechten der Zäune und auch zum Binden gebraucht werden. Auch werden sie zu Reifen, und zu mancherlei Flechtarbeit benutzt.

Erklärung der Kupfertafel.

Tab. 166. Zwei blühende Zweige: ♂ einer des männlichen und ♀ einer des weiblichen Stammes, in natürlicher Größe. a) Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume und b) letztere besonders dargestellt und vergrößert, c) eine Schuppe des weiblichen Kätzchens, von welcher die Blume weggenommen ist, vergrößert d) dieselbe Schuppe mit der weiblichen Blume in natürlicher Größe, und auch e) vergrößert, f) eine reife Kapsel in natürlicher Größe, die g) im Aufspringen begriffen und h) schon aufgesprungen ist, so wie auch i) ein Zweig mit Knospen und k) ein ausgewachsener Zweig mit Blättern, in natürlicher Größe.

167. *SALIX fragilis*. Bruch-Weide.

**Kennzeichen:** Die Blätter lanzettförmig, zugespitzt, gleichfarbig, kahl, drüsig-sägenartig. Die Kätzchen gleichzeitig. Das Honiggefäß der männlichen Blumen doppelt. Der Fruchtknoten fast sitzend, lanzettförmig, kahl.

**Benennungen:** Knackweide, Knackerweide, Kraakweide, Brechweide, Glasweide, Sprockweide, Sprockweide, Spröckweide, Spröckelweide, Springweide, mürbe Weide, spröde Weide, Bitterweide, Fieberweide, Rofsweide, Felberweide, braune Weide, hohle Bachweide.

*Salix decipiens* Hoffmann.

*Salix pendula* Seringe \*).

**Vaterland:** Ganz Europa, und zwar sowohl an trocknen als feuchten Orten.

**Boden:** Fast jeder Boden, trocken und feucht.

**Blüthe und Frucht:** Die Blumen, welche mit den Blättern zugleich hervorbrechen, erscheinen im Ausgange des Aprils und im Anfange des Mais; die Kapseln reifen im Junius.

**Aussaat:** Wie bei der ersten Art, n. 158.

**Höhe:** Ein Baum von dreißig bis fünf und vierzig Fufs.

**Alter:** Sechzig bis neunzig Jahr.

**Nutzen:** Die Benutzung dieser Art ist fast der vorigen gleich, nur können

\*) Wieder eine nicht gut zu heifsende Veränderung des Namens.

die jungen Zweige, welche sehr leicht zerbrechen, nicht zum Binden oder zu Reifen gebraucht werden. Das Holz hingegen verdient dem der vorigen vorgezogen zu werden, da es fester ist. Die Rinde ist, so wie die der Lorbeerweide, als Arzneimittel gebräuchlich. Auch läßt sich eben so, wie von dieser, die Haarwolle mit einem Zusatz von Baumwolle zu mancherlei Arten von Gewebe verarbeiten. Die jungen Zweige, wenn sie im August abgehauen werden, geben nach dem Trocknen den Schaafen im Winter eine gesunde Nahrung.

Erklärung der Kupfertafel.

Tab. 167. Zwei blühende Zweige: einer von dem männlichen, der andere von dem weiblichen Stamme, in natürlicher Gröfse. a) Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume und auch b) letztere besonders dargestellt, vergrößert, ferner eine Schuppe von dem weiblichen Kätzchen mit der weiblichen Blume, c) von der innern und d) von der äußern Seite gesehen, ebenfalls vergrößert, e) ein Zweig mit Knospen und f) ein ausgewachsener Zweig mit Blättern in natürlicher Gröfse, g) ein Theil des Blattrandes vergrößert, um die an den Sägezähnen vorhandenen Drüsen bemerkbar zu machen.

168. SALIX praecox. Frühe Weide.

Kennzeichen: Die Blätter breit-lanzettförmig, zugespitzt, drüsig-sägenartig, kahl, auf der untern Fläche schimmelgrün. Die Kätzchen frühzeitig. Der Fruchtknoten sitzend, eiförmig, kahl. Der Griffel verlängert.

Benennungen: Frühblüthige Weide, zweiknoselige Weide, Bruchweide.

*Salix bigemmis* Hoffmann.

Vaterland: Die Ufer der Flüsse und Bäche in Oesterreich, Kärnthen, Krain, Tyrol, Salzburg und andern Gegenden Deutschlands, so wie auch in Italien und in dem südlichen Frankreich.

Boden: Feuchter Boden.

Blüthe und Frucht: Die Blumen brechen in dem März noch vor den Blättern aus; die Kapseln reifen im Junius.

Aussaat: Wie bei der ersten Art, n. 158.

Höhe: Ein Baum von vierzig bis fünfzig Fuß, der durch seinen schnellen Wuchs vor allen übrigen dieser Gattung sich auszeichnet.

Alter: Fünfzig bis achtzig Jahr.

Nutzen: In Rücksicht der Benutzung kann diese Art mit der vorhergehenden für gleich genommen werden, mit der man sie auch wegen der leichtbrüchigen Zweige öfters für gleich gehalten hat.

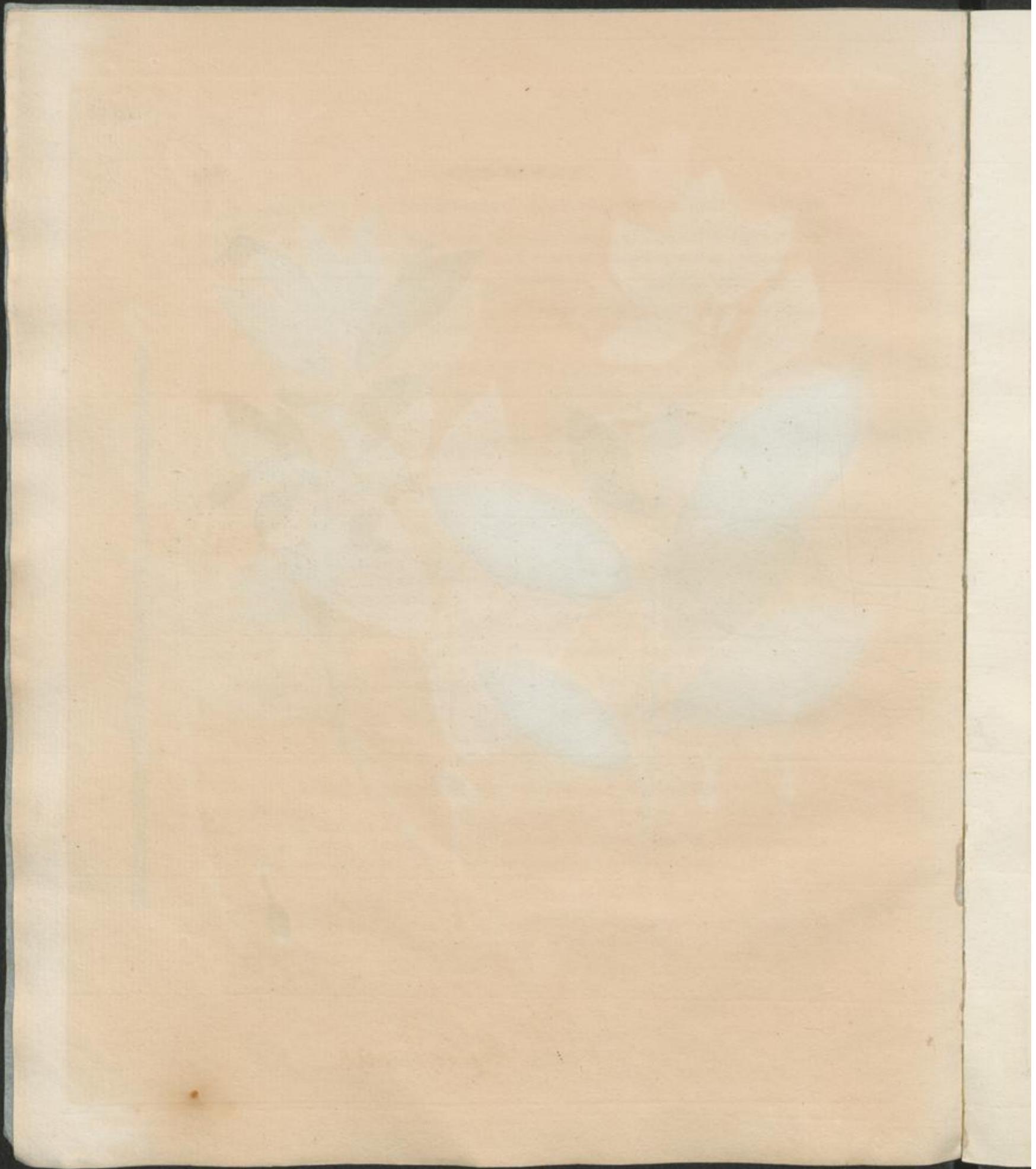
Erklärung der Kupfertafel.

Tab. 168. Ein blühender Zweig des männlichen Stammes in natürlicher Gröfse. a) Eine Schuppe des männlichen Kätzchens, mit der männlichen Blume, vergrößert, b) ein weibliches Kätzchen in natürlicher Gröfse, c) eine Schuppe dieses Kätzchens mit der weiblichen Blume, vergrößert, d) die aufgesprungene Kapsel, vergrößert, e) ein ausgewachsener Zweig mit Blättern, und f) ein Zweig mit Knospen in natürlicher Gröfse.



*Salix Wulfeniana.*

*v. Guimpel fec.*





*Salix silesiaca.*

F. Guimpel. fec.





*Salix Amaniaca.*

F. Guimpel. fecit.



*Handwritten text, possibly a name or number, is faintly visible at the bottom of the page.*

*Salix vitellina.*

F. G. Uimpel. fec.





*Salix fragilis.*

F. G. W. G. G. G.



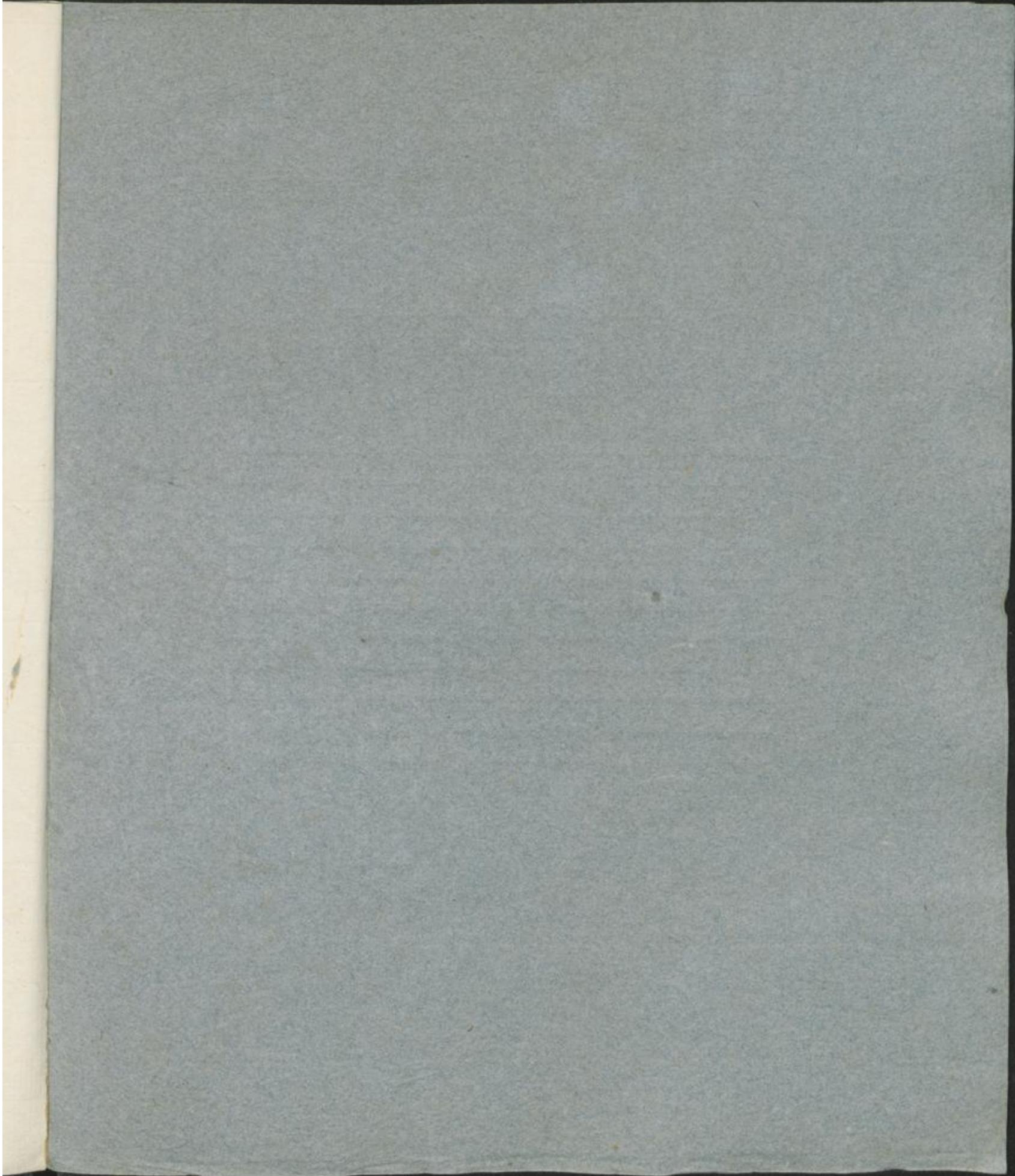


*Salix praecox.*

Königsdorf

207





## Vorläufige Nachricht an den Leser.

Alle Holzarten die in Deutschland, das heißt von der Nord- und Ostsee bis an die hohen Alpen, so wie vom Rhein bis zur Weichsel, wild angetroffen werden, sollen heftweise nach und nach in systematischer Ordnung getreu nach der Natur abgebildet, erscheinen. Jede Art wird ganz kurz nach ihren Kennzeichen, Benennungen in den verschiedenen Provinzen, Vaterlande, Boden Blüthe- und Fruchtzeit, Aussaat, Höhe, Alter, und Benutzung bezeichnet werden. Voran steht jedesmal der systematische deutsche und lateinische Name. Da man besonders dahin sehen wird, auf richtigen Unterschied verwandter Arten aufmerksam zu machen, so sucht man dadurch die genaue Kenntnifs derselben zu begründen und alle Verwechselungen zu vermeiden. Das ganze Werk wird aus zwei Theilen, jeder ungefähr aus höchstens 100 Platten bestehen.

Der Herausgeber.

# Abbildung der deutschen Holzarten

für

Forstmänner und Liebhaber der Botanik,

herausgegeben

von

Friedrich Guimpel,

Professor d. kön. Academ. d. Künste,

mit

Beschreibung derselben

von

Carl Ludwig Willdenow,

fortgesetzt

von

Friedrich Gottlob Hayne.

---

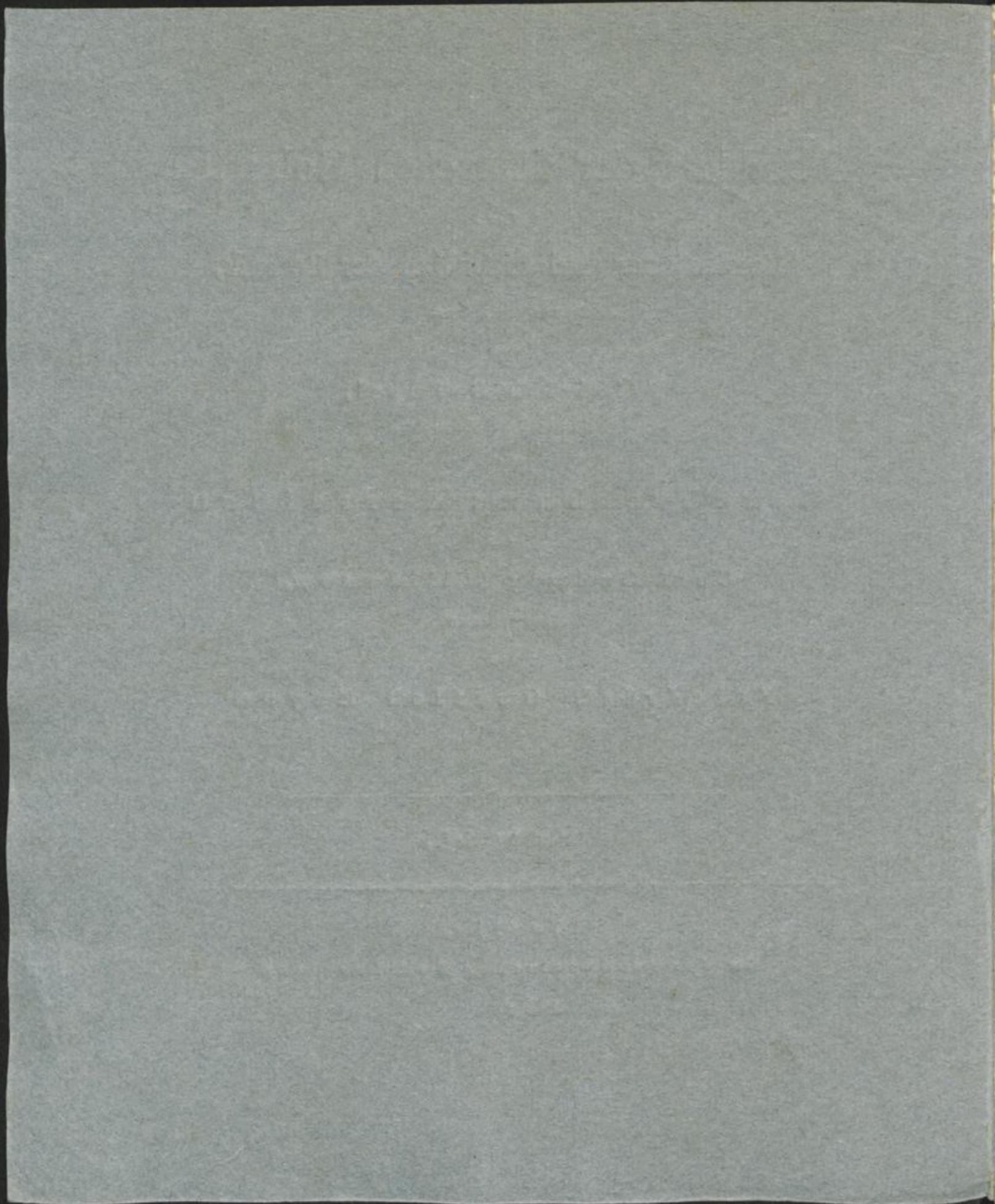
*29<sup>tes</sup> Heft.*

---

Berlin,

in der Schüppelschen Buchhandlung.

1818.



169. *SALIX purpurea*. Purpur-Weide.

*Kennzeichen*: Die Äste oft niederliegend. Die Blätter umgekehrt-eyrund-lanzettförmig, sägenartig, kahl. Die Blumen einmännig. Die Narben sehr kurz, eirund, fast sitzend.

*Benennungen*: Purpurrothe Weide, rothe Weide, gemeine rothe Weide, Haarweide, kleine Haarweide, rothe Haarweide, Bandweide, Rothweide, Schufweide, zähe Weide, rother Wilgenbaum.

*Salix monandra*, Seringe. \*)

*Vaterland*: Die Ufer der Flüsse Bäche und Teiche und auch die niedrigen, feuchten Wiesen in Deutschland und den übrigen Ländern Europens.

*Boden*: Feuchter Boden.

*Blüthe und Frucht*: Die Blumen, welche kurz vor den Blättern oder fast gleichzeitig mit denselben hervorbrechen, erscheinen im Mai; die Kapseln reifen im Ausgange des Junius.

*Aussaat*: Wie bey der ersten Art, n. 158.

*Höhe*: Ein Strauch von vier bis sechs Fufs.

*Alter*: Zwanzig Jahr und darüber.

*Nutzen*: Die Purpur-Weide gehört mit zu den nützlichsten strauchartigen Weiden; denn man gebraucht sie nicht allein zur Festhaltung des Flugsandes und zur Befestigung der Ufer und Dämme, sondern auch zum Binden und Korbflechten, wo sie in letzrer Rücksicht vorzüglich nur zu den feinern Arbeiten, als zu Strickkörbchen u. d. gl. benutzt wird.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 169.* Ein blühender Zweig des weiblichen Stammes in natürlicher Gröfse. *a)* Eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume in natürlicher Gröfse, *b)* dieselbe vergrößert, *c)* ein ausgewachsener Zweig mit Blättern in natürlicher Gröfse.

170. *SALIX Helix*. Bach-Weide.

*Kennzeichen*: Die Äste aufrecht. Die Blätter lanzettförmig, oder fast ei-

\*) Seringe vereinigt unter *Salix monandra* die *Salix purpurea* und *Salix Helix*, die aber wohl für wahre Arten gelten können.

rund-lanzettförmig, zugespitzt, sägenartig, kahl. Die Blumen einmännig. Der Griffel fast verlängert, fadenförmig. Die Narben linienförmig.

*Benennungen:* rothe Bachweide, rothe Strandweide, rothe Weide, Heckweide, Hagenweide, Hageweide, Bandweide, Haarweide, Schufweide, Rosenweide, Heckrosenweide, Strauchweide, kleine Strauchweide, niedrige Strauchweide, braune Rosenweide, zähe Weide, kleine Dammweide, rother Wilgenbaum.

*Salix monandra.* Hoffmann und Seringe.

*Vaterland:* Die Ufer der Flüsse, Bäche, Seen, Teiche, Graben, die feuchten Wiesen und Wälder Deutschlands und der übrigen Länder Europens.

*Boden:* Feuchter Boden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen kommen im April kurz vor dem Ausbruch der Blätter hervor; die Kapseln reifen im Anfange des Junius.

*Aussaat:* Wie bei der ersten Art, n. 158.

*Höhe:* Gewöhnlich Baumartig zehn bis zwölf Fuß hoch.

*Alter:* Zwanzig Jahr und darüber.

*Nutzen:* Sie wird auf gleiche Weise wie die vorhergehende Art benutzt.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 170.* Ein blühender Zweig des männlichen Stammes in natürlicher Größe. *a)* Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume vergrößert, *b)* ein weibliches Kätzchen in natürlicher Größe, *c)* eine Schuppe desselben mit der weiblichen Blume vergrößert, *d)* ein ausgewachsener Zweig mit Blättern und *e)* ein Zweig mit Knospen in natürlicher Größe.

171. *SALIX rubra.* Gespaltene Weide.

*Kennzeichen:* Die Blätter linien-lanzettförmig, spitzig, fein-sägenartig oder auch ganzrandig, auf der untern Fläche gleichfarbig. Die Blumen zweymännig. Die Staubfäden anfangs bis zur Hälfte verwachsen. Der Griffel verlängert. Die Narben faßt umgekehrt-eyrund.

*Benennungen:* Gespaltene Weide.

*Salix fissa.* Hoffmann und Seringe.

*Vaterland:* Die sandigen Ufer der Flüsse der südlichen Gegenden Deutschlands und Englands, so wie mehrerer südlichen Länder Europens.

*Boden:* Feuchter Boden.

*Blüthe und Frucht:* Die blumen kommen zugleich mit den Blättern im Anfange des Maies zum Vorschein; die Kapseln reifen im Junius.

*Aussaat:* Wie bei der ersten Art, n. 158.

*Höhe:* Als Strauch sechs bis zehn Fufs hoch, und zuweilen als Baum zwölf bis achtzehn Fufs.

*Alter:* Zwanzig bis dreissig Jahr und darüber.

*Nutzen:* Sie wird auf ähnliche Art wie die Purpur- und Bach-Weide benutzt.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 171. Zwei blühende Zweige: einer von dem männlichen Stamme und einer von dem weiblichen, beide in natürlicher Gröfse. *a)* Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume und *b)* eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume vergrößert, *c)* die Kapsel, noch geschlossen, *d)* dieselbe aufgesprungen und *e)* ein paar ausgewachsene Blätter in natürlicher Gröfse.

172. SALIX *Forbyana* \*). Forby'sche Weide.

*Kennzeichen:* Die Äste aufrecht. Die Blätter zuweilen afterblättrig, lanzettförmig, spitzig, sägenartig, kahl, auf der untern Fläche schimmelgrün. Die Blumen einmännig. Die Griffel verlängert. Die Narben linienförmig.

*Benennungen:* Forby'sche Weide.

*Vaterland:* Die Weidenplätze in England und hin und wieder auch in Deutschland, z. B. bei Leipzig

*Boden:* Feuchter Boden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen zeigen sich im April kurz vor dem Ausbrechen der Blätter oder beinahe gleichzeitig; die Kapseln reifen im Junius.

*Aussaat:* Wie bei der ersten Art, n. 158

*Höhe:* Ein Strauch von sechs bis acht Fufs.

*Alter:* Zwanzig Jahr und darüber.

*Nutzen:* Wegen der Biagsamkeit und Zähigkeit ihrer Zweige, ist sie, so wie die Purpur-Weide und Bach-Weide, vorzüglich zum Flechten feiner Körbe anwendbar.

\*) Seringe zieht diese Art — zwar mit einem Fragezeichen — mit zur *Salix fissia* Hoffm. (*Salix rubra* Willd. u. Schmith), wohin sie aber gewis nicht gehört; mehr verwandt hingegen ist sie der *Salix Helix*.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 172.* Ein blühender Zweig des weiblichen Stammes in natürlicher Gröfse. *a)* Eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume vergrößert, *b)* ein ausgewachsener Zweig mit Blättern und eines der gröfsern Blätter in natürlicher Gröfse.

173. *SALIX Weigeliana.* Weigel'sche Weide.

*Kennzeichen:* Die Blätter oval, an der Basis ganzrandig, gegen die Spitze gezähnt, kahl, auf der untern Fläche ins Schimmelgrüne fallend. Die Kätzchen fast frühzeitig. Der Fruchtknoten eiförmig-länglich, fast seidenartig. Der Griffel verlängert. Die Narben zweitheilig mit linienförmigen Zipfeln.

*Benennungen:* Weigel'sche Weide.

*Vaterland:* Die Gebirge Schlesiens.

*Boden:* Feuchter Boden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen erscheinen im Mai kurz vor dem Hervorbrechen der Blätter oder fast gleichzeitig mit denselben; die Kapseln reifen im Junius.

*Aussaat:* Wie bei der ersten Art, n. 158.

*Höhe:* Ein Strauch von drei bis vier Fufs.

*Alter:* Zehn bis funfzehn Jahr und darüber.

*Nutzen:* Eine besondere Anwendung ist von dieser Art nicht bekannt.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 173.* Ein blühender Zweig des weiblichen Stammes in natürlicher Gröfse. *a)* Eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume vergrößert, *b)* ein ausgewachsener Zweig mit Blättern in natürlicher Gröfse.

174. *SALIX Starkeana.* Starke'sche Weide.

*Kennzeichen:* Die Blätter oval oder rundlich-oval, ganzrandig oder in der Mitte sägenartig, kahl, auf der untern Fläche ins Schimmelgrüne fallend. Die Kätzchen spät. Der Griffel kurz. Die Narben weispaltig. Die Kapseln eyrund-lanzettförmig, sehr lang gestielt, weichhaarig.

*Benennungen:* Starke'sche Weide.

*Vaterland:* Die Brüche Schlesiens.

Bo-



*Salix purpurea.*

F. Guimpel. pin.



*Salix humilis*



*Salix Helix.*

*F. Guimp. del. fca.*



*Chamaecrista*



*Salix rubra.*

*F. Süssmilch. fca.*





*Salix Forbiciana.*

F. Griseb. fec.





*Salix Weigelianana.*

*F. Guimpel. fecit.*



*Albizia julibrissin*



*Salix Starkeana*

F. Guimpel. f.





## Vorläufige Nachricht an den Leser.

Alle Holzarten die in Deutschland, das heißt von der Nord- und Ostsee bis an die hohen Alpen, so wie vom Rhein bis zur Weichsel, wild angetroffen werden, sollen heftweise nach und nach in systematischer Ordnung getrennt nach der Natur abgebildet, erscheinen. Jede Art wird ganz kurz nach ihren Kennzeichen, Benennungen in den verschiedenen Provinzen, Vaterlande, Boden Blüthe- und Fruchtzeit, Aussaat, Höhe, Alter, und Benutzung bezeichnet werden. Voran steht jedesmal der systematische deutsche und lateinische Name. Da man besonders dahin sehen wird, auf richtigen Unterschied verwandter Arten aufmerksam zu machen, so sucht man dadurch die genaue Kenntnifs derselben zu begründen und alle Verwechslungen zu vermeiden. Das ganze Werk wird aus zwei Theilen, jeder ungefähr aus höchstens 100 Platten bestehen.

Der Herausgeber.

# Abbildung der deutschen Holzarten

für

Forstmänner und Liebhaber der Botanik,

herausgegeben

von

Friedrich Guimpel,

Professor d. kön. Academ. d. Künste,

mit

Beschreibung derselben

von

Carl Ludwig Willdenow,

fortgesetzt

von

Friedrich Gottlob Hayne.

---

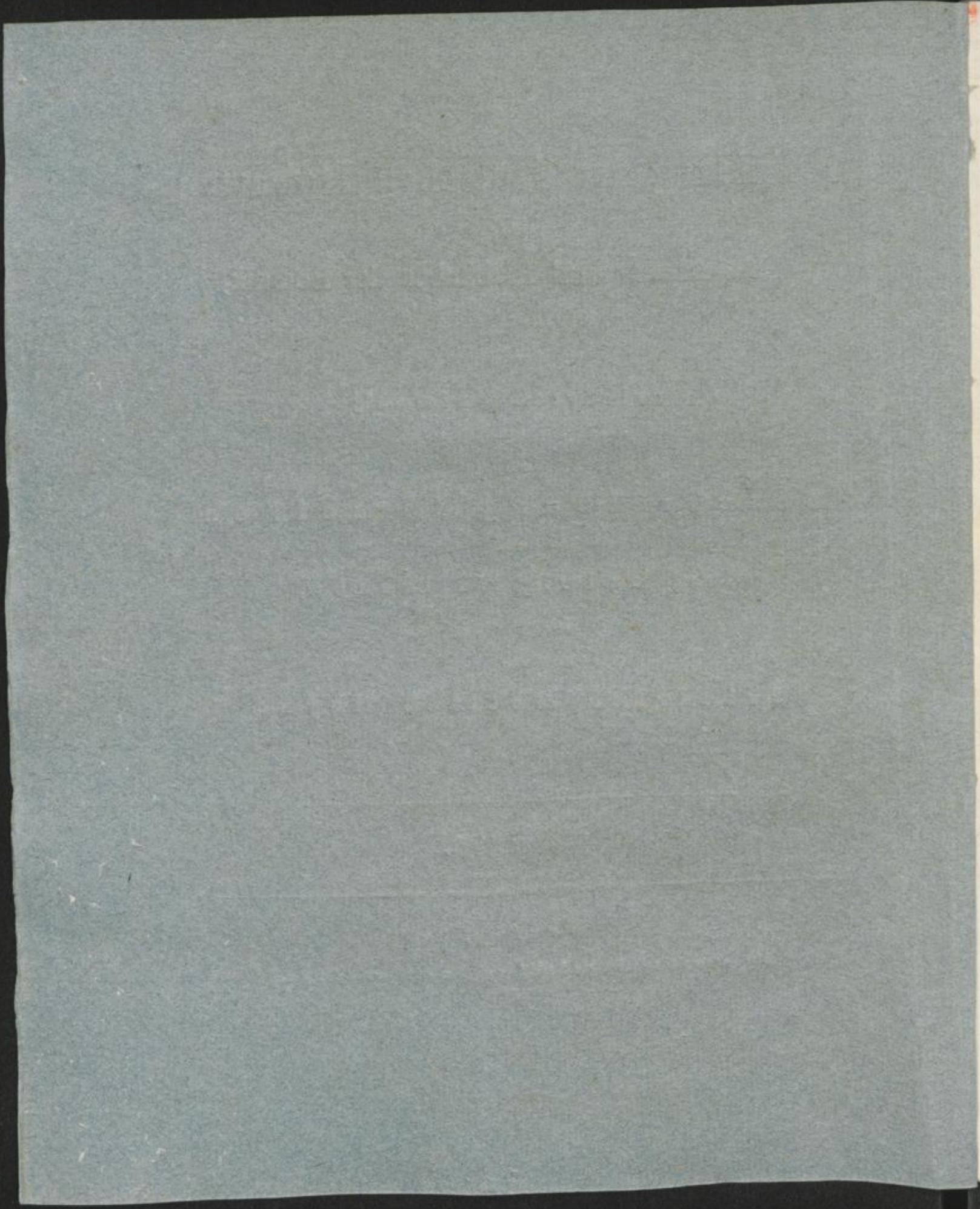
*30<sup>tes</sup> Heft.*

---

Berlin,

in der Schüppelschen Buchhandlung.

1818.



*Boden:* Nasser Boden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen, welche nach dem Ausbruche der Blätter erscheinen, kommen im Mai; die Kapseln reifen im Junius.

*Aussaat:* Wie bei der ersten Art, n. 153.

*Höhe:* Ein Strauch von vier bis fünf Fuß und höher.

*Alter:* Funfzehn bis zwanzig Jahr und darüber.

*Nutzen:* Von besonderer Benutzung ist nichts bekannt.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 174.* Ein blühender Zweig des weiblichen Stammes in natürlicher Gröfse. *a)* Eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume vergrößert, *b)* eine aufgesprungene Kapsel und *c)* ein kleiner Zweig mit einem ganzen Kätzchen reifer aufgesprungener Kapseln in natürlicher Gröfse.

175. *SALIX herbacea.* Krautartige Weide.

*Kennzeichen:* Die Blätter fast Kreisrund, spitzig oder zurückgedrückt, sägenartig, auf beiden Seiten glänzend. Die weiblichen Kätzchen meist fünfblumig. Die Narben fast sitzend, zweitheilig mit umgekehrt-eirunden Zipfeln. Die Kapseln eirund-lanzettförmig, kahl.

*Benennungen:* Krautweide, niedrige kriechende Bergweide, Lappländische kriechende Weide.

*Waterland:* Die höchsten Alpen Europens.

*Boden:* Alpenboden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen erscheinen im Junius und Julius; die Kapseln, von denen in jeden Kätzchen gewöhnlich nur eine zur Vollkommenheit gelangt, reifen im Julius und August.

*Aussaat:* Wie bei der ersten Art.

*Höhe:* Sie ist unter allen die kleinste Weide; sie treibt kriechende Zweige, die höchstens drei Zoll lang werden, sich aber kaum über einen Zoll hoch erheben.

*Alter:* fünf bis acht Jahr.

*Nutzen:* Sie dient als Schaaf- und Pferdefutter. Ferner bekleidet sie die kahlen Stellen der Gebirge, befestigt den Boden, so, daß derselbe durch Regengüsse nicht weggeschwemmt werden kann.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 175.* Zwei Stämmchen in natürlicher Größe: ♂ das männliche, ♀ das weibliche. *a)* Eine Schuppe des männlichen Kätzchens, von welcher die Blume weggenommen ist, und *b)* dieselbe mit der männlichen Blume, so wie auch *c)* ohne Staubgefäße dargestellt, so, daß man nur die Honigdrüse darin gewahr wird, *d)* eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume von der vordern und *e)* von der hintern Seite gesehen und, so wie alle vorhergehende vergrößert, *f)* eine reife aufgesprungene Kapsel (gewöhnlich reift nur eine in jedem Kätzchen) und *g)* der Same in natürlicher Größe.

176. *SALIX retusa.* Ausgerandete Weide.

*Kennzeichen:* Die Blätter umgekehrt-eiförmig, ganzrandig, spitzig oder ausgerandet, kahl, auf der obern Fläche glänzend. Die weiblichen Kätzchen länglich, wenigblumig. Der Griffel von mittler Länge. Die Narben zweispaltig.

*Benennungen:* Stumpfblättrige Weide, Bergweide, Felsenweide, Steinweide. *Salix Kitaibeliana* und *Salix serpillifolia* werden von Seringe und Wahlenberg (*Flor. Carpat. p. 314*) nur als Abarten hier hergezogen, was wohl eher von ersterer als letzterer gelten kann.

*Vaterland:* Die Alpen Österreichs, Tyrols, Salzburgs, Kärnthens, Bayerns, Frankreichs, Italiens der Schweiz und der Carpaten.

*Boden:* Alpenboden.

*Blüte und Frucht:* Die Blumen erscheinen im Junius, und Julius; Die Kapseln reifen im Julius August,

*Aussaat:* Wie bei der ersten Art, n. 158.

*Höhe:* Ein niederliegender kleiner Strauch, der höchstens einen Fuß lang auf den Boden sich ausbreitet.

*Alter:* Zehn bis funfzehn Jahr.

*Nutzen:* Sie hat in der Haushaltung der Natur gleichen Nutzen mit der vorhergehenden Art.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 176.* Zwei blühende Zweige in natürlicher Gröfse: ♂ einer von dem männlichen Stamme und ♀ einer von dem weiblichen. *a)* Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume, *b)* eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume, beide vergrößert, und *c)* ein Kätzchen mit reifen, zum Theil aufgesprungenen Kapseln in natürlicher Gröfse.

177. *SALIX serpillifolia.* Quendelblättrige Weide.

*Kenzeichen:* Die Blätter eirund und eirund-lanzettförmig, ganzrandig, spitzig, kahl, auf der obern Fläche glänzend. Die Kätzchen wenigblumig. Die Narbend sitzend, zweispaltig.

*Benennungen:* Quendelblättrige Weide.

*Salix retusa.* Seringe und Wahlenberg \*).

*Vaterland:* Die Alpen Frankreichs, Italiens, Krains, der Schweiz und der Carpaten.

*Boden:* Alpenboden.

*Blüte und Frucht:* Die Blumen zeigen sich im Junius; die Kapseln reifen im Julius.

*Aussaat:* Wie bei der ersten Art, n. 150.

*Höhe:* Ein kleiner niederligender Strauch, dessen Länge die eines Fusses nicht viel übertrifft.

*Alter:* Zehn bis funfzehn Jahr.

*Nutzen:* Sie hat gleichen Nutzen mit den beiden vorhergehenden.

\*) Seringe und Wahlenberg rechnen die *Salix serpillifolia* als Abart zur *Salix retusa*; aber die abweichende Gestalt des Fruchtknotens und der Mangel des Griffels scheinen für die Selbständigkeit als Art zu sprechen.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 177.* Ein blühender Zweig des weiblichen Stammes. *a)* Eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume in natürlicher Gröfse, *b)* dieselbe vergrößert, *c)* eine reife aufgesprungene Kapsel in natürlicher Gröfse.

178. *SALIX reticulata.* Netzblättrige Weide.

*Kenzeichen:* Die Blätter fast kreisrund oder auch elliptisch-kreisrund, zuweilen zurückgedrückt, ganzrandig, meist kahl, auf der untern Fläche netzförmig-geadert. Die Kätzchen spät, lang gestielt. Die Fruchtknoten länglich, zottig.

*Benennungen:* Netzförmige Weide, netzartige Weide, Kleeweide.

*Vaterland:* Die höchsten Alpen in ganz Europa.

*Boden:* Feuchter Alpenboden, gewöhnlich beschattet.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen erscheinen im Mai und Junius; die Kapseln reifen im Junius und Julius.

*Aussaat:* Wie bei der ersten Art, n. 158.

*Höhe:* Ein niederliegender kleiner Strauch, der ungefähr bis zur Länge eines Fußes sich ausdehnt.

*Alter:* Zehn bis funfzehn Jahr.

*Nutzen:* In Rücksicht des Nutzens ist diese Weide den drei vorhergehenden Arten gleich zu rechnen.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 178.* Zwei blühende Zweige in natürlicher Gröfse: einer von dem männlichen Stamme und einer von dem weiblichen. *a)* Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume, wovon *b)* letztere besonders dargestellt ist, und *c)* eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume vergrößert, *d)* die reife und *e)* die aufgesprungene Kapsel, so wie auch *f)* der Same in natürlicher Gröfse.

179. *SALIX arenaria.* Gebirgs-Weide.

*Kenzeichen:* Die Blätter oval-länglich oder oval-lanzettförmig, spitzig, meist ganzrandig, auf der obern Fläche meist kahl, auf der untern zottig-  
fil-

filzig. Die Kätzchen fast sitzend; die männlichen länglich; die weiblichen walzenförmig. Die Fruchtknoten sitzend-eiförmig, filzig. Der Griffel verlängert.

**Benennungen:** Schwiezerweide, Lappenweide.

*Salix niva.* Seringe.

*Salix limosa.* Wahlenberg \*).

**Vaterland:** Die sumpfigen oder buschigen Gegenden der Alpen in Lapp- land Schottland, Steyermark, Tyrol und der Schweiz.

**Boden:** Nasser Boden.

**Blüthe und Frucht:** Die Blumen treten im Junius hervor; die Kapseln reifen im Julius.

**Aussaat:** Wie bey der ersten Art, n. 158.

**Höhe:** Ein drey bis vier Fufs hoher Strauch.

**Alter:** Zwanzig Jahr und darüber.

\*) Linne citirt bei der *Salix arenaria* (*Spec. plant. ed. 2. T. II. p. 1447.*) nicht nur seine Flora Suecica und Laponica, sondern auch die Gothländische Reise, und Reichard und Willdenow fügen noch die Abbildung der *Salix arenaria* aus der Flora Danica t. 197 hinzu, so daß nach Linne schon zwei, nach den beiden letztern Schriftstellern aber gar drei verschiedene Gewächse unter dieser Art vorkommen. Die aus der Flora Danica citirte Abbildung gehört als Abart zur *Salix glauca*; die in der Gothländischen Reise p. 206. vorkommende Art ist Schmith's *Salix argentea*; und die in den beiden erst genannten Floren ist Linn's *Salix arenaria*, welche von Wahlenberg in seiner Flora Laponica, da sie nur in Sümpfen und Brüchen wächst, *Salix limosa* genannt wird. Wollte man aber diesen letztern Namen annehmen: so müßte die Gothländische Art (also Schmith's *Salix argentea*) den Namen *Salix arenaria* bekommen; da doch einer von den beiden Arten, die Linne darunter verstand, dieser ältere Linn'sche Name bleiben muß, der dann freilich, des Standortes wegen, besser zur Schmith'schen *Salix argentea* als zu der in Schweden und Lappland vorkommenden und hier abgebildeten Art paßt. Da indessen diese von Schmith als *Salix arenaria* angenommen wird, und auch Willdenow dieselbe in den Species plantarum darunter meint: so habe ich hier keine Veränderung der Namen vornehmen wollen.

*Nutzen:* Eine besondere Anwendung dieser Weide ist nicht bekannt, man müßte denn die Rinde derselben als Farbematerial, wozu sich allenfalls die Gebirgsweiden eignen, zu benutzen suchen.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 170.* Ein blühender Zweig des weiblichen Stammes in natürlicher Gröfse. *a)* Eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume, vergrößert, *b)* ein kleiner ausgewachsener Zweig mit Blättern in natürlicher Gröfse.

180. *SALIX bicolor.* Zweifarbige Weide.

*Kennzeichen:* Die Blätter zurückgekrümmt, oval, spitzig, ganzrandig, auf der obern Fläche kahl, schimmelgrün. Die Kätzchen länglich, an beiden Enden zugerundet.

*Benennungen:* Zweifarbige Weide.

*Vaterland:* Der Harz und die Schottländischen Alpen.

*Boden:* Feuchter Boden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen kommen kurz vor dem Ausbruche der Blätter im April; die Kapseln reifen im Junius.

*Aussaat:* Wie bei der ersten Art, n. 158.

*Höhe:* Ein Strauch von vier bis fünf Fufs.

*Alter:* Zwanzig Jahr und darüber.

*Nutzen:* Man weiß nichts von einer besondern Benutzung dieser Weide.

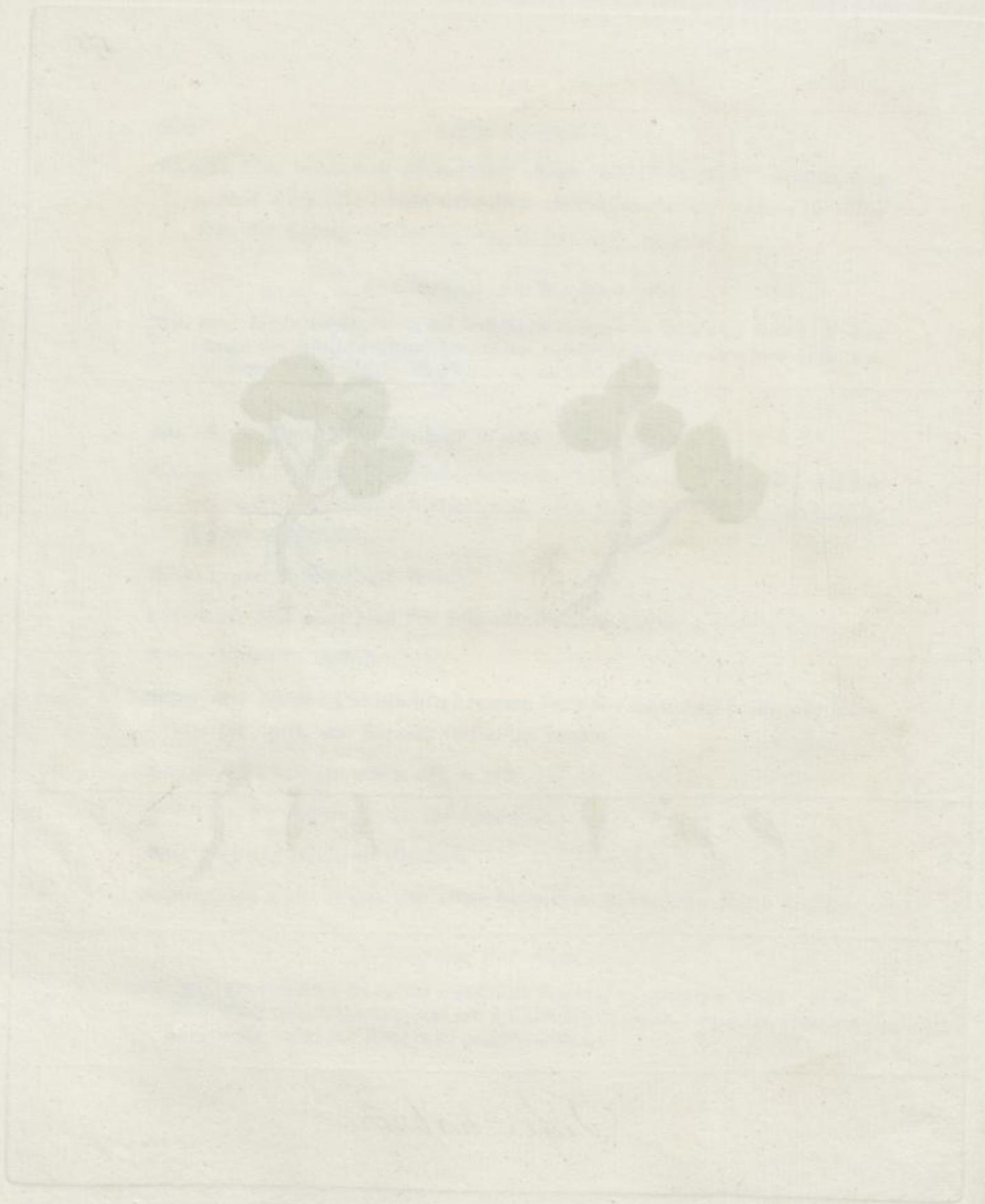
*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 180.* Ein blühender Zweig des männlichen Stammes in natürlicher Gröfse. *a)* eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume, vergrößert, *b)* Ein ausgewachsener Zweig mit Blättern in natürlicher Gröfse.



*Salix herbacea.*

V. Guimpel fecit





*Salix retusa*

*F. Guimpel. pin.*

1877

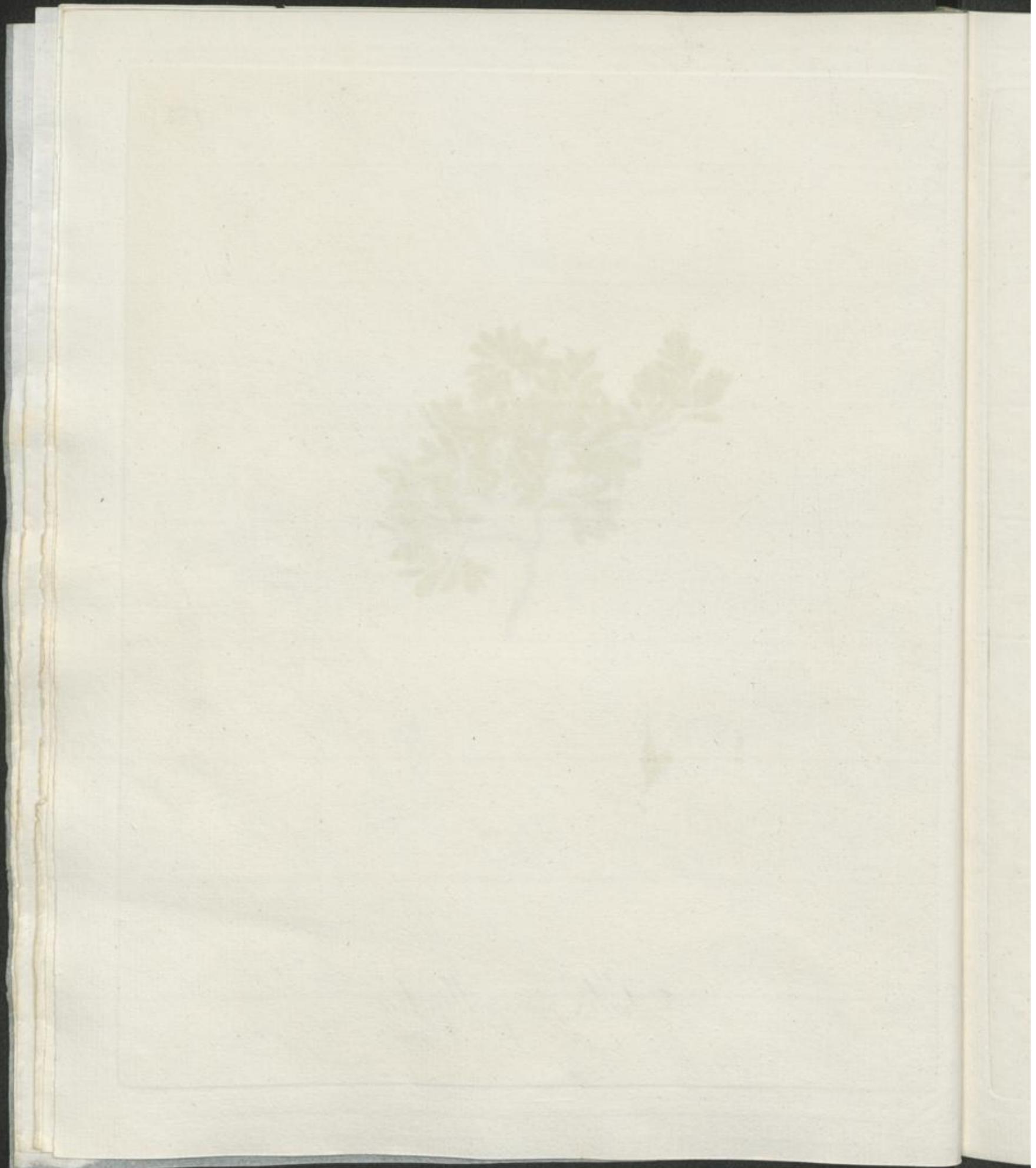


*Staph. rufipes*



*Salix serpyllifolia*

F. Guimpel fecit





*Salix reticulata.*

*Königsholzer sc.*





*Salix arenaria.*

F. Gumpel fecit



*Claytonia*



*Salix bicolor.*

F. Oenopelt. fec.

188



*Chloranthus*



## Vorläufige Nachricht an den Leser.

Alle Holzarten die in Deutschland, das heißt von der Nord- und Ostsee bis an die hohen Alpen, so wie vom Rhein bis zur Weichsel, wild angetroffen werden, sollen heftweise nach und nach in systematischer Ordnung getreu nach der Natur abgebildet, erscheinen. Jede Art wird ganz kurz nach ihren Kennzeichen, Benennungen in den verschiedenen Provinzen, Vaterlande, Boden Blüthe- und Fruchtzeit, Aussaat, Höhe, Alter, und Benutzung bezeichnet werden. Voran steht jedesmal der systematische deutsche und lateinische Name. Da man besonders dahin sehen wird, auf richtigen Unterschied verwandter Arten aufmerksam zu machen, so sucht man dadurch die genaue Kenntniß derselben zu begründen und alle Verwechslungen zu vermeiden. Das ganze Werk wird aus zwei Theilen, jeder ungefähr aus höchstens 100 Platten bestehen.

Der Herausgeber.

# Abbildung der deutschen Holzarten

für

Forstmänner und Liebhaber der Botanik,

herausgegeben

von

Friedrich Guimpel,

academischem Künstler,

mit

Beschreibung derselben

von

Carl Ludwig Willdenow,

fortgesetzt

von

Friedrich Gottlob Hayne.

---

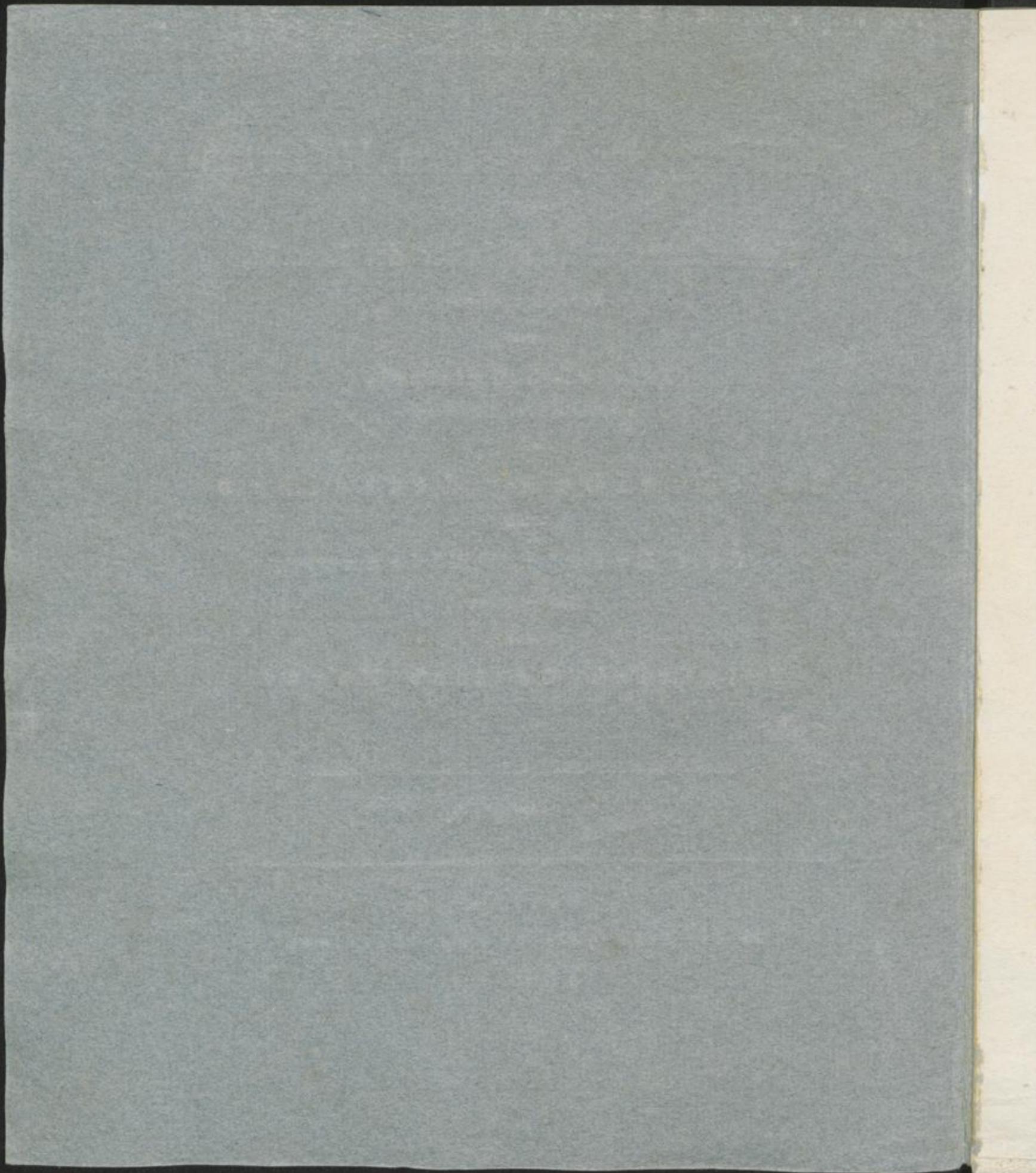
*31<sup>tes</sup> Heft.*

---

Berlin,

in der Schüppelschen Buchhandlung.

1819.



181. *SALIX Jacquiniana*. Jacquin'sche Weide.

*Kennzeichen*: Die Blätter oval oder umgekehrt-eyrund, oder umgekehrt-eyrund-lanzettförmig, an beiden Enden verschmälert, glänzend, am Rande sägenartig und, so wie auf der untern Fläche an den Adern, haarig. Die Fruchtknoten länglich-eyförmig, weichhaarig. Der Griffel verlängert.

*Benennungen*: Jacquin'sche Weide.

*Salix fusca*. Jacquin.

*Salix venulosa*. Seringe \*).

*Vaterland*: Die höhern Alpen von Salzburg Kärnthen, Tyrol, Krain und Oesterreich.

*Boden*: Feuchter Alpenboden.

*Blüthe und Frucht*: Die Blumen kommen im Junius; die Kapseln reifen im Julius und August.

*Aussaat*: Wie bei der erstern Art, n. 158.

*Höhe*: Ein kleiner, auf dem Boden hingestreckter Strauch, der kaum einen halben Fuß hoch sich erhebt.

*Alter*: Zehn bis funfzehn Jahr.

---

\*) Was Seringe unter diesem Nahmen in seinen *Saules de la Suisse* n. 18. liefert, scheint bis auf die Farbe der Schuppen des Kätzchens und der Fruchtknoten mit der *Salix Jacquiniana* übereinzustimmen; seine *Salix arbutifolia* (a. a. O. n. 65.) aber weicht durch die Gestalt der Fruchtknoten, die auffallend stark verlängert sind, zu sehr ab, als daß man sie, wie er will, mit jener für gleich halten könnte.

*Nutzen:* Man kennt nichts von einer besondern Benutzung dieser Weide.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 181.* Zwei blühende Zweige in natürlicher Größe: ♂ einer vom männlichen und einer ♀ vom weiblichen Stamme. *a)* Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume, *b)* eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume und *c)* eine aufgesprungene Kapsel, vergrößert, *d)* ein kleiner Zweig mit ausgewachsenen Blättern in natürlicher Größe.

182. *SALIX argentea.* Silber-Weide.

*Kennzeichen:* Die Blätter oval, ganzrandig, zurückgekrümmt-spitzig, auf der obern Fläche weichhaarig, auf der untern seidenartig, silberweiß. Die Fruchtknoten länglich-eyförmig, zottig.

*Benennungen:* Wollige Weide, Wollweide, niedrige, breitblättrige, aufrechte Weide \*).

*Vaterland:* Die sandigen Triften Deutschlands, Gothlands und Englands.

*Boden:* Sandiger Boden.

*Blüte und Frucht:* Die Blumen kommen am Ende des März und im April, ehe noch die Blätter sich entfalten, hervor; die Kapseln reifen im Junius.

*Aussaat:* Wie bei der erstern Art, n. 188.

*Höhe:* Ein aufrechter, zwei bis drei Fuß hoher, dichtästiger Strauch.

*Alter:* Funfzehn bis zwanzig Jahr.

*Nutzen:* Dieser Strauch ist wohl nur zu schlechtem Brennholze zu gebrau-

\*) Man sehe auch die Anmerkung bei *Salix arenaria* p. 237.

chen. Wenn er höher würde, so möchte er wohl, wegen der dichtstehenden Zweige, sehr gut zu lebendigen Zäunen zu benutzen seyn.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 182.* Ein blühender Zweig des weiblichen Stammes in natürlicher Größe. *a)* Eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume vergrößert, *b)* ein Zweig, mit ausgewachsenen Blättern in natürlicher Größe.

183. *SALIX repens.* Kriechende Weide.

*Kennzeichen:* Die Blätter oval-lanzettförmig, spitzig, ganzrandig, auf der untern Fläche fast seidenartig. Die Kapseln anfangs seidenartig-weichhaarig, nachher fast kahl. Der Stamm niedergedrückt, afterblätterlos.

*Benennungen:* Niedergedrückte Weide, Sumpfweide, Alpen-Moorweide.

*Salix polymorpha.* Ehrhart.

*Salix depressa.* Hoffmann, Seringe.

*Vaterland:* Die feuchten Triften Deutschlands und der übrigen Länder Europens.

*Böden:* Feuchter, sandiger Boden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen kommen am Ende des Aprils und im May vor den Blättern hervor; die Kapseln reifen im Junius.

*Aussaat:* Wie bei der erstern Art, n. 158.

*Höhe:* Ein niedergedrückter Strauch, dessen Zweige sich theils niederlegen, theils aufrecht erheben, und dann höchstens zwei Fuß hoch werden.

*Alter:* Zehn bis funfzehn Jahr.

*Nutzen:* Die zähen ruthenartigen Zweige dienen zu kleinem Flechtwerke.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 183.* Zwei blühende Zweige in natürlicher Größe: ♂ einer von dem männlichen, ♀ einer von dem weiblichen Stamme. *a)* Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume, *b)* eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume und *c)* die von der Blume abgesonderte Schuppe vergrößert, *d)* die Spitze eines Zweiges mit zwei weiblichen fruchttragenden Kätzchen, deren Kapseln schon aufgesprungen sind und *e)* eine Kapsel und *f)* ein Saame in natürlicher Größe, *g)* ein Zweig mit ausgewachsenen Blättern ebenfalls in natürlicher Größe.

184. *SALIX fusca.* Braune Weide.

*Kennzeichen:* Die Blätter oval-lanzettförmig, an beiden Enden stark verschmälert, spitzig, fast ganzrandig, auf der obern Fläche kahl, auf der untern seidenartig-filzig. Die Afterblätter lanzett-pfriemförmig. Die Kapseln verlängert-länglich, seidenartig, gestielt.

*Benennungen:* Sandweide, Steinweide, Ackerweide, kleine niedrige Sandweide, kleine rauhe Brachwerftweide, niedrige glatte Feldweide, kleiner Sandwerft, kleiner Feldwerft.

*Vaterland:* Die feuchten und auch trocknen Triften, so wie auch die Felder und Wälder in Rußland, Schweden, England und in den meisten Gegenden Deutschlands.

*Boden:* Feuchter oder auch trockner, sandiger Boden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen kommen vor dem Ausbruche der Blätter am Ende des Aprils und im Mai hervor; die Kapseln reifen im Junius.

*Aussaat:* Wie bei der ersten Art, n. 158.

*Höhe:* Ein drei bis vier Fufs hoher Strauch.

*Alter:* Fünfzehn bis zwanzig Jahr.

*Nutzen:* In Rußland soll diese Weide mit zur Bereitung des Juch tens angewendet werden.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 184.* Ein blühender Zweig des weiblichen Stammes in natürlicher Größe. *a)* Eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume in natürlicher Größe, *b)* dieselbe vergrößert, *c)* ein Zweig mit ausgewachsenen Blättern in natürlicher Größe.

185. *SALIX incubacea.* Matten-Weide.

*Kennzeichen:* Die Blätter lanzettförmig, an beiden Enden verschmälert, spitzig, ganzrandig, gewölbt, auf der obern Fläche kahl, auf der untern grau fast seidenartig. Die Fruchtknoten verlängert-eyrund-länglich, seidenartig, gestielt. Die Narben fast sitzend.

*Benennungen:* Liegende Erdweide, kriechende Erdweide, gelbe Erdweide, Koppelweide, kleine Feldweide, kleine Angerweide, kleine Silberweide, kriechender Werft.

*SALIX depressa.* Seringe \*).

*Vaterland:* Die niedrigen, etwas feuchten Triften Europens.

*Boden:* Feuchter, sandiger Boden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen brechen am Ende des Aprils und im Mai kurz vor den Blättern hervor; die Kapseln reifen im Junius.

*Aussaat:* Wie bei der erstern Art, n. 158.

*Höhe:* Ein Strauch von zwei bis drei Fufs.

*Alter:* Zehn bis funfzehn Jahr.

*Nutzen:* Es lassen sich von dieser Weide die Zweige zum Binden und auch

\*) Also zur *Salix repens* Linn. gehörig, welche Seringe nach Hoffmann *Salix depressa* nennt.

zu Flechtarbeiten benutzen. Auch kann man sie als Zierstrauch da, wo sie nicht im Freien vorkommt, in Lustgebüsch zu Abwechslung gebrauchen.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 185. Ein blühender Zweig des weiblichen Stammes in natürlicher Größe. a) Eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume in natürlicher Größe, b) dieselbe vergrößert, c) ein Zweig mit ausgewachsenen Blättern.

186. *SALIX rosmarinifolia*. Rosmarienblättrige Weide.

*Kennzeichen*: Die Blätter linien-lanzettförmig, spitzig, fast ganzrandig, flach, auf der obern Fläche weichhaarig, auf der untern seidenartig. Die Fruchtknoten verlängert-länglich, zottig. Der Griffel verlängert.

*Benennungen*: Rosmarienweide, schmalblättrige Grundweide, spitzblättrige Grundweide, schmalblättrige Moorweide, feine kleine Haarweide, kleine Krebsweide, kleine Buschweide, kleine Strauchweide, kleine Bandweide, Girlweide.

*Vaterland*: Die feuchten Triften, sumpfigen Wiesen und Moore fast aller Länder Europens.

*Boden*: Feuchter sandiger und mooriger Boden.

*Blüte und Frucht*: Die Blumen zeigen sich im Ausgange des Aprils und im Mai sehr kurz vor dem Ausbruch der Blätter, beinahe zu gleicher Zeit mit denselben; die Kapseln reifen im Junius.

*Aussaat*: Wie bei der erstern Art, n. 158.

*Höhe*: Ein Strauch von ein bis zwei Fuß und höher.

*Alter*: Zehn bis funfzehn Jahr.

*Nutzen*: Es läßt sich diese Weide wie die vorhergehende Art benutzen. Auf feuchten Wiesen wird sie oft ein lästiges Gewächs.

Er-



*Salix Paquiniana.*

F. Guimpal. pin.



*Chrysanthemum*



*Salix argentea.*

F. Guimpol. fsc.

57



*Calluna vulgaris*



*Salix repens.*

F. G. Kämpfer, fecit.

181





*Salix fusca.*

F. G. G. G. G.



*Chorizanthe*  
1848



*Salix incubacea.*

F. Gmelin del. f. sc.





*Salix rosmarinifolia.*

F. Grimpel. fsc.



*Chamaecrista*



## Vorläufige Nachricht an den Leser.

Alle Holzarten die in Deutschland, das heißt von der Nord- und Ostsee bis an die hohen Alpen, so wie vom Rhein bis zur Weichsel, wild angetroffen werden, sollen bestweise nach und nach in systematischer Ordnung getreu nach der Natur abgebildet, erscheinen. Jede Art wird ganz kurz nach ihren Kennzeichen, Benennungen in den verschiedenen Provinzen, Vaterlande, Boden Blüthe- und Fruchtzeit, Aussaat, Höhe, Alter, und Benutzung bezeichnet werden. Voran steht jedesmal der systematische deutsche und lateinische Name. Da man besonders dahin sehen wird, auf richtigen Unterschied verwandter Arten aufmerksam zu machen, so sucht man dadurch die genaue Kenntnifs derselben zu begründen und alle Verwechselungen zu vermeiden. Das ganze Werk wird aus zwei Theilen, jeder ungefähr aus höchstens 100 Platten bestehen.

Der Herausgeber.

# Abbildung der deutschen Holzarten

für

Forstmänner und Liebhaber der Botanik,

herausgegeben

von

Friedrich Guimpel,

Professor d. kön. Academ. d. Künste,

mit

Beschreibung derselben

von

Carl Ludwig Willdenow,

fortgesetzt

von

Friedrich Gottlob Hayne.

---

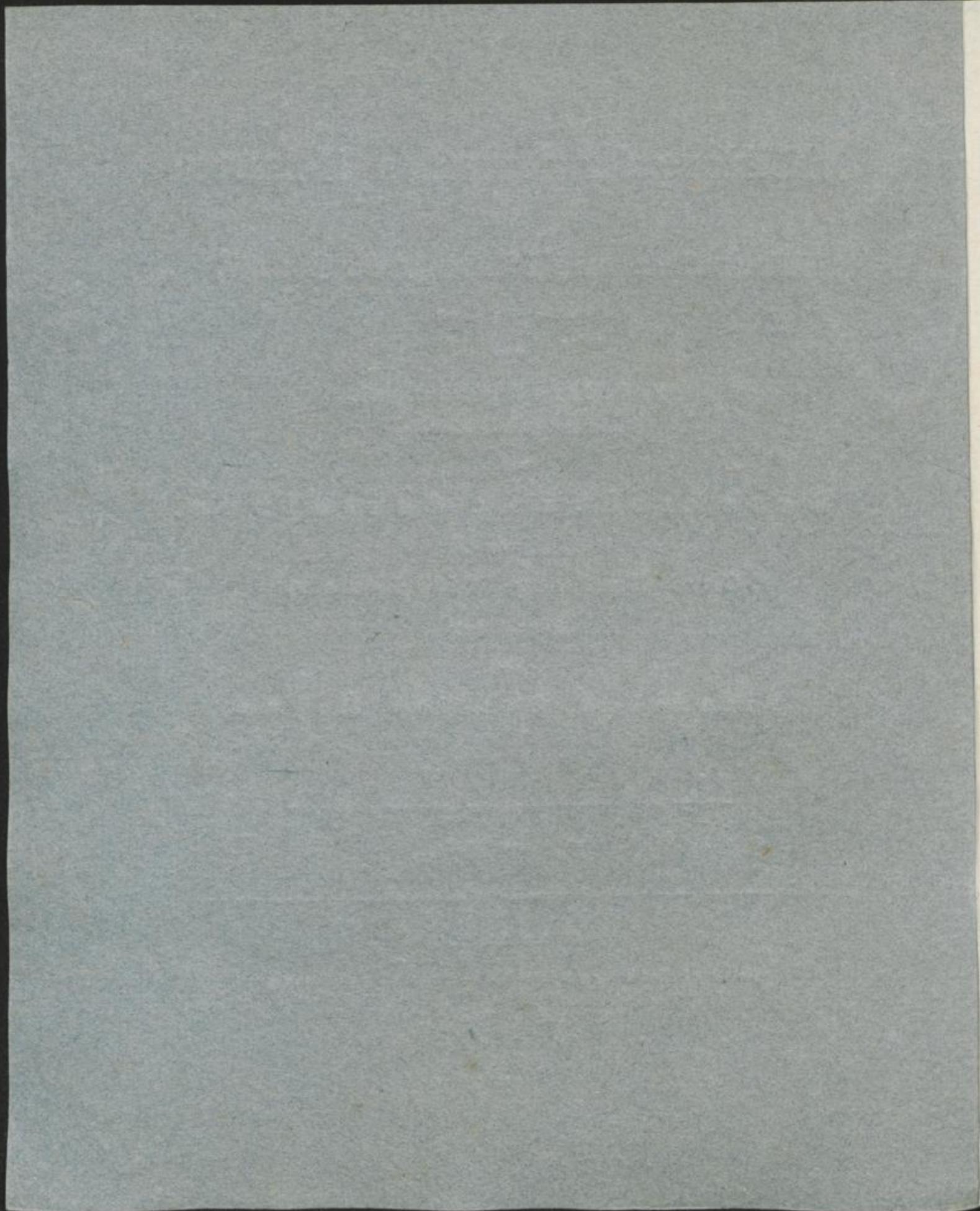
*32<sup>tes</sup> Heft.*

---

Berlin,

in der Schüppelschen Buchhandlung.

1819.



## Erklärung der Kupfertafel.

Tab. 186. Zwei blühende Zweige in natürlicher Größe: ♂ einer von dem männlichen Stamme und ♀ einer von dem weiblichen. a) Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume, vergrößert, b) ein Zweig mit ausgewachsenen Blättern und aufgesprungenen Kapseln in natürlicher Größe, c) eine aufgesprungene Kapsel besonders dargestellt und etwas vergrößert.

187. *Salix riparia*. Ufer-Weide.

**Kennzeichen:** Die Blätter lanzett-linienförmig, spitzig, fein sägenartig mit drüsigen Sägezähnen, gegen die Basis ganzrandig, auf der obern Fläche weichhaarig, auf der untern runzlig-aderig, filzig. Die Fruchtknoten länglich-eyförmig, kahl.

**Benennungen:** Ufer-Weide.

*Salix lavandulaefolia*. Lapeyrouse, Seringe.

*Salix incana*. Schrank, Hoppe.

**Vaterland:** Die Ufer der Flüsse gebirgiger Gegenden im südlichen Europa, als in Österreich, Tyrol, Salzburg, Bayern und der Schweiz.

**Boden:** Feuchter Boden.

**Blüthe und Frucht:** Die Blumen zeigen sich im April; die Früchte reifen im Mai.

**Aussaat:** Wie bei der erstern Art; n. 158.

**Höhe:** Als Strauch, wie sie gewöhnlich vorkommt, erreicht diese Weide eine Höhe von sechs bis zwölf Fuß; als Baum hingegen, wie sie zuweilen in Vorwäldern erscheint, wird sie achtzehn bis zwanzig Fuß hoch.

**Alter:** Dreißig bis vierzig Jahr und darüber.

**Nutzen:** Diese Weide, die theils mit der *Salix rosmarinifolia* theils mit der *Salix viminalis* — mit der sie die meiste Ähnlichkeit hat — verwechselt worden ist, wird, wo sie vorkommt, vorzüglich zu lebendigen Zäunen und zu Faschinen an den Ufern der Flüsse benutzt.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 187. Zwei blühende Zweige in natürlicher Größe: ♂ einer von dem männlichen und ♀ einer von dem weiblichen Stamme, a) Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume und b) eine des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume vergrößert, c) eine aufgesprungene Kapsel in natürlicher Größe, d) dieselbe, so wie auch e) der Same, etwas vergrößert.

188. *SALIX aurita*. Salbei-Weide.

*Kennzeichen*: Die Blätter umgekehrt-eyrund lanzettförmig, kurz zugespitzt, stachelspitzig, mit zurückgekrümmter Spitze, fast sägenartig, auf der obern Fläche grün, weichhaarig, auf der untern runzlich-aderig, grau-weichhaarig. Die Afterblätter halbherzförmig, fast ganzrandig. Die Kapseln verlängert-länglich. Die Narben sitzend.

*Benennungen*: Geöhrte Weide, Ohrweide, kleine rundblättrige Werftweide, Kampfweide, kleiner rauher Werft, kleiner rundblättriger Werft.

*Salix rugosa*. Seringe \*).

*Vaterland*: Die feuchten Wälder und andre feuchte etwas schattige Gegenden Europens.

*Boden*: Feuchter Boden.

*Blüthe und Frucht*: Die Blumen kommen im Ausgange des März und im April vor dem Ausbruche der Blätter; die Kapseln reifen im Mai.

*Aussaat*: Wie bei der erstern Art, n. 158.

*Höhe*: Ein zwei bis drei Fuß hoher Strauch.

*Alter*: Funfzehn bis zwanzig Jahr.

*Nutzen*: Sie läßt sich zu Flechtwerk anwenden.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 188. Zwei blühende Zweige in natürlicher Größe: ♂ einer von dem männlichen Stamme und ♀ einer von dem weiblichen, a) eine Schuppe des männlichen Kätz-

\*) Abermals eine Veränderung des Linnéschen spezifischen Namens, die nicht gefallen kann.

chens mit der männlichen Blume in natürlicher Gröfse und auch *b*) vergrößert, *c*) eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume vergrößert, *d*) eine Kapsel vor dem Aufspringen, *e*) dieselbe aufgesprungen und *f*) in dem Zustande, wo sie schon die Saamen ausgestreuet hat, so wie auch *g*) ein Saame in natürlicher Gröfse, *h*) ein Zweig mit ausgewachsenen Blättern ebenfalls in natürlicher Gröfse.

189. *SALIX spathulata*. Spatelblättrige Weide.

**Kennzeichen:** Die Blätter lanzett-umgekehrt-eyrund, zurückgekrümmt-zugespitzt, gegen die Spitze sägenartig, auf der obern Fläche weichhaarig, auf der untern runzlich-aderig, filzig. Die Aferblätter lanzettförmig.

**Benennungen:** Spatelblättrige Weide \*).

**Vaterland:** Die feuchten Gegenden Deutschlands.

**Boden:** Feuchter Boden.

**Blüthe und Frucht:** Die Blumen zeigen sich im März und April, noch ehe die Blätter hervorbrechen; die Kapseln reifen im Mai.

**Aussaat:** Wie bei der erstern Art, n. 158.

**Höhe:** Ein ungefähr vier Fufs hoher Strauch.

**Alter:** Zwanzig Jahr und darüber.

**Nutzen:** Sie kann wie die vorhergehende Art benutzt werden.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 189. Ein blühender Zweig des männlichen Stammes in natürlicher Gröfse. *a*) Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume, vergrößert, *b*) ein Zweig mit ausgewachsenen Blättern in natürlicher Gröfse.

190. *SALIX uliginosa*. Morast-Weide.

**Kennzeichen:** Die Blätter umgekehrt-eyrund, zurückgekrümmt-spitzig, gegen die Spitze wellenförmig-sägenartig, auf der obern Fläche grün, weichhaarig, auf der untern runzlich-aderig, grau-zottig. Die Afer-

\*) Nach Seringe gehörte hier als Synonym die *Salix versifolia* Wahlenberg's her, oder vielmehr rechnet er zu dieser die *Salix spathulata*; aber ohne auf die Gestalt der Blätter zu sehen, so unterscheidet sich die *Salix versifolia* schon durch den verlängerten Griffel, da bei der *Salix spathulata*, nach Willdenow, die Narben sitzend sind.

blätter halbherzförmig, gezähnt. Die Kapseln verlängert-länglich gestielt. Die Narben fast sitzend.

*Benennungen:* Morast-Weide.

*Vaterland:* Die Moräste, Sümpfe und andre feuchte Orte Europas.

*Boden:* nasser Boden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen treten im Ausgange des März und im April vor dem Ausbruche der Blätter hervor; die Kapseln reifen im Mai.

*Aussaat:* Wie bei der erstern Art, n. 158.

*Höhe:* Ein Strauch der vier bis fünf Fufs und darüber hoch wird.

*Alter:* Zwanzig Jahr und darüber.

*Nutzen:* In feuchten und sumpfigen Gegenden ist diese Weide zu lebendigen Zäunen anwendbar, so wie sie auch zu Flechtarbeiten benutzt werden kann.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 190.* Ein blühender Zweig des männlichen Stammes in natürlicher Gröfse. a) Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume, vergrößert, b) ein Zweig mit ausgewachsenen Blättern in natürlicher Gröfse.

191. *SALIX aquatica.* Wasser-Weide.

*Kennzeichen:* Die Blätter umgekehrt-eyrund, zugerundet, oder auch oval-länglich, sehr kurz zugespitzt, fast sägenartig, auf der obern Fläche grün, weichhaarig, auf der untern schimmelgrün, etwas haarig. Die Aiterblätter zugerundet, gezähnt. Die Fruchtknoten verlängert-länglich, zottig, gestielt. Die Narben sitzend.

*Benennungen:* Werftweide, Salbeiweide.

*Salix rugosa grandifolia.* Seringe.

*Vaterland:* Die feuchten Hecken und Gebüsche und andre feuchte oder nasse Gegenden.

*Boden:* Nasser Boden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen kommen im Ausgange des März und im

April vor dem Ausbruche der Blätter hervor; die Kapseln reifen im Mai.

*Aussaat:* Wie bei der erstern Art, n. 158.

*Höhe:* Ein acht bis zehn Fuß hoher Strauch.

*Alter:* Zwanzig bis dreißig Jahr.

*Nutzen:* Diese Weide verträgt sehr gut den Schnitt, und läßt sich daher zu lebendigen Zäunen in sumpfigen Gegenden benutzen. Auch kann sie zur Befestigung der Ufer angewendet werden, so wie sie sich auch zu Flechtwerk verarbeiten läßt.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 191.* Zwei blühende Zweige in natürlicher Gröfse: ♂ einer des männlichen und ♀ des weiblichen Stammes. a) Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume und b) eine des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume, vergrößert, c) ein Zweig mit ausgewachsenen Blättern in natürlicher Gröfse.

192. *SALIX caprea.* Sohl-Weide.

*Kennzeichen:* Die Blätter eirund, zugespitzt, sägenartig, wellenförmig, auf der untern Fläche filzig. Die Afterblätter fast mondförmig. Die Kapseln bauchig.

*Benennungen:* Palmweide, Geißweide, Saalweide, Salweide, Sälweide, Seilweide, breite große Seilweide, rundblättrige Saalweide, Werftweide, Hohlweide, Horrweide, Bergweide, Solle, Sohle, Söhle, Sale, Salen, Sallen, Salche, Salenholz, rauher Werft, großer breitblättriger Werft, Werftstrauch, Strichpalmen, Streichpalmen, Pfeifenholz, Palmkatze, Wildkatzenstaude.

*Salix tomentosa.* Seringe \*).

*Vaterland:* Die schattigen Wälder Europens und des nördlichen Asiens.

*Boden:* Wenn diese Weide gleich in jedem Boden fortkommt, so gedeihet sie doch am besten in einem beschatteten, guten Boden auf Kalck- oder Basaltgrund, jedoch auch in gutem Sandboden.

\*) Ohne zureichenden Grund ist auch hier der Linné'sche spezifische Name verändert, dennoch aber nicht verbessert.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen kommen vor dem Entfalten der Blätter im Ausgange des März und im April hervor; die Kapseln reifen im Mai.

*Aussaat:* Wie bei der erstern Art, n. 158.

*Höhe:* Als Baum erreicht diese Weide eine Höhe von dreißig Fufs, wobei ihr Stamm über einen Fufs dick wird; als Strauch bleibt sie niedriger, breitet sich aber dafür um so weiter mit ihren Zweigen aus.

*Alter:* Dreißig bis fünfzig Jahr und darüber.

*Nutzen:* Das Holz dieser Weide dient nicht nur als Brennholz, sondern auch als Nutzholz. Als Brennholz wird es jedem andern Weidenholze vorgezogen, und es verhält sich in diesem Betracht zum Birkenholze, wie 694 zu 1000; als Kohle, wie 750 zu 1000. Die Kohle dient zur Bereitung des Schiefspulvers und auch als Reifskohle zum Zeichnen. Als Nutzholz kommt es vorzüglich zu Spaltarbeiten in Betracht, und wird daher von Korb- und Siebmachern sehr gesucht. Man zertheilt es durch eigene Maschienen nach den Jahrringen, und spaltet es dann weiter zu feinen bandartigen Spänen, aus denen man Siebe und Körbe verfertigt. — Die Zweige dieser Weide sind sehr zähe, und sie erreichen in einem Jahre oft eine Länge von 6 bis 8 Fufs, weshalb sie sich sehr gut zu Falsreifen und auch zu Körben benutzen lassen. — Die Rinde dient zum Gerben des Juchters und des Leders, welches zu den Dänischen Handschuhen genommen wird. Auch kann sie als Arzneimittel, so wie die der Bruch- und Lorbeer-Weide, angewendet werden. — Die Haarwolle der Samen kann auf gleiche Art, wie die der Lorbeer-Weide, mit einem Zusatze von Baumwolle oder Schaafwolle zu Watte, Hüten und Strümpfen verarbeitet werden.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 192.* Zwei blühende Zweige in natürlicher Gröfse: ♂ einer von dem männlichen und ♀ einer von dem weiblichen Stamme. *a)* Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume in natürlicher Gröfse und auch *b)* vergrößert, *c)* eine des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume in natürlicher Gröfse, so wie auch *d)* vergrößert, *e)* eine aufgesprungene Kapsel und *f)* ein Theil eines Zweiges mit ausgewachsenen Blättern in natürlicher Gröfse.



*Salix riparia.*

F. Guimpel fsc.

78



*Handwritten text, possibly a species name or collection number, is visible at the bottom of the page.*



*Salix aurita.*

F. Guimpel fec.

505



*Salix nigra*



*Salix spathulata.*

F. Guimpel. fec.





*Salix uliginosa.*

F. Gumpel. pin.



*Chlorophytum*



*Salix aquatica.*

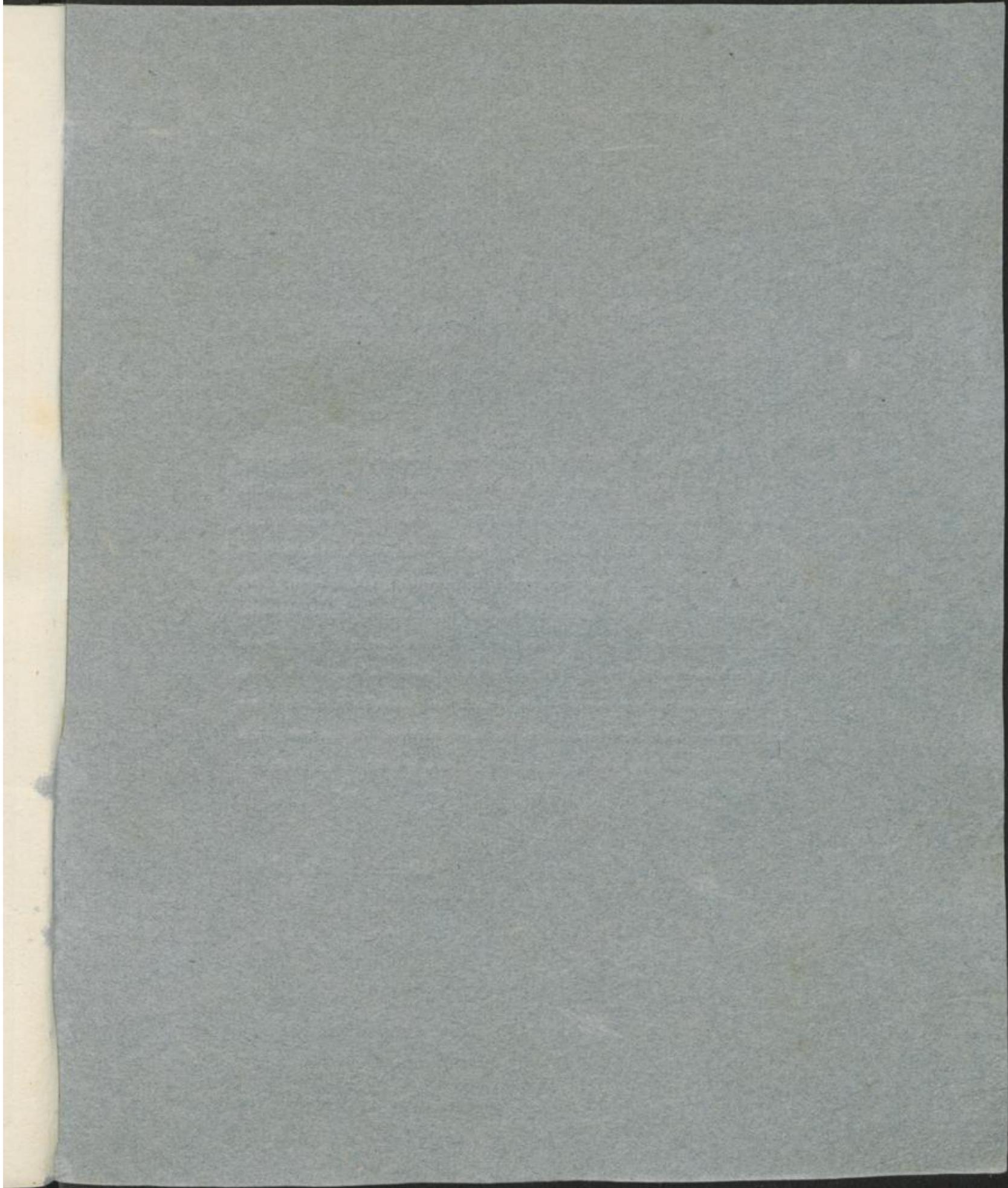
F. Süssmilch fecit.



*Salix caprea.*

F. Gumpel, fec.





## Vorläufige Nachricht an den Leser.

Alle Holzarten die in Deutschland, das heißt von der Nord- und Ostsee bis an die hohen Alpen, so wie vom Rhein bis zur Weichsel, wild angetroffen werden, sollen heftweise nach und nach in systematischer Ordnung getreu nach der Natur abgebildet, erscheinen. Jede Art wird ganz kurz nach ihren Kennzeichen, Benennungen in den verschiedenen Provinzen, Vaterlande, Boden Blüthe- und Fruchtzeit, Aussaat, Höhe, Alter, und Benutzung bezeichnet werden. Voran steht jedesmal der systematische deutsche und lateinische Name. Da man besonders dahin sehen wird, auf richtigen Unterschied ver wandter Arten aufmerksam zu machen, so sucht man dadurch die genaue Kenntniß derselben zu begründen und alle Verwechselungen zu vermeiden. Das ganze Werk wird aus zwei Theilen, jeder ungefähr aus höchstens 100 Platten bestehen.

Der Herausgeber.

# Abbildung der deutschen Holzarten

für

Forstmänner und Liebhaber der Botanik,

herausgegeben

von

Friedrich Guimpel,

academischem Künstler,

mit

Beschreibung derselben

von

Carl Ludwig Willdenow,

fortgesetzt

von

Friedrich Gottlob Hayne.

---

*33<sup>tes</sup> Heft.*

---

Berlin,

in der Schüppelschen Buchhandlung.

1819

IX 135

193. *SALIX acuminata*. Werft-Weide.
- Kennzeichen*: Die Blätter lanzettförmig-länglich, zugespitzt, wellenförmig, feinzählig, auf der antern Fläche filzig. Die Aferblätter nierenförmig. Die Kapseln eirund-pfriemförmig.
- Benennungen*: Spitzblättrige Sohlweide, Werft, gemeiner Werft, großer Werft, spitzblättriger Werft, Palmenwerft, Werftstrauch.
- Vaterland*: Die Ränder der Wiesen, Sümpfe, Seen, Teiche, Bäche und Flüsse in ganz Europa.
- Boden*: Feuchter Boden.
- Blüthe und Frucht*: Die Blumen kommen im März und April vor dem Ausbruche der Blätter hervor; die Kapseln reifen im Junius.
- Aussaat*: Wie bei der ersten Art, n. 153.
- Höhe*: Ein acht bis zehn Fufs hoher Strauch; nur selten ein kleiner Baum, der dann gewöhnlich mit schieferm Stamme vorkommt.
- Alter*: Zwanzig Jahr und darüber.
- Nutzen*: Man bedient sich dieser Weide zu lebendigen Zäunen, da sie schon in einem bloß frischen Boden gut fortkommt, auch den Schnitt verträgt und ihr Wuchs sich sehr gut dazu eignet. Sie giebt auch Ruthen zu Flechtwerk; liefert aber nur schlechtes Brennholz.

*Erklärung der Kupfertafel.*

- Tab. 193. Zwei blühende Zweige in natürlicher Gröfse: ♂ einer des männlichen und einer ♀ des weiblichen Stammes. a) Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume und b) eine des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume, vergrößert, c) eine Kapsel, d) dieselbe aufgesprungen und e) ein Same in natürlicher Gröfse, f) ein Zweig mit ausgewachsenen Blättern, ebenfalls in natürlicher Gröfse.

194. *SALIX viminalis*. Korb-Weide.

*Kennzeichen*: Die Blätter linien-lanzettförmig, sehr lang, fast ganzrandig,

Bbb

auf der untern Fläche weiß-seidenartig. Die Haare der Schuppen bei dem weiblichen Kätzchen länger als die Fruchtknoten.

*Benennungen:* Grofse Korbweide, Bandweide, Bindweide, Seilweide, Hanfweide, Haarweide, grofse Haarweide, grofse Flachsweide, Spitzweide, Schufweide, Grundweide, Uferweide, Wasserweide, Elbweide, Ähmtsweide, Armetsweide, Arintsweide, grofse Krebsweide, grofse Fischerweide, weifse Fischerweide, Kaneyen, Kneyen, Kneyenbusch.

*Vaterland:* Die Ufer der Flüsse, Seen und Teiche in ganz Europa, vorzüglich im nördlichen.

*Boden:* sehr feuchter Boden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen kommen im Ausgange des Aprils kurz vor dem Ausbruche der Blätter; die Kapseln reifen im Junius.

*Aussaat:* Wie bei der ersten Art, n. 158.

*Höhe:* Zwölf bis sechszehn Fufs als Strauch oder auch als Baum.

*Alter:* Zwanzig bis dreifsig Jahr.

*Nützen:* Diese Weide gehört zu den nutzbarsten. Da ihre Wurzel sich weit verbreitet, so dient sie zur Befestigung der Dämme und Ufer; ferner flechtet man aus ihren Ruthen, die sehr biegsam und zähe sind, Faschinen und alle Arten von groben Körben, so wie man sich ihrer auch zum Binden der Hecken und des Getreides bedient. Ihr Holz ist als Brennholz dem der meisten Weidenarten vorzuziehen.

*Erklärung der Kupfetafel.*

*Tab. 194.* Zwei blühende Zweige in natürlicher Gröfse: ♂ einer von dem männlichen Stamme und ♀ einer von dem weiblichen. a) Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume und b) eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume, vergrößert, c) ein Zweig mit ausgewachsenen Blättern in natürlicher Gröfse.

195. *SALIX mollissima.* Weichblättrige Weide.

*Kennzeichen:* Die Blätter linien-lanzettförmig, fast ganzrandig, auf der un-

tern Fläche etwas kahl und grün. Die Haare der Schuppen bei dem weiblichen Kätzchen von der Länge der Narbe.

*Benennung:* Grüne Fischerweide.

*Vaterland:* Die Ufer der Flüsse Deutschlands.

*Boden:* Sehr feuchter Boden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen brechen kurz vor den Blättern im Ausgange des Aprils oder im Anfange des Mais hervor; die Kapseln reifen im Junius.

*Aussaat:* Wie bei der erstern Art. n. 159.

*Höhe:* Sie erlangt als baumartiger Strauch eine Höhe von zwölf Fufs und darüber.

*Alter:* Zwanzig und mehrere Jahre.

*Nutzen:* Diese Weide, welche die größte Ähnlichkeit mit der vorhergehenden hat, sich jedoch durch die weichen auf der untern Fläche grünen — nicht weissen — Blätter leicht unterscheiden läfst, wird auch auf gleiche Weise benutzt; Sie dient daher ebenfalls zur Befestigung der Ufer, wie auch ihre Zweige, die nicht weniger zähe als bei jener sind, zu grober Flechtarbeit benutzt werden.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 195.* Ein blühender Zweig des weiblichen Stammes in natürlicher Gröfse. a) Eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume, vergrößert, und ein ausgewachsenes Blatt in natürlicher Gröfse.

196. *SALIX holosericea.* Sammetartige Weide.

*Kennzeichen:* Die Blätter lanzettförmig, zugespitzt, an der Spitze gezähnt, auf der obern Fläche etwas kahl, auf der untern runzlich-aderig, sehr weich filzig. Die Kapseln lanzettförmig, filzig. Die Narben sitzend.

*Benennungen:* Sammetartige Weide.

*Vaterland:* Die Ufer der Donau.

*Boden:* Feuchter Boden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen kommen vor dem Ausbruch der Blätter im Ausgange des Aprils; die Kapseln reifen im Junius.

*Aussaat:* Wie bei der ersten Art, n. 158.

*Höhe:* Zehn bis funfzehn Fufs als baumartiger Strauch.

*Alter:* Zwanzig Jahr und darüber,

*Nutzen:* Man benutzt diese Weide eben so, wie die beiden vorhergehenden Arten.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 196.* Ein blühender Zweig des männlichen Stammes in natürlicher Gröfse. a) Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume, vergrößert b) ein abgekürzter Zweig mit zwei ausgewachsenen Blättern in natürlicher Gröfse.

197. *SALIX alba.* Gemeine Weide.

*Kennzeichen:* Die Blätter lanzettförmig, zugespitzt, sägenartig, auf der untern Fläche oder auf beiden seidenartig, mit sägezähnen, von denen die untern drüsig sind. Die Narben zweitheilig.

*Benennungen:* Weifse Weide, gemeine weifse Weide, Silberweide, Baumweide, Kampweide, Kolbweide, Gerberweide, Alleeweide, Pottweide, Kopfweide, Pappelweide, bittere Weide, zähe Weide, weifse Bruchweide, grofser Weidenbaum, Wilgenbaum, Felbe, Felber, weifser Felber, Felbinger, Falbinger, Falbe, Welge, Wilge, Wicheln, Weicheln, Wüchel.

*Vaterland:* Die Ufer der Flufse, Bäche, Teiche, die feuchten und trocknen Triften, so wie auch die Dörfer und Alleen in ganz Europa und dem nördlichen Asien.

*Boden:* Feuchter oder trockner Boden, der sandig, lehmig oder kalkig, ja selbst sehr verschieden gemengt sein kann; nur mufs er nicht aus reinem Thon oder Letten bestehen.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen kommen nach dem Ausbruch der Blätter,

der schon im April Statt findet, im Mai hervor; die Kapseln reifen im Anfange des Julius.

*Aussaat:* Wie bei der erstern Art, n. 158.

*Höhe:* Diese Art zeichnet sich durch die Höhe welche sie zu erreichen fähig ist, vor allen andern aus. Sie erwächst zu einem Baume von gewöhnlich dreißig bis vierzig Fufs, ja nicht selten erreicht sie bei einem Alter von vierzig Jahren die Höhe von sechzig bis achtzig Fufs, wobei ihr Stamm einen Durchmesser von vier Fufs und darüber bekommt.

*Alter:* Sechzig bis achtzig Jahr und darüber.

*Nutzen:* Die großen Bäume dieser Art geben in dreißig bis vierzig Jahren Bau- und Nutzholz; die Kopfbäume werden alle vier bis sechs Jahre gehauen, wo dann ihre Zweige zum Flechten der Zäune, und andrer Flechtarbeit, zum Faschinenbau, zu Reifen und zum Binden des Getreides benutzt werden. Auch werden sie in holzarmen Gegenden als Brennholz gebrannt, wenn sie gleich als solches nicht sehr zu schätzen sind; denn in dieser Hinsicht verhält sich diese Weider zur Rothbuche, wie 507 zu 1000. Übrigens ist das Holz leicht und bekommt keine Risse, weshalb man es in Rußland zur Verfertigung der Kähne gebraucht. Die Rinde der jungen, drei- bis fünfjährigen Zweige wird als Arzeneimittel, so wie die der Bruchweide, gebraucht. Auch bedient man sich ihrer zum Gerben des Leders, welches zu den dänischen Handschuhen genommen wird. Ferner wird sie als Färbematerial auf Wolle und Seide benutzt, so wie man auch aus ihren Absud durch Zusatz von Alaun eine braune Lackfarbe zum Malen bereiten kann. — Die jungen beblätterten Zweige, im August gehauen und getrocknet, sind im Winter ein gutes, gesundes Schaaffutter.

Erklärung der Kupfertafel.

Tab. 197. Zwei blühende Zweige in natürlicher Gröfse: ♂ einer des männlichen und ♀ einer des weiblichen Stammes. a) Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume, vergrößert, b) eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume in natürlicher Gröfse, c) der Stempel und d) die Schuppe mit der Honigdrüse, vergrößert, e) eine aufgesprungene Kapsel vergrößert, f) ein ausgewachsenes, an dem abgekürzten Zweige sich befindendes Blatt in natürlicher Gröfse.

Vierte Ordnung. Tetrandria.

### 60. VISCUM. MISTEL.

Gattungs-Character: Die männliche Blume: Der Kelch viertheilig. Die Blumenkrone fehlend. Die Staubfäden fehlend. Die Staubkölbchen dem Kelche angewachsen. Die weibliche Blume: Der Kelch vierblättrig, über dem Fruchtknoten. Die Blumenkrone fehlend. Der Griffel fehlend. Die Beere einsamig.

198. VISCUM album, Weißer Mistel.

Kennzeichen: Der Stengel gezweithelt. Die Blätter umgekehrt-eyrund-lanzettförmig, stumpf, nervig. Die Blumen gipfel-blattachselständig, sitzend, meist dreyzählig \*).

Benennungen: Mistel, Mestel, Mispel, Eichenmistel, Tannenmistel, Obstmistel,

\*) Wenn man bei den verschiedenen Schriftstellern die zur Bestimmung dieses Gewächses entworfenen Diagnosen, in Rücksicht der Structur der Blätter, mit einem flüchtig auf dasselbe hingeworfenen Blicke vergleicht, so sollte man glauben, es lägen drei, ziemlich ausgezeichnete Arten darunter verborgen; denn das Gewächs im frischen Zustande, ohne genaue Untersuchung betrachtet, zeigt die Blätter dreinervig, Sckuhr hingegen giebt dieselben fünfnervig an, und Willdenow sagt (Species plantarum T. IV. p. 737.) sie seien nervenlos. Diese verschiedene Ansichten und Meinungen lassen sich aber dennoch alle vereinigen. Die dem Auge als dreinervig erscheinenden Blätter enthalten nämlich fünf Nerven, von denen aber die beiden äußern erst alsdann sichtbar werden, wenn man die Oberhaut behutsam mit einem Messer abschabt; trocknet man hingegen die Blätter, so schrumpft die Oberhaut mehr oder weniger zusammen, und die Nerven sind wenig oder gar nicht sichtbar.

Mohrentacken, Mohrentocken, Alpranken, Affolter, Offolter, Ginster, Kenster, Kinster, Künster Kunstholz, Heiligheu, Heil aller Schäden, Engelchen.

*Vaterland:* Die Waldungen und Obstgärten Europens,

*Boden:* Schmarotzerboden; und zwar die Äste der Bäume, vorzüglich der Eichen, Fichten und Obstbäume.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen erscheinen oft schon im Februar, oder doch wenigstens im März bis in den April; die weissen glänzenden Beeren, welche einen grünen, fast herzförmigen, in klebrigem Schleime liegenden Samen enthalten, reifen im December, bleiben aber gewöhnlich so lange sitzen, bis das Gewächs wieder die Blume hervorreibt.

*Aussaet:* Das Aussäen verrichten die Drosselarten und andere Vögel, vorzüglich die Mistel-Drossel (*Turdus viscivorus*), welche sich von den Beeren dieses Gewächses nährt. Der Vogel läßt, nachdem er die Beere verschluckt hat und der unverdauete Same den Darmkanal passirt ist, jenen auf die Zweige der Bäume fallen, wobei er ihm den Dunk als eine Decke mitgiebt, die ihm während des Keimens vor dem Vertrocknen schützt. Einige meinen zwar das Keimen des Samens und das weitere Fortwachsen fände auch Statt, ohne das derselbe durch den Darmkanal des Vogels gegangen sei; aber Sckuhr's Versuche, und so auch Willdenow's, die in dieser Hinsicht angestellt wurden, fielen nicht so aus, das man jener Meinung — die zwar auch auf Versuche sich stützen soll — unbedingt Glauben beimessen könnte.

*Höhe:* Zwei bis vier Fufs,

*Alter:* Zwanzig Jahr und darüber.

*Nutzen:* Dieser, den Druiden heilige Strauch, wurde in ältern Zeiten mit vielen Ceremonien von den Eichen gesammelt und zu mancherlei abergläubischen Handlungen benutzt. So wurden die Zweige (Tacken,

Tocken) desselben wider den Mahr oder die Mahrte oder das Alpdrücken empfohlen, und daher auch die Namen: Mahrentacken, Mahrentocken, Alpranken, Affholter und Offholter. — Von Kühen und Schaafen wird der ganze Strauch genossen. Auch kann man sich seiner, eben so wie des Kohls, bedienen, um die Haasen im Winter an eine gewisse Schiefsstelle zu locken. Die Beeren dienen mehreren Drosselarten als Winterfutter und der in ihnen enthaltene Same giebt Nahrung den Gimpeln und Kernbeißern. — Durch Auskochen der Beeren mit Wasser und nachheriges Gähren bis zur Klebrigkeit erhält man den sogenannten Vogelleim. — Ehedem wurde dieses Gewächs auch als Arzneymittel gebraucht, mit Recht aber ist es jetzt als solches in Vergessenheit gekommen.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 193.* Ein Zweig des weiblichen Stammes mit reifen Beeren und noch nicht geöffneten Blumen in natürlicher Gröfse. *a)* Eine dreiblumige Hülle mit männlichen Blumen, von denen die mittlere geöffnet, die beiden seitenständigen aber noch geschlossen sind, vergrößert, *b)* eine noch nicht offene männliche Blume der Queere nach durchschnitten, so wie auch *c)* eines der beiden abgestutzten Kelchblättchen und *d)* eines der beiden stumpfen Kelchblättchen mit dem denselben eingefügten Staubkölbchen, stark vergrößert, *e)* eine reife Beere in natürlicher Gröfse, *f)* dieselbe durchschnitten, *g)* eine dreiblumige Hülle mit weiblichen Blumen, unter welcher man vorn, so wie auch bei *Fig. a.*, die junge Knospe sieht, vergrößert, *h)* eine der obersten Spitzen eines Zweiges von dem männlichen Stamme, in natürlicher Gröfse.

61. HIPPOPHAË. SANDDORN.

*Gattungs-Character:* Die männliche Blume: Der Kelch zweitheilig. Die Blumenkrone fehlend. Die weibliche Blume: Der Kelch zweispaltig. Die Blumenkrone fehlend. Der Griffel ein einziger. Die Beere einsamig.



*Salix acuminata.*

F. Cuvier del. fac.





*Salix viminalis.*

F. Griseb. fec.

101



*Chenopodium*



*Salix mollissima.*

*F. Gussone del. Jacq.*





*Salix holosericea.*

*F. Guimpel. pin.*



*Handwritten text, likely a species name or description, which is extremely faint and difficult to read.*



*Salix alba.*

F. Guimpel fecit

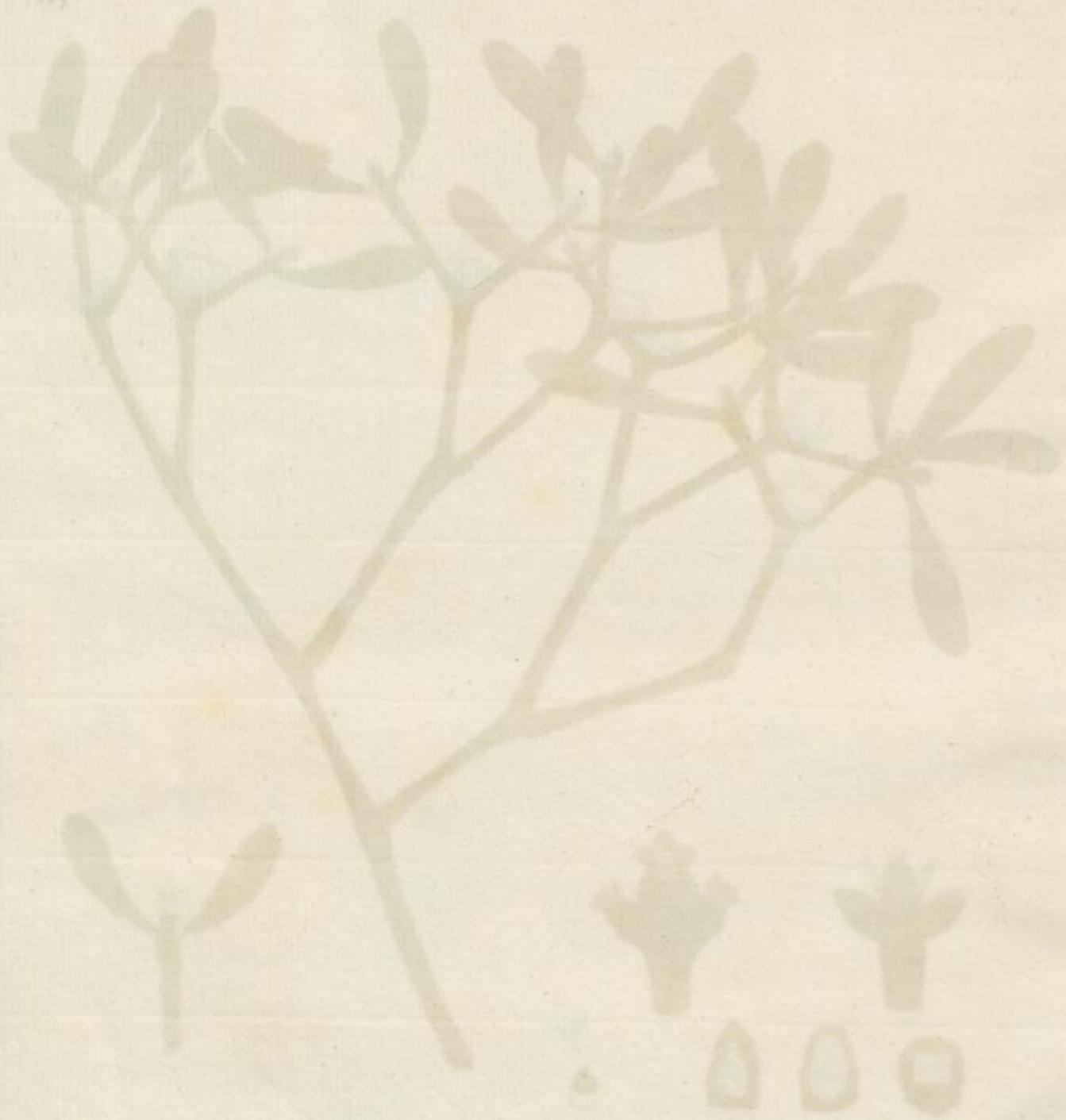




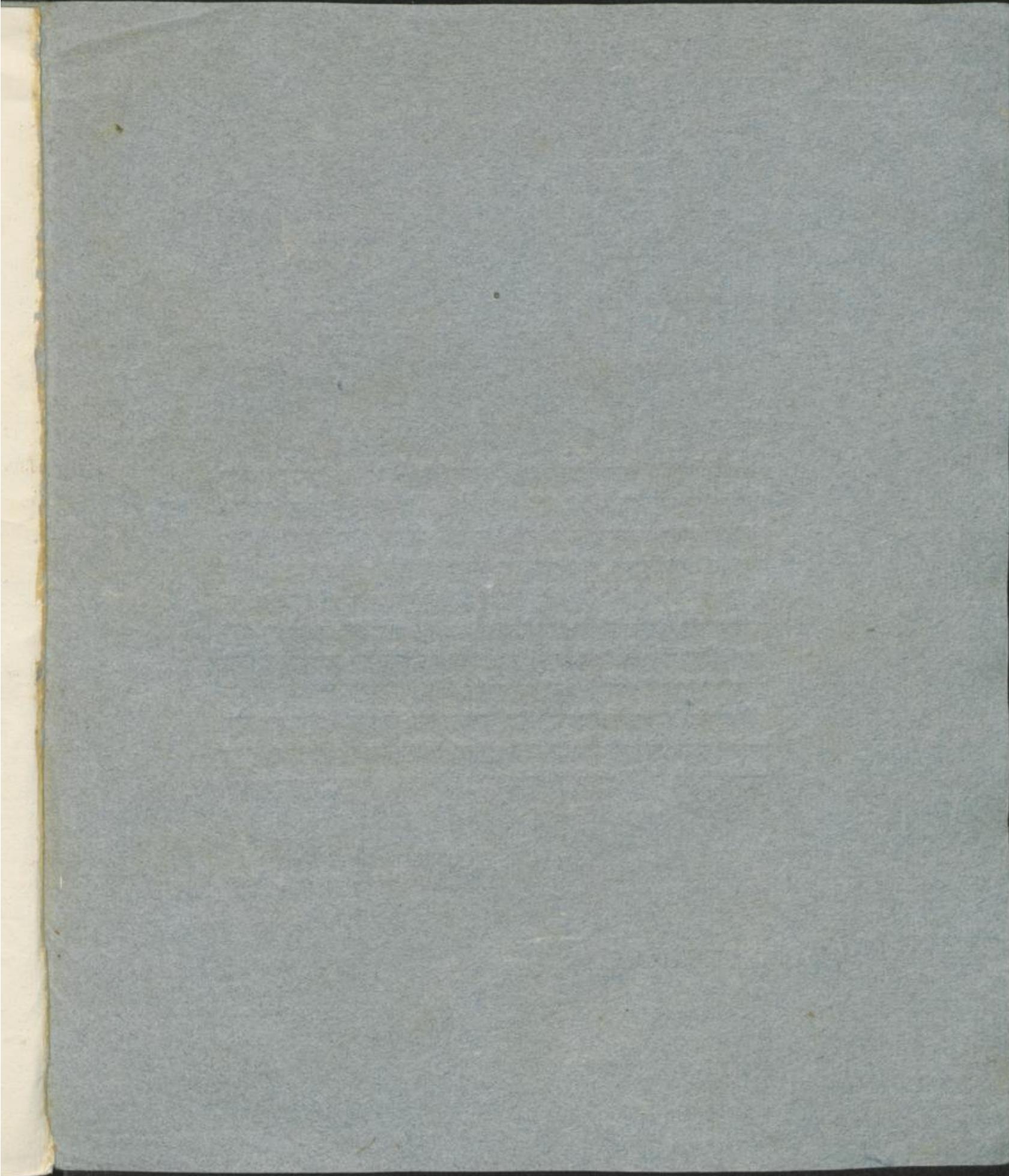
*Viscum album.*

F. Guimpel fecit.

713



*Amorpha canescens*



## Vorläufige Nachricht an den Leser.

Alle Holzarten die in Deutschland, das heißt von der Nord- und Ostsee bis an die hohen Alpen, so wie vom Rhein bis zur Weichsel, wild angetroffen werden, sollen heftweise nach und nach in systematischer Ordnung getreu nach der Natur abgebildet, erscheinen. Jede Art wird ganz kurz nach ihren Kennzeichen, Benennungen in den verschiedenen Provinzen, Vaterlande, Boden Blüthe- und Fruchtzeit, Aussaat, Höhe, Alter, und Benutzung bezeichnet werden. Voran steht jedesmal der systematische deutsche und lateinische Name. Da man besonders dahin sehen wird, auf richtigen Unterschied verwandter Arten aufmerksam zu machen, so sucht man dadurch die genaue Kenntniß derselben zu begründen und alle Verwechslungen zu vermeiden. Das ganze Werk wird aus zwei Theilen, jeder ungefähr aus höchstens 100 Platten bestehen.

Der Herausgeber.

# Abbildung der deutschen Holzarten

für

Forstmänner und Liebhaber der Botanik,

herausgegeben

von

Friedrich Guimpel,

academischem Künstler,

mit

B e s c h r e i b u n g d e r s e l b e n

von

Carl Ludwig Willdenow,

fortgesetzt

von

Friedrich Gottlob Hayne.

---

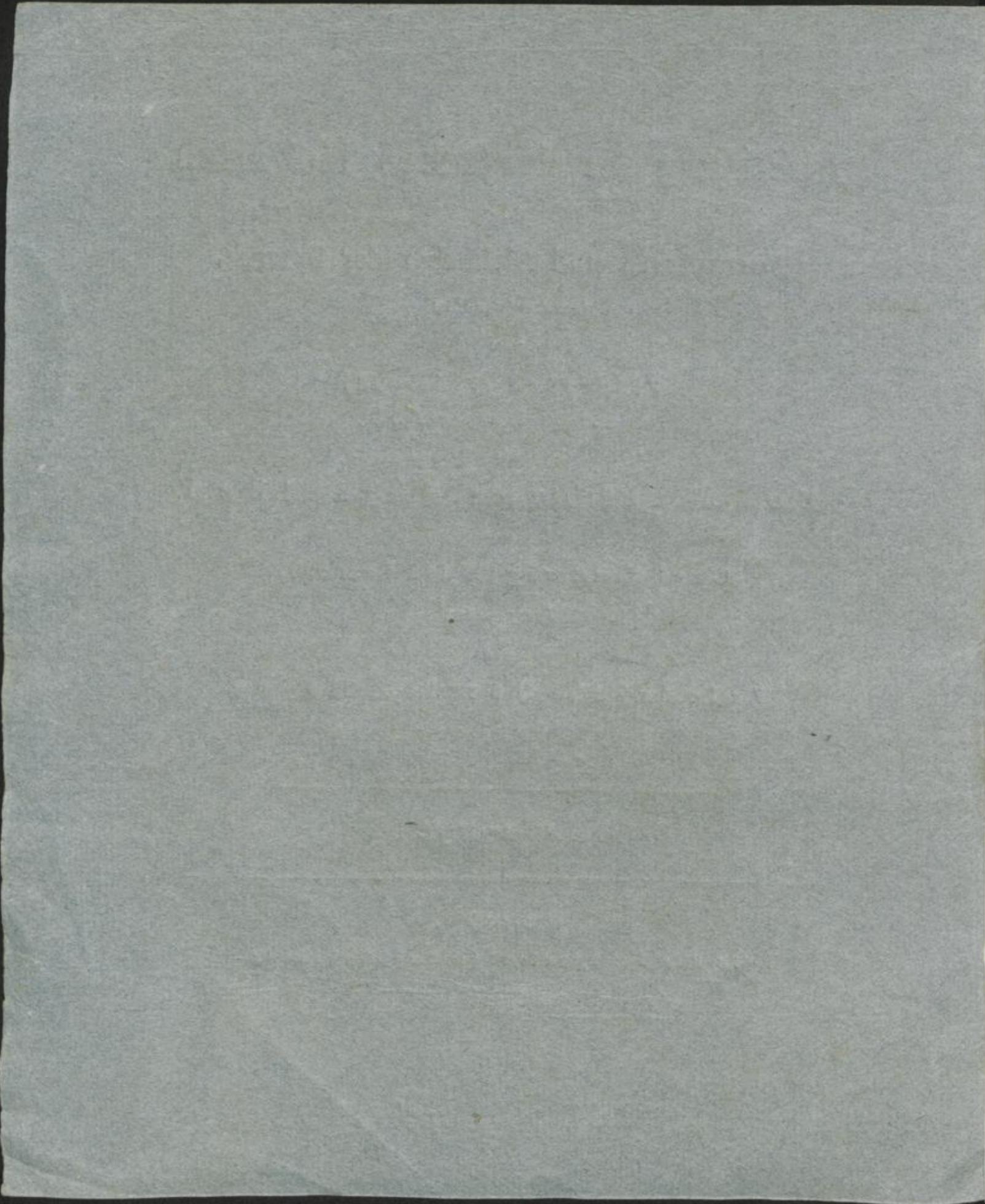
*34<sup>tes</sup> Heft.*

---

Berlin,

in der Schüppelschen Buchhandlung.

1819.



199. HIPPOPHAË *Rhamnoides*. Weidenblättriger Sanddorn.

*Kennzeichen*: Die Blätter lanzett- linienförmig, auf der obern Fläche nackt und grün, auf der untern schülfrig und weißlich.

*Benennungen*: Sanddorn, Gemeiner Sanddorn, deutscher Sanddorn, Heftdorn, Haftdorn, weidenblättriger Haftdorn, Stechdorn, deutscher Stechdorn, Meerdorn, Seedorn, Seekreuzdorn, weidenblättriger Seekreuzdorn, Weidendorn, Pferdedorn, Werdendorn, rothe Schlehen, rother Schlehenstrauch, wegdornartige Sandbeere, Besingstrauch, Dünenbesingstrauch, Streitbesingstrauch, Finnische Beere.

*Vaterland*: Die Ufer des Meeres in Holstein, Pommern, Schweden, Preussen, Holland, England und in dem nördlichen Asien, ferner die Ufer des Rheins, der Aar, so wie auch die Klippen und Felsen des südlichen Europens.

*Boden*: Sand- Kalk- und Mergelboden.

*Blüthe und Frucht*: Die Blumen kommen im April und Mai mit dem Ausbruche der Blätter hervor; die Beeren, welche umgekehrt eiförmig, goldgelb, glänzend und von der Größe der rothen Johannisbeeren sind, reifen im September.

*Aussaat*: Die Samen keimen erst im zweiten Jahre hervor und bringen nur sehr langsam wachsende Pflanzen, weshalb man das Vermehren lieber durch Wurzelbrut, Ableger oder Stecklinge bewirkt.

*Höhe*: Sechs bis zehn Fufs im wilden Zustande als Strauch; in Anlagen auf gutem Boden zwölf bis funfzehn Fufs, wo er dann auch zuweilen als ein Baum erscheint, dessen Stamm sechs bis acht Zoll im Durchmesser hält.

*Alter*: Zwanzig bis dreifsig Jahr und darüber.

*Nutzen*: Man bedient sich dieses dornigen Strauches zu lebendigen Zäunen, so wie auch zur Zierde in Anlagen. Ferner benutzt man ihn zur Be-

festigung des Flugsandes und der Sanddünen. — Die Fischer des Bothnischen Meerbusens sollen, nach *Linneé*, aus den Beeren desselben einen Saft bereiten, welcher den Fischen bei ihrer Zubereitung einen angenehmen, unsern Weinbrühen ähnlichen Geschmack ertheilt. Auch sollen die Beeren den Fasanen eine sie fettmachende Nahrung sein. — Das harte Holz, welches sich sehr gut poliren und beizen läßt, kann von Tischlern und Drechslern zu mancherlei kleinen Geräthen gebraucht werden, so wie es auch zu Pfeifenröhren und Spazierstöcken dient. Die belaubten Zweige und Beeren können als Färbematerial angewendet werden.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 199. Zwei blühende Zweige in natürlicher GröÙe: ♂ einer des männlichen Stammes, ♀ einer des weiblichen. a) Eine männliche Blume und b) eine weibliche vergrößert, c) ein kleiner Zweig mit reifen Beeren und d) der Samen noch von der Samendecke eingeschlossen, so wie auch e) von derselben entblößt, in natürlicher GröÙe, f) ein Zweig mit ausgewachsenen Blättern, ebenfalls in natürlicher GröÙe.

62. M Y R I C A. G A G E L.

*Gattungs-Charakter:* Die männliche Blume: Ein schuppiges *Kätzchen* mit ziegeldachartig sich deckenden Schuppen. Der *Kelch* fehlend. Die *Blumenkrone* fehlend. Die weibliche Blume: Ein schuppiges *Kätzchen* mit ziegeldachartig sich deckenden Schuppen. Der *Kelch* fehlend, die *Blumenkrone* fehlend. *Griffel* zwei. Die *Steinfrucht* einsamig.

200. MYRICA Gale. Gemeiner Gagel.

*Kennzeichen:* Die Blätter umgekehrt-eyrund-lanzettförmig, an der Basis keilförmig, an der Spitze sägenartig. Die Schuppen des *Kätzchens* zugespitzt.

*Benennungen:* Gagel, gemeine Myrica, Gerbermyrthe, Gerbermyrthenstrauch, gemeiner Kerzenstrauch, gemeiner Wachsstrauch, deutscher Talgbusch,

gemeine Kerzenbeere, gemeine Wachsbeere, Myrthenheide, Ölmyrthe, Heidelbeermyrthe, Sumpfmyrthe, brabantische Myrthe, Rausch, Pors, Post, Porsch.

*Vaterland:* Die Sümpfe und Moore im nördlichen Europa und America.

In Deutschland gehören hierher folgende Länder, als: Bayern, Bremen, Holstein und die Gegend bei Hamburg.

*Boden:* Feuchter, auch wohl torfiger Boden, jedoch kommt dieses Gewächs auch in feuchter, lockerer, schwarzer Erde fort, besonders bei beschatteten Standorten.

*Blüthe und Frucht.* Die Blumen erscheinen im Ausgange des Aprils oder im Anfange des Mai kurz vor dem Ausbruch der Blätter; die Steinfrüchte reifen im October.

*Aussaat:* Die Samen, oder vielmehr die Steinfrüchte, die am besten in Rinnen des angezeigten Bodens gelegt werden, liegen achtzehn Monat ehe sie keimen, und gehen dann mit eyrunden Samenlappen auf. Sonst läßt sich aber auch durch Wurzelsprossen dieser kleine Strauch sehr gut fortpflanzen.

*Höhe:* Ein bis drei Fuß.

*Alter:* Zehn Jahr und darüber.

*Nutzen:* Man hat diesen gewürzhaften, starkduftenden Strauch wider die Motten empfohlen, so wie den Absud seiner Blätter wider die Wanzen. — In Schweden hat man die beblätterten Zweige statt des Hopfens zum Bierbrauen genommen; aber sie machen, so wie der Porst (*Ledum palustre*), das Bier zu bitter, berauschend und Kopfwelk verursachend, so wie überdies schon der Geruch dieses Gewächses den Kopf sehr einnimmt. — In America soll man mit den Früchten das wollne Garn gelb färben, und in England sollen zu gleichem Zwecke die Blätter benutzt werden. — Von den Früchten kann man, eben so, wie von

denen der *Myrica cerifera*, durch Kochen mit Wasser Wachs abscheiden, aber sie geben nur sehr wenig, so, daß es nicht der Mühe lohnt, zum wirklichen Gebrauche diese Abscheidung vorzunehmen. — Übrigens kann, nach Bechstein, dieser Strauch mit zur Austrocknung der Sümpfe angewendet werden, weil er mit seinen Wurzeln weit um sich greift und so die Verbindung der übrigen Gewächse zu einem Ganzen mit bewirken hilft.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 200. Zwei blühende Zweige in natürlicher GröÙe: ♂ einer des männlichen und ♀ einer des weiblichen Stammes. a) Eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume und b) eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume, vergrößert, c) ein fruchttragendes Kätzchen und d) eine Steinfrucht, so wie auch die in ihr liegende Nuss in natürlicher GröÙe, e) ein Zweig mit ausgewachsenen Blättern, ebenfalls in natürlicher GröÙe.

*Siebente Ordnung. Octandria.*

63. P O P U L U S. P A P P E L.

*Gattungs-Charakter:* Die männliche Blume: Ein walzenförmiges Kätzchen mit zerschlitzten, schlaff sich ziegeldachartig deckenden, einblumigen Schuppen. Der Kelch einblättrig, kreiselartig-becherförmig mit schiefer, ganzrandiger Mündung. Die Blumenkrone fehlend. Die weibliche Blume: Ein walzenförmiges Kätzchen mit zerschlitzten, schlaff sich ziegeldachartig deckenden einblumigen Schuppen. Der Kelch einblättrig, fast bauchig-becherförmig mit schiefer, ganzrandiger Mündung. Die Blumenkrone fehlend. Der Griffel fehlend. Die Narbe meist viertheilig. Die Kapsel zwey- oder dreyklappig, einfachrig. Die Samen mehrzählig, an der Basis mit Haarwolle begabt und von derselben umgeben.

201. *POPULUS canescens.* Weifse Pappel.

*Kennzeichen:* Die Blätter rundlich, eckig- ausgeschweift, gezähnt, auf der untern Fläche greisgrau-filzig. Die Blattstiele etwas zusammengedrückt, die der obersten Blätter kürzer als die halbe Länge des Blattes. \*)

*Benennungen:* Graue Pappel, Silberpappel, Pappelweide, Aspe, Bolle, Belle, Silberaspe, Weisespe, Wisespe, Bollweide, Weifsabelle, Bellweide, Bellbaum, Weifsbaum, Saarbaum, Albielbaum, Alberbaum, Saarbachsbaum, Papierbaum, Wunderbaum, deutscher Silberbaum, weifser Pappelbaum, Weifsalber, Alberbrüst, Heilgenholz, Götzenholz, Alaprost, Lawele, Albe, Albelle, Abelken, Tachelken.

*Vaterland:* Das nördliche Europa und Asien.

*Boden:* Fruchtbarer, frischer, oder etwas feuchter Sandboden; jedoch auch trockner Sandboden; nur nicht sumpfiger, oder thoniger bidender Boden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen kommen lange vor dem Ausbruche der Blätter im Ausgange des März oder im Anfange des Aprils hervor; die Kapseln reifen im Ausgange des Mai und streuen ihren Samen im Anfange des Junius aus.

---

\*) Diese und die folgende Art sind von Willdenow zuerst als Arten aufgestellt worden; indessen reichen die von demselben gegebenen Diagnosen nicht zu, um beide von einander unterscheiden zu können. Die Blätter ändern bei beiden in Rücksicht der Gestalt, Größe, Farbe und Behaarung sehr ab, so daß man an ein und demselben Baume, so wohl bei der einen als bei der andern Art, die Kennzeichen beider Arten daran vorfinden kann, besonders wenn man diese Untersuchung im Ausgange des Sommers oder im Anfange des Herbstes vornimmt, wo bei beiden Arten der Juniestrieb große, weifs-filzige Blätter zeigt, während die des Frühlingstriebes viel weniger filzig und daher nur greisgrau-filzig erscheinen. Das Katzchen, was seine Gestalt während des Blühens verändert, kann noch weniger ein Kennzeichen zum Unterschied beider Arten geben, weshalb ich dasselbe auch gänzlich aus der Diagnose weggelassen habe. Dagegen scheint mir der Blattstiel, der zwar bei beiden Arten zusammengedrückt ist, in Rücksicht des Verhältnisses seiner Länge zur Länge des Blattes, ein festeres Kennzeichen zu sein, jedoch empfehle ich dasselbe noch zur Prüfung bei dem Vorkommen beider Arten in andern Gegenden, besonders da ich jetzt, indem ich dieses schreibe, nur wenige Bäume in dieser Hinsicht zu untersuchen Gelegenheit habe. — Was die Abbildungen beider Arten betrifft, so muß ich bemerken, daß dieses Verhältniß des Blattstiels zum Blatte nicht so genau beachtet worden ist.

*Aussaat:* Man hält das Aussäen für zu mühsam, da man die Fortpflanzung durch Wurzelbrut, Setzstangen und Stecklinge von drei- bis vierjährigen Zweigen viel leichter bewerkstelligt. Bei dem Anpflanzen sucht man, wie bei den Weiden, die Verbreitung zu verhüten, indem man an einem und demselben Orte die Setzlinge nur von einem Geschlechte nimmt, damit kein fruchtbarer Same entstehen kann, wodurch die Verbreitung zu sehr zunehmen würde.

*Höhe:* Diese Art erreicht, eben so wie die folgende, eine Höhe von achtzig bis hundert Fufs, gebraucht aber dazu, da sie nicht von ganz so schnellem Wuchse ist, vierzig bis funfzig Jahr.

*Alter:* Siebzig bis achtzig Jahr.

*Nutzen:* Das weisse, leichte Holz ist weich, zähe und gleichspaltig, springt niemals auf und verwirft sich auch nicht. In dem nördlichen Asien gebraucht man es als Bauholz, und seiner Leichtigkeit wegen wird es auch zum innern Bau der Schiffe benutzt. Auch schneidet man Bretter zu Fußböden, Tischen, Schränken und andern Tischlerarbeiten daraus, so wie es auch gern von Bildhauern und Drechslern verarbeitet wird. Ferner verfertigt man Backtröge und Molden daraus, die wegen der Zähigkeit dieses Holzes von ausserordentlicher Dauer sind. Als Brennholz hingegen hat das Holz dieser und auch der folgenden Pappel keinen sonderlichen Werth, indessen kann sie, selbst in dieser Hinsicht, in wüsten Sandgegenden ihres raschen Wachses wegen — worin die folgende sie noch übertrifft — empfohlen werden. Die Zweige können zu Fafsreifen benutzt werden, so wie die beblätterten, im August und September von den Kröpfstämmen gehauen, im Winter ein gesundes Schaaf- und Ziegenfutter geben. — Von den Knospen, die, wie bei andern Pappelarten, mit einem weichen, klebrigen Harze bedeckt sind, holen die Bienen Kitt zu ihrem Baue und besuchen auch die Blumen wie bei andern Gewächsen.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 201.* Ein blühender Zweig des weiblichen Stammes in natürlicher Größe. *a)* Eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume, vergrößert, *b)* ein Zweig mit ausgewachsenen Blättern in natürlicher Größe.

202. *POPULUS alba.* Silber-Pappel.

*Kennzeichen:* Die Blätter herzförmig-rundlich, lappig, gezähnt, auf der untern Fläche schneeweiss-filzig. Die Blattstiele etwas zusammengedrückt, die der obersten Blätter halb so lang wie die halbe Länge des Blattes.

*Benennungen.* Schneepappel, schneeweisse Pappel, schneeweisse Silberpappel mit Ahornblättern, Wilsalberbaum, Wilsbaum, Bollbaum, Silberbaum, Schneebaum, Papierbaum, Wunderbaum, weisser Saarebaum, so wie auch fast alle Benennungen der vorhergehenden Art.

*Vaterland:* Das südliche Europa, Persien, die Gegend am Caucasus und auch das südliche Deutschland. Jetzt kann man diese Pappel auch in unsrer Gegend gleichsam als einheimisch betrachten, weil sie durch Anpflanzungen so stark verbreitet worden ist, daß man sie fast in allen Anlagen, englischen Gärten, in Alleen und auch an Flüssen und Bächen findet.

*Boden:* Fruchtbarer Sandboden, oder auch jeder andre gute Boden, von welchem Gemenge er auch sey.

*Blüte und Frucht:* Wie bei der vorhergehenden Art, n. 201.

*Aussaat:* Wie bei der vorhergehenden Art, n. 201.

*Höhe:* In einem Alter von dreißig bis vierzig Jahren erreicht diese, durch ihren schnellen Wuchs sich auszeichnende Art, eine Höhe von achtzig bis hundert Fufs, wobei ihr Stamm einen Durchmesser von drei bis fünf Fufs bekommt.

*Alter:* Siebzig bis achtzig Jahr.

*Nutzen:* Sie dient zu Alleebäumen und ziert vermöge ihrer weissen Blätter

die englischen Gärten, wo sie auch wohl als Strauch gezogen wird. Übrigens kann sie eben so, wie die vorhergehende Art, welche bei uns einheimisch ist, benutzt werden.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 202.* Zwei blühende Zweige in natürlicher Gröfse: ♂ einer von dem männlichen und ♀ einer von dem weiblichen Stamme. *a)* Ein männliches Kätzchen und *b)* ein weibliches in natürlicher Gröfse, *c)* eine Schuppe des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume, vergrößert, *d)* ein Zweig mit ausgewachsenen Blättern in natürlicher Gröfse.

203. *POPULUS tremula.* Zitter-Pappel.

*Kennzeichen:* Die Blätter rundlich, gezähnt-eckig, auf beiden Flächen kahl. Die Blattstiele stark zusammengedrückt.

*Benennungen:* Flatterpappel, Lybische Pappel, Äspe, Aspe, Aspenbaum, Ispen, Zitteraspe, Zitterbaum, Esche; Asche, Aschenbaum, Laufäspe, Lofäspe, Baberäspe, Zitteresche, Flitteresche, Flatteresche, Beberesche, Baberesche, Klapperesche, Rattalesche, Pattelesche, Lofesche, Loofesche, Laufesche, Lohesche, Faulesche, Rattler, Hesse, Rauschen, Kackfiesten.

*Vaterland:* Die Länder des nördlichen Europens, und zwar in Deutschland die Laubwälder in ebenen und gebirgigen Gegenden.

*Boden:* Jeder Boden von trockensten Sandboden bis zum festen Thonboden, der jedoch den schnellen Wuchs nicht so befördert, wie ein frischer, fruchtbarer Sand- oder Basaltboden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen kommen im März und April, jedoch noch früher als bei andern Pappelarten, und ebenfalls vor dem Ausbruche der Blätter hervor; die Kapseln reifen im Ausgange des Mai und im Anfange des Junius.

*Aussaat:* Gewöhnlich wird das Aussäen von der Natur besorgt; sollte man  
aber

aber selbst aus dem Samen diese Pappel anzuziehen nöthig haben, so muß man die Kätzchen, deren Kapseln eben aufspringen wollen, von solchen Bäumen sammeln, in deren Nähe sich auch weibliche Stämme befinden, und den Samen in der Sonne, wo jedoch kein Luftzug Statt finden darf, hervortreten lassen, ihn dann mit Sand und Erde vermischen, und bey eintretendem Regenwetter auf aufgerissenen Boden säen. Das Vermehren durch Wurzelbrut und Stecklinge geräth nicht immer.

*Höhe:* Bei einem Alter von funfzig bis sechzig Jahren, wo dieser Baum seine Vollkommenheit erlangt hat, findet man ihn von sechsig bis achtzig, ja bis hundert Fufs Höhe, wobei sein Stamm dann gewöhnlich zwei Fufs im Durchmesser sich zeigt; unter sehr günstigen Umständen erreicht er aber auch wohl eine Dicke von sechs bis zwölf Fufs im Durchmesser.

*Alter:* Achtzig bis hundert Jahr und darüber.

*Nutzen:* Die Zitterpappel wird zwar gleichsam als ein Forstunkraut betrachtet, weil sie überall ihre Samen verbreitet und auch durch Wurzelbrut stark wuchert; aber in manchen Gegenden, wo kein Nadelholz, sondern nur Laubholz vorkommt, wird ihr Holz blofs zum innern Bau der Gebäude sehr geschätzt, und daher wird sie auch besonders dazu angezogen. Ihr Holz dient auch zu Bretern, Wasserröhren und zu mancherley Schnitzarbeit, so wie auch zu Nutz und Werkholz. Als Brennholz zeigt es sich nur sehr mittelmäßig; denn es verhält sich in dieser Hinsicht zu dem der Rothbuche, wie 634 zu 1000, und als Kohle, wie 618 zu 1000. Die Kohlen, welche man von dieser Pappel erhält, eignen sich sehr gut zur Bereitung des Schiefspulvers. — Die Haarwolle der Samen kann auf gleiche Art, wie die von der Lorber- und

D d d

Sool-Weide, mit Baumwolle oder Schaafwolle verbunden, zu Watten  
Hüten und Strümpfen verarbeitet werden.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 203. Zwei blühende Zweige in natürlicher Größe: ♂ einer von dem männlichen  
und ♀ einer von dem weiblichen Stamme. a) Eine Schuppe des männlichen Kätz-  
chens mit der männlichen Blume in natürlicher Größe, b) dieselbe, so wie auch c)  
eine des weiblichen Kätzchens, vergrößert, d) eine aufgesprungene Kapsel und e) der  
Same, so wie f) ein Zweig mit ausgewachsenen Blättern in natürlicher Größe.

204. *POPULUS nigra.* Schwarze Pappel.

*Kennzeichen:* Die Blätter deltaähnlich, zugespitzt, sägenartig, auf beiden Flä-  
chen kahl; der Durchmesser der Länge den der Breite übertreffend.  
Der Blattstiel gegen die Spitze zusammengedrückt.

*Benennungen:* Schwarzpappel, gemeine Pappel, Pappelbaum, schwarzer Pap-  
pelbaum, Pappelweide, schwarze Pappelweide, gemeine schwarze Pap-  
pelweide, schwarze Espe, Saare, Saarweide, Saarbach, Saarbauch, Saar-  
baum, Saarbacken, Saarbacher, Saarbachbaum, Albern, schwarze Albern,  
Schwarzalber, Schwarzalberbaum, Madenbaum, Felbaum, Salbenbaum,  
Wollbaum, Bellen Bollen, Bollenholz, Rheinweide.

*Vaterland:* Ganz Europa, und zwar die Ufer der Flüsse, Bäche, Teiche und  
andre feuchte Orte in demselben.

*Boden:* Ein guter mälsig feuchter Boden, er mag nun sandig, kalkig, leh-  
mig oder von jedem andern Gemenge sein.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen brechen vor den Blättern im Anfange des  
Aprils hervor. Die Kapseln reifen im Junius.

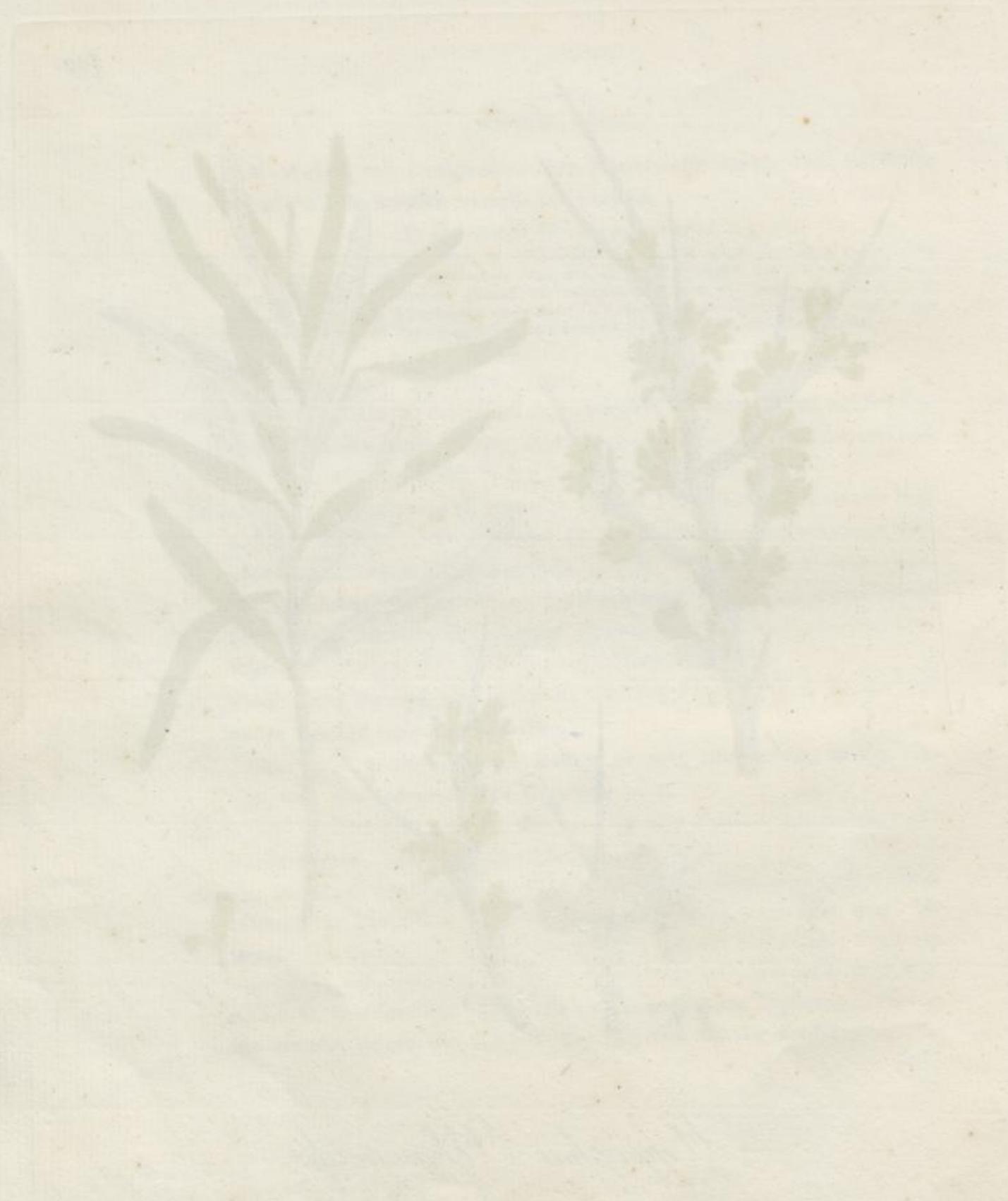
*Aussaat:* Gewöhnlich pflanzt man diese Pappel durch Setzstangen oder durch  
Wurzelbrut fort, so wie auch durch Stecklinge, wozu man drei- bis  
vierjährige Zweige nimmt. Das Aussäen besorgt die Natur; doch wo  
man nicht will, daß der Same sich verbreiten soll, da muß man ent-  
weder bloß männliche oder bloß weibliche Stämme anpflanzen, wovon  
die erstern, wegen des höhern Wuchses, den Vorzug verdienen.

*Höhe*



*Hippophae Rhamnoides.*

F. Süssmilch fecit





*Myrica Gale.*

*F. Guimpel fecit.*





*Populus canescens*

F. Grimpel fecit





*Populus alba.*

*F. Guimpel. pin.*





*Populus tremula.*

*L. Baumgärtel. fecit.*



*Faint handwritten text, possibly a name or description, located below the main illustration.*



*Populus nigra.*

F. Guimpel. fec.





## Vorläufige Nachricht an den Leser.

Alle Holzarten die in Deutschland, das heißt von der Nord- und Ostsee bis an die hohen Alpen, so wie vom Rhein bis zur Weichsel, wild angetroffen werden, sollen heftweise nach und nach in systematischer Ordnung getreu nach der Natur abgebildet, erscheinen. Jede Art wird ganz kurz nach ihren Kennzeichen, Benennungen in den verschiedenen Provinzen, Vaterlande, Boden Blüthe- und Fruchtzeit, Aussaat, Höhe, Alter, und Benutzung bezeichnet werden. Voran steht jedesmal der systematische deutsche und lateinische Name. Da man besonders dahin sehen wird, auf richtigen Unterschied verwandter Arten aufmerksam zu machen, so sucht man dadurch die genaue Kenntnifs derselben zu begründen und alle Verwechselungen zu vermeiden. Das ganze Werk wird aus zwei Theilen, jeder ungefähr aus höchstens 100 Platten bestehen.

Der Herausgeber.

# Abbildung der deutschen Holzarten

für

Forstmänner und Liebhaber der Botanik,

herausgegeben

von

Friedrich Guimpel,

academischem Künstler,

mit

Beschreibung derselben

von

Carl Ludwig Willdenow,

fortgesetzt

von

Friedrich Gottlob Hayne.

---

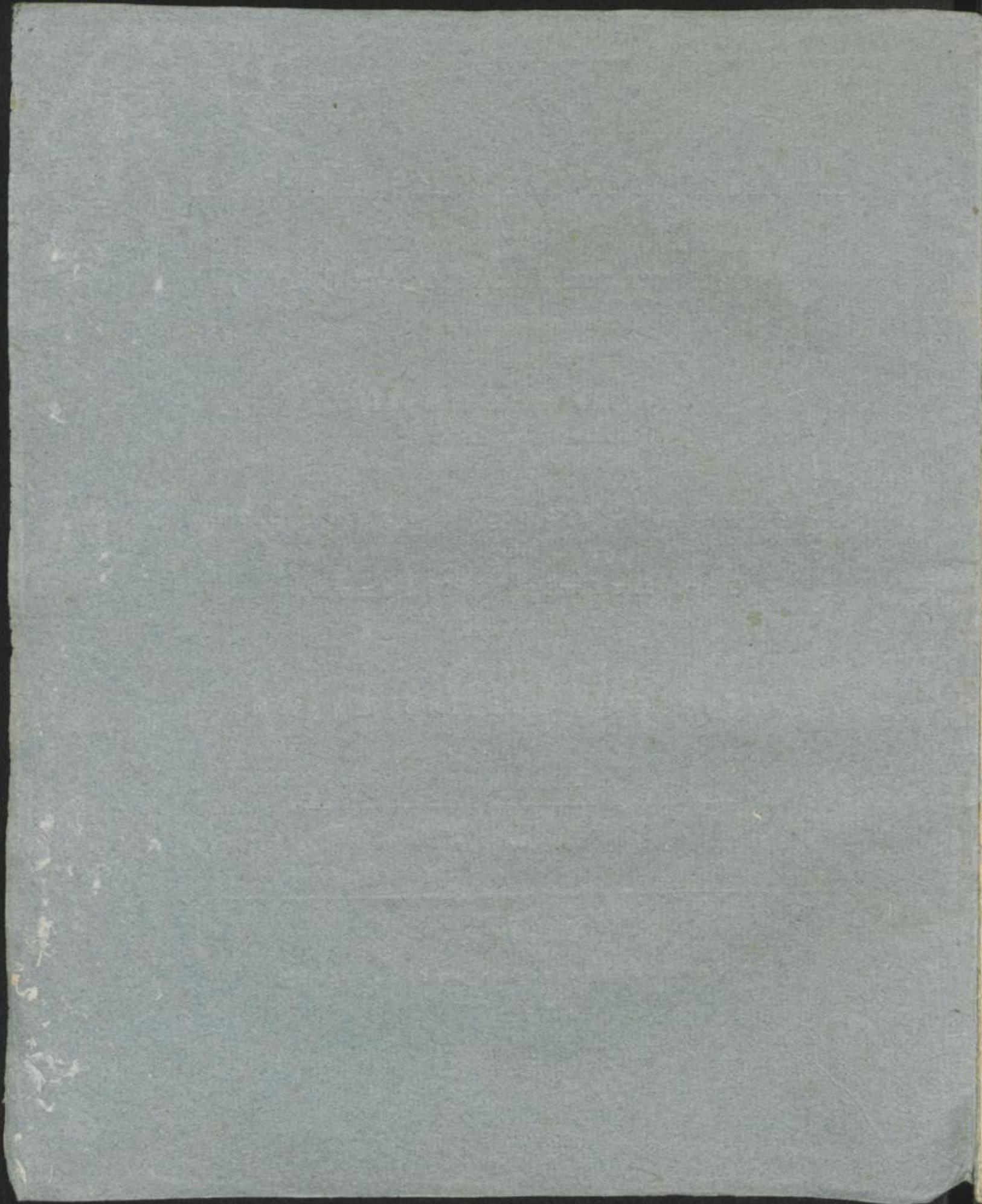
35<sup>m</sup> Heft.

---

Berlin,

in der Schüppelschen Buchhandlung.

1820.



*Höhe:* In funfzig Jahren erlangt diese Art eine Höhe von achtzig Fufs, und wird dabey im Stamme drei bis vier Fufs dick.

*Alter:* Ungefähr achtzig Jahr, alsdann wird sie kernfaul und stirbt nach und nach ab.

*Nutzen:* Die Benutzung dieser Pappel kommt mit der der vorhergehenden überein; jedoch wendet man diese noch beim Wasserbau zu Faschienen an, wozu man die Zweige von den Kropfstämmen nimmt. Das Stammholz und die Zweige geben nur ein schlechtes Brennholz, welches sich zu dem der Rothbuche wie 499 zu 1000 verhält. — Die Knospen dieser Pappel werden in den Apotheken zu einer Salbe angewendet, die unter dem Namen der Pappelsalbe bekannt ist.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 204.* Zwei blühende Zweige in natürlicher Gröfse: ♂ einer des männlichen und ♀ einer des weiblichen Stammes. *a)* eine Schuppe des männlichen Kätzchens mit der männlichen Blume und *b)* eine des weiblichen Kätzchens mit der weiblichen Blume, vergrößert, *c)* ein Zweig mit ausgewachsenen Blättern und einem fruchttragenden Kätzchen, dessen Kapseln im Aufspringen begriffen sind, in natürlicher Gröfse.

*Zehnte Ordnung. Monadelphica.*

64. JUNIPERUS. WACHHOLDER.

*Gattungs-Charakter:* Die männliche Blume: ein eiförmiges Kätzchen mit ziegeldachartig sich deckenden Schuppen, von denen die untern blumenlos, die obern zwei- bis sechsblumig sind. Der Kelch fehlend. Die Blumenkrone fehlend. Die Staubgefäße: in der gipfelständigen Blume drey; in den schuppenständigen ein einziges mit fast fehlenden Staubfäden. Die weibliche Blume: ein eiförmiges Kätzchen mit ziegeldachartig sich deckenden Schuppen, die alle blumenlos sind. Der Kelch fehlend. Die Blumenkrone fehlend. Der Fruchtknoten, ein einziger in

E e e

der einzigen, gipfelständigen Blume. Griffel drei. Die Beere ein- bis dreisamig, mit den Schuppen des Kätzchens verwachsen und höckerig.  
205. JUNIPERUS Sabina. Stinkender Wachholder.

*Kennzeichen:* Der Stamm strauchartig. Die Blätter gegenüberstehend-vierreihig- ziegeldachartig sich deckend, stumpf, mit einer Drüse begabt, die jüngern gegenüberstehend, aufrecht- abwärtsstehend, spitzig.

Man unterscheidet folgende Varietäten:

*α. cupressifolia* mit größern Blättern.

*β. tamariscifolia* mit kleinern Blättern.

† *variegata* mit weisbunten Blättern.

*Benennungen:* Sadebaum, Sathebaum, Sadelbaum, Sagebaum, Säbenbaum, Siebenbaum, Siegenbaum, Seegenbank, Segelbaum, Sevenstrauch, Rofschwanzbaum, Kindermord.

*Vaterland:* Portugal, Italien, die Schweiz, Östreich, Kärnthén, Krain, Steyermark und Salzburg, so wie auch Sibirien und die Levante.

*Boden:* Etwas beschatteter Mittelboden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen zeigen sich im Mai; die Früchte reifen erst im Herbste des folgenden Jahres.

*Aussaat:* Diese Wachholderart läßt sich nicht nur durch Aussäen, sondern auch durch Ableger, ja selbst durch Stecklinge fortpflanzen.

*Höhe:* Ein sechs bis zehn Fuß hoher Strauch von sparrigem Wuchse.

*Alter:* Zwanzig bis dreißig Jahr und darüber.

*Nutzen:* Wegen der immergrünen Blätter macht sich dieser Strauch sehr gut in Anlagen. Der ihm eigne, eben nicht angenehme Geruch soll, wenn seine Zweige zwischen wollne Zeuge gelegt werden, dieselben vor dem Besuche von Motten bewahren. Die jungen Zweige, so wie das aus ihnen destillirte ätherische Öhl, sind als Arzneymittel aufgenommen.

Erklärung der Kupfertafel.

Tab. 205. Ein blühender Zweig von dem weiblichen Stamme in natürlicher Größe, a) ein kleiner fruchttragender Zweig, b) eine reife Frucht queer durchschnitten und c) einer der darin liegenden Samen, in natürlicher Größe.

206. JUNIPERUS communis. Gemeiner Wachholder.

**Kennzeichen:** Der Stamm strauch- oder baumartig. Die Blätter dreifach, dornspitzig, länger als die Beeren, die ältern ausgebreitet abwärtsstehend, die jüngern ziegeldachartig sich deckend.

Man unterscheidet als Varietäten:

a. vulgaris, mit meist strauchartigem Stamme, und Blättern von einem halben Zoll Länge.

β. suecica, mit meist baumartigem Stamme, und Blättern, die fast einen Zoll lang sind.

**Benennungen:** Wachholderbaum, Wachholderstrauch, Wegholder, Wackholder, Reckholder, Machholder, Rackholder, Wachhandel, Machhandel, Iachhandel, Krametsbeere, Krammel, Kramot, Kranvet, Kranewecker, Kronvit, Kronavet, Kreneet, Kadig, Kattig, Kanick, Knirk, Knirke, Knirkel, Krupers, Klupper, Kranzeritz, Kranzbeer, Feldcypresse, Feldrypers, Quackelbeere, Quäckelbusch, Dexenstaude, Duxenstaude, Dürenstaude, Düjenstaude, Feuerbaum, Rackbaum, Reckbaum, Rehbaum, Wegbaum, Weckbaum, Steckbaum, so wie denn auch die meisten der ersten dieser Benennungen noch mit Baum, Strauch, Staude, oder Busch zusammengesetzt vorkommen.

**Vaterland:** Die dürren Wälder und auch freie unfruchtbare Gegenden Deutschlands und der kältern Länder Europens.

**Boden:** Sandboden — nicht so oft Kalkboden — ist der gewöhnlichste, wo dieses Gewächs als Strauch oder Baum vorkommt; aber es befindet sich auch in einem guten Gartenboden sehr wohl, wo es auch um so eher als Baum heranwächst, besonders, wenn man ihm durch die Kunst etwas nachhilft.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen treten in Kätzchen in den Blattachseln der einjährigen Ästchen hervor; die Früchte reifen erst im Herbste des zweyten Jahres.

*Aussaat:* Das Aussäen geschieht auf gleiche Weise wie bey dem Getreide. Auch soll die Vermehrung durch Stecklinge bewirkt werden können.

*Höhe:* Als Strauch, wo dieses Gewächs seine Zweige sehr ausbreitet, so daß es dieselben oft auf den Boden hinstreckt, erlangt es keine sonderliche Höhe; als baumartiger Strauch erhebt es sich bis zu zehn oder funfzehn Fufs; und als Baum wird es in gutem Boden zwanzig bis vierzig Fufs hoch.

*Alter:* Vierzig bis sechzig Jahr und darüber.

*Nutzen:* Wenn gleich dieses Gewächs als Strauch in den Forsten nur lästig wird, indem es nutzbareren Holzarten die Nahrung entzieht, so kann man dennoch von ihm eine nützliche Anwendung in solchen Gegenden machen, wo ein sandiger, der Sonne ausgesetzter Boden die Anpflanzung oder den Anbau anderer Holzarten nicht so unmittelbar zuläfst. Man besäet solche Gegenden mit den Beeren dieses Gewächses, und wenn es dann etwas herangewachsen ist, so lassen sich unter seinem Schatten und Schutze andre Holzarten, besonders Kiefern erziehen. In Gärten und größern Anlagen zieht man den Wachholder als Baum an, wo er mit zur Verzierung dient, und auch zugleich den Nachtigallen, Grasmücken u. dergl. Singvögeln, die den schädlichen Insecten nachstellen, Gelegenheit zum Nisten giebt. — Das Holz der höhern Stämme, erhält fast die Härte eines Knochens, ist in der Dauer dem Cedernholze gleich, und wird von keinem Insect zerstört. Er wird daher von Instrumentenmachern, Tischlern und Drechslern verarbeitet. Aus den frischen Beeren, die getrocknet zum Räuchern dienen, bereitet man im Schwarzburgischen, wo sie in der Gegend von Arnstadt

und Rudolstadt in außerordentlich großer Menge von dem dort so häufig vorkommenden Gewächse gewonnen werden, den sogenannten Wachholdersaft oder das Wachholdermufs, welches von dort her durch ganz Deutschland verbreitet wird. Ferner dienen die Beeren zum Wachholderwein und zum Wachholderbrantwein; so wie auch aus denselben in Frankreich und Schweden die ärmeren Landleute durch Übergießen mit Wasser und durch Gährung ein gesundes Getränk sich bereiten. Der Krammetsvogel oder die Wachholderdrossel (*Turdus pilaris*), hat von dem Genusse dieser Beeren das wohlschmeckende Fleisch, so wie sie auch noch überdies bei seiner Zubereitung als Würze hinzugefügt werden. — In den Apotheken sind von dem gemeinen Wachholder das Holz und die Beeren aufgenommen worden. Auch scheidet man aus beyden durch die Destillation mit Wasser ein ätherisches Öhl, und bereitet auch aus den Beeren ein Mufs. Das sogenannte *Wachholderharz*, *Sandarak* (*Sandaraca*) kommt aber nicht, wie man ehedem meinte, und auch noch von *Bechstein* (Forstbotanik p. 1125) angegeben wird, von diesem Wachholder, sondern von *Thuja articulata*, einem im nördlichen Africa wachsenden Baume.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 206.* Ein blühender Zweig von dem männlichen Stamme, in natürlicher Gröfse, *a*) ein männliches Kätzchen, *b*) eine Schuppe desselben mit vier Staubgefäfsen oder männlichen Blumen, *c*) eine andere, mit sechs solcher äußerst einfachen, völlig nackten männlichen Blume, vergrößert, *d*) ein weibliches Kätzchen, an welchem man oben die einzige weibliche Blume mit ihren drey Griffeln hervorragen sieht, etwas stärker vergrößert als das männliche, gegen welches es in der Natur nur halb so groß ist, *e*) ein Zweig mit reifen Beeren, und eine derselben quer durchschnitten, in natürlicher Gröfse.

207. *JUNIPERUS nana.* Zwerg-Wachholder.

*Kennzeichen:* Der Stamm strauchartig. Die Blätter dreifach, spitzig zugespitzt, fast ziegeldachartig sich deckend, so lang wie die Beeren.

*Benennungen:* Sibirischer Wachholder.

*Vaterland:* Sibirien und die hohen Gebirge der Schweiz, Salzburgs, Steyermarks, Schlesiens und Böhmens.

*Boden:* Es kommt dieser kleine Strauch in leichtem und auch in besserem Gartenboden sehr gut fort.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen kommen im Junius; die Beeren reifen eben so wie bei den beiden vorgehenden Arten erst im Herbste des zweiten Jahres.

*Aussaat:* Wie bei der vorigen Art.

*Höhe:* Ein drey bis vier Fuß hoher Strauch, der seine untern Äste über die Erde hinstreckt.

*Alter:* Zwanzig Jahr und darüber.

*Nutzen:* Es kann dieser Strauch meist so, wie der gemeine Wachholder, benutzt werden, besonders ist seine Anpflanzung in Lustgebüschern seiner schönen Gestalt wegen zu empfehlen.

#### Erklärung der Kupfertafel.

Tab. 207. Ein blühender Zweig von dem weiblichen Stamme, *a*) ein weibliches Kätzchen vergrößert, *b*) ein kleiner Zweig mit reifen Früchten, *c*) eine derselben quer durchschnitten und *d*) einer der in ihr liegenden Samen, in natürlicher Größe, *e*) ein Blatt vergrößert.

#### TAXUS. TAXUS.

*Gattungs-Charakter:* Die männliche Blume: Der *Kelch* fehlend, wenn man nicht die Schuppen der Knospe dafür nimmt. Die *Blumenkrone* fehlend. Die *Staubgefäße* vielzählig. Die *Staubkölbchen* schildförmig, achtzählig. Die weibliche Blume: Der *Kelch* fehlend, wenn man nicht die Schuppen der Knospe dafür nimmt. Die *Blumenkrone* fehlend. Der *Griffel* fehlend. Eine *Nuß*, umgeben von dem erweiterten, mit den Schuppen der Knospe beerenartig gewordenen Befruchtungsboden.

208. *Taxus baccata.* Gemeiner Taxus.

*Kennzeichen:* Die Blätter linienförmig, zweireihig, am Rande eben. Der Befruchtungsboden der männlichen Blume kugelförmig.

Man unterscheidet als Varietäten:

*a. germanica*, mit breitem Blättern.

*β. italica* mit schmälern Blättern.

Letztere wurde zuerst von *Gleditsch* unterschieden. Sie soll sehr zärtlich und äußerst empfindlich gegen unsere Winter seyn. *Willdenow* (*Baumz.* p. 505.) meint, daß sie durch die Cultur erst so zärtlich geworden sey, wozu der früher so verdorbene Geschmack, nämlich diesen Baum in Pyramiden, Kugeln und andere Gestalten durch die Scheere zu bringen, viel beigetragen haben könne.

*Benennungen:* Taxus, Tax, Eche, Eiben, Eie, Eife, Ebe, Eben, Ibe, Iben, Ifr, Ife, Ifen, Eve, Even, Haageie, Taxbaum, Taxusbaum, Eibenbaum, Eibenbaum, Ebenbaum, Ibenbaum, Ifenbaum, Evenbaum, Bogenbaum, Eichenbaum, deutscher Taxus, italiänischer Taxus, nordischer Taxus, Pommerscher Taxus.

*Vaterland:* Die gebirgigen und waldigen Gegenden am Caucasus, in Sibirien, Schweden, Schottland, Preussen, Deutschland, Italien und in der Schweiz.

*Boden:* In schattiger Lage ein steiniger, aber frischer und guter, besonders kalkiger Boden.

*Blüthe und Frucht.* Die Blumen kommen im März und April hervor; die Früchte reifen im Ausgange des Augusts und im Anfange des Septembers.

*Aussaat:* In Wäldern wird der gemeine Taxus durch das Aussäen, welches die Natur verrichtet, fortgepflanzt; in den Gärten vermehrt man ihn durch Ableger und Stecklinge.

*Höhe:* Ein dreissig bis vierzig Fufs hoher Baum, von äußerst langsamem Wuchs, da er nach zwei, drei, ja fünfHundert Jahren erst seine Voll-

kommenheit von gedachter Höhe, wobey er ein bis zwey Fuß Dicke im Stamme hat, erlangt. — Zuweilen kommt er als Strauch vor.

*Alter:* Drei bis fünf Hundert Jahr und darüber.

*Nutzen:* Das Holz des gemeinen Taxus ist sehr fest, nimmt eine gute Politur an, und wird daher von Verfertigern musikalischer Instrumente, so wie auch von Tischlern und Drechslern sehr geschätzt. Schwarz gebeitzt kommt es dem Ebenholze sehr nahe, woher es auch den Namen *deutsches Ebenholz* erhalten hat. Wegen der starken Elasticität, die es besitzt, bedient man sich seiner zu Bogen in den Armbrüsten, und daher auch der Name *Bogenbaum*. — Schon von den Griechen und Römern werden die Früchte und das Holz für giftig gehalten; dennoch scheint man bis jetzt über die Schädlichkeit oder Unschädlichkeit dieses Gewächses noch nicht einig zu seyn. Willdenow sagt darüber folgendes. „Einige halten diese Pflanze für giftig, andre behaupten das Gegentheil. Sie ist aber wirklich giftig, ob man gleich in geringer Dose Blätter und Früchte genießen kann, und an einigen Orten das Vieh mit den Blättern füttert. Man kann Menschen und Thiere allmählig an diesen Genuß gewöhnen, aber zuviel darf man mit einmal nicht geben.“ Ich kann hier noch hinzufügen, daß mir ein Fall bekannt ist, wo ein Kind nach dem Genuß dieser Früchte starb.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 208.* Ein blühender Zweig von dem männlichen Stamme, in natürlicher Größe, *a*) eine männliche Blume, bestehend aus mehreren Staubgefäßen, die mit den Staubfäden in eine Säule zusammen verwachsen sind, unten umgeben von *b*) den Schuppen der Knospe, aus welcher sie sich entfaltet, stark vergrößert, *c*) eine weibliche Blume in natürlicher Größe und *d*) vergrößert, *e*) ein kleiner Zweig mit einer unreifen und zwei reifen Früchten in natürlicher Größe, *f*) eine unreife Frucht vergrößert, an welcher man bemerkt, wie der Befruchtungsboden mit den Schuppen der Knospe nach und nach sich vergrößert und mit demselben dann endlich den beerenartigen Theil der Frucht bildet, *g*) die abgesonderte Nuss von gleicher Vergrößerung.

DREI

DREI UND ZWANZIGSTE KLASSE.  
POLYGAMIA.

*Erste Ordnung. Monoecia.*

66. ATRIPLEX. MELDE.

*Gattungs-Charakter:* Die zwitterliche Blume: Der *Kelch* fünfblättrig. Die *Blumenkrone* fehlend. Fünf *Staubgefäße*. Der *Griffel* zweitheilig. Ein einziger, niedergedrückter *Same*. Die weibliche Blume: Der *Kelch* zweiblättrig. Die *Blumenkrone* fehlend. Der *Griffel* zweitheilig. Ein einziger, zusammengedrückter *Same*.

209. ATRIPLEX *portulacoides*. Portulak-Melde.

*Kennzeichen:* Der Stengel strauchartig, gestreckt. Die Blätter gegenüberstehend, ganzrandig, länglich und lanzettförmig, stumpf, an der Basis verschmälert.

*Benennungen:* Meermelde.

*Vaterland:* Der Meerstrand im nördlichen Europa.

*Boden:* Leichter etwas salziger Boden.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen treten im August und September hervor; die Samen reifen im Spätherbst.

*Aussaat:* Nicht nur durch Aussäen, sondern auch durch Ableger und Stecklinge läßt sich die Vermehrung erzwecken.

*Höhe:* Ein kleiner, kaum ein bis anderthalb Fufs hoher Strauch, dessen Äste sich unten legen und dann mit den Spitzen sich erheben.

*Alter:* Acht bis zehn Jahr und darüber.

*Nutzen:* Die Blätter und jungen Sprossen, in Essig eingemacht, werden als Kapern in Salat gegessen.

F f f

## Erklärung der Kupfertafel.

Tab. 299. Ein blühender Zweig in natürlicher Gröfse. a) Eine zwitterliche Blume und b) eine weibliche etwas vergrößert, c) letztere von einem Kelchblättchen befreuet, so, dafs man den Stempel deutlich sehen kann, stärker vergrößert.

## 67. A C E R. A H O R N.

Gattungs-Charakter: Die zwitterliche Blume: Der Kelch fünf-, seltner vier- bis neun-spaltig. Die Blumenkrone fünf-, seltner vier- bis neunblättrig (und noch seltner fehlend.) Staubgefäße acht, seltner fünf bis zwölf. Ein einziger Griffel. Zwei oder drei einsamige Flügel Früchte.

210. ACER Pseudo-Platanus. Weißer Ahorn.

Kennzeichen: Die Blätter fünfflappig, ungleich-sägenartig, auf der untern Fläche etwas schimmelgrün, ziemlich kahl. Die Blumen in hangenden Trauben. Der gemeinschaftliche Blumenstiel weichhaarig.

† *variegata*, mit gelb- und weißbunten Blättern.

Benennungen: Gemeiner Ahorn, großer Ahorn, deutscher Ahorn, Bergahorn, weißer Bergahorn, unechter Ahorn, Asterahorn, großer Maßholder, Maßholder mit traubenförmigen Blumen, falscher Platanus, Ohre, Öhre, Ehre, Ähre, Ahre, Arle, Anerle, Ehrenbaum, Ehrenholz, Urle, Urlenbaum, Steinhöhre, Steinhöhre, Steinhöhre, Waldchse, Breitlöbern, Spillenholz, Spinnelholz, Spindelholz, Flader, Fladerbaum, Weinlaub, Weinblatt, Engelköpfchenbaum, wilder Feigenbaum, großer Milchbaum, Buschäscher, Waldäscher.

Vaterland: Fast ganz Europa: Italien, die Schweiz, England, Polen, Preußen, Ungarn, und in Deutschland diejenigen Waldungen, die einen frischen, fruchtbaren Boden haben.

Boden: Ein mit Dammerde vermischter Kalkboden, ferner Basaltboden, so wie auch ein guter Waldboden des Mittelgebirges, in nördlicher oder östlicher schattiger Lage.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen, welche theils zwittrlich und männlich auf einem Stamme, theils blofs zwittrlich, oder, was selten Statt findet, auf einem Stamme blofs männlich sich zeigen, kommen, wenn die Blätter schon hervorgebrochen sind, gegen das Ende des Mais zum Vorschein.

*Aussaat:* Man säet die Flügelfrüchte, nachdem sie bei völliger Reife gesammelt worden sind, in guten Boden, der etwas beschattet ist, am besten in Rinnen und überdeckt sie höchstens einen Zoll hoch mit Erde. — Um aber die Spielarten, welche man von diesem Ahorn mit weifs- und gelbbunten Blättern hat, fortzupflanzen, muß man die Vermehrung durch Pfropfen oder Oculiren zu bewirken suchen.

*Höhe:* Sechszig bis achtzig, ja wohl hundert Fuß, wobei der Stamm einen Durchmesser von anderthalb, zwei bis vier Fuß erhält.

*Alter:* Zwei Hundert Jahr und darüber.

*Nutzen:* Der weisse Ahorn ist ein eben so schöner als nützlicher Baum und daher sollte man mehr als es geschieht, auf seinen Anbau bedacht sein. Er führt einen zuckerhaltigen Saft, den er im Februar und März, wenn er angebohrt wird, in reichlicher Menge fliefsen läßt, ohne dafs es ihm Nachtheil bringt. Eingedickt und mit Kalkwasser behandelt, läßt sich dieser in Melasse und Moscovade verändern, wovon aus erstrem eine sehr gute Art von Rum bereitet, und letztere zum feinsten Zucker rafinirt werden kann. — Das Holz ist sehr hart, zähe und elastisch, weshalb es auch so viel zu musikalischen Instrumenten verarbeitet wird. Überhaupt aber wird es von allen Holzarbeitern gebraucht, und es giebt nicht leicht hölzerne Geräthschaften, die man nicht auch aus diesem Holze verfertigt, und zwar so in Menge, dafs sich ganze Dörfer davon ernähren. Wenn es häufiger vorkäme, und nicht blofs zu Werk- und Nutzholz gebraucht werden müßte: so wäre

es das vortrefflichste Brennholz, indem es in dieser Hinsicht noch das der Rothbuche übertrifft. Als Brennholz verhält es sich zu dieser wie 1040 zu 1000, und als Kohle wie 1029 zu 1000.

*Erklärung der Kupfertafel.*

Tab. 210. Ein blühender Zweig, in dessen Traube zwittrliche und männliche Blumen sich befinden, in natürlicher Gröfse. *a*) Eine männliche Blume in natürlicher Gröfse, *b*) von derselben Kelch und Blumenkrone, so wie auch die Staubgefäße bis auf drei weggenommen und vergrößert, *c*) die beiden Flügelfrüchte und *d*) der Same in natürlicher Gröfse.

211. *ACER platanoides*. Spitzer Ahorn.

*Kennzeichen*: Die Blätter fünf- und siebenlappig, auf beiden Flächen meist kahl: Die Lappen gezähnt, lang zugespitzt und feinspitzig. Die Blumen in aufrechten Doldentrauben. Der gemeinschaftliche und die besondern Blumenstiele kahl.

Man unterscheidet folgende Varietäten:

*a. vulgare*, mit ganzlappigen, auf beiden Flächen kahlen Blättern.

*β. pubescens*, mit ganzlappigen, auf der untern Fläche weichhaarigen Blättern \*).

*γ. laciniatum*, mit zerschlitzt-lappigen, auf beiden Flächen kahlen Blättern.

† *variegatum* mit gelb- und weifs bunten Blättern.

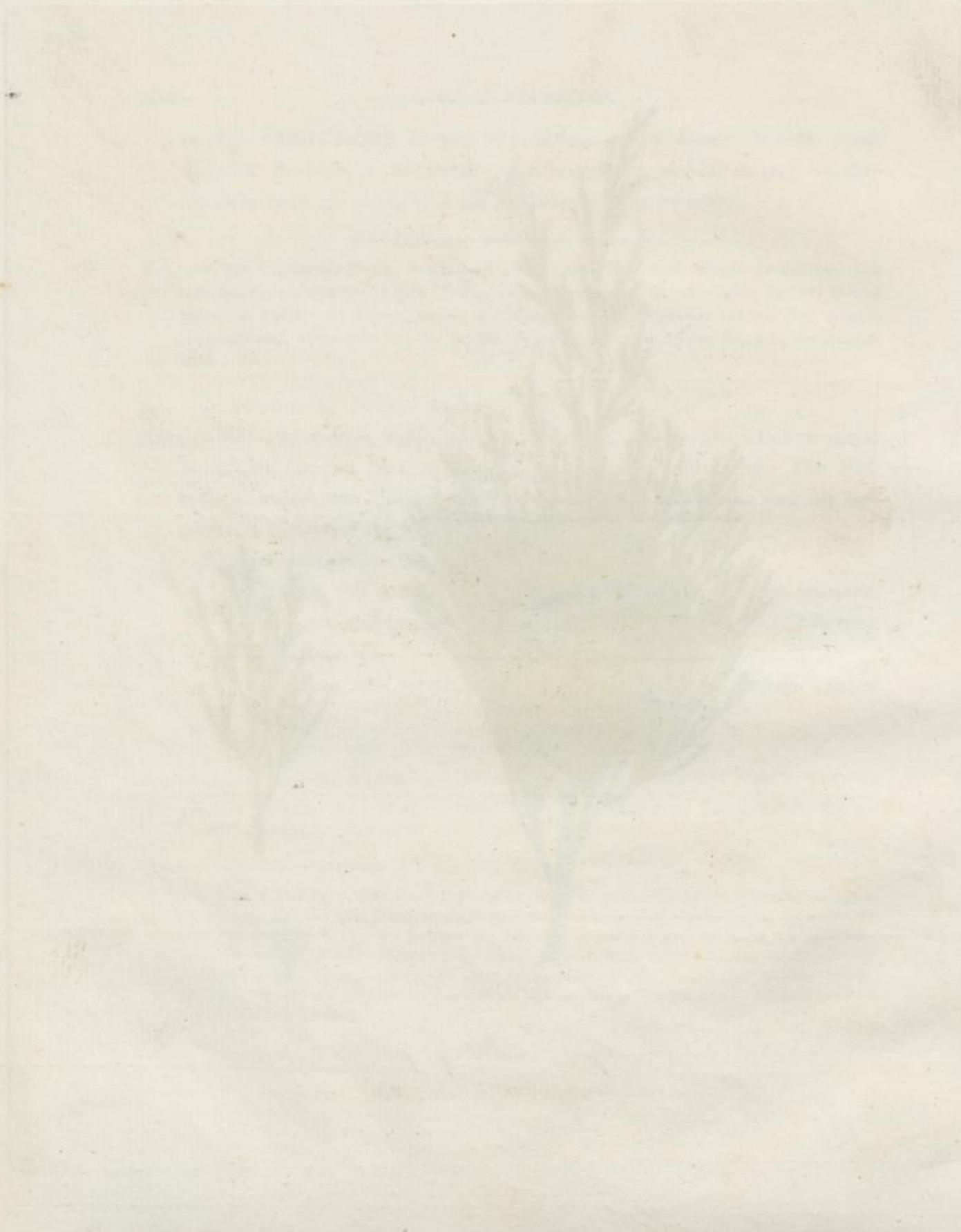
*Benennungen*: Spitzer Ahorn, spitzblättriger Ahorn, deutscher Ahorn, norwegischer Ahorn, Ahorn mit zarten spitzigen Blättern, Steinahorn, Leinahorn,

\*) Diese Varietät fand ich in Zerbst bey Herrn *Korthum* in großer Menge. In Rücksicht der Rinde des Stammes und des Weichhaarigen der Blätter glich sie dem *Acer saccharinum*, — wofür sie auch ausgegeben wurde —, die Knospen und Früchte aber stimmten ganz mit denen des *Acer platanoides* überein. Mehrere Hundert junge Bäume, in schlechtern Boden gebracht, verloren alle die weifsliche, ziemlich glatte Rinde die dem *Acer saccharinum* so eigen ist, und auch das Weichhaarige der Blätter verschwand gänzlich, so, daß man sie nun von dem gewöhnlichen *Acer platanoides* nicht mehr unterscheiden konnte.



*Juniperus Sabina.*

F. G. G. G. G.





*Juniperus communis.*

F. Goussier del. f. 10.



*Juniperus communis*



*Juniperus nana.*

*F. Goussier del.*









*Atriplex portulacoides*.

F. Gronow del.



*Thalictrum flavum*



*Acer Pseudo-Platanus.*

*F. C. Weinsp. del.*



*Faint, illegible handwritten text, possibly a specimen label or collection note.*



## Vorläufige Nachricht an den Leser.

Alle Holzarten die in Deutschland, das heißt von der Nord- und Ostsee bis an die hohen Alpen, so wie vom Rhein bis zur Weichsel, wild angetroffen werden, sollen heftweise nach und nach in systematischer Ordnung getreu nach der Natur abgebildet, erscheinen. Jede Art wird ganz kurz nach ihren Kennzeichen, Benennungen in den verschiedenen Provinzen, Vaterlande, Boden Blüthe- und Fruchtzeit, Aussaat, Höhe, Alter, und Benutzung bezeichnet werden. Voran steht jedesmal der systematische deutsche und lateinische Name. Da man besonders dahin sehen wird, auf richtigen Unterschied verwandter Arten aufmerksam zu machen, so sucht man dadurch die genaue Kenntniß derselben zu begründen und alle Verwechslungen zu vermeiden. Das ganze Werk wird aus zwei Theilen, jeder ungefähr aus höchstens 100 Platten bestehen.

Der Herausgeber.

# Abbildung der deutschen Holzarten

für

Forstmänner und Liebhaber der Botanik,

herausgegeben

von

Friedrich Guimpel,

Professor d. kön. Academ. d. Künste,

mit

B e s c h r e i b u n g d e r s e l b e n

von

Carl Ludwig Willdenow,

fortgesetzt

von

Friedrich Gottlob Hayne.

---

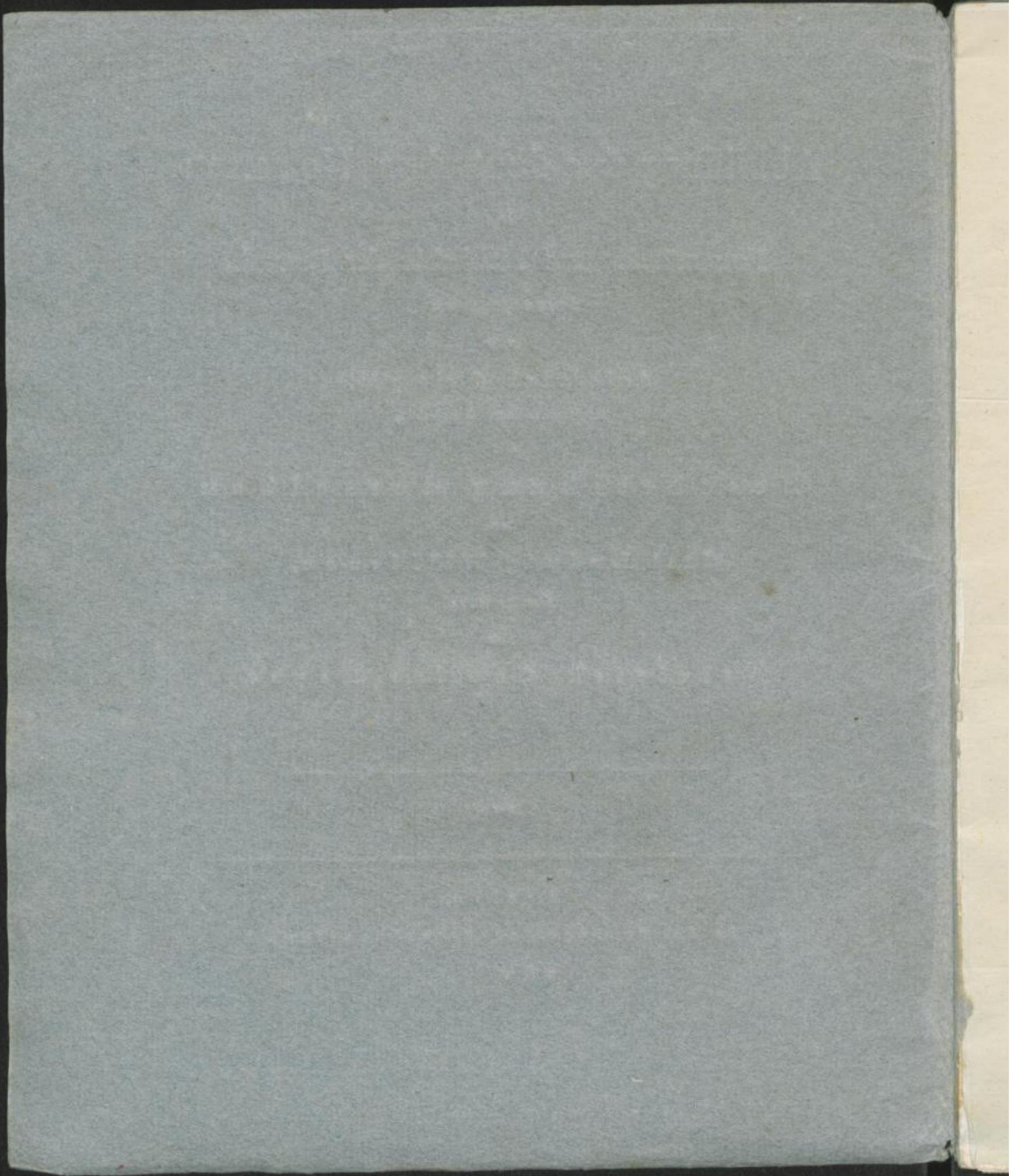
*36<sup>tes</sup> Heft.*

---

Berlin,

in der Schüppelschen Buchhandlung.

1820.



A b b i l d u n g  
d e r  
deutschen Holzarten

f ü r  
Forstmänner und Liebhaber der Botanik,

herausgegeben

von

Friedrich Guimpel,

Professor b. d. königl. Acad. d. Künste,

entworfen und beschrieben

von

Carl Ludwig Willdenow,

in letztrer Rücksicht fortgesetzt

von

Friedrich Gottlob Hayne.

---

*Zweiter Band,*

*mit 108 illuminirten Kupfertafeln, und einem vollständigen Register.*

---

B e r l i n , 1 8 2 0 .

In der Schüppelschen Buchhandlung.

A b b i l d u n g  
von  
deutschen Holzarten

K 135  
22



ahorn, Bergahorn, ahornblättriger Mafsholder, Lenne, Lehne, Löhne, Lemme, Linn, Leime, Linbaum, Leinbaum, Leimbaum, Leimahre, Leinähre, Breitlaub, Breitblatt, Breitlehnen. Breitlöbern, Weinblatt, großer Milchbaum, deutscher Salatbaum, Spitzflader, Waldescher, Rüster, Gänsebaum, Gänsefußbaum, polnischer Ahorn, pommerscher Ahorn.

*Vaterland:* Ganz Europa, und es erstreckt sich noch mehr nördlich als bei der vorhergehenden Art.

*Boden:* Wie bei der vorhergehenden Art.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen kommen theils zwittrlich und männlich auf einem Stamme, theils bloß männlich, so wie auch unvollkommen zwittrliche mit weiblichen auf einem Stamme, im Ausgange des Aprils oder im Anfange des Mais mit den Blättern zugleich hervor. Die Früchte reifen im Anfange des Octobers.

*Aussaat:* Wie bei der vorigen Art; doch besser im Frühjahr als im Herbste.

*Höhe:* Sechzig bis achtzig Fuß bei einem Durchmesser des Stammes von höchstens zwei Fuß.

*Alter:* Hundert bis hundert und funfzig Jahr.

*Nutzen:* Die Benutzung ist fast dieselbe wie bei der vorhergehenden Art. Der Saft ist reichhaltiger an Zucker, als bei dieser. Ein Berliner Quart enthält eine Unze Zucker da hingegen in einer gleichen Menge Saft von dem *Acer Pseudo Platanus* nur eine halbe Unze Zucker enthalten ist. — Das Holz ist zwar zu den feinern Arbeiten nicht so gut brauchbar, wie das von der vorhergehenden Art; aber um so mehr wird es zu gröbern Arbeiten geschätzt, da es sehr fest und zähe ist.

#### Erklärung der Kupfertafel.

Tab. 211. Ein blühender Zweig mit zwittrlichen und männlichen Blumen in natürlicher Größe. *a*) Eine männliche und *b*) eine zwittrliche Blume etwas vergrößert, *c*) der schon befruchtete Stengel einer zwittrlichen Blume und *d*) die beiden Flügelfrüchte

Ggg

in natürlicher Gröfse und eben so auch e) der Same, dem, wie bei allen Arten dieser Gattung, das Eiweifs fehlt, und daher f) von dem Keime ganz erfüllt wird.

212. *ACER austriacum*. Österreichischer Ahorn.

*Kennzeichen*: Die Blätter meist fünfklappig, kahl: die Lappen meist ganz, zugespitzt, ganzrandig; die Blattstiele fast filzig. Die Blumen in aufrechten Doldentrauben.

*Benennungen*: Österreichischer Ahorn.

*Vaterland*: Österreich und Ungarn in Vorwäldern und in Hecken.

*Boden*: Wie bei der folgenden Art.

*Blüthe und Frucht*: Die Blumen treten, wie bei der folgenden Art, im Mai mit den Blättern zugleich hervor, sind aber gröfser; die Früchte reifen im October.

*Aussaat*: Das Aussäen geschieht wie bei dem weifsen Ahorn.

*Höhe*: Wie bei der folgenden Art.

*Alter*: Wie bei der folgenden Art.

*Nutzen*: In Hinsicht der Benutzung kann man diese Art ebenfalls mit folgenden gleichstellen, mit der sie überhaupt sehr grofse Ähnlichkeit hat, dennoch aber durch die gröfsern Blumen und die angegebenen Kennzeichen sehr gut unterschieden werden kann.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 212.* Ein blühender Zweig mit zwitterlichen und männlichen Blumen in natürlicher Gröfse.

213. *ACER campestre*. Feld-Ahorn.

*Kennzeichen*: Die Blätter fünfklappig, kahl: Die Lappen an der Spitze meist dreizählig - eingeschnitten, stumpf; die Blattstiele kahl. Die Blumen in aufrechten Doldentrauben.

*Benennungen*: Kleiner Ahorn, kleinblättriger Ahorn, kleiner deutscher Ahorn,

kleiner Milchahorn, Mafsholderahorn, Bergahorn, Strauchahorn, Mafsholder, Maschholder, Mafsalter, Mafsheller, Mafseller, Mafserle, Mafsallern, Mafsern, Mafshülsen, Feldmafsholder, Mescheller, Efsdorn, Epellern, Aplern, Appeldören, Appeldorel, Eperin, Merle, Menerle, Meveller, Maveller, Anerle, Anbaum, Agerl, Agerlbaum, Erle, Erlebaum, Weifsbaum, Weifsepern, Weifssager, Weifslöber, Mufslieben, Wittnebern, Bienenbaum, Binbaum, Angerbinbaum, Kreuzbaum, Wasserhülse, Wasseralbern, Tappeldorn, Kleinrüster, Engelköpfchen, Rappelthän, Schreiberlaub, Schreiberholz, Flader, Fladerholz, Fladerbaum, Flaser, Flatter, Schwebstockholz, Peitschenholz.

*Vaterland:* Ganz Europa: die Türkei, Italien, Frankreich und Spanien, eben so wie auch Schweden und Rußland, und folglich auch, Deutschland und Alles, was zwischen den erst- und letztgenannten Ländern liegt. Aufser Europa auch das nördliche Asien und auch das Caucassische Gebirge.

*Boden:* Fruchtbarer Kalk- oder Basaltboden bei beschatteter Lage in Laubwäldern, Hecken u. drgl. Auch Sand und Kiesboden, die aber beide durch Lehm- oder Thonboden, oder auch Dammerde bündig sein müssen.

*Blüthe und Frucht:* Die Blumen kommen mit den Blättern zugleich im Mai hervor; die Früchte reifen im October.

*Aussaat:* Wie bei dem weissen Ahorn.

*Höhe:* Gewöhnlich erscheint diese Art nur als ein mäfsiger Strauch; jedoch kommt sie auch als ein Baum von dreissig bis vierzig Fufs Höhe vor, wo dann der Durchmesser des Stammes einen Fufs und auch wohl etwas darüber beträgt.

*Alter:* Ist verschieden nach Verschiedenheit des Bodens, der, wenn er an-

gemessen ist, diese Art bei ihrem langsamen Wuchse, ein Alter von hundert und funfzig bis zwei Hundert Jahr erreichen läßt.

*Nutzen:* Der Feld-Ahorn läßt sich, da er den Schnitt verträgt, sehr gut zu lebendigen Zäunen benutzen. Den größten Nutzen aber gewähren die zwanzig- bis dreißigjährigen Stangen, die sich vermöge ihrer Zähigkeit sehr gut spalten und flechten, und daher zu den Peitschenstielen verarbeiten lassen, welche fast allgemein von Fuhrleuten gebraucht werden. In mehreren Fränkischen und Thüringischen Dörfern macht die Verfertigung dieser Peitschenstiele einen Haupterwerb der Bewohner dieser Dörfer aus. Übrigens wird das Holz des Feld-Ahorns noch zu mancherlei Geräthschaften benutzt, so wie es auch in einigen Gegenden, wo man es nicht als Nutz- und Werkholz anzuwenden versteht, als Brenn- und Kohlenholz verwendet, wo es denn dem der *Ulmus campestris* gleich geschätzt werden kann.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 215.* Ein blühender Zweig mit zwitterlichen und männlichen Blumen, in natürlicher Gröfse. *a)* Eine männliche Blume und *b)* eine zwitterliche, von welcher Kelch und Blumenkrone weggenommen sind, vergrößert, *c)* die beiden Flügelfrüchte, *d)* der Same und *e)* der Keim desselben in natürlicher Gröfse der hier, wie bei allen Arten dieser Gattung, den ganzen innern Raum des Samens einnimmt, da dieser kein Eiweiß oder Perisperm enthält.

*Zweite Ordnung. Diöcia.*

68. FRAXINUS. ESCHE.

*Gattungs-Charakter:* Die zwitterliche Blume: Der Kelch fehlend oder viertheilig. Die Blumenkrone fehlend oder vierblättrig. Staubgefäße zwei. Griffel ein einziger. Die Flügelfrucht einsamig, in einem lanzettförmigen Flügel sich endigend. Die männliche Blume: Der Kelch die Blumenkrone und die Staubgefäße wie bei der zwitterlichen.

Der *Stempel* fehlend. Die weibliche Blume: Der *Kelch* und die *Blumenkrone* wie bei der zwitterlichen. Die *Staubgefäße* fehlend. *Griffel* ein einziger. Die *Flügelfrucht* einsamig, in einem lanzettförmigen Flügel sich endigend.

214. *FRAXINUS excelsior*. Gemeine Esche.

*Kennzeichen*: Die Blätter unpaar-gefiedert: die Fiedern fast gestielt, lanzettförmig, zugespitzt, sägenartig, kahl, an der Basis keilförmig. Die Blumen nackt. Die Knospen schwarz.

Man unterscheidet hier von mehreren vorzüglich folgende Varietäten:

*α. communis*, mit aufwärtsgebogenen Ästen.

*β. pendula*, mit hangenden Ästen.

*γ. aurea*, mit gelb-getüpfelten Ästen.

*δ. crispa*, mit schwarz-grünen, krausgefalteten Fiedern.

*Benennungen*: Esche, Äsche, Asche, Eschbaum, Aschbaum, Äscher, Äschern, Eschern, hohe Esche, Edeesche, Waldesche, Steinesche, Steineschern, Langespe, Gaisbaum, Gaisbaumesche, Wundbaum, Wundholzbaum, Vogelzungenbaum, Gerschen.

*Vaterland*: Ganz Europa und das nördliche Asien, und zwar in denselben vorzüglich die niedrigen Gegenden, Laubwälder u. dgl.

*Boden*: Ein frischer, oder fast feuchter, guter, schwarzer, oder doch mit vieler Dammerde gemengter Boden.

*Blüthe und Frucht*: Die Blumen brechen vor den Blättern im Ausgange des Aprils und im Anfang des Mai hervor; die Früchte reifen im October, ihr Abfall aber findet erst im November oder December, ja zuweilen erst im folgenden Frühjahr, Statt.

*Aussaet*: Man verfährt dabei auf gleiche Weise, wie bei dem weissen Ahorn No. 210.

*Höhe:* Bei ihrem raschen Wuchse erreicht die gemeine Esche in einer Zeit von achtzig Jahren eine Höhe von achtzig Fufs, und bekommt einen Durchmesser im Stamme von zwei Fufs, der aber bei höherem Alter noch zunimmt bis drei oder vier Fufs.

*Alter:* Hundert und funfzig bis zwei Hundert Jahr.

*Nutzen:* Die gemeine Esche giebt ein sehr geschätztes Nutz- und Werkholz, das vorzüglich von den Stellmachern gern benutzt wird. Auch die Tischler verarbeiten es, so wie es zu so mancherlei Geräthen angewendet wird. Zuweilen wird das Stangenholz zum Brennen und Verkohlen benutzt, und da verhält es sich zum Holze der Buche, wie 1051 zu 1000, und im verkohlten Zustande wie 1028 zu 1000. — Das Laub ist frisch ein gutes Futter für Rindvieh, Schaafe und Ziegen; doch giebt man es nicht gern den Kühen, weil die Milch und Butter derselben einen unangenehmen Geschmack davon bekommen. Die Rinde läfst sich beim Färben, zu einer braunen, blauen und grauen Farbe benutzen. Auch wurde die Rinde ehemals zur Heilung vieler Krankheiten empfohlen.

*Erklärung der Kupfertafel.*

*Tab. 214.* Zwei kleine blühende Zweige: ♀ einer von dem zwitterlichen Stamme mit zwitterlichen Blumen; ♂ einer von männlichem Stamme mit männlichen Blumen, in natürlicher Gröfse. *a)* Eine männliche Blume, die bei dieser Art, wo Kelch und Blumenkrone fehlen, blofs aus zwei Staubgefäfsen besteht, und *b)* eine zwitterliche Blume vergrößert, *c)* die an dem fruchttragenden Zweige sich befindenden Flügel Früchte, in natürlicher Gröfse, bei welchen *d)* in der durch *g)* angedeuteten Gegend der Same liegt, welcher *e)* abgesondert dargestellt und etwas vergrößert ist.

*Tab. 215* und *216*, als die beiden letzten Kupfertafeln, enthalten Darstellungen von mehreren der hier abgehandelten Holzarten, wie dieselben aus dem Samen hervorkeimen, zu deren Erklärung nur bemerkt werden darf, daß sie mit denselben Nummern bezeichnet sind, unter welchen sie im Werke selbst beschrieben worden.

# Alphabetisches Verzeichnifs

aller lateinischen und deutschen Benennungen, der in diesem Werke beschriebenen Arten, Abarten u. s. w.

## A. Lateinische Benennungen.

NB. Die systematischen Namen sind in nachstehendem Register durchgehends mit Cursivschrift; die Benennungen der Abarten, die Synonyma und alles Uebrige mit gewöhnlicher Schrift gedruckt. In der lateinischen Abtheilung liefs sich die systematische Ordnung mit der alphabetischen ziemlich vereinigen, so dafs nicht nur sämtliche Arten unter ihre Gattungen, sondern auch die Abarten zu ihren Stammarten gestellt werden konnten; welches bei der deutschen Abtheilung nicht durchzuführen war, weil es hier nöthig wurde, sich strenge an die alphabetische Ordnung zu halten, wenn das Register seinem Zweck entsprechen und Alles darin leicht aufzufinden seyn sollte.

<i>Acer</i> . . . . . pag. 278	<i>Buxus</i> . . . . . pag. 183	<i>Cyt. nigricans</i> tab. 129. pag. 172
— <i>austriacum</i> tab. 212. - 282	— <i>sempervirens</i> tab. 137 - 183	— — <i>elongatus</i> . . . - 173
— <i>campestre</i> tab. 213. - 282	— — <i>arborescens</i> - 183	— — <i>vulgaris</i> . . . - 172
— <i>platanoides</i> tab. 211. - 280	— — <i>suffruticosa</i> - 183	— <i>supinus</i> tab. 132. - 176
— — <i>laciniatum</i> . . . - 280	<i>Calluna</i> . . . . . - 59	<i>Daphne</i> . . . . . - 62
— — <i>pubescens</i> . . . - 280	— <i>vulgaris</i> . . . tab. 45. - 59	— <i>Cneorum</i> tab. 50. - 65
— — <i>variegatum</i> . . . - 280	<i>Carpinus</i> . . . . . - 202	— <i>Laureola</i> tab. 49. - 64
— — <i>vulgare</i> . . . . . - 280	— <i>Betulus</i> . . . tab. 150 - 202	— <i>Mesereum</i> tab. 48. - 63
— <i>Pseudo-Platanus</i> t. 210. - 278	— — <i>incisa</i> . . . . . - 202	<i>Dryas</i> . . . . . - 139
— — <i>variegata</i> . . . - 278	— — <i>vulgaris</i> . . . . . - 202	— <i>octopetala</i> tab. 105. - 139
<i>Aesculus</i> . . . . . - 53	<i>Castanea</i> . . . . . - 193	<i>Elaeagnus</i> . . . . . - 13
— <i>Hippocastanum</i> t. 40. - 53	— <i>vesca</i> . . . . . tab. 144. - 193	— <i>angustifolia</i> tab. 4. - 13
<i>Alnus</i> . . . . . - 179	<i>Clematis</i> . . . . . - 153	<i>Erica</i> . . . . . - 60
— <i>glutinosa</i> tab. 135. - 180	— <i>Vitalba</i> . . . . . tab. 113. - 153	— <i>herbacea</i> tab. 47. - 61
— — <i>emarginata</i> . . . - 180	<i>Colutea</i> . . . . . - 177	— <i>Tetralix</i> tab. 46. - 61
— — <i>laciniata</i> . . . - 180	— <i>arborescens</i> tab. 133. - 177	<i>Evonymus</i> . . . . . - 26
— — <i>quercifolia</i> . . . - 180	<i>Cornus</i> . . . . . - 10	— <i>europaeus</i> tab. 16. - 26
— <i>incana</i> tab. 136. - 182	— <i>mascula</i> . . . . . tab. 2. - 10	— <i>latifolius</i> tab. 18. - 28
<i>Andromeda</i> . . . . . - 72	— <i>sanguinea</i> . . . . . tab. 3. - 12	— <i>verrucosus</i> tab. 17. - 27
— <i>calyculata</i> tab. 56. - 73	<i>Coronilla</i> . . . . . - 178	<i>Fagus</i> . . . . . - 191
— <i>polifolia</i> tab. 55. - 72	— <i>Emerus</i> tab. 134. - 178	— <i>Castanea</i> . . . . . - 194
<i>Arbutus</i> . . . . . - 74	<i>Corylus</i> . . . . . - 204	— <i>sylvatica</i> tab. 143. - 192
— <i>alpina</i> . . . . . tab. 58. - 76	— <i>Avellana</i> tab. 151. - 204	— — <i>sanguinea</i> . . . - 192
— <i>Uva ursi</i> tab. 57. - 74	— — <i>maxima</i> . . . . . - 204	— — <i>vulgaris</i> . . . - 192
<i>Atragene</i> . . . . . - 151	— — <i>ovata</i> . . . . . - 204	Flores Rosarum rubrarum - 149
— <i>alpina</i> . . . . . tab. 112. - 152	— — <i>sylvestris</i> . . . - 204	<i>Fraxinus</i> . . . . . - 284
<i>Atriplex</i> . . . . . - 277	— <i>tubulosa</i> tab. 152. - 206	— <i>excelsior</i> tab. 214. - 285
— <i>portulacoides</i> t. 209. - 277	<i>Crataegus</i> . . . . . - 98	— — <i>aurea</i> . . . . . - 285
Bedeguar . . . . . - 125	— <i>Atia</i> . . . . . - 105	— — <i>communis</i> . . . - 285
<i>Berberis</i> . . . . . - 50	— <i>torminalis</i> . . . - 106	— — <i>crispa</i> . . . . . - 285
— <i>vulgaris</i> tab. 39. - 50	<i>Cydonia</i> . . . . . - 106	— — <i>pendula</i> . . . . . - 285
<i>Betula</i> . . . . . - 195	— <i>vulgaris</i> tab. 81. - 106	Fructus Cynosbati . . . - 117
— <i>alba</i> . . . . . tab. 145. - 195	— — <i>lusitamica</i> . . . - 107	Fungus Bedeguar . . . - 125
— — <i>macrocarpa</i> . . . - 195	— — <i>maliformis</i> . . . - 107	Fungus Cynosbati . . . - 125
— — <i>pendula</i> . . . . . - 195	— — <i>oblonga</i> . . . . . - 107	<i>Genista</i> . . . . . - 158
— — <i>vulgaris</i> . . . . . - 195	<i>Cytisus</i> . . . . . - 170	— <i>anglica</i> . . . . . tab. 121. - 152
— <i>fruticosa</i> tab. 149. - 201	— <i>alpinus</i> tab. 128 - 171	— <i>germanica</i> tab. 122. - 163
— <i>nana</i> . . . . . tab. 148. - 200	— <i>austriacus</i> tab. 131 - 175	— <i>pilosa</i> . . . . . tab. 120 - 161
— <i>odorata</i> . . . . . - 198	— <i>capitatus</i> tab. 130 - 174	— <i>procumbens</i> tab. 119. - 160
— <i>ovata</i> . . . . . tab. 147. - 199	— <i>Loburnum</i> tab. 127 - 170	
— <i>pubescens</i> tab. 146. - 197		

- Gen. sagittalis* tab. 117. pag. 158  
 — *tinctoria* tab. 118. - 159  
*Hedera* . . . . . 35  
 — *Helix* . . . . . tab. 25. - 35  
*Helianthemum* . . . . . 149  
 — *Fumana* tab. 109. - 149  
 — *vineale* . . . . . tab. 110. - 150  
 — *vulgare* . . . . . tab. 111. - 150  
*Hippophæ* . . . . . 258  
 — *Rhamnoides* tab. 199. - 259  
*Ilex* . . . . . 14  
 — *Aquifolium* tab. 5. - 14  
*Juniperus* . . . . . 269  
 — *communis* tab. 206. - 271  
 — — *suecica* . . . . . 271  
 — — *vulgaris* . . . . . 271  
 — *nana* . . . . . tab. 207. - 273  
 — *Sabina* . . . . . tab. 205. - 270  
 — — *cupressifolia* . . . . . 270  
 — — *tamariscifolia* . . . . . 270  
 — — *variegata* . . . . . 270  
*Ledum* . . . . . 67  
 — *palustre* . . . . . tab. 51. - 67  
*Ligustrum* . . . . . 9  
 — *vulgare* . . . . . tab. 1. - 9  
*Lonicera* . . . . . 15  
 — *alpigena* . . . . . tab. 10. - 20  
 — *Caprifolium* tab. 6. - 16  
 — *coerulea* . . . . . tab. 11. - 20  
 — *nigra* . . . . . tab. 8. - 18  
 — *Periclymenum* tab. 7. - 17  
 — *Xylosteum* tab. 9. - 19  
*Mespilus* . . . . . 92  
 — *Chamaemespilus* t. 70 - 93  
 — *Cotoneaster* tab. 71. - 94  
 — *germanica* tab. 69. - 92  
 — *monogyna* tab. 73. - 97  
 — — *plena* . . . . . 97  
 — — *rosea* . . . . . 97  
 — — *vulgaris* . . . . . 97  
 — *Oxyacantha* tab. 72. - 95  
*Morus* . . . . . 184  
 — *alba* . . . . . tab. 138. - 185  
*Myrica* . . . . . 260  
 — *Gale* . . . . . tab. 200. - 260  
*Ononis* . . . . . 166  
 — *Natrix* . . . . . tab. 125. - 168  
 — *rotundifolia* tab. 126. - 168  
 — *spinosa* . . . . . tab. 124. - 166  
 — — *mitis* . . . . . 166  
 — — *vulgaris* . . . . . 166  
*Pinus* . . . . . 206  
 — *Abies* . . . . . tab. 157. - 215  
 — *Larix* . . . . . tab. 155. - 211  
 — *Picea* . . . . . tab. 156. - 213  
 — *Pumilio* . . . . . tab. 154. - 210  
 — *sylvestris* tab. 153. - 207  
*Polygala* . . . . . pag. 154  
 — *Chamaebuxus* tab. 114. - 154  
*Populus* . . . . . 262  
 — *alba* . . . . . tab. 202. - 265  
 — *canescens* . . . . . tab. 201. - 262  
 — *nigra* . . . . . tab. 204. - 268  
 — *tremula* . . . . . tab. 203. - 266  
*Prunus* . . . . . 77  
 — *avium* . . . . . tab. 63. - 83  
 — *Cerasus* . . . . . tab. 62. - 82  
 — — *nigra* . . . . . 81  
 — *Chamaecerasus* t. 61. - 81  
 — — *domestica* . . . . . 85  
 — — *insitica* . . . . . 86  
 — — *Mahaleb* . . . . . 79  
 — *Padus* . . . . . tab. 59. - 77  
 — *spinosa* . . . . . tab. 66. - 87  
*Pyrus* . . . . . 98  
 — *Amelanchier* tab. 74. - 98  
 — *Aria* . . . . . tab. 79. - 104  
 — *communis* . . . . . tab. 75. - 99  
 — — *Pyraster* . . . . . 100  
 — *Cydonia* . . . . . tab. 81 - 108  
 — *Malus* . . . . . tab. 78. - 102  
 — — *paradisiaca* . . . . . 103  
 — — *praecox* . . . . . 103  
 — — *sylvestris* . . . . . 103  
 — — *nivalis* . . . . . tab. 77 - 101  
 — *Pollveria* . . . . . tab. 76. - 101  
 — *torminalis* . . . . . tab. 80. - 105  
*Quercus* . . . . . 186  
 — *austriaca* . . . . . tab. 142. - 191  
 — *pedunculata* . . . . . tab. 140. - 188  
 — *pubescens* . . . . . tab. 141. - 190  
 — *Robur* . . . . . tab. 139. - 187  
*Rhamnus* . . . . . 23  
 — *alpina* . . . . . tab. 15. - 25  
 — *catharticus* . . . . . tab. 13. - 23  
 — *Frangula* . . . . . tab. 14. - 24  
*Rhododendron* . . . . . 69  
 — *Chaemaecistus* tab. 54. - 71  
 — *ferrugineum* . . . . . tab. 52. - 69  
 — *hirsutum* . . . . . tab. 53. - 70  
*Rhus* . . . . . 40  
 — *Cotinus* . . . . . tab. 30. - 40  
*Ribes* . . . . . 29  
 — *alpinum* . . . . . tab. 21. - 31  
 — *Grossularia* . . . . . tab. 23. - 33  
 — *nigrum* . . . . . tab. 22. - 31  
 — *petreum* . . . . . tab. 20. - 30  
 — *rubrum* . . . . . tab. 19. - 29  
 — *Uva crista* . . . . . tab. 21. - 33  
*Rosa* . . . . . 110  
 — *alba* . . . . . tab. 96. - 127  
 — *alpina* . . . . . tab. 92. - 122  
 — *arvensis* . . . . . tab. 95. - 126  
 — *canina* . . . . . tab. 94. - 124  
 — *chlorophylla* . . . . . 112  
 — *cinnamomea* . . . . . tab. 85. - 113  
 — *collincola* . . . . . 113  
*Rosa eglanteria* . . . . . pag. 112. 132  
 — *foecundissima* . . . . . pag. 113  
 — *gallica* . . . . . tab. 89. - 118  
 — *lutea* . . . . . tab. 84. - 111  
 — — *bicolor* . . . . . 111  
 — — *punicea* . . . . . 111  
 — *pimpinellaefolia* t. 86. - 114  
 — *pyrenaica* . . . . . tab. 93. - 123  
 — *rubiginosa* . . . . . tab. 91. - 121  
 — — *parvifolia* . . . . . 121  
 — — *triflora* . . . . . 121  
 — — *vulgaris* . . . . . 121  
 — *rubrifolia* . . . . . tab. 90. - 119  
 — *scandens* . . . . . 127  
 — *spinosissima* . . . . . tab. 87. - 115  
 — *villosa* . . . . . tab. 88. - 116  
*Rubus* . . . . . 128  
 — *caesius* . . . . . tab. 100. - 131  
 — *corylifolius* . . . . . tab. 102. - 135  
 — *fruticosus* . . . . . tab. 103. - 136  
 — *glandulosus* . . . . . tab. 99. - 131  
 — *Idaeus* . . . . . tab. 97. - 128  
 — — *erythrocarpus* . . . . . 128  
 — — *inermis* . . . . . 129  
 — — *leucocarpus* . . . . . 129  
 — *nemorosus* . . . . . tab. 101. - 133  
 — *saxatilis* . . . . . tab. 104. - 138  
 — *tomentosus* . . . . . tab. 98. - 130  
*Salix* . . . . . 217  
 — *acuminata* . . . . . tab. 193. - 251  
 — *alba* . . . . . tab. 197. - 254  
 — *alba vitellina* . . . . . 226  
 — *Amaniana* . . . . . tab. 165. - 225  
 — *aquatica* . . . . . tab. 191. - 248  
 — *arenaria* . . . . . tab. 179. - 236  
 — *argentea* . . . . . tab. 182. - 240  
 — — *argentea* . . . . . 237  
 — *aurita* . . . . . tab. 188. - 246  
 — *bicolor* . . . . . tab. 180. - 238  
 — — *bigemmis* . . . . . 228  
 — *caprea* . . . . . tab. 192. - 249  
 — *decipiens* . . . . . 227  
 — *depressa* . . . . . pag. 241. 243  
 — *fissa* . . . . . pag. 230  
 — *Forbyana* . . . . . tab. 172. - 231  
 — *fragilis* . . . . . tab. 167. - 227  
 — *fusca* . . . . . tab. 184. - 242  
 — — *fusca* . . . . . 239  
 — *Helix* . . . . . tab. 170. - 229  
 — *herbacea* . . . . . tab. 175. - 233  
 — *holosericea* . . . . . tab. 196. - 253  
 — *Hoppeana* . . . . . tab. 158. - 218  
 — *Jacquiniana* . . . . . tab. 181. - 239  
 — — *incana* . . . . . 245  
 — *incubacea* . . . . . tab. 185. - 243  
 — *lavandulaefolia* . . . . . 245  
 — *limosa* . . . . . 237  
 — *Meyeriana* . . . . . tab. 162. - 222  
 — *mollissima* . . . . . tab. 195. - 252  
 — *monandra* . . . . . pag. 229. 230  
 — *nivea* . . . . . pag. 237  
 — *pendula* . . . . . 237

<i>Salix pendula</i>	pag. 227
— <i>petandra</i>	tab. 161. - 221
— <i>polymorpha</i>	— 241
— <i>praecox</i>	tab. 168. - 228
— <i>purpurea</i>	tab. 169. - 229
— <i>repens</i>	tab. 183. - 241
— <i>reticulata</i>	tab. 178. - 236
— <i>retusa</i>	tab. 176. - 234
— <i>Kitaibeliana</i>	— 234
— <i>retusa</i>	— 235
— <i>riparia</i>	tab. 187. - 245
— <i>rosmarinifolia</i>	t. 186. - 244
— <i>rubra</i>	tab. 171. - 230
— <i>rugosa</i>	— 246
— <i>rugosa grandifolia</i>	— 248
— <i>serpillifolia</i>	tab. 177. - 235
— <i>silesiaca</i>	tab. 164. - 224
— <i>spathulata</i>	tab. 189. - 247
— <i>Starkeana</i>	tab. 174. - 232
— <i>stylaris</i>	pag. 224. 225
— <i>tomentosa</i>	pag. 249
— <i>triandra</i>	tab. 159. - 219
— <i>triandra androgyna</i>	— 218
— <i>uliginosa</i>	tab. 190. - 247
— <i>undulata</i>	tab. 160. - 220
— <i>venulosa</i>	— 239
— <i>viminalis</i>	tab. 194. - 251
— <i>vitellina</i>	tab. 166. - 226
— <i>Weigelia</i>	tab. 173. - 232

<i>Salix Wulfeniana</i>	t. 163. pag. 223
<i>Sambucus</i>	— 43
— <i>Ebulus</i>	tab. 33. - 43
— <i>nigra</i>	tab. 34. - 41
— <i>racemosa</i>	tab. 35. - 45
<i>Solanum</i>	— 21
— <i>Dulcamara</i>	tab. 12. - 21
<i>Sorbus</i>	— 89
— <i>aucuparia</i>	tab. 67. - 89
— <i>domestica</i>	tab. 68. - 91
<i>Spartium</i>	— 155
— <i>radiatum</i>	tab. 115. - 155
— <i>scoparium</i>	tab. 116. - 156
<i>Spiraea</i>	— 108
— <i>chamaedrifolia</i>	tab. 83. - 109
— <i>crenata</i>	— 110
— <i>salicifolia</i>	tab. 82. - 108
— <i>alba</i>	— 108
<i>Staphylea</i>	— 46
— <i>pinnata</i>	tab. 36. - 46
<i>Tamarix</i>	— 47
— <i>gallica</i>	tab. 37. - 47
— <i>germanica</i>	tab. 38. - 49
<i>Taxus</i>	— 274
— <i>baccata</i>	tab. 208 - 275
— <i>germanica</i>	— 275

<i>Taxus baccata italica</i>	pag. 275
<i>Tilia</i>	— 140
— <i>europaea</i>	— 141
— <i>grandifolia</i>	— 141
— <i>montana maximo folio</i>	— 146
— <i>parvifolia</i>	tab. 106. - 141
— <i>pauciflora</i>	tab. 108. - 145
— <i>vulgaris</i>	tab. 107. - 144
<i>Turiones Pini</i>	— 209
<i>Ulex</i>	— 164
— <i>europaeus</i>	tab. 123. - 164
<i>Ulmus</i>	— 37
— <i>campestris</i>	tab. 27. - 37
— <i>effusa</i>	tab. 29. - 39
— <i>suberosa</i>	tab. 28. - 38
<i>Vaccinium</i>	— 54
— <i>Myrtillus</i>	tab. 41. - 54
— <i>Oxycoccus</i>	tab. 44. - 58
— <i>uliginosum</i>	tab. 42. - 56
— <i>Vitis Idaea</i>	tab. 43. - 57
<i>Viburnum</i>	— 41
— <i>Lantana</i>	tab. 31. - 41
— <i>Opulus</i>	tab. 32. - 42
<i>Vinca</i>	— 36
— <i>minor</i>	tab. 26. - 36
<i>Viscum</i>	— 256
— <i>album</i>	tab. 198 - 256

## B. Deutsche Benennungen.

<b>A</b> belken . . . . .	S. 263
Aberasch . . . . .	- 89
Aberasche . . . . .	- 89
Abereschenbeere . . . . .	- 89
Acacie, deutsche . . . . .	- 88
Ackerbeere . . . . .	- 131
Ackerhanhechel . . . . .	- 166
Ackerweide . . . . .	- 242
Adelesche . . . . .	- 89
Adlersbeere . . . . .	- 105
Aehmtsweide . . . . .	- 252
Aehre . . . . .	- 278
Aelzbeere . . . . .	- 105
Aesche . . . . .	- 285
Aescher . . . . .	- 285
Aeschern . . . . .	- 285
Aespe . . . . .	- 266
Aeschrüsel . . . . .	- 89
Affolter . . . . .	- 257
Agalhbaum . . . . .	- 89
Agerl . . . . .	- 283
Agerlbaum . . . . .	- 283
Aglarkraut . . . . .	- 166
Ahlbaum . . . . .	- 19
Ahlbeerstrauch . . . . .	- 32

Ahlbesie . . . . .	S. 32
Ahlbesinge . . . . .	- 32
Ahle . . . . .	- 78
Ahlkirsche . . . . .	- 78
Ahlkirschen . . . . .	- 19
<b>Ahorn</b> . . . . .	- 278
— deutscher . . . . .	S. 278. 280
— <b>Feld-</b> . . . . .	Taf. 213. S. 282
— kleinblättriger . . . . .	- 282
— kleiner . . . . .	- 282
— kleiner deutscher . . . . .	- 282
— gemeiner . . . . .	- 278
— großer . . . . .	- 278
— norwegischer . . . . .	- 280
— <b>österreichischer</b> . . . . .	Taf. 212 - 282
— polnischer . . . . .	- 281
— pommerscher . . . . .	- 281
— spitzblättriger . . . . .	- 280
— <b>spitzer</b> . . . . .	Taf. 211. - 280
— mit ganz lappigen, auf beiden Flächen kahlen Blät- tern . . . . .	280
— mit ganz lappigen, auf der untern Fläche weichhaa- rigen Blättern . . . . .	- 280
— mit zerschlitz lappigen,	

auf beiden Flächen kahlen Blättern . . . . .	S. 280
<b>Ahorn, spitzer</b> , mit gelb- und weilsbunten Blättern . . . . .	- 280
— unmähter . . . . .	- 278
— <b>weisser</b> . . . . .	Taf. 210. - 278
— mit gelb- und weils- bunten Blättern . . . . .	- 278
— mit zarten, spitzigen Blät- tern . . . . .	- 280
Ahre . . . . .	- 278
Akerle . . . . .	- 278
Alabeere . . . . .	- 32
Alant . . . . .	- 32
Alaprobst . . . . .	- 263
Albe . . . . .	- 263
Albelle . . . . .	- 263
Alberbrüst . . . . .	- 263
Albern . . . . .	- 268
— schwarze . . . . .	- 268
Albernbaum . . . . .	- 263
Albielbaum . . . . .	- 263
Alfranke . . . . .	- 21
Albern . . . . .	- 44
Alhorn . . . . .	- 44
Alleeweide . . . . .	- 254
H h h	

Alle	S. 180	Baberesche	S. 266	Besemkraut	S. 156
<i>Alpbalsam</i>	- 69	Bachäsker	- 202	<i>Besenheide</i>	- 59
— <i>drüsiger</i>	Taf. 54. - 71	Bachholder	- 42	— <i>blutrothe</i>	- 61
— <i>gefranzter</i>	Taf. 53. - 70	Bächweide, hohle	- 227	— <i>gemeine</i>	Taf. 45. - 59
— <i>niedriger</i>	- 71	— <i>rothe</i>	- 230	Besenkraut	- 156
— <i>rostfarbiger</i>	Taf. 52. - 69	Bärenbeere	- 75	Besenpflanzkraut	- 156
— <i>zotiger</i>	- 70	Bärentraube	- 75	Besige	- 55
Alpenbehenholz	- 171	Bandstrauch	- 41	Besinge	- 55
Alpenerdbeerbaum	- 76	Bandweide	S. 229. 230. 252	Besingstrauch	- 259
Alpenföhre, liegende	- 210	— <i>braune</i>	S. 226	— <i>schwarzer</i>	- 55
Alpenfeisklee	- 171	— <i>gelbe</i>	- 226	Besnigen	- 55
Alpenheide	- 62	— <i>kleine</i>	- 214	Bienenbaum	- 283
Alpenkiefer, kleine	- 210	— <i>rothe</i>	- 226	Bienenheide	- 59
Alpenmispel	- 98	Banholz	- 9	Bierkirsche	- 82
<i>Alpenrose</i>	Taf. 92. - 122	Bastilme	- 39	Binbaum	- 283
Alpkirsche	- 78	Bauchberste	- 24	Bindweide	- 252
Alpranke	- 21	Bauerkirsche	- 82	— <i>gelbe</i>	- 226
Alpranken	- 257	Bauernpflaume	- 85	Birkbeere	- 55
Alpröslein	- 71	Baumholder	- 44	<i>Birke</i>	- 195
Alprose, rothfarbige	- 69	Baumweide	S. 221. 254	— <i>eiförmige</i>	- 199
— <i>zottige</i>	- 70	Baumwinde	S. 35	— <i>eiförmige</i>	Taf. 147. - 199
Altbaum	- 78	Beberesche	- 266	— <i>gemeine</i>	- 195
Amselbeere	- 23	Bechholder	- 42	— <i>großfrüchtige</i>	- 195
Anbaum	- 283	Bechner	- 24	— <i>strauchartige</i>	Taf. 149. - 201
<i>Andromede</i>	- 72	Beere, finnische	- 259	— <i>weichhaarige</i>	Taf. 146. - 197
— <i>buchsbaumartige</i>	Taf. 56. - 73	Beerenholz	- 21	— <i>weiße</i>	Taf. 145. - 195
— <i>großkelchige</i>	- 73	Beerstrauch, schwarzer	- 44	— <i>mit abwärts stehenden</i>	
— <i>poleiblättrige</i>	Taf. 55. - 72	Beinhölzlein	- 9	Aesten und scharfen Blättern	195
Auerle	S. 278. 283	Beinholz	- 19	— <i>mit hangenden Aesten</i>	
Angerbinbaum	S. 283	— <i>roth-</i>	- 12	und glatten Blättern	- 195
Angerweide, kleine	- 243	Beinhülse	- 9	— <i>mit hangenden Aesten</i>	
Amsholz	- 26	Beinrohrholz	- 19	glatten Blättern und zweimal	
Apfelbaum	- 102	Bellbaum	- 263	größern Zapfen,	195
— <i>wilder</i>	S. 102. 103	Belle	- 263	— <i>Zwerg-</i>	Taf. 148. - 200
Aplern	S. 283	Bellen	- 268	Birkelbeere	- 55
Appeldören	- 283	Bellweide	- 263	Birkenbaum	- 195
Appeldorel	- 283	Bendelholz, schwarzes	- 78	Birnbaum	- 99
Arbern	- 105	<i>Berberitze</i>	- 50	— <i>wilder</i>	S. 99. 100
Aressel	- 89	— <i>gemeine</i>	Taf. 39. - 50	<i>Birne</i>	S. 98
Aresl	- 105	Berberitzen	- 50	— <i>Apfel-</i>	Taf. 78. - 102
Arintsweide	- 252	Berbesbeere	- 50	— <i>Felsen-</i>	Taf. 74. - 98
Arkirsche	- 105	Berbesbeerstrauch	- 50	— <i>gemeine</i>	Taf. 75. - 99
Arkasbaum	- 104	Berbis	- 50	— <i>Hanbutten-</i>	Taf. 76. - 101
Arle	- 278	Bergahorn	S. 278. 281. 283	— <i>Mehl-</i>	Taf. 79. - 104
Artsbeerbaum, weißer	- 104	— <i>weiß-</i>	S. 278	— <i>Schnee-</i>	Taf. 77. - 101
Artsbeere	- 105	Bergbuche	- 192	Birnlein, unser lieben Frauen	- 95
Armsweide	- 252	Bergbeere	- 187	Birngutte	- 107
Arolsbeere	- 104	Bergbeide	- 45	Bitterweide	S. 221. 227
Aschbaum	- 285	Bergholder	- 45	Bittersüß	S. 21
Asche	S. 266. 285	Bergholder	- 45	Blasenbaum	- 177
Aschenbaum	S. 266	Bergjohannbeerstrauch	- 31	<i>Blasenstrauch</i>	- 177
Aspe	S. 263. 266	Berglinde	- 142	— <i>baumartiger</i>	Taf. 133. - 177
Aspenbaum	S. 266	Bergpfeffer	- 63	Blasengrün	- 23
Asterahorn	- 278	Bergquitten	- 94	Blasennuß	- 46
<i>Atrageon</i>	- 151	Bergrose, zottige	- 70	Blasensenne	- 177
— <i>Alpen-</i>	Taf. 112. - 151	Bergrüster	- 38	Blaubeere	- 55
Atlasbaum	- 104	Bergweide	S. 234. 249	Bloderkirsche, wilde	- 82
Atlasbeere	- 105	— <i>niedrige kriechende</i>	S. 233	Blumenrüster, langstielige	- 39
Attich	- 43	Bergzürbelbaum	- 207	Blutkirsche	- 82
Augustpflaume	- 87	Berke	- 195	Bocksbeere	- 131
Austeiche	- 188			Bocksbeerenbusch	- 32
Baberäse	- 266				

Bogenbaum . . . . .	S. 275	<i>Buchsbaum</i> . . . . .	S. 183	Dorlen . . . . .	S. 10
<i>Bohnenbaum</i> . . . . .	- 170	— <i>gemeiner</i> Taf. 137. -	183	Dorlenstrauch . . . . .	- 10
— <i>Alpen-</i> Taf. 128. -	171	— mit baumartigem Stam-		Dornschehen . . . . .	- 88
— <i>gemeiner</i> Taf. 127. -	170	me und eirunden Blättern -	183	Drachenbaum . . . . .	- 105
— <i>kopfförmiger</i> Taf. 130. -	174	— mit strauchartigem Stam-		— <i>deutscher</i> . . . . .	- 78
— <i>niedriger</i> Taf. 132. -	176	me und umgekehrt eirunden		Drecksack . . . . .	- 89
— <i>österreichischer</i> T. 131. -	175	Blättern . . . . .	- 183	Drosselbeere . . . . .	S. 42. 89
— <i>schwärzlicher</i> Taf. 129. -	172	Büchelbeere . . . . .	- 57	Drumpelbeere . . . . .	S. 56
— mit klafferlangem Stam-		Bügelholz . . . . .	- 41	<i>Dryade</i> . . . . .	- 139
me und stachelspitzigen Blät-		Büschelkirsche . . . . .	- 78	— <i>Alpen-</i> Taf. 105. -	139
chen . . . . .	- 172	Büchelbeere . . . . .	- 57	— <i>gamanderartige</i> . . . . .	- 139
— mit zweifuslangem		Bukberste . . . . .	- 24	Düjenstaude . . . . .	- 271
Stamme und stumpfen Blät-		Buschäscher . . . . .	- 278	Dünenbesingstrauch . . . . .	- 259
chen . . . . .	- 173	Buschappelbaum . . . . .	- 102	Dürenstaude . . . . .	- 271
Bohnenstrauch . . . . .	- 170	Buschweide . . . . .	- 219	Dürkitzen, wilde . . . . .	- 12
Bollbaum . . . . .	- 265	— <i>kleine</i> . . . . .	- 244	Dürreiche . . . . .	- 187
Bolle . . . . .	- 263	Buttelhüfen . . . . .	- 125	Duxenstaude . . . . .	- 271
Bollen . . . . .	- 268	Buttelrose . . . . .	- 125	Ebe . . . . .	- 275
Bollenholz . . . . .	- 268	Buxbaum . . . . .	- 183	Eben . . . . .	- 275
Bollweide . . . . .	- 263	Calinchenbeere . . . . .	- 42	Ebenbaum . . . . .	- 275
Borke . . . . .	- 195	Calinen . . . . .	- 42	— <i>falscher</i> . . . . .	- 170
Brachwerftweide, kleine rauhe	242	Calinkenbeere . . . . .	- 42	Ebenholz, deutsches . . . . .	- 276
Bram . . . . .	- 156	Caneelbeerstrauch . . . . .	- 10	Ebereschbeere . . . . .	- 89
Brambeere . . . . .	S. 131. 135	Canininenbeerstrauch . . . . .	- 42	<i>Eberesche</i> . . . . .	- 89
Bramerker . . . . .	S. 135	Ceder, europäische . . . . .	- 211	— <i>gemeine</i> Taf. 67. -	89
Bran . . . . .	- 156	Chingert . . . . .	- 9	— <i>zahme</i> Taf. 68. -	91
Branen . . . . .	- 156	<i>Cistenrose</i> . . . . .	- 149	Ebreschen . . . . .	- 89
Braunheil, deutsches . . . . .	- 9	— <i>gemeine</i> Taf. 111. -	150	Ebereschenbaum, zahmer . . . . .	- 91
Brechbeere . . . . .	- 20	— <i>heidelkrautblättrige</i>		Ebischbeere . . . . .	- 89
Brechstrauch . . . . .	- 20	Taf. 109. -	149	Ebritzbeere . . . . .	- 89
Brechtanne . . . . .	- 211	— <i>heidenartige</i> . . . . .	- 149	Ebschberbaum . . . . .	- 89
Brechweide . . . . .	S. 19. 227	— <i>Weinbergs-</i> Taf. 110. -	150	Eche . . . . .	- 275
Breitblatt . . . . .	S. 281	Corinthenstrauch, falscher . . . . .	- 31	Echenbaum . . . . .	- 275
Breitböbern . . . . .	- 278	Corintinerstrauch . . . . .	- 31	Edeesche . . . . .	- 285
Breitlaub . . . . .	- 281	Corle . . . . .	- 10	Edeltanne . . . . .	- 213
Breitlehnen . . . . .	- 281	Cornel . . . . .	- 10	Effen . . . . .	S. 37. 38. 39
Breitlöbern . . . . .	S. 278. 281	Cornelbaum, wilder . . . . .	- 10	Egele . . . . .	S. 105
Ereme . . . . .	S. 156	Corneliuskirschen . . . . .	- 10	Eglantierrose, kleine . . . . .	- 121
Bremen . . . . .	- 135	Cornelkirschenbaum . . . . .	- 10	Ehelein . . . . .	- 105
Brennkraut, kriechendes . . . . .	- 153	Corniolen . . . . .	- 10	Ehle . . . . .	- 105
Brennwurz . . . . .	- 63	Crein . . . . .	- 210	Ehre . . . . .	- 278
Briselbeere . . . . .	- 50	Christdorn . . . . .	- 95	Ehrenbaum . . . . .	- 278
Brockenbirke . . . . .	- 198	Dale . . . . .	- 207	Ehrenholz . . . . .	- 278
Brombeere . . . . .	S. 131. 135	Damer . . . . .	- 63	Eiben . . . . .	- 275
— <i>kriechende</i> . . . . .	S. 138	Dammweide, kleine . . . . .	- 230	Eibenbaum . . . . .	- 275
— <i>rothe</i> . . . . .	- 129	Danne . . . . .	- 213	Eibischbeere . . . . .	- 89
Brombeerstrauch, kleiner . . . . .	- 131	Daphne, schweizerische . . . . .	- 66	<i>Eiche</i> . . . . .	- 186
— <i>schwarzer</i> . . . . .	- 135	Daxen . . . . .	- 215	— <i>gemeine</i> . . . . .	- 187
Brommer . . . . .	- 135	Dexenstaude . . . . .	- 271	— <i>langstielige</i> . . . . .	- 188
Bromranke . . . . .	- 131	Dientel . . . . .	- 10	— <i>männliche</i> . . . . .	- 187
Bruchbeere . . . . .	- 56	Dierlein . . . . .	- 10	— <i>österreichische</i> Taf. 142. -	191
Bruchweide . . . . .	- 228	Dierling . . . . .	- 10	— <i>Stein-</i> Taf. 139. -	187
— <i>weiße</i> . . . . .	- 254	Dierlitz . . . . .	- 10	— <i>Stiel-</i> Taf. 140. -	188
Brum . . . . .	- 135	Dintenbeere . . . . .	- 23	— <i>weibliche</i> . . . . .	- 188
Bruntschen . . . . .	- 138	Dintenbeerstaude . . . . .	- 9	— <i>weichhaarige</i> Taf. 141. -	190
<i>Buche</i> . . . . .	- 191	Dintenbeerstrauch . . . . .	- 9	Eichenmistel . . . . .	- 256
— <i>gemeine</i> Taf. 143. -	192	Dirlinbaum . . . . .	- 78	Eie . . . . .	- 275
— mit grünen Blättern -	192	Dirlitzenstrauch . . . . .	- 10	Eienbaum . . . . .	- 275
— mit schwarz-rothen		Dörlingsbaum . . . . .	- 10	Eierlingsbaum . . . . .	- 105
Blättern . . . . .	- 192	Doppelblume . . . . .	- 152	Eife . . . . .	- 275

- |                                |                 |                               |                 |                                  |                 |
|--------------------------------|-----------------|-------------------------------|-----------------|----------------------------------|-----------------|
| Eischblen . . . . .            | S. 105          | Erdweide, liegende . . . . .  | S. 243          | Felbe . . . . .                  | S. 254          |
| Eiseiche . . . . .             | - 187           | — kriechende . . . . .        | - 243           | Felber . . . . .                 | - 254           |
| Eisenbeerstrauch . . . . .     | - 9             | Erle . . . . .                | S. 180. 283     | — gelber . . . . .               | - 226           |
| Eisholzzeiche . . . . .        | - 187           | Erlebaum . . . . .            | S. 283          | — weisser . . . . .              | - 254           |
| Elbweide . . . . .             | - 252           | Erlenbaum . . . . .           | - 180           | Felberweide . . . . .            | - 227           |
| Elen . . . . .                 | - 78            | Eschbaum . . . . .            | - 285           | Felbinger . . . . .              | - 254           |
| Elexbeere . . . . .            | - 78            | Esche . . . . .               | - 284           | Feldbirnen . . . . .             | - 100           |
| Elgebaum . . . . .             | - 105           | Esche . . . . .               | - 266           | Feldcypresse . . . . .           | - 271           |
| Elisabethblümchen . . . . .    | - 151           | — <i>gemeine</i> . . . . .    | Taf. 214. - 285 | Feldrypers . . . . .             | - 271           |
| Eller . . . . .                | - 180           | — — mit hangenden Aesten -    | 285             | Feldisop . . . . .               | - 151           |
| — weisse . . . . .             | - 182           | — — mit aufwärts gebogenen    |                 | Feldmahholder . . . . .          | - 283           |
| Ellernbaum . . . . .           | - 180           | Aesten . . . . .              | - 285           | Feldrose . . . . .               | - 125           |
| Ellernbirke . . . . .          | - 199           | — — mit schwarz-grünen,       |                 | Feldrüster . . . . .             | S. 37. 38. 39   |
| Elpel . . . . .                | - 78            | krausgefalteten Fiedern -     | 285             | Feldweide, kleine . . . . .      | S. 243          |
| Elrigen . . . . .              | - 105           | — — mit gelb getupfelten      |                 | — niedrige glatte . . . . .      | - 242           |
| Elsbeerbirne . . . . .         | Taf. 80. - 105  | Aesten . . . . .              | - 285           | Feldwerft, kleiner . . . . .     | - 210           |
| Elsbirlebaum . . . . .         | - 104           | — hohe . . . . .              | - 285           | Felsenfuhre . . . . .            | - 138           |
| Else . . . . .                 | - 179           | Eschen . . . . .              | - 89            | Felsenhubere . . . . .           | - 153           |
| Else . . . . .                 | - 180           | Escheritzen . . . . .         | - 89            | Felsenrebe . . . . .             | - 234           |
| Else, <i>gemeine</i> . . . . . | Taf. 135. - 180 | Eschern . . . . .             | - 285           | Felsenweide . . . . .            | - 207           |
| — — mit rundlich-längli-       |                 | Eschrosel . . . . .           | - 105           | Ferche . . . . .                 | - 207           |
| chen, gebuchteten Blättern,    |                 | Eschrössel . . . . .          | - 89            | Festenbaum . . . . .             | - 207           |
| deren Zipfel stumpf sind -     | 180             | Espe, schwarze . . . . .      | - 268           | Feuchtanne . . . . .             | - 215           |
| — — mit rundlich-keilförmig-   |                 | Essigbeere . . . . .          | - 50            | Feuchte . . . . .                | - 215           |
| gen, ausgerandeten, oder zu-   |                 | Essigdorn . . . . .           | - 50            | Feuerbaum . . . . .              | - 271           |
| rückgedrückten Blättern -      | 180             | Essigrose . . . . .           | - 118           | Feure . . . . .                  | - 207           |
| — — mit länglichen, fieder-    |                 | Efsdorn . . . . .             | - 283           | <i>Fichte</i> . . . . .          | - 206           |
| spaltigen Blättern, deren      |                 | Efslein . . . . .             | - 104           | — <i>Edel-</i> . . . . .         | Taf. 156. - 213 |
| Zipfel spitzig sind . . . . .  | - 180           | Eve . . . . .                 | - 275           | — <i>gemeine</i> . . . . .       | Taf. 153. - 207 |
| — <i>graue</i> . . . . .       | Taf. 136. - 182 | Even . . . . .                | - 275           | — <i>Krummholz-</i> . . . . .    | Taf. 154. - 210 |
| — weisse . . . . .             | - 182           | Evenbaum . . . . .            | - 275           | — <i>pechliefernde</i> . . . . . | - 215           |
| Elsebeerbaum . . . . .         | - 105           | Ewig . . . . .                | - 35            | — <i>rothe</i> . . . . .         | - 215           |
| Elsebeere . . . . .            | S. 78. 84       | Exen . . . . .                | - 78            | — <i>sächsische</i> . . . . .    | - 215           |
| Elst . . . . .                 | S. 180          | Eyerbrettholz . . . . .       | - 26            | — <i>Tannen-</i> . . . . .       | Taf. 157. - 215 |
| Elsterbaum . . . . .           | - 180           | Fackelfohr . . . . .          | - 207           | — weisse . . . . .               | - 215           |
| Elten . . . . .                | - 180           | Fallen . . . . .              | - 207           | — wilde . . . . .                | - 207           |
| Elxen . . . . .                | - 78            | Färbebeere . . . . .          | - 23            | Fichtanne . . . . .              | S. 221. 227     |
| Elzbeerbaum . . . . .          | - 105           | Färberbaum . . . . .          | - 40            | Fieberweide . . . . .            | S. 215          |
| Elzenbaum . . . . .            | - 105           | Eärberblumen, gelbe . . . . . | - 159           | Fieche . . . . .                 | S. 215          |
| Emmerle . . . . .              | - 82            | Färbergenist . . . . .        | - 159           | Fiedelrumpfen . . . . .          | - 19            |
| Emmerlin, wilder . . . . .     | - 82            | Färberginster . . . . .       | - 159           | Fischerweide, große . . . . .    | - 252           |
| Engelchen . . . . .            | - 257           | Farberpfiemen . . . . .       | - 159           | — grüne . . . . .                | - 253           |
| Engelköpfchen . . . . .        | - 283           | Fakelbaum . . . . .           | - 42            | — weisse . . . . .               | - 252           |
| Engelköpfchenbaum . . . . .    | - 278           | Fakelbeere . . . . .          | - 42            | Flachsweide, große . . . . .     | - 252           |
| Epellern . . . . .             | - 283           | Fakelbeerbaum . . . . .       | - 42            | Flader . . . . .                 | S. 278. 283     |
| Eperin . . . . .               | - 283           | Falbe . . . . .               | - 254           | Fladerbaum . . . . .             | S. 278. 283     |
| <i>Epheu</i> . . . . .         | - 35            | Falbinger . . . . .           | - 254           | Fladerholz . . . . .             | S. 283          |
| — <i>gemeiner</i> . . . . .    | Taf. 25. - 35   | Farbedorn . . . . .           | - 23            | Flaser . . . . .                 | - 283           |
| Epheubaum . . . . .            | - 35            | Farbekörner . . . . .         | - 23            | Flatter . . . . .                | - 283           |
| Epheustrauch . . . . .         | - 35            | Farche . . . . .              | - 207           | Flatteresche . . . . .           | - 266           |
| Eppig . . . . .                | - 35            | Faulbaum . . . . .            | - 24            | Flatterpappel . . . . .          | - 266           |
| Erbseiber . . . . .            | - 50            | — Berg- . . . . .             | - 25            | Fliegelholz . . . . .            | - 202           |
| Erbseiberstrauch . . . . .     | - 50            | — falscher . . . . .          | - 78            | Flidder . . . . .                | - 44            |
| Erbseidorn . . . . .           | - 50            | — gtüner . . . . .            | - 9             | Flieder . . . . .                | - 44            |
| Ersichdorn . . . . .           | - 50            | Faulbeere . . . . .           | - 78            | — schwarzer . . . . .            | - 44            |
| Erdephen . . . . .             | - 35            | Faulsche . . . . .            | S. 89. 266      | Fliegelholz . . . . .            | - 202           |
| Erdepfiemen . . . . .          | - 161           | Faulweide . . . . .           | S. 221          | Fliegenbeerbaum . . . . .        | - 98            |
| — kleine . . . . .             | - 158           | Feiche . . . . .              | - 215           | Flitter . . . . .                | - 44            |
| — — stachlige . . . . .        | - 164           | Feigenbaum, wilder . . . . .  | - 278           | Flitterbaum . . . . .            | - 104           |
| Erdweide . . . . .             | - 249           | Felbaum . . . . .             | - 268           | Flitteresche . . . . .           | - 266           |
| — gelbe . . . . .              | - 243           | Felbbaere . . . . .           | - 23            | Flöhkirsche . . . . .            | - 19            |

- Flüßbirke . . . . . S. 94  
 Flößbirn . . . . . - 98  
 Föhre . . . . . - 207  
 Förschling . . . . . - 207  
 Föhre . . . . . - 207  
 Fehrenbaum . . . . . - 207  
 Forche . . . . . - 207  
 Forchel . . . . . - 207  
 Forchenbaum . . . . . - 207  
 Fore . . . . . - 207  
 Forent . . . . . - 207  
 Forle . . . . . - 207  
 Forren . . . . . - 207  
 Fospiepen . . . . . - 19  
 Frauenbirke . . . . . - 195  
 Früheiche . . . . . - 188  
 Frühlinde . . . . . - 145  
 — hamburger . . . . . - 145  
 Föhre . . . . . - 207  
 Fürwüzel . . . . . - 10  
 Füstel . . . . . - 40  
 Fuchsbeere . . . . . - 131  
 Föhre . . . . . - 207  
 Gänsebaum . . . . . - 281  
 Gänsefußbaum . . . . . - 281  
 Gänsefieder . . . . . - 42  
 Gärmischbaum . . . . . - 89
- Gagel** . . . . . - 260  
 — gemeiner Taf. 200. - 260  
 Gaisbaum . . . . . - 285  
 Gaisbaumesche . . . . . - 285  
 Galleisen . . . . . - 159  
 Galingenbaum . . . . . - 42  
 Gast . . . . . - 156  
 Geisblatt, deutsches . . . . . - 17  
 — englisches . . . . . - 17  
 — Garten . . . . . - 46  
 — glattes . . . . . - 17  
 — italienisches . . . . . - 16  
 — rauhes . . . . . - 17  
 Geisbohnen . . . . . - 100  
 Geisklee, breitblättriger . . . . . - 179  
 — kopfförmiger . . . . . - 174  
 — niedriger . . . . . - 176  
 — österreichischer . . . . . - 175  
 — schmalblättriger . . . . . - 171  
 — schwärzlicher . . . . . - 173  
 Geißweide . . . . . - 249  
 Gelbholz . . . . . - 40  
 Gelderrose, wilde . . . . . - 42  
 Gelster . . . . . - 156  
 Genest . . . . . - 156  
 Genester . . . . . - 156  
 Genister . . . . . - 156  
 Gerbermyrthe . . . . . - 260  
 Gerbermyrthenstrauch . . . . . - 260  
 Gerberweide . . . . . - 254  
 Gerschen . . . . . - 285  
 Gest . . . . . - 156  
 Gichtbaum . . . . . - 32
- Gichtbeerenbusch . . . . . S. 32  
 Gilbkraut . . . . . - 159  
 Gilve . . . . . - 159  
 Ginst . . . . . - 156
- Ginster** . . . . . - 158  
 Ginster . . . . . - 257  
 — deutscher Taf. 122. - 163  
 — englischer Taf. 121. - 162  
 — färbender Taf. 118. - 159  
 — geflügelter Taf. 117. - 158  
 — haariger Taf. 120. - 161  
 — liegender Taf. 119. - 160  
 — kriechender . . . . . - 161  
 — pfeilförmiger . . . . . - 158  
 Ginstpflanze . . . . . - 164  
 Girtweide . . . . . - 244  
 Glasbirke . . . . . - 195  
 Glaskirsche . . . . . - 83  
 Glasweide . . . . . - 227  
 Goldgüsel . . . . . - 151  
 Goldröslein . . . . . - 151  
 Goldweide . . . . . - 226  
 Gostefieder . . . . . - 42  
 Götzenholz . . . . . - 263  
 Grämenholz . . . . . - 215  
 Gränenfichte . . . . . - 215  
 Gränholz . . . . . - 207  
 Gränze . . . . . - 67  
 — kleine . . . . . - 72  
 Grandenbeere . . . . . - 57  
 Granenholz . . . . . - 215  
 Gransen . . . . . - 156  
 Graselbeere . . . . . - 34  
 Graslinde . . . . . - 145  
 Grauholz . . . . . - 207  
 Graselbeere . . . . . - 34  
 Gregoriusholz, St. . . . . - 80  
 Griesholz . . . . . - 9  
 Grieshölse . . . . . - 9  
 Griffelbeere . . . . . - 57  
 Grimse . . . . . - 156  
 Grünsche . . . . . - 156  
 Grische . . . . . - 156  
 Grünbeere . . . . . - 34  
 Grünholz . . . . . S. 159. 207. 210  
 Grünitsch . . . . . S. 156  
 Grünling . . . . . S. 156. 159  
 Grünselbaum . . . . . S. 9  
 Grünspan . . . . . - 156  
 Grundholz . . . . . - 24  
 Grundweide . . . . . - 252  
 — schmalblättrige . . . . . - 244  
 — spitzblättrige . . . . . - 244  
 Grunzeln . . . . . - 34  
 Günster . . . . . - 156  
 Güreschbaum . . . . . - 89  
 Haangoie . . . . . - 275  
 Haarbeerenstrauch . . . . . - 129  
 Haarbirke . . . . . - 195  
 Haarbuche . . . . . - 202  
 Haarholz . . . . . - 78
- Haarweide S. 219. 229. 230. 252  
 — gelbe . . . . . S. 226  
 — große . . . . . - 252  
 — kleine . . . . . - 229  
 — — feine . . . . . - 244  
 — rothe . . . . . - 229  
 Haberkirsche . . . . . - 84  
 Haberrose . . . . . - 125  
 Haberschlehen . . . . . - 87  
 Hachenbuche . . . . . - 203  
 Häckelkraut . . . . . - 166  
 Hägerweide . . . . . - 219  
 — gelbe . . . . . - 226  
 Härtern . . . . . - 9  
 Häseln . . . . . - 204  
 Hafidorn . . . . . - 259  
 — weidenblättriger . . . . . - 259  
 Hagebuche . . . . . - 202  
 Hagebutten . . . . . - 117  
 Hagebuttenrose, große . . . . . - 117  
 Hagedorn . . . . . - 95  
 — einsamiger . . . . . - 97  
 Hagehat . . . . . - 95  
 Hagehotten . . . . . - 125  
 Hagenäpfelstrauch . . . . . - 95  
 Hagenweide . . . . . - 230  
 Hageweide . . . . . - 230  
 Hagseiler . . . . . - 153  
 Hahnenhütleinbusch . . . . . - 26  
 Hahnenklötchen . . . . . - 26  
**Hainbuche** . . . . . - 202  
 — gemeine Taf. 150. - 202  
 — — mit ganzen, doppelt-sä-  
 genartigen Blättern . . . . . - 202  
 — — mit eingeschnittenen,  
 doppelt sägenartigen Blät-  
 tern . . . . . - 202  
 Hainhöcken . . . . . - 125  
 Hainkenbaum . . . . . - 42  
 Halster . . . . . - 221  
 Hambeer . . . . . - 129  
 Hambuche . . . . . - 202  
 Hambutten . . . . . - 117  
 Hambuttenrose . . . . . - 117  
 Hanbuche . . . . . - 202  
 Hanebutten . . . . . - 117  
 Hanebuttenrose . . . . . - 117  
 Hanehödchen . . . . . - 125  
 Haneklöschen . . . . . - 26  
 Hanfweide . . . . . - 252  
 Hangebirke . . . . . - 195  
 Hantreschbaum . . . . . - 89  
 Härten . . . . . - 12  
 Härtern . . . . . - 12  
 Hartbaum . . . . . - 18  
 Hartelheu . . . . . - 167  
 Harteder . . . . . - 10  
**Hartriegel** . . . . . - 10  
 — gelber Taf. 2. - 10  
 — rother Taf. 3. - 12  
 — unächter . . . . . - 9  
 — weißer . . . . . - 9

Hartröthern . . . . .	S. 12
Hartstrauch . . . . .	- 12
Hartwiede . . . . .	- 12
Harzbaum . . . . .	S. 207. 215
Harzeiche . . . . .	S. 187
Harzanne . . . . .	- 215
Hasel . . . . .	- 204
Hasel-eiche . . . . .	- 188
Haseln . . . . .	- 204
<i>Haselnufs</i> . . . . .	- 204
— <i>gemeine</i> . . . . .	Taf. 151. - 204
— mit Kelchen, deren Ziſpel zugespitzt und länger sind als die walzenförmige Nufs. . . . .	- 204
— mit Kelchen, die ab- wärts stehend ausgebreitet, eingeschnitten-gezahnt und kaum länger sind als die rundlich eiförmige Nufs. . . . .	- 204
— mit Kelchen, deren Ziſpel zugespitzt und kürzer sind als die eiförmige Nufs. . . . .	- 204
— <i>Lamberts</i> . . . . .	Taf. 152. - 206
Haselnufsstrauch . . . . .	- 204
— <i>gemeiner wilder</i> . . . . .	- 204
— <i>wilde</i> . . . . .	- 204
Haselstrauch . . . . .	- 204
— <i>gemeiner</i> . . . . .	- 204
— <i>wilder</i> . . . . .	- 204
Hasengeil . . . . .	- 156
Hasenheide . . . . .	- 156
Hasenkraut . . . . .	- 161
Hassel . . . . .	- 204
Haubeere . . . . .	- 78
Haubuche . . . . .	- 202
<i>Hauhechel</i> . . . . .	- 166
— <i>gelbe</i> . . . . .	Taf. 125. - 168
— <i>randblättrige</i> . . . . .	Taf. 126. - 168
— <i>stachelige</i> . . . . .	Taf. 124. - 166
— mit dornartigen Aesten . . . . .	- 166
— mit unbewaffneten Aes- ten . . . . .	- 166
— <i>stinkende</i> . . . . .	- 168
Hauhechelkraut, <i>gemeines</i> . . . . .	- 166
Hausbeere . . . . .	- 41
Hauschel . . . . .	- 166
Haushülse . . . . .	- 9
Haynbuchenrüster . . . . .	- 38
Hebath . . . . .	- 43
Heckdorn . . . . .	S. 88. 95
Heckenbaum . . . . .	S. 12
Heckenbuche . . . . .	- 202
Heckenkirsche . . . . .	S. 19. 82
— <i>Alpen</i> . . . . .	S. 20
— <i>blaubeerige</i> . . . . .	- 21
— <i>rothbeerige</i> . . . . .	- 19
— <i>schwarze</i> . . . . .	- 18
Heckholz . . . . .	- 9
Heckrosenweide . . . . .	- 230

<i>Hecksamen</i> . . . . .	S. 164
— <i>europäischer</i> . . . . .	Taf. 123. - 164
Heckschlehen . . . . .	- 88
Heckweide . . . . .	- 230
Heede . . . . .	- 59
Heftdorn . . . . .	- 259
<i>Heide</i> . . . . .	- 60
Heide . . . . .	- 59
— <i>brabantische</i> . . . . .	- 61
— <i>gemeine</i> . . . . .	- 59
— <i>krautartige</i> . . . . .	Taf. 47. - 61
— <i>rothe</i> . . . . .	- 59
— <i>Sumpf</i> . . . . .	Taf. 46. - 61
— <i>ungarische</i> . . . . .	- 61
— <i>weiße</i> . . . . .	S. 59. 67
Heidebienenkraut . . . . .	S. 67
Heidekraut . . . . .	- 59
Heidel . . . . .	- 55
<i>Heidelbeere</i> . . . . .	- 54
Heidelbeere . . . . .	- 55
— <i>blaue</i> . . . . .	- 55
— <i>gemeine</i> . . . . .	Taf. 41. - 54
— <i>Moos</i> . . . . .	Taf. 41. - 58
— <i>Rausch</i> . . . . .	Taf. 42. - 56
— <i>rothe</i> . . . . .	Taf. 43. - 57
— <i>schwarze</i> . . . . .	- 55
Heidelbeermyrthe . . . . .	- 261
Heidelbeerstaude . . . . .	- 55
Heidelbeerstrauch . . . . .	- 55
— <i>großer</i> . . . . .	- 56
— <i>spanischer</i> . . . . .	- 75
Heidelstaude . . . . .	- 55
Heidelstrauch . . . . .	- 55
Heiden . . . . .	- 59
Heidschmuck . . . . .	- 151
Heidepfriemen . . . . .	- 161
Heidestrauch, glatter . . . . .	- 59
Heil aller Schäden . . . . .	- 257
Heilgenholz . . . . .	- 263
Heiligheu . . . . .	- 257
Heinzemännerchen . . . . .	- 95
Hengelbirke . . . . .	- 195
Herhizen . . . . .	- 10
Hermelting . . . . .	- 102
Herzkirsche . . . . .	- 85
Hespelein . . . . .	- 92
Hespelestrauch . . . . .	- 92
Hesse . . . . .	S. 204. 266
Hetschepetsch . . . . .	S. 125
Hexenbaum . . . . .	- 78
Hexenstrang . . . . .	- 153
Hilster . . . . .	- 221
Himbeckbeer . . . . .	- 129
<i>Himbeere</i> . . . . .	- 128
Himbeere . . . . .	- 129
— <i>drüsige</i> . . . . .	Taf. 99. - 131
— <i>filzige</i> . . . . .	Taf. 98. - 130
— <i>gemeine</i> . . . . .	Taf. 97. - 128
— mit gelblich weissen Früchten . . . . .	- 129

Himbeere, <i>gemeine</i> , mit ro- then Früchten . . . . .	S. 128
— mit unbewaffnetem Stengel . . . . .	- 129
— <i>Haselblättrige</i> . . . . .	Taf. 102. - 135
— <i>kriechende</i> . . . . .	Taf. 100. - 131
— <i>Stein</i> . . . . .	Taf. 104. - 138
— <i>strauchartige</i> . . . . .	Taf. 103. - 136
— <i>Wald</i> . . . . .	Taf. 101. - 133
Himbeerstaude . . . . .	- 129
Himbeerstrauch . . . . .	- 129
Himpelbeeren . . . . .	- 129
Hindbeer . . . . .	- 129
Hinschkraut . . . . .	- 21
Hirschbirle . . . . .	- 94
Hirschdorn . . . . .	- 23
Hirschholder . . . . .	S. 42. 45
Hirschwurz . . . . .	S. 139
Hirsedorn . . . . .	- 23
Hölperlebeere . . . . .	- 57
Höltchen . . . . .	- 100
Hörlekebaum . . . . .	- 105
Hörnische . . . . .	- 105
Hohlbeeren . . . . .	- 129
Hohlheide, kleine stechende . . . . .	- 164
Hohlkirsche . . . . .	- 78
Hohlweide . . . . .	S. 159. 249
Holder . . . . .	S. 44
— <i>wilder</i> . . . . .	- 45
Holdernetzeln . . . . .	- 41
Holderstrauch, rother . . . . .	- 45
Holler . . . . .	- 44
Höllern . . . . .	- 45
<i>Hollunder</i> . . . . .	- 43
Hollunder . . . . .	- 44
— <i>gemeiner</i> . . . . .	Taf. 34. - 44
— <i>rother</i> . . . . .	- 45
— <i>Trauben</i> . . . . .	Taf. 35. - 45
— <i>Zwerg</i> . . . . .	Taf. 33. - 43
Hollunderbeerstrauch, schwar- zer . . . . .	- 44
Hollunderstrauch . . . . .	- 44
Hölperlebeere . . . . .	- 57
Holst . . . . .	- 14
Holz, wildes . . . . .	- 156
Holzappelbaum . . . . .	- 102
Holzbirnen . . . . .	- 100
Holzkirsche . . . . .	- 84
Holzstöckling . . . . .	- 102
Horliken . . . . .	- 10
Horlekenbeerstaude . . . . .	- 10
Hornbaum . . . . .	- 202
Hornbuche . . . . .	- 202
Hornbutten . . . . .	- 117
Hornissenbirne . . . . .	- 101
Horukirschen . . . . .	- 10
Horukraut . . . . .	- 166
Hornrauchbuche . . . . .	- 202
Horrweide . . . . .	- 249
Hoster . . . . .	- 202
Hüfen . . . . .	- 125

Hühneraugenbeere . . . . .	S. 78	Kackfiesten . . . . .	S. 266	Kindermord . . . . .	S. 270
Hülscheholz . . . . .	- 14	Kadig . . . . .	- 271	Kingerten . . . . .	- 9
Hülse . . . . .	- 14	Kastenbaum . . . . .	- 193	Kinster . . . . .	- 257
<b>Hülsen</b> . . . . .	- 14	Käfsbeeren . . . . .	- 82	Kintschelbeere . . . . .	- 78
— <i>gemeiner</i> . . . . .	Taf. 5. - 14	Kalinenbaum . . . . .	- 42	Kirspost . . . . .	- 67
Hülsenbaum . . . . .	- 14	Kalinkenbaum . . . . .	- 42	Kirschbaum, welscher . . . . .	- 10
Hülsenstrauch . . . . .	- 14	Kalinkenbeerbaum . . . . .	- 42	Kirsche, rheinische . . . . .	- 84
Hüttelbeerbaum . . . . .	- 105	Kalinkenbeere . . . . .	- 42	— saure . . . . .	- 82
Hulst . . . . .	- 14	Kampfweide . . . . .	- 246	— süße . . . . .	- 84
Hunderose . . . . .	- 125	Kampweide . . . . .	- 254	— wilde . . . . .	S. 24. 84
Hundsbaum . . . . .	S. 19. 78	Kandelbeere . . . . .	- 41	— wohlriechende . . . . .	S. 80
Hundsbaumholz . . . . .	S. 23	Kandelweide . . . . .	- 78	Kirschisop . . . . .	- 151
Hundsbeere . . . . .	S. 12. 23	Kandelweide . . . . .	- 41	Kitschbaum . . . . .	- 78
— schwarze . . . . .	S. 18	Kaneyen . . . . .	- 252	Klappersche . . . . .	- 266
Hundsbeerenstrauch . . . . .	- 12	Kanick . . . . .	- 271	Klappernuß . . . . .	- 46
Hundsborn . . . . .	S. 23. 95. 125	Kapern, deutsche . . . . .	- 156	Klappernußstrauch . . . . .	- 46
Hundsholz . . . . .	S. 23	Karsten . . . . .	S. 82. 84	Kleesebusch . . . . .	- 14
Hundskirschen . . . . .	- 19	Kasbeere . . . . .	S. 84	Kleeweide . . . . .	- 236
Hundsrose . . . . .	- 125	<b>Kastanie</b> . . . . .	- 193	Kleinheiden . . . . .	- 161
Hurenstrang . . . . .	- 153	— <i>echte</i> . . . . .	Taf. 144. - 193	Kleinrüster . . . . .	- 283
Huzeln . . . . .	- 100	— Ostindische wilde . . . . .	- 53	Kleppernuß . . . . .	- 46
Jachhandel . . . . .	- 271	— Pferde . . . . .	- 53	Klimmop . . . . .	- 35
Jacobsholz . . . . .	- 226	— wilde . . . . .	- 53	Klösterbusch . . . . .	- 204
Jägerbeere . . . . .	- 56	Kastanien . . . . .	- 194	Kloschisop . . . . .	- 151
Ibe . . . . .	- 275	— <i>echte</i> . . . . .	- 194	Klosterbeere, wilde . . . . .	- 34
Iben . . . . .	- 275	Kastanienbaum . . . . .	- 193	Klosterbeerstrauch . . . . .	- 33
Ibenbaum . . . . .	- 275	Kasbeeren . . . . .	- 82	Klupper . . . . .	- 271
Je länger je lieber . . . . .	- 16	Kattig . . . . .	- 271	Klusterbeere . . . . .	- 34
— wildes . . . . .	S. 17. 22	Katzenbeere, blaue . . . . .	- 131	Knackerweide . . . . .	- 227
Ife . . . . .	S. 275	Katzenspeer . . . . .	- 167	Knackweide . . . . .	- 227
Ifen . . . . .	- 275	Kaulbeere . . . . .	S. 41. 78	Kneyen . . . . .	- 252
Ifenbaum . . . . .	- 275	Kehlholz . . . . .	S. 9	Kneyenbusch . . . . .	- 252
Ifr . . . . .	- 275	Kellerbeere . . . . .	- 63	Knieholz . . . . .	- 210
Jochbaum . . . . .	- 202	Kellerhals . . . . .	S. 63. 65	Knirk . . . . .	- 271
Johannisapfel . . . . .	- 103	— <i>gemeiner</i> . . . . .	S. 63	Knirke . . . . .	- 271
<b>Johannisbeere</b> . . . . .	- 29	— <i>immergrüner</i> . . . . .	- 65	Knirke . . . . .	- 271
— <i>Alpen</i> . . . . .	Taf. 21. - 31	Kellerkant . . . . .	- 63	Knutschelbeere . . . . .	- 24
— <i>gemeine</i> . . . . .	Taf. 19. - 29	Kellerschall . . . . .	- 63	Knußelbaum . . . . .	- 99
— <i>glatte</i> . . . . .	Taf. 24. - 33	Kelken . . . . .	- 45	Knöteln . . . . .	- 100
— <i>herbe</i> . . . . .	- 30	Kenster . . . . .	- 257	Knopereiche . . . . .	- 187
— <i>rothblühende</i> . . . . .	Taf. 20. - 30	Kerngärten . . . . .	- 9	Kodden . . . . .	- 100
— <i>rothe</i> . . . . .	- 29	Kernperste . . . . .	- 9	Koddenbaum . . . . .	- 99
— <i>stachelige</i> . . . . .	Taf. 23. - 33	Kernholz . . . . .	- 207	Körnerbaum . . . . .	- 10
— <i>schwarze</i> . . . . .	Taf. 22. - 31	Kerzenbeere, gemeine . . . . .	- 261	Kolbweide . . . . .	- 254
— <i>weiße</i> . . . . .	- 29	Kerzenstrauch, gemeiner . . . . .	- 260	Kopfweide . . . . .	- 254
— <i>mit Stachelbeerlaub</i> . . . . .	- 31	Kestenbaum . . . . .	- 193	Koppelweide . . . . .	- 243
Johannisbeerstrauch . . . . .	- 29	Kestken . . . . .	- 45	Korbweide . . . . .	- 219
— <i>wilder</i> . . . . .	- 29	Kiefer . . . . .	S. 207. 215	— gelbe . . . . .	- 226
Johannisträublein, schwarzes St. . . . .	- 32	Kieferbaum . . . . .	- 207	— <i>große</i> . . . . .	- 252
— <i>wildes</i> . . . . .	- 31	Kieferweide, gelbe . . . . .	- 226	Kornlebaum . . . . .	- 10
Johannistrauben . . . . .	- 29	Kiehne . . . . .	- 207	Kornrose . . . . .	- 125
Laub . . . . .	- 35	Kienbaum . . . . .	- 207	Kosbeere . . . . .	- 56
Line . . . . .	S. 37. 38. 39	Kiene . . . . .	- 207	Kostbeere . . . . .	- 56
Lob . . . . .	S. 35	Kiengärten . . . . .	- 9	Kostebeere . . . . .	- 84
Loof . . . . .	- 35	Kienholz . . . . .	- 207	Kothschlinge . . . . .	- 41
Immergrün . . . . .	- 36	Kienpost . . . . .	- 67	Kraakweide . . . . .	- 227
Ispen . . . . .	- 266	— <i>falscher</i> . . . . .	- 72	Krackbeere . . . . .	S. 56. 57
Jugelbeere . . . . .	- 56	Kienrost . . . . .	- 67	Krackbestien . . . . .	S. 57
Jungfrauabum . . . . .	- 32	Kietsche . . . . .	- 88	Krähenbeere . . . . .	- 76
Iven . . . . .	- 35	Kifferbaum . . . . .	- 207	Krähfichte . . . . .	- 207
Ivenblätter . . . . .	- 35			Kräselbeere . . . . .	- 34

Krätzfichte . . . . .	S. 207	Läusekraut . . . . .	S. 63	<i>Lon. durchwachsene</i> Taf. 6. S. 16	
Krakbeere . . . . .	- 56	Lagerstaude . . . . .	- 210	— <i>gemeine</i> Taf. 9. - 19	
Krakbesien . . . . .	- 56	Lambertusnußstrauch . . . . .	- 206	— <i>schwarze</i> Taf. 8. - 18	
Krametsbeere . . . . .	- 271	Lampertsnuß . . . . .	- 206	Loofesche . . . . .	- 266
Krammel . . . . .	- 271	Langespe . . . . .	- 235	Lorbeerdaphne . . . . .	- 65
Krammetsbeere . . . . .	- 89	Lappenweide . . . . .	- 237	Lorbeerkirsche, moskowitische	78
Kramot . . . . .	- 271	Latsche . . . . .	- 210	Lorbeerkraut . . . . .	S. 63 65
Kranbeere . . . . .	S. 56. 57	Laufaspe . . . . .	- 266	Lorberstaude . . . . .	S. 65
Kranewecken . . . . .	S. 271	Laufesche . . . . .	- 266	Lorche . . . . .	- 211
Kranichbeere . . . . .	- 58	Lavendelheide . . . . .	- 72	Lorchbaum . . . . .	- 211
Kranvet . . . . .	- 271	Lawele . . . . .	- 263	Lucienholz, St. . . . .	- 80
Kranzbeer . . . . .	- 271	Lazerolbirne . . . . .	- 101	— <i>gemeines</i> . . . . .	- 78
Kranzeritz . . . . .	- 271	Leckerstaude . . . . .	- 210	Luden . . . . .	- 199
Kratschenbirnen . . . . .	- 100	Leckerte . . . . .	- 210	Ludern . . . . .	- 200
Kratzbeere . . . . .	- 135	Leerbaum . . . . .	- 211	Machhandel . . . . .	- 271
Kraubeere . . . . .	- 57	Leertanne . . . . .	- 211	Machholder . . . . .	- 271
Kraufsbeere . . . . .	- 57	Legföhre . . . . .	- 210	Madelbaum . . . . .	- 207
Krautweide . . . . .	- 233	Lehne . . . . .	- 281	Madenbaum . . . . .	- 268
Krebsweide, große . . . . .	- 252	Leimahre . . . . .	- 281	Mägdekrieg . . . . .	S. 159. 161
— <i>kleine</i> . . . . .	- 244	Leimbaum . . . . .	- 281	Märterholz . . . . .	S. 19
Kreken . . . . .	- 87	Leime . . . . .	- 281	Mäuseholz . . . . .	- 21
Kreneet . . . . .	- 271	Leinahorn . . . . .	- 280	Mahalebkirsche . . . . .	- 80
Kreuzbaum . . . . .	- 283	Leinbaum . . . . .	- 281	Mahlbaum . . . . .	- 89
Kreuzbeere . . . . .	- 23	Leinähre . . . . .	- 281	Mahrentacken . . . . .	- 257
Kreuzblume, buxbaumblättrige	- 154	Lemme . . . . .	- 281	Mahrentocken . . . . .	- 257
— <i>immergrüne</i> . . . . .	- 154	Lenne . . . . .	- 281	Maibaum . . . . .	- 195
Kreuzdorn . . . . .	- 23	Lerche . . . . .	- 211	Mäie . . . . .	- 195
Kreuztanne . . . . .	- 213	<i>Lerchenbaum</i> Taf. 155. - 211		Maienbusch . . . . .	- 78
Kriechen . . . . .	- 87	— <i>weisser</i> . . . . .	- 211	Maiholz . . . . .	- 226
Kriechenbaum, wilder . . . . .	- 88	Lienen . . . . .	- 153	Maipfriemen . . . . .	- 161
Krietschenpflaumen . . . . .	- 88	Lierbaum . . . . .	- 211	Malinen . . . . .	- 42
Kristobrenbeere . . . . .	- 34	<i>Liguster</i> . . . . .	- 9	Malinenbaum . . . . .	- 42
Kronavet . . . . .	- 271	— <i>gemeiner</i> Taf. 1. - 9		Malinenholz . . . . .	- 42
Kronsbeerstrauch . . . . .	- 57	Limbaum . . . . .	- 89	Malinenstrauch . . . . .	- 42
Kronwit . . . . .	- 271	Limbene . . . . .	- 89	Mandelbaum . . . . .	- 207
Krücheln . . . . .	- 87	Linbaum . . . . .	- 281	Mangelbaum . . . . .	- 26
Krumholz . . . . .	- 210	Lindbast . . . . .	S. 37. 38. 39	Mannsbart, alter . . . . .	- 153
— <i>wahres</i> . . . . .	- 210	<i>Linde</i> . . . . .	S. 140	Margrispelstaude . . . . .	- 49
Krumholzbaum . . . . .	- 210	— <i>gemeine</i> Taf. 107. - 144		Markholz . . . . .	- 42
Krumholzkiefer . . . . .	- 210	— <i>glattblättrige</i> S. 142. 145		Markweide . . . . .	- 170
Krupers . . . . .	- 271	— <i>großblättrige</i> S. 145		Maronen . . . . .	- 194
Kühschröten . . . . .	- 156	— <i>holländische</i> . . . . .	- 145	Marholder . . . . .	- 42
Künschröten . . . . .	- 156	— <i>kleinblättrige</i> Taf. 106. - 141		Marterholz . . . . .	- 19
Künster . . . . .	- 257	— <i>rauhblättrige</i> . . . . .	- 145	Maserbirke . . . . .	- 195
Küttenbaum . . . . .	- 107	— <i>weiche</i> . . . . .	- 145	Maschholder . . . . .	- 283
Küttenbeer, wilde . . . . .	- 94	— <i>wenigblumige</i> Taf. 108. - 145		Mafsallern . . . . .	- 283
Kuhfichte . . . . .	- 207	Linebaum . . . . .	- 89	Mafsalter . . . . .	- 283
Kuhspeise . . . . .	- 167	Linn . . . . .	- 281	Mafsbeere . . . . .	- 89
Kuhstecken . . . . .	- 55	Linsen, welsche . . . . .	- 170	Mafseller . . . . .	- 283
Kuhthecken, große . . . . .	- 56	Linzenbaum . . . . .	- 170	Mafslerle . . . . .	- 283
Kunstbeere . . . . .	- 34	Löffelföhre . . . . .	- 210	Mafsfern . . . . .	- 283
Kunstholz . . . . .	- 257	Löhne . . . . .	- 281	Mafsheller . . . . .	- 283
Kurbeerbaum . . . . .	- 10	Löwenfurche . . . . .	- 210	Mafsholder . . . . .	S. 42. 283
Kyler . . . . .	- 207	Lofaspe . . . . .	- 266	— <i>ahornblättriger</i> S. 281	
Läckholz . . . . .	- 210	Lofesche . . . . .	- 266	— <i>großer</i> . . . . .	- 278
Lährbaum . . . . .	- 211	Löheiche . . . . .	S. 187. 188	— <i>mit traubenförmigen Blu-</i>	
Lärche . . . . .	- 211	Lohesche . . . . .	S. 266	men . . . . .	- 278
Lärchenbaum . . . . .	- 211	<i>Lonicere</i> . . . . .	- 15	Mafsholderahorn . . . . .	- 283
Lärchentanne . . . . .	- 211	— <i>Alpen</i> - . . . . .	Taf. 10. - 20	Mafshülsen . . . . .	- 283
Lätsche . . . . .	- 210	— <i>blaue</i> . . . . .	Taf. 11. - 20	Mastbaum . . . . .	- 213
Läusebaum . . . . .	S. 19. 24	— <i>deutsche</i> . . . . .	Taf. 7. - 17	Mast. . . . .	
Läuseholz . . . . .	S. 24				

Mastbeere . . . . .	S. 89	Moorweide, Alpen- . . . . .	S. 241	<i>Pappel, weisse</i> Taf. 201. S. 262
Mastbuche . . . . .	- 192	— schmalblättrige . . . . .	- 244	— <i>Zitter-</i> . . . . . Taf. 203. - 266
Masteiche . . . . .	- 188	Moosbeere . . . . .	- 58	Pappelbaum . . . . .
Masttanne . . . . .	- 213	Moosheidellebeere . . . . .	S. 56. 76	— schwarzer . . . . .
Mauerepheu . . . . .	- 35	Morastbirke . . . . .	200. 201	— weißer . . . . .
Mauerewig . . . . .	- 35	Mottenkraut . . . . .	- 67	Pappelweide . . . . . S. 254. 263. 268
Mauerpfau . . . . .	- 35	Müllerbrod . . . . .	- 95	— schwarze . . . . .
Mäuerwurz . . . . .	- 35	Mundholz . . . . .	- 9	— gemeine schwarze . . . . .
<i>Maulbeere</i> . . . . .	- 184	Mundweide . . . . .	- 9	Paradiesbaum . . . . .
— <i>weisse</i> . . . . . Taf. 138. - 185		Mußlieben . . . . .	- 283	Paradisapfel . . . . .
Maulbeerbaum, weißer . . . . .	- 185	Mutterbirke . . . . .	- 195	Passelbeere . . . . . S. 31. 50
Maveller . . . . .	- 283	Mutterholz . . . . .	- 19	Paternosterstrauch . . . . . S. 46
Mayalep . . . . .	- 80	Myrica, gemeine . . . . .	- 260	Patscherben . . . . . S. 41. 78
Meeldorn . . . . .	- 95	Myrthe, brabant . . . . .	- 261	Pattlesche . . . . . S. 266
Meelplatten . . . . .	- 95	Myrthenheide . . . . .	- 261	Pechbaum . . . . .
Meerdorn . . . . .	- 259	<i>Nachtschatten</i> . . . . .	- 21	Pechanne . . . . .
Meerholz . . . . .	- 207	— <i>kletternder</i> . . . . . Taf. 12. - 21		Peiselbeere . . . . .
Meerkirschenbaum . . . . .	- 104	— <i>steigender</i> . . . . .	- 22	Petschenholz . . . . .
Meermelde . . . . .	- 277	Naspelstrauch . . . . .	- 92	<i>Peltschen</i> . . . . .
Mehlbaum . . . . . S. 41. 104		Naute . . . . .	- 83	— <i>Scorpions-</i> . . . . . Taf. 134. - 178
— kleiner . . . . . S. 41		Nespelestrauch . . . . .	- 92	Perge . . . . .
Mehlbeer . . . . .	- 95	Niederholder . . . . .	- 43	Perlweide, gelbe . . . . .
Mehlbeere . . . . . S. 75. 104. 105		Nielen . . . . .	- 153	Perrückenbaum . . . . .
Mehlbeerbaum . . . . . S. 104		Nußstrauch . . . . .	- 204	Perrückenstrauch . . . . .
Mehlbeerstaude . . . . .	- 75	Obstmistel . . . . .	- 256	Peselbesien . . . . .
Mehlbirne . . . . .	- 101	Ochsenborche . . . . .	- 166	Petscherben . . . . .
Mehlfärschenstrauch . . . . .	- 95	Ochsenbreck . . . . .	- 167	Pfaffenbäppl . . . . .
Mehlfeischen . . . . .	- 95	Ochsenbürre . . . . .	- 166	Pfaffenfoichen . . . . .
Mehlstrauch . . . . . S. 41. 95		Ochsenhure . . . . .	- 166	Pfaffenholz . . . . .
<i>Melde</i> . . . . . S. 277		Ochsenkraut . . . . .	- 166	Pfaffenhüthlein . . . . .
— <i>Portidak-</i> . . . . . Taf. 209. S. 277		Oelbaum, böhmischer . . . . .	- 13	Pfaffenmütze . . . . .
Menerle . . . . .	- 283	— <i>wilder</i> . . . . .	- 13	Pfaffenroslein . . . . .
Merle . . . . .	- 283	Oehlmyrthe . . . . .	- 261	Pfaffensorge . . . . .
Mescheller . . . . .	- 283	Oehre . . . . .	- 278	Pfahlweide . . . . .
Mespelstrauch . . . . .	- 92	Offolter . . . . .	- 257	— <i>gelbe</i> . . . . .
Nestel . . . . .	- 256	Ohre . . . . .	- 278	Pfefferbaum, wilder . . . . .
Netterholz . . . . .	- 49	Ohrweide . . . . .	- 246	Pfefferbeerstrauch . . . . .
Neveller . . . . .	- 283	<i>Oleaster</i> . . . . .	- 13	Pfefferholz . . . . .
Milchahorn, kleiner . . . . .	- 283	— <i>schmalblättriger</i> Taf. 4. - 13		Pfefferstrauch . . . . .
Milchbaum, großer . . . . . S. 278. 284		Oltbaum . . . . .	- 78	— <i>deutscher</i> . . . . .
Mirabelle . . . . . S. 86		Orelbaum . . . . .	- 104	Pfeifenholz . . . . .
<i>Mispel</i> . . . . .	- 92	Orlnbaum . . . . .	- 180	Pfeifenrohrstrauch . . . . .
Mispel . . . . .	- 256	Octusienstrauch . . . . .	- 41	Pferdedorn . . . . .
— <i>einsamige</i> . . . . . Taf. 73. - 97		Otte . . . . .	- 180	Pfingstblumen . . . . .
— <i>gemeine</i> . . . . .	- 97	Otterbaum . . . . .	- 180	Pfingstmaie . . . . .
— <i>rosenrothe</i> . . . . .	- 97	Oxelbaum . . . . .	- 104	Pfingstpfriemen . . . . .
— <i>volle</i> . . . . .	- 97	Päbst . . . . .	- 41	Pflaumbaum . . . . .
— <i>gemeine</i> . . . . . Taf. 69. - 92		Pabitbaum . . . . .	- 41	<i>Pflaume</i> . . . . .
— <i>Hagedorn-</i> . . . . . Taf. 72. - 95		Pabitweide . . . . .	- 78	— <i>gemeine</i> . . . . . Taf. 64. - 85
— <i>kleine</i> . . . . .	- 98	Palmenwerft . . . . .	- 251	— <i>Kriechen-</i> . . . . . Taf. 65. - 86
— <i>niedrige</i> . . . . . Taf. 70. - 93		Palmkatze . . . . .	- 249	— <i>Mahaleb-</i> . . . . . Taf. 60. - 79
— <i>Quitten-</i> . . . . . Taf. 71. - 94		Palmweide . . . . .	- 249	— <i>saure</i> . . . . . Taf. 62. - 82
Mispelbaum . . . . .	- 92	Papierbaum . . . . . S. 263. 265		— <i>Schlehen-</i> . . . . . Taf. 66. - 87
Mispelbirne . . . . .	- 101	<i>Pappel</i> . . . . . S. 262		— <i>süße</i> . . . . . Taf. 63. - 83
<i>Mistel</i> . . . . .	- 256	— <i>gemeine</i> . . . . .	- 268	— <i>strauchartige</i> . . . . . Taf. 61. - 81
— <i>weisser</i> . . . . . Taf. 198. - 256		— <i>graue</i> . . . . .	- 263	— <i>Vogel-</i> . . . . . Taf. 59. - 77
Mitschelnholz . . . . .	- 26	— <i>lybische</i> . . . . .	- 266	Pflugsterz . . . . .
Möllerbrod . . . . .	- 95	— <i>schneeweiße</i> . . . . .	- 265	<i>Pfriemen</i> . . . . .
Moorbeere . . . . . S. 56. 58		— <i>schwarze</i> . . . . . Taf. 204. - 268		— <i>gemeine</i> . . . . . Taf. 116. - 156
Moorheide . . . . . S. 61		— <i>Silber-</i> . . . . . Taf. 202. - 265		— <i>gestrahlte</i> . . . . . Taf. 115. - 155
				— <i>kleine</i> . . . . .

<i>Pfriemen</i> , kleine deutsche S. 159
— rauhe . . . . . 161
Pfriemenkraut, gestrahltes . . . . . 156
— kleines stacheliges . . . . . 164
Phasanenstrauch . . . . . 177
Pickbeerstrauch . . . . . 55
Pickelbeere . . . . . 55
Pihlbeere . . . . . 89
Pilberbaum . . . . . 89
<i>Pimpernufs</i>
— gemeine . . . . . 46
— Taf. 36. . . . . 46
Pimpernufsbaum . . . . . 46
Pimpernufsstrauch . . . . . 46
Pimpinellrose . . . . . 114
Pinnholz . . . . . 24
Pistacie, wilde . . . . . 46
Platanus, falscher . . . . . 278
Pollwillerbirne . . . . . 101
<i>Polygala</i>
— österreichische Taf. 114. . . . . 154
Pors . . . . . 261
Porsch . . . . . S. 67. 261
<i>Porst</i> . . . . . S. 67. 261
— falscher . . . . . 72
— Sumpf- . . . . . Taf. 51. 67
Post . . . . . S. 67. 261
Postkraut . . . . . 67
Pottweide . . . . . 254
Prausbeere . . . . . 57
Preißelbeere . . . . . 57
Preußelbeere . . . . . 57
— rothe . . . . . 57
Prummelbeere . . . . . 50
Püchelbeere . . . . . 55
Püchelbeere . . . . . 55
Pulverholz . . . . . 24
Purgierdorn . . . . . 23
Purgierkirsche . . . . . 19
Quackelbeere . . . . . 271
Quackelbusch . . . . . 271
Qualster . . . . . 22
Qualsterbeere . . . . . 89
Quandelbeerbaum . . . . . 98
Questenkraut . . . . . 166
Quetschenbaum . . . . . 85
Quickenbeerbaum . . . . . 89
Quitschenbeere . . . . . 89
<i>Quitte</i>
— gemeine . . . . . Taf. 81. 106
— portugiesische . . . . . 107
Quittenapfel . . . . . 107
Quittenbaum . . . . . 107
Rackbaum . . . . . 271
Rackholder . . . . . 271
Rappelthän . . . . . 283
Rasentorf . . . . . 61
Rattelesche . . . . . 266
Rattler . . . . . 266
Rauchbeere . . . . . 33
Rauchbuche . . . . . 202
Rauchtanne . . . . . 213

Rauhbeere . . . . . S. 33
Rauhbeerstrauch . . . . . 33
Rauhbuche . . . . . 192
Rausch . . . . . 261
— großer . . . . . 56
— kleiner . . . . . 57
Rauschbeere . . . . . S. 56. 57
— große . . . . . S. 56
Rauschen . . . . . 266
Rebbinden . . . . . 153
Reckholder . . . . . 44
Reckbaum . . . . . 271
Reckholder . . . . . 271
Reifen . . . . . 45
Regen, goldner . . . . . S. 170. 171
Rehbaum . . . . . S. 271
Reinwunder . . . . . 9
Reiselbeere . . . . . 50
Reißbeere . . . . . 50
Rhabarberbaum, deutscher . . . . . 24
Rhabarberbeere . . . . . 50
Rhabetbeere . . . . . 135
Rhambeere . . . . . 135
Rheinbeerbaum . . . . . 9
Rheinbeere . . . . . 23
Rheinbesingbeerstrauch . . . . . 9
Rheinweide . . . . . S. 9. 268
Riebeselstrauch . . . . . S. 29
Riechrose . . . . . 121
Rochbeere . . . . . S. 31. 63
Röhrenweide . . . . . S. 9
Röhrlolz . . . . . 19
Röthern . . . . . 12
Rohheide . . . . . 156
Rohrheide . . . . . 159
Rohrkraut . . . . . 156
Rollholz . . . . . 202
<i>Rose</i> . . . . . 110
— Feld- . . . . . Taf. 95. 126
— gelbe . . . . . Taf. 84. 111
— Hecken- . . . . . Taf. 94. 124
— kleinblättrige . . . . . 114
— kletternde . . . . . 126
— österreichische . . . . . 112
— pimpinellblättrige T. 86- . . . . . 114
— pyrenäische Taf. 93. . . . . 123
— rothblättrige Taf. 90. . . . . 119
— rostfarbige . . . . . 121
— vielstachelige Taf. 87. . . . . 115
— weichhaarige Taf. 88. . . . . 116
— Wein- . . . . . Taf. 91. 121
— mit einblumigen Ae-
sten und steifhaarigem Be-
fruchtungsboden . . . . . 121
— mit um die Hälfte klei-
nern Blättern und kahlem
Befruchtungsboden . . . . . 121
— mit zwei bis drei,
selten vier- bis fünfblumi-
gen Aesten und kahlem Be-
fruchtungsboden . . . . . 121

<i>Rose, weiße</i> Taf. 96. S. 127
— wilde . . . . . 125
— wohlriechende . . . . . S. 111. 121
— Zimmt- . . . . . Taf. 85. S. 113
— Zucker- . . . . . Taf. 89. 118
Rosenäpfel . . . . . S. 117. 118
Rosenbaum, eisenrostiger S. 69
Rosenholder, wilder . . . . . 42
Rosenschwamm . . . . . 125
Rosenweide . . . . . 230
— braune . . . . . 230
Rosmarinheide . . . . . 72
Rosmarinweide . . . . . 244
Rosmarin, wilder . . . . . 67
— kleiner wilder . . . . . 72
Rosibeere . . . . . 55
<i>Roskastanie</i>
— gemeine . . . . . Taf. 40. 53
Rosenschwanzbaum . . . . . 270
Rosweide . . . . . 227
Rothbaum . . . . . 211
Rothbesingstrauch . . . . . 57
Rothbirke . . . . . 195
Rothbirne . . . . . 101
Rothbuche . . . . . 192
Rotheiche . . . . . 187
Rothfuhre . . . . . 210
Rothgarten . . . . . 12
Rothtanne . . . . . 215
Rothweide . . . . . 229
Rübzelstaude . . . . . 29
Rüsche . . . . . S. 37. 38. 39
Rüßbaum . . . . . S. 37. 38. 39
<i>Rüster</i> . . . . . S. 37
Rüster . . . . . S. 37. 38. 39. 281
— gemeine . . . . . Taf. 27. 37
— graue . . . . . 38
— hohe . . . . . 38
— Kork- . . . . . Taf. 28. 38
— langstielige . . . . . Taf. 29. 39
— rothe . . . . . 39
— weiße . . . . . 38
— mit dichten Blumen- und
Samenbüscheln . . . . . 37
Rüstholz . . . . . S. 37. 38. 39
Rustbaum . . . . . S. 37. 38. 39
Ruthecken . . . . . S. 56
Saalweide . . . . . 249
— glatte . . . . . 221
— rundblättrige . . . . . 249
Saabach . . . . . 268
Saabachbaum . . . . . 268
Saabacher . . . . . 268
Saabachsbaum . . . . . 263
Saabacken . . . . . 268
Saabach . . . . . 268
Saabbaum . . . . . S. 263. 268
Saare . . . . . S. 268
Saarebaum . . . . . 265
Saarweide . . . . . 268
Sadebaum . . . . . 270

Sadelbaum . . . . .	S. 270	Schläckkauz . . . . .	S. 125	Seedorn . . . . .	S. 259
Säbenbaum . . . . .	- 270	Schlackunz . . . . .	- 125	Seegenbaum . . . . .	- 270
Sälweide . . . . .	- 249	Schlehdorn . . . . .	- 88	Seekreuzdorn . . . . .	- 259
Saftgrünstrauch . . . . .	- 23	Schlehen, große . . . . .	- 87	— weidenblättriger . . . . .	- 259
Sagebaum . . . . .	- 270	— rothe . . . . .	- 259	Segelbaum . . . . .	- 270
Salatbaum, deutscher . . . . .	- 281	— zahme . . . . .	- 87	<i>Seidelbast</i> . . . . .	- 62
Salbeiweide . . . . .	- 248	Schlehenbaum . . . . .	- 88	— gemeiner Taf. 48. . . . .	- 63
Salbenbaum . . . . .	- 268	Schlehenstrauch, rother . . . . .	- 259	— immergrüner Taf. 49. . . . .	- 64
Salche . . . . .	- 249	Schleifsfohr . . . . .	- 207	— rosmarienblättriger T. 50. . . . .	- 60
Sale . . . . .	- 249	Schleifsholz . . . . .	- 207		S. 63
Salen . . . . .	- 249	Schlickweide . . . . .	- 219	Seidelbaststaude . . . . .	- 65
Salenholz . . . . .	- 249	— gelbe . . . . .	- 226	Seidelstaude . . . . .	- 65
Sallen . . . . .	- 249	Schlimpfenschleglein . . . . .	- 26	Seilweide . . . . .	S. 249. 252
Salsendorn . . . . .	- 50	Schlingbaum . . . . .	- 41	— breite große . . . . .	S. 249
Salweide . . . . .	- 249	Schlingbeere . . . . .	- 41	Sellenholz . . . . .	- 19
<i>Sandbeere</i> . . . . .	- 74	Schlingbeerbaum . . . . .	- 41	Sennblätter, unächte . . . . .	- 177
Sandbeere . . . . .	- 75	Schlinge . . . . .	- 41	Serpe . . . . .	- 210
— Alpen- . . . . .	Taf. 58. 76	Schlingenbaum . . . . .	- 41	Sersch . . . . .	- 105
— gemeine . . . . .	Taf. 57. 74	Schmalzhefen . . . . .	- 167	Sersebaum . . . . .	- 105
— wegdornartige . . . . .	- 259	Schmierbaum . . . . .	- 207	Sevenstrauch . . . . .	- 270
<i>Sanddorn</i> . . . . .	- 258	Schneepf. . . . .	- 101	Siebenbaum . . . . .	- 270
— deutscher . . . . .	- 259	<i>Schneeball</i> . . . . .	- 41	Siegenbaum . . . . .	- 270
— gemeiner . . . . .	- 259	— gemeiner . . . . .	Taf. 32. - 42	Silberaspe . . . . .	- 263
— weidenblättriger T. 199. . . . .	- 259	— wilder . . . . .	- 42	Silberbaum . . . . .	- 265
Sandweide . . . . .	- 242	— wolliger . . . . .	Taf. 31. - 41	— deutscher . . . . .	- 263
— kleine-niedrige . . . . .	- 242	Schneebaum . . . . .	- 265	Silberpappel . . . . .	- 263
Sandwerft, kleiner . . . . .	- 242	Schneepappel . . . . .	- 265	— schneeweiße mit Ahorn-	
Satbebaum . . . . .	- 270	Schneerose, rostfarbige . . . . .	- 69	blättern . . . . .	- 265
Saapfelbaum . . . . .	- 102	Schneisenbeerbaum . . . . .	- 89	Silbertanne . . . . .	- 213
Saubirnen . . . . .	- 100	Schönbaum . . . . .	- 211	Silberweide . . . . .	- 254
Saudrime . . . . .	- 210	Schönholz . . . . .	- 211	— kleine . . . . .	- 243
Sauerach . . . . .	- 50	Schreiberholz . . . . .	- 283	<i>Sinigrün</i> . . . . .	S. 36
Sauerachdorn . . . . .	- 50	Schreiberlaub . . . . .	- 283	— kleines Taf. 26. . . . .	S. 36
Sauerdorn . . . . .	- 50	Schübickenbeerstrauch . . . . .	- 44	Söhle . . . . .	S. 249
Saugränze . . . . .	- 67	Schulweide . . . . .	- 9	Sölenholz . . . . .	- 19
Sautanne . . . . .	- 67	Schufsweide S. 229. 230. 252		Sohle . . . . .	- 249
Schaafweide . . . . .	- 221	Schwalbesbeere S. 42		Sohlweide, spitzblättrige . . . . .	- 251
Schabenkraut . . . . .	- 67	Schwalbebeere . . . . .	- 42	Solle . . . . .	- 249
Schachkraut . . . . .	- 156	Schwalbe . . . . .	- 42	Sommerbuche . . . . .	- 192
Schalweide . . . . .	- 219	Schwalckenbeerstrauch . . . . .	- 42	Sommereiche . . . . .	- 188
Schaffkraut . . . . .	- 161	Schwarzalber . . . . .	- 268	Sommerholder . . . . .	- 43
Schalaster . . . . .	- 45	Schwarzalberbaum . . . . .	- 268	Sommerlinde . . . . .	- 145
Scharte, gelbe . . . . .	- 159	Schwarzbeere . . . . .	- 55	Sonnenblümchen . . . . .	- 151
Scheifsbeere . . . . .	S. 23. 41	Schwarzdorn . . . . .	- 88	Sonnengüsel, gemeiner . . . . .	- 151
— schwarze . . . . .	S. 24	Schwarzpappel . . . . .	- 268	Sourach . . . . .	- 50
Scheiflorbeere . . . . .	- 63	Schwarzanne . . . . .	- 215	Späteiche . . . . .	- 187
Scherbchen . . . . .	- 78	Schwebstockholz . . . . .	- 283	Spätlinde . . . . .	- 142
Scherben . . . . .	- 41	Schweifsbeere . . . . .	- 42	Spanholz . . . . .	- 207
Scherbiken . . . . .	- 41	Schwelgen . . . . .	- 42	Specklihe . . . . .	- 17
Schergenpabst . . . . .	- 41	Schwelgenbaum . . . . .	- 42	— welsche . . . . .	- 16
Scherken . . . . .	- 41	Schwelgenbeere . . . . .	- 42	Speierling, zahmer . . . . .	- 91
Scherkenholz . . . . .	- 78	Schwelken . . . . .	- 42	— wilder . . . . .	- 89
Schiebgen . . . . .	- 45	Schwelkenbaum . . . . .	- 42	Sperberbaum . . . . .	- 89
Schiebicken . . . . .	- 44	Schwiezerweide . . . . .	- 237	— wilder . . . . .	- 89
Schiffsbeere S. 23. 41. 42. 78		Schwindelbeere . . . . .	- 41	— zahmer S. 104. 105	
— falsche . . . . .	- 19	Schwindelbeerbaum, Tyroler . . . . .	- 41	Spicker . . . . .	S. 91
— rothe . . . . .	- 42	Scorpionfrieeme . . . . .	- 164	Spieräpfel . . . . .	- 24
Schiefsbeerbaum, heller . . . . .	- 42	Scorpionsenne . . . . .	- 179	Spierapfel . . . . .	- 91
Schiefsbeerstrauch . . . . .	- 24	Sebat . . . . .	- 63	Spierbaum . . . . .	- 104
Schlafapfel . . . . .	- 125			Spierbeer . . . . .	- 91
Schlagbeere . . . . .	- 23			Spierbirnbaum . . . . .	- 91
				Spierlingbaum . . . . .	- 91

Spielingsbaum . . . . .	S. 104	Steinahre . . . . .	S. 278	Tanne, norwegische . . . . .	S. 215
— wilder . . . . .	105	Steinbaum . . . . .	78	— taxblättrige . . . . .	213
<b>Spiestaude</b> . . . . .	108	Steinbeere . . . . .	S. 57. 75. 138	Tannenbaum . . . . .	213
— gamanderblättrige . . . . .	109	— rothe . . . . .	S. 57	Tanneneiche . . . . .	188
— sibirische . . . . .	Taf. 83. 109	Steinbeerlein . . . . .	57	Tannenmistel . . . . .	256
— weidenblättrige . . . . .	Taf. 82. 108	Steinbirke . . . . .	195	Tannenpost . . . . .	67
Spillbaum . . . . .	26	Steinbuche . . . . .	202	Tappeldorn . . . . .	283
— großer . . . . .	28	Steinehre . . . . .	278	Taubere . . . . .	129
— Warzen . . . . .	27	Steinesche . . . . .	285	Taubenbeere . . . . .	131
Spillholz . . . . .	278	Steineschern . . . . .	285	Tax . . . . .	275
<b>Spindelbaum</b> . . . . .	26	Steinheide . . . . .	62	Taxbaum . . . . .	275
— breitblättriger . . . . .	Taf. 18. 28	Steinholder . . . . .	45	Taxtanne . . . . .	213
— kleiner . . . . .	27	Steinlinde . . . . .	142	<b>Taxus</b> . . . . .	274
— gemeiner . . . . .	Taf. 16. 26	Steinmaie . . . . .	195	Taxus . . . . .	275
— warziger . . . . .	Taf. 17. 27	Steinmispel . . . . .	94	— deutscher . . . . .	275
Spindelbuche . . . . .	202	Steinohre . . . . .	278	— gemeiner . . . . .	Taf. 208. 275
Spindelholz . . . . .	278	Steinriegelholz . . . . .	202	— — mit breiten Blättern . . . . .	275
Spinnell . . . . .	34	Steinröschen . . . . .	66	— — mit schmälern Blättern . . . . .	274
Spinnelholz . . . . .	278	Steinweichsel . . . . .	80	— italienischer . . . . .	275
Spitzbirke . . . . .	195	Steinweide . . . . .	S. 234. 242	— nordischer . . . . .	275
Spitzflader . . . . .	281	Stichbeere . . . . .	S. 34	— pommerscher . . . . .	275
Spitzweide . . . . .	252	Stinkbaum . . . . .	S. 24. 32. 78	Taxusbaum . . . . .	275
Spöckern . . . . .	24	Stinkbusch . . . . .	32	Terbentinbaum . . . . .	211
Spörgelbeerstande . . . . .	24	Stinkwurz, wilde . . . . .	22	Teufelsbeere . . . . .	12
Spörken . . . . .	24	Strandweide, rothe . . . . .	230	Teufelsholz . . . . .	19
Spörker . . . . .	24	Strauchahorn . . . . .	283	Teufelskirsche . . . . .	19
Sporapfel . . . . .	91	Strauchbuche . . . . .	202	Teufelsmattern . . . . .	12
Sporapfel . . . . .	104	Strauchweide . . . . .	230	Teufelszwirn . . . . .	153
Sporbarn . . . . .	91	— kleine . . . . .	S. 230. 243	Thale . . . . .	207
Sporgelbaum . . . . .	24	— niedrige . . . . .	230	Thalbuche . . . . .	192
Sprätzer . . . . .	24	Strausbeere . . . . .	31	Theerbaum . . . . .	207
Sprecken . . . . .	24	Streichpalmen . . . . .	249	Thelsiele . . . . .	104
Springweide . . . . .	227	Streitbestingstrauch . . . . .	259	Thueheiden . . . . .	161
Spröckweide . . . . .	227	Strichpalmen . . . . .	249	Thurleibaum . . . . .	10
Spöckelweide . . . . .	227	Strichweide . . . . .	221	Thymelae . . . . .	63
Spröckweide . . . . .	227	Ströizer . . . . .	19	Tintenbeeren . . . . .	80
Sprötzer . . . . .	19	Strohweide . . . . .	221	Tirlen . . . . .	10
Spröckweide . . . . .	19	Stuhlkrout . . . . .	166	Tisselkirsche . . . . .	84
Sprötzer . . . . .	24	Sulsbast . . . . .	63	Tobacksröhrenholz . . . . .	19
Spröckweide . . . . .	227	<b>Sumach</b> . . . . .	40	Todtenkopfbaum . . . . .	46
Spulbaum . . . . .	26	— Perüken . . . . .	Taf. 30. 40	Tölpelchensbaum . . . . .	78
Spunellen . . . . .	34	Sumpfbeere . . . . .	40	Torfbeere . . . . .	58
Spütfuhre . . . . .	240	Sumpfbirke . . . . .	S. 200. 201	Torfheide . . . . .	S. 61. 72
Stachelbeere . . . . .	34	Sumpfheide . . . . .	S. 61	Tragbuche . . . . .	192
— rauhe . . . . .	33	Sumpfhollunder . . . . .	43	Tranbeere . . . . .	58
Stachelbeerstrauch, glattblättri- ger . . . . .	34	Sumpfmyrthe . . . . .	261	Traubeneiche . . . . .	187
— kleiner wilder . . . . .	34	Sumpfweide . . . . .	241	Traubenholder . . . . .	45
Stachelkraut . . . . .	166	Tachelken . . . . .	263	Traubenkirsche, gemein . . . . .	78
Stachelpfrieme . . . . .	164	Tallen . . . . .	207	Trieselbeere . . . . .	78
Staudelbeere . . . . .	55	Talgbusch, deutscher . . . . .	260	Tringelbeere . . . . .	56
Staudenbirke . . . . .	201	Talnkuchenbeerstrauch . . . . .	42	Truferche . . . . .	187
Stallkraut . . . . .	166	<b>Tamarisken</b> . . . . .	47	Trunkelbeere . . . . .	56
Stechapfel . . . . .	14	Tamarisken . . . . .	49	Trunkelbeerstrauch . . . . .	56
Stechbaum . . . . .	14	— deutsche . . . . .	Taf. 38. 49	Tselsbirlebaum . . . . .	104
Stechdorn . . . . .	S. 23. 34. 259	— französische . . . . .	Taf. 37. 47	Twieselbeere . . . . .	84
— deutscher . . . . .	S. 259	— kleine . . . . .	49	Uferweide . . . . .	252
Stechginster . . . . .	165	Tamariskenbaum . . . . .	45	Ulme . . . . .	S. 37. 38. 39
Stechlaub . . . . .	14	Tamariskenstrauch . . . . .	S. 48. 49	Ulmenbaum . . . . .	S. 37. 38. 39
Stechpalme . . . . .	14	Tanger . . . . .	S. 207	Ulmerbaum . . . . .	S. 37. 38. 39
Steckbaum . . . . .	274	Tanne . . . . .	S. 207. 213	Urle . . . . .	S. 39. 180. 278
Steinahorn . . . . .	250	— gemeine . . . . .	S. 213. 215	Urlenbaum . . . . .	278

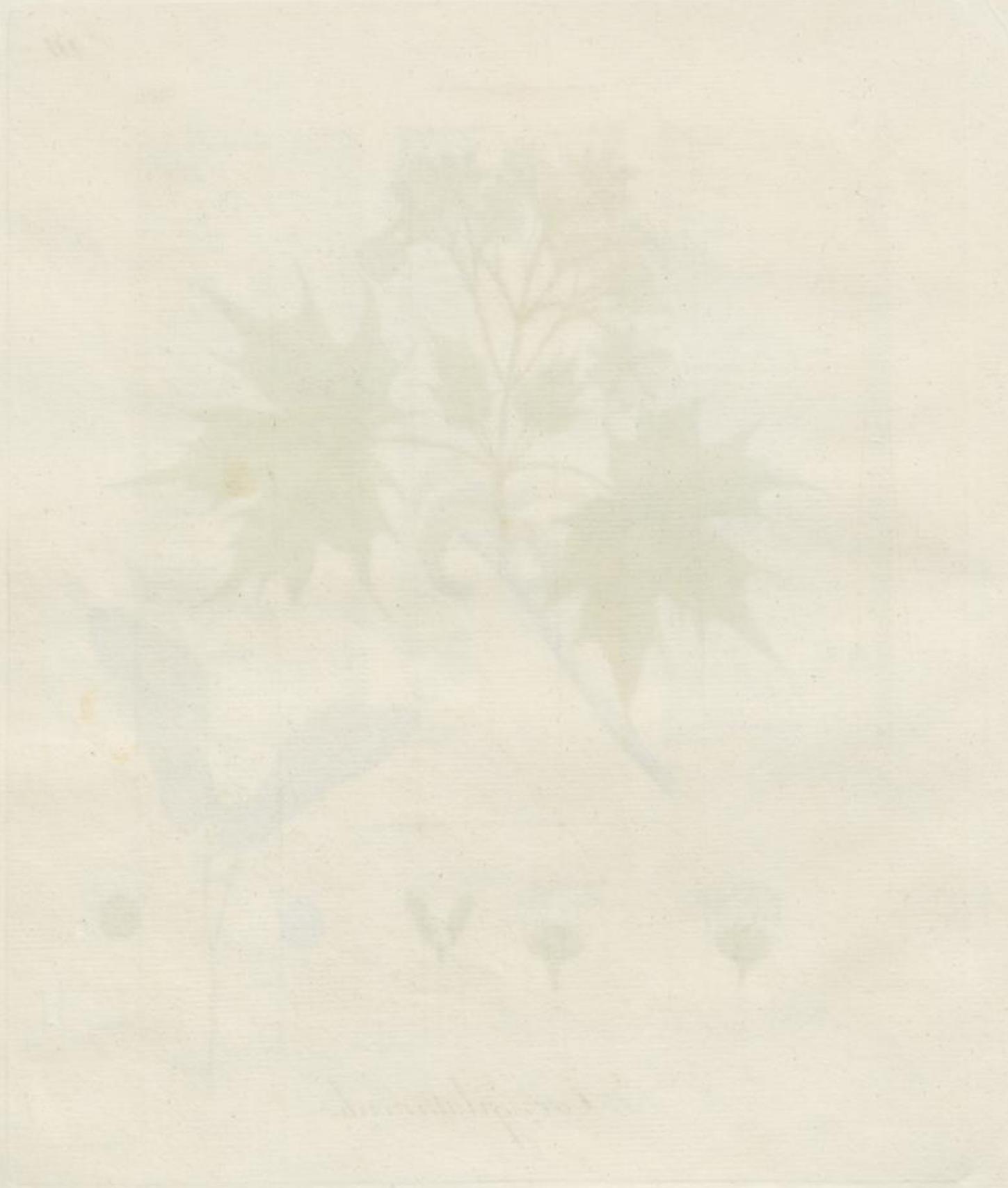
- Versich . . . . . S. 50  
 Versichdorn . . . . . S. 50  
 Viereiche . . . . . - 187  
 Vitschen . . . . . - 156  
 Vliedstrauch . . . . . - 44  
 Vogelbeerbaum . . . . . - 89  
 Vogelkirsche . . . . . - 84  
 — falsche schwarze . . . . . - 78  
 Vogelkirsche, rothe . . . . . - 19  
 Vogelzungenbaum . . . . . - 285  
 Wachenheerdorn . . . . . - 23  
 Wachhandel . . . . . - 271  
**Wachholder** . . . . . - 269  
 — gemeiner Taf. 206. - 274  
 — mit meist straucharti-  
 gem Stamme und Blättern  
 von einem halben Zoll Län-  
 ge . . . . . - 274  
 — mit meist baumartigem  
 Stamme und Blättern die  
 fast einen Zoll lang sind - 274  
 — sibirischer . . . . . - 274  
 — stinkender Taf. 205. - 270  
 — mit größern Blättern - 270  
 — mit kleinern Blättern - 270  
 — mit weißbunten Blät-  
 tern . . . . . - 270  
 — Zwerg- Taf. 207. - 273  
 Wachholderbaum . . . . . - 271  
 Wachholderstrauch . . . . . - 271  
 Wachbeere, gemeine . . . . . - 264  
 Wachsstrauch, gemeiner . . . . . - 260  
 Waldäcker . . . . . S. 278. - 281  
 Waldapfelbaum . . . . . S. 102  
 Waldbeerstrauch . . . . . - 55  
 Waldbeerstaude . . . . . - 55  
 Waldbirnen . . . . . - 100  
 Walddistelstrauch . . . . . - 14  
 Waldechse . . . . . - 278  
 Waldeiche . . . . . - 188  
 Waldeppig . . . . . - 35  
 Waldesche . . . . . - 285  
 Waldeschen . . . . . - 89  
 Waldgeißblatt . . . . . - 17  
 Waldgöttinnkraut, achtblätt-  
 riges . . . . . - 139  
 Waldhaselstaude . . . . . - 204  
 Waldheide . . . . . - 62  
 Waldholder . . . . . - 45  
 Waldkirsche . . . . . - 84  
 Waldlilie . . . . . - 17  
 Waldlinde . . . . . - 142  
 Waldnachtschatten . . . . . - 22  
**Waldrebe** . . . . . - 153  
 — gemeine Taf. 113. - 153  
 Waldrinde . . . . . - 49  
 Waldrüster . . . . . S. 37. 38. 39  
 Waldtanne . . . . . S. 213  
 Waldwinde . . . . . - 17  
 Walpurgismeien . . . . . - 19  
 Walpurgisstrauch . . . . . - 19  
 Wanzenkraut . . . . . - 67  
 Wanzenstrauch . . . . . S. 32  
 Warzenkraut . . . . . - 67  
 Wasserahorn . . . . . - 42  
 Wasseralbem . . . . . - 283  
 Wasserbeere . . . . . - 84  
 Wasserlieder . . . . . - 42  
 Wasserflütern . . . . . - 42  
 Wasserholder . . . . . - 42  
 Wasserholler . . . . . - 42  
 Wasserhülse . . . . . - 283  
 Wasserlinde . . . . . - 145  
 Wasserrüster . . . . . - 39  
 Wasserschlinge . . . . . - 78  
 Wasserweide S. 219, 221. 252  
 — gelbe . . . . . S. 226  
 Weckbaum . . . . . - 271  
 Wegbaum . . . . . - 271  
**Wegdorn** . . . . . - 23  
 — Alpen- Taf. 15. - 25  
 — gemeiner Taf. 13. - 23  
 — glatter Taf. 14. - 24  
 Wegedorn . . . . . - 23  
 Wegeschlinge . . . . . - 41  
 Wegholder . . . . . - 271  
 Wehdorn . . . . . - 23  
 Weiberkrieg . . . . . - 167  
 Weicheln . . . . . - 254  
 Weichsel, wilde . . . . . - 82  
**Weide** . . . . . - 217  
 — Aman'sche Taf. 165. - 225  
 — aufrechte . . . . . - 240  
 — ausgerandete Taf. 176. - 234  
 — Bach- Taf. 170. - 229  
 — bittere . . . . . - 254  
 — braune . . . . . Taf. 184. - 242  
 — braune . . . . . - 227  
 — breitblättrige . . . . . - 240  
 — Bruch- Taf. 167. - 227  
 — Dotter- Taf. 166. - 226  
 — dottergelbe . . . . . - 226  
 — dreimännige Taf. 159. - 219  
 — Forby'sche Taf. 172. - 231  
 — frühe Taf. 168. - 228  
 — frühblühige . . . . . - 228  
 — Gebirgs- Taf. 179. - 236  
 — gelbe . . . . . - 226  
 — gemeine Taf. 197. - 254  
 — gemeine rothe . . . . . - 229  
 — gemeine weiße . . . . . - 254  
 — geöhrt . . . . . - 246  
 — gespaltene Taf. 171. - 230  
 — Hoppe'sche Taf. 158. - 218  
 — Jacquin'sche Taf. 181. - 239  
 — Korb- Taf. 194. - 251  
 — krautartige Taf. 175. - 233  
 — kriechende Taf. 183. - 241  
 — lappländische kriechende - 233  
 — Lorbeer- Taf. 161. - 224  
 — lorbeerblättrige . . . . . - 224  
 — Matten- Taf. 185. - 243  
 — Meyersche Taf. 162. - 222  
 — Morast- Taf. 190. - 247  
**Weide, mürbe** . . . . . S. 227  
 — netzartige . . . . . - 236  
 — netzblättrige Taf. 178. - 236  
 — netzförmige . . . . . - 236  
 — niedergedrückte . . . . . - 241  
 — niedrige . . . . . - 240  
 — Purpur- Taf. 169. - 229  
 — purpurrothe . . . . . - 229  
 — quendelblättrige T. 177. - 235  
 — rosmarienblättrige  
 Taf. 186. - 244  
 — rothe . . . . . S. 229. 230  
 — Salbet- Taf. 188. - 246  
 — sammetartige Taf. 196. - 253  
 — schlesische Taf. 164. - 224  
 — schwarze . . . . . - 78  
 — Silber- Taf. 182. - 240  
 — Sohl- Taf. 192. - 249  
 — spanische . . . . . - 9  
 — spatelblättrige Taf. 189. - 247  
 — spröde . . . . . - 227  
 — Starke'sche Taf. 174. - 232  
 — stumpfblättrige . . . . . - 234  
 — Ufer- Taf. 187. - 245  
 — Wasser- Taf. 191. - 248  
 — weichblättrige Taf. 195. - 252  
 — Weigelsche Taf. 173. - 232  
 — weiße . . . . . - 254  
 — wellenblättrige . . . . . - 220  
 — wellenförmige Taf. 160. - 220  
 — Werft- Taf. 193. - 251  
 — wilde . . . . . - 221  
 — wohlriechende . . . . . - 221  
 — wollige . . . . . - 240  
 — Wulfen'sche Taf. 163. - 223  
 — zähe S. 229. 230. 254  
 — zweifarbige Taf. 180. - 238  
 — zweiknospe . . . . . - 228  
 Weidenbaum, großer . . . . . - 254  
 Weidendorn . . . . . - 259  
 Weinängelnstrauch . . . . . - 50  
 Weinblatt . . . . . S. 278. 281  
 Weinlägelein . . . . . - 50  
 Weinlaub . . . . . - 278  
 Weinnägelein . . . . . - 50  
 Weinrose . . . . . S. 111. 113  
 Weinschärlein . . . . . S. 50  
 Weinschärling . . . . . - 50  
 Weinscherlinge . . . . . - 50  
 Weinschierling . . . . . - 50  
 Weinzäpfel . . . . . - 50  
 Weipen . . . . . - 167  
 Weisespe . . . . . - 263  
 Weisalber . . . . . - 263  
 Weisbaum . . . . . S. 263. 283  
 Weisbeinholz . . . . . - 9  
 Weisbelle . . . . . - 263  
 Weisbuche . . . . . - 202  
 Weisdorn . . . . . - 95  
 — einsamiger . . . . . - 97  
 Weisepern . . . . . - 283  
 Weislaub . . . . . - 104

Weißlöber . . . . .	S. 283	Winterbuche . . . . .	S. 192	Zeilang . . . . .	S. 63
Weißschlingenbaum . . . . .	- 41	Wintereiche . . . . .	- 187	Zeitbeere . . . . .	- 32
Weißseger . . . . .	- 283	Wintergrün . . . . .	S. 35. 36	Zeland . . . . .	- 63
Weißtanne . . . . .	- 213	Winterheide . . . . .	S. 61. 62	Zetten . . . . .	- 210
Weixen . . . . .	- 167	Winterlinde . . . . .	- 142	Ziedelbast . . . . .	- 63
Welge . . . . .	- 254	Winterschlagholzeiche . . . . .	- 187	Ziege . . . . .	- 207
Welpermei . . . . .	- 19	Wirbelbaum . . . . .	- 207	Ziegelbaum . . . . .	- 105
Wendelbeere . . . . .	- 32	Wisbeere . . . . .	- 84	Ziegenholz . . . . .	- 207
Werdendorn . . . . .	- 259	Wispelbeere . . . . .	- 84	Zieglig . . . . .	- 63
Werft . . . . .	- 251	Wissalberbaum . . . . .	- 265	Ziegling . . . . .	- 63
— gemeiner . . . . .	- 251	Wißbaum . . . . .	- 265	Zieserleinstrauch . . . . .	- 40
— großer . . . . .	- 251	Wißespe . . . . .	- 263	Zilster . . . . .	- 221
— — breitblättriger . . . . .	- 249	Witschen . . . . .	- 156	Zimmtrose . . . . .	- 113
— — kleiner rauher . . . . .	- 246	Wittbuche . . . . .	- 202	Zipparten . . . . .	- 87
— — rundblättriger . . . . .	- 246	Wittbucke . . . . .	- 202	Zippenbeerbaum . . . . .	- 89
— kriechender . . . . .	- 243	Wittnebern . . . . .	- 283	Zürbelbaum . . . . .	- 207
— rauher . . . . .	- 249	Wolbermei . . . . .	- 19	Zirkelbaum . . . . .	- 207
— spitzblättriger . . . . .	- 251	Wolbertmei . . . . .	- 19	Zitterraspe . . . . .	- 266
Werftsstrauch . . . . .	S. 249. 251	Wolfsbast . . . . .	- 63	Zitterbaum . . . . .	- 266
Werftweide . . . . .	S. 248. 249	Wollbaum . . . . .	- 268	Zitteresche . . . . .	- 266
— kleine rundblättrige . . . . .	S. 246	Wollweide . . . . .	S. 221. 240	Zmieselbeere . . . . .	- 84
Werge . . . . .	- 207	Wolpermai . . . . .	S. 19	Zolster . . . . .	- 221
Wersenstrauch . . . . .	- 23	Wonnebaum . . . . .	- 195	Zuckerrose . . . . .	- 113
Werstenbeerstrauch . . . . .	- 23	Wüchel . . . . .	- 254	Zürbelbaum, wilder . . . . .	- 207
Weschelholz . . . . .	- 26	Würbchen . . . . .	- 125	Zürn . . . . .	- 210
Wetzsteinkraut . . . . .	- 166	Wütscherling . . . . .	- 50	Zulster . . . . .	- 221
Wichdorn . . . . .	- 121	Wundbaum . . . . .	- 285	Zunderbaum . . . . .	- 210
Wicheln . . . . .	- 254	Wunderbaum . . . . .	S. 263. 265	Zweckenholz . . . . .	- 26
Wiedebaum . . . . .	- 78	Wundholzbaum . . . . .	S. 285	Zweckholz . . . . .	S. 19. 26
Wiedel . . . . .	- 41	Yspen . . . . .	S. 37. 38. 39	Zwergbuche . . . . .	S. 202
Wiedelbaum . . . . .	- 41	Zaunling . . . . .	- 49	Zweigcistus . . . . .	- 151
Wiedern . . . . .	- 41	Zapfenholz . . . . .	- 24	Zwerggeniste . . . . .	- 158
Wiedorn . . . . .	- 23	Zaim . . . . .	- 210	Zwergkiefer . . . . .	- 210
Wiegenstrauch . . . . .	- 125	Zaumriegel . . . . .	- 9	Zwergkirsche . . . . .	- 84
Wielasch . . . . .	- 89	Zaunbuche . . . . .	- 202	— saure . . . . .	- 81
Wiepen . . . . .	- 117	Zaungilge . . . . .	- 17	Zwergmispel . . . . .	S. 93. 94
Wildkatzenstaude . . . . .	- 249	Zaunkirsche . . . . .	- 19	Zwergroslein . . . . .	S. 151
Wildling . . . . .	- 102	Zaunlilie . . . . .	- 17	Zwetschenbaum . . . . .	- 85
Wilge . . . . .	- 254	Zebast . . . . .	- 63	Zwetschenstaude . . . . .	- 45
Wilgenbaum . . . . .	- 254	Zeibast . . . . .	- 63	Zwieseldorn . . . . .	- 14
— rother . . . . .	S. 229. 230	Zeidelbast . . . . .	- 63	Zwitschenbeerstaude . . . . .	- 45
Wilster . . . . .	S. 221	Zeiland . . . . .	- 63	Zylang . . . . .	- 63
Winterbirke . . . . .	- 195				



*Acer platanoides.*

*K. G. Schimper del.*



*Faint, illegible text, possibly a signature or a title, located below the main illustration.*



*Acer austriacum.*

F. Guimpel fco.



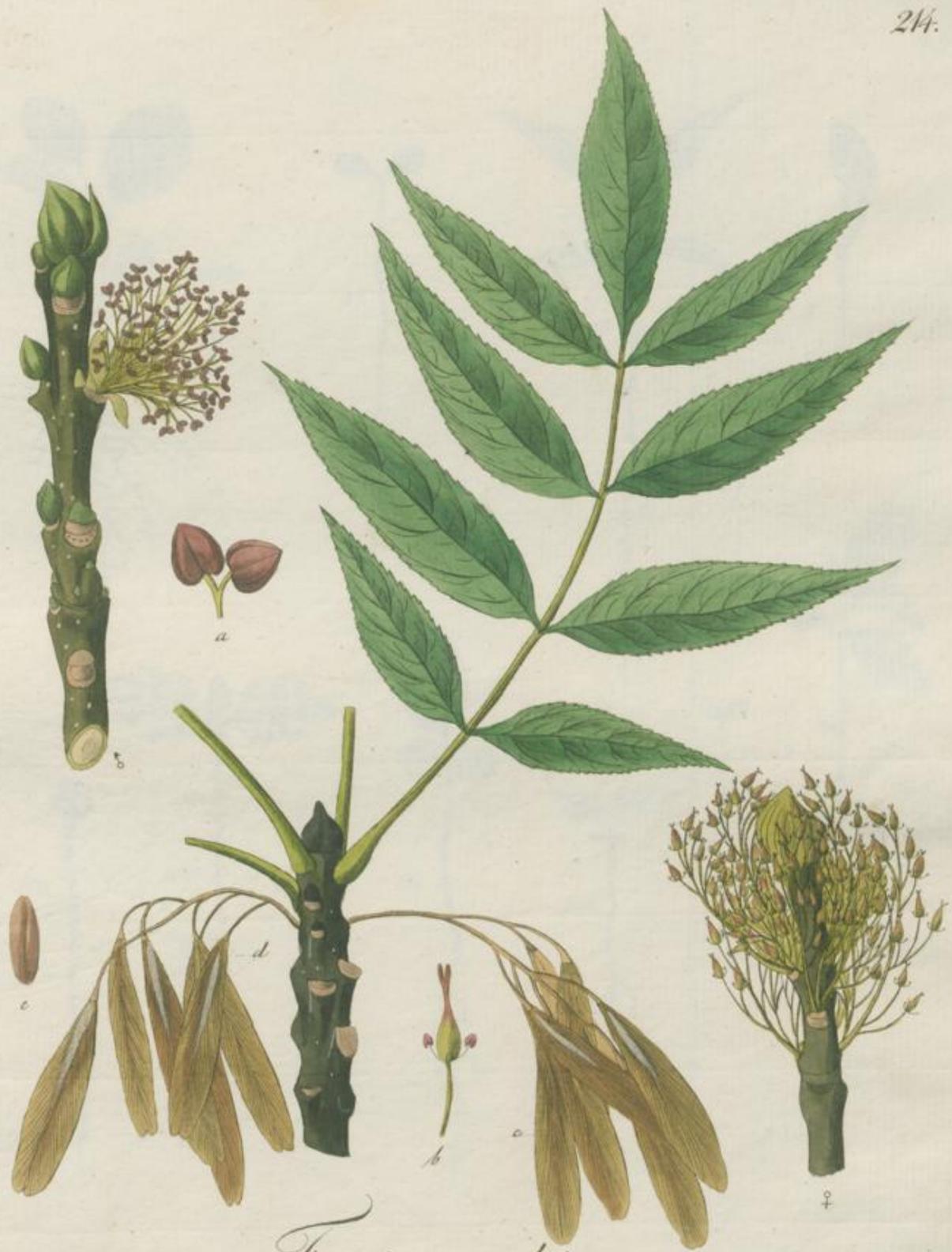
*Faint, illegible handwritten text, possibly a species name or collector's mark.*



*Acer campestre.*

F. Guimpel fecit.





*Fraxinus excelsior.*

F. Gräupel. sc.





F. Gmelin fecit





*F. Gmelin del.*

17





## Vorläufige Nachricht an den Leser.

Alle Holzarten die in Deutschland, das heißt von der Nord- und Ostsee bis an die hohen Alpen, so wie vom Rhein bis zur Weichsel, wild angetroffen werden, sollen heftweise nach und nach in systematischer Ordnung getreu nach der Natur abgebildet, erscheinen. Jede Art wird ganz kurz nach ihren Kennzeichen, Benennungen in den verschiedenen Provinzen, Vaterlande, Boden Blüthe- und Fruchtzeit, Aussaat, Höhe, Alter, und Benutzung bezeichnet werden. Voran steht jedesmal der systematische deutsche und lateinische Name. Da man besonders dahin sehen wird, auf richtigen Unterschied verwandter Arten aufmerksam zu machen, so sucht man dadurch die genaue Kenntnifs derselben zu begründen und alle Verwechslungen zu vermeiden. Das ganze Werk wird aus zwei Theilen, jeder ungefähr aus höchstens 100 Platten bestehen.

Der Herausgeber.